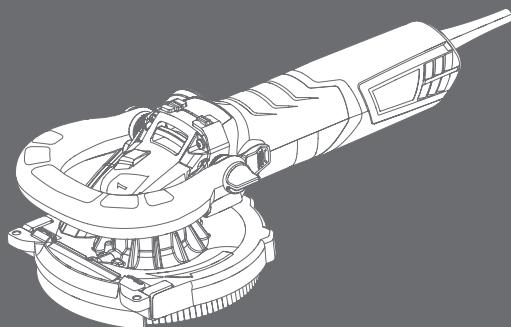


BETONSCHLEIFER CONCRETE GRINDER

EBS 125-E

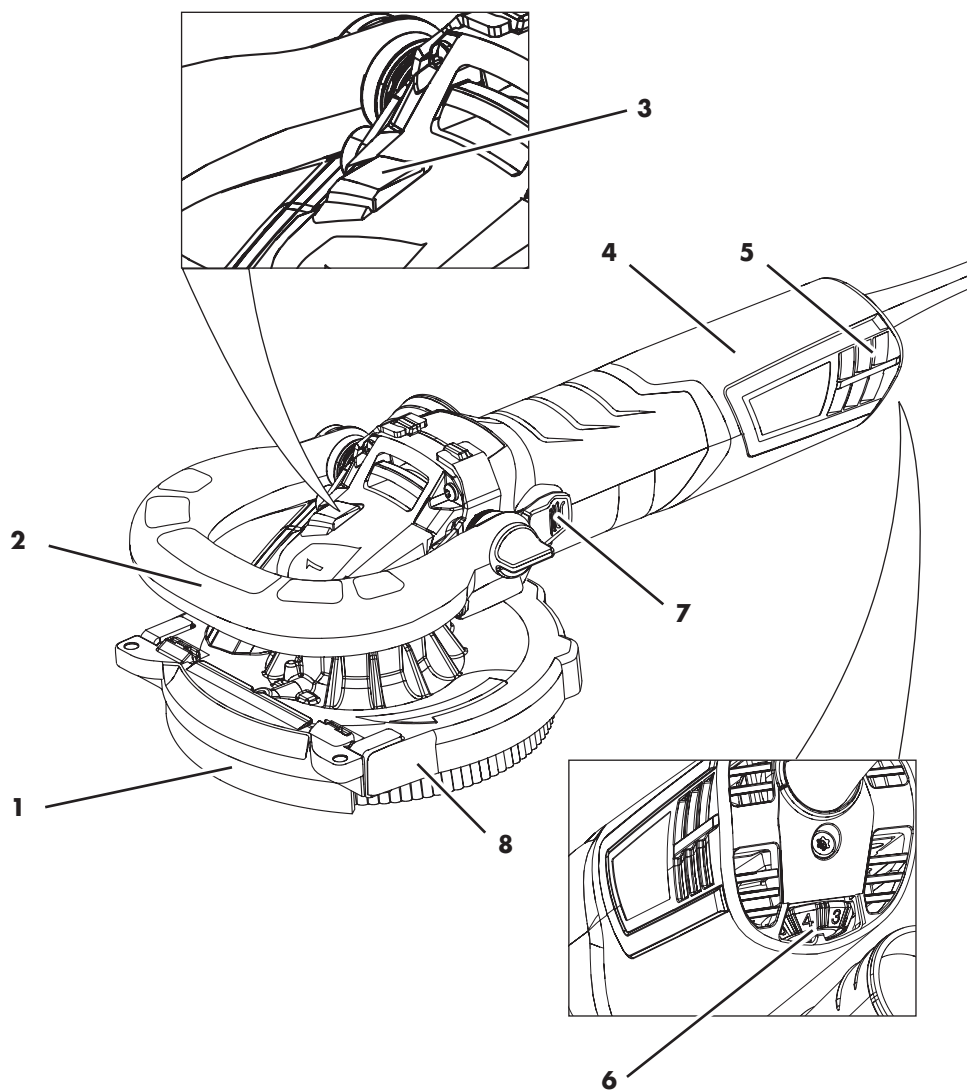
Art. 5707 701 X



- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- F Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- SI Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EL Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- RS Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	5 - 12
GB	.....	13 - 20
IT	.....	21 - 28
FR	.....	29 - 36
ES	.....	37 - 44
PT	.....	45 - 52
NL	.....	53 - 60
DK	.....	61 - 68
NO	.....	69 - 76
FI	.....	77 - 84
SE	.....	85 - 92
GR	.....	93 - 100
TR	.....	101 - 108
PL	.....	109 - 116
HU	.....	117 - 124
CZ	.....	125 - 132
SK	.....	133 - 140
RO	.....	141 - 148
SI	.....	149 - 156
BG	.....	157 - 164
EE	.....	165 - 172
LT	.....	173 - 180
LV	.....	181 - 188
RU	.....	189 - 196
RS	.....	197 - 204
HR	.....	205 - 212







Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- ▶ Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- ▶ Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.
- ▶ **Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden.** Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zeichen und Symbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und die Maschine schnell und sicher zu benutzen.



Information

Informiert Sie über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes und dieser Anleitung.

▶ Handlungsschritte

Die definierte Abfolge der Handlungsschritte erleichtert Ihnen den korrekten und sicheren Gebrauch.

✓ Ergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten beschrieben.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen und wichtige Sicherheitsvorschriften hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod. Befolgen Sie unbedingt die Maßnahme.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod. Arbeiten Sie äußerst vorsichtig.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

➔ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr



Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Spezielle Sicherheitshinweise

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen:

Anwendung

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer für Oberflächen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Fräsen, Polieren Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Schruppschleifscheiben, Drahtbürsten, Trennschleifscheiben und Fächerschleifscheiben.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) **Flansche, Diamanttopfscheiben oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



Spezielle Sicherheitshinweise

- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
 - l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
 - m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
 - n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse.
 - o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
 - p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**
 Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.
 Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
 - b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
 - c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
 - d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
 - e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen mit Diamanttopfscheiben:**
- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
 - b) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht sein. Elektrowerkzeug immer so führen, dass der Schleifkörper nicht offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
 - c) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.**
 - d) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählten Einsatzwerkzeuge.** Geeignete Flansche stützen die Einsatzwerkzeuge.



Weitere Sicherheitshinweise

⚠️ **WARNUNG !**



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

⚠️ **VORSICHT !**



Stäube von Materialien können gesundheitsschädlich sein.

- Staub- oder Atemschutzmaske benutzen.

- Angaben des Einsatzwerkzeug- oder Zubehöherstellers beachten! Einsatzwerkzeuge vor Fett und Schlag schützen!
- Einsatzwerkzeuge müssen sorgsam nach Anweisungen des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden.
- Das Werkstück muss fest aufliegen und gegen Verrutschen gesichert sein, z.B. mit Hilfe von Spannvorrichtungen. Große Werkstücke müssen ausreichend abgestützt werden.
- Werden Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz verwendet, darf das Spindelende den Lochboden des Schleifwerkzeugs nicht berühren.
- Darauf achten, dass das Gewinde im Einsatzwerkzeug lang genug ist, um die Spindellänge aufzunehmen.
- Das Gewinde im Einsatzwerkzeug muss zum Gewinde auf der Spindel passen.
- Eintretende Fremdkörper können ein Blockieren des Schaltmechanismus verursachen. Deshalb ist es notwendig, bei laufender Maschine regelmäßig, häufig und gründlich die Maschine durch die hinteren Lüftungsschlitze mit Druckluft auszublasen. Dabei muss die Maschine sicher gehalten werden.
- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.

- Bestimmte Stäube wie Quarz, Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).
- Um einen hohen Grad der Staubabsaugung zu erreichen, verwenden Sie einen geeigneten Würth Sauger (der Klasse M) gemeinsam mit diesem Elektrowerkzeug.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Arbeiten unter Staubbedingungen die Lüftungsöffnungen frei sind.
- Falls es erforderlich werden sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz (verwenden Sie nichtmetallische Objekte) und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile.
- Beschädigte, unrunde bzw. vibrierende Werkzeuge dürfen nicht verwendet werden.
- Schäden an Gas- oder Wasserrohren, elektrischen Leitungen und tragenden Wänden (Statik) vermeiden.

Bei Verwendung der Maschine im Freien:

- FI-Schutzschalter mit max. Auslösestrom (30 mA) vorschalten!
- Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor irgendeine Einstellung, Umrüstung oder Wartung vorgenommen wird.
- Ein beschädigter oder rissiger Zusatzgriff ist zu ersetzen. Maschine mit defektem Zusatzgriff nicht betreiben.
- Eine beschädigte oder rissige Schutzhaube ist zu ersetzen. Maschine mit defekter Schutzhaube nicht betreiben.
- Nur Einsatzwerkzeuge verwenden, die von den Bürsten der Schutzhaube überragt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist geeignet zum Anschleifen und Abtragen von Beton, Estrich und Beschichtungen mit Diamanttopfscheiben. Nur zur Verwendung ohne Wasser.

Beim Bearbeiten von thermoelastischen Materialien kann der Bürstenkranz verkleben.

Bestimmt für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk.

Die Maschine darf nicht zum Trennschleifen, Schruppschleifen, Sandpapierschleifen, Polieren und Arbeiten mit Fächerschleifscheiben verwendet werden.

Nur mit geeigneter Staubabsaugung arbeiten: Einen Sauger (der Klasse M) am Absaugstutzen [12] anschließen. Nur Original Würth-Zubehör verwenden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Technische Daten

Art.	5707 701 X
Nennaufnahmeleistung	1700 W
Abgabeleistung	950 W
Schleifscheiben- $\varnothing$, max.	125 mm
Spindelgewinde	M 14/20
Leerlaufdrehzahl	2.200 - 8.500 min ⁻¹
max. zulässige Dicke des Einsatzwerkzeugs im Spannungsbereich bei Verwendung von Spannmutter	10 mm
Gewicht ohne Netzkabel	3,2 kg

Zeichen auf dem Typenschild:

n = maximale Leerlaufdrehzahl

~ = Wechselstrom

Geräusch-/Vibrationsinformation

⚠️ WARNUNG !



Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 80 dB (A) überschreiten.

☞ Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.

➤ Gehörschutz benutzen.

Emissionswerte

Diese Werte ermöglichen die Abschätzung der Emissionen des Elektrowerkzeugs und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Einsatzbedingung, Zustand des Elektrowerkzeuges oder der Einsatzwerkzeuge kann die tatsächliche Belastung höher oder geringer ausfallen. Berücksichtigen Sie zur Abschätzung Arbeitspausen und Phasen geringerer Belastung. Legen Sie aufgrund entsprechend angepasster Schätzwerte Schutzmaßnahmen für den Anwender fest, z.B. organisatorische Maßnahmen.

$a_{h,s}/K_{h,s}$ m/s² 5,61 / 1,5

L_{pA}/K_{pA} dB(A) 93,9 / 3

L_{WA}/K_{WA} dB(A) 104,9 / 3

Schwingungsgesamtwert (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

$a_{h,s}$ = Schwingungsemissionswert (Oberflächen schleifen)

$K_{h,SG/DS}$ = Unsicherheit (Schwingung)

Typische A-bewertete Schallpegel:

L_{pA} = Schalldruckpegel

L_{WA} = Schallleistungspegel

K_{pA}, K_{WA} = Unsicherheit

- * Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:
- Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.
 - Können zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Geräteelemente

Übersicht (Abb. I/II/III)

- 1 Segment zum aufklappen
- 2 Zusatzgriff
- 3 Spindelarretierknopf
- 4 Handgriff
- 5 Belüftung
- 6 Stellrad zur Drehzahleinstellung
- 7 Schaltschieber (zum Ein-/Ausschalten)
- 8 Schutzhaube
- 9 Gewindebohrungen am Gehäuse (beidseitig)
- 10 Rastscheiben
- 11 Flügelschrauben
- 12 Absaugstutzen
- 13 Spindel
- 14 Gefederter Bürstenkranz
- 15 Stützflansch
- 16 Diamanttopfscheibe*
- 17 Spannmutter
- 18 Zweilooschlüssel

*ausstattungsabhängig / nicht im Lieferumfang enthalten

Inbetriebnahme

Achtung !

Vergleichen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Zusatzgriff anbringen (Abb. II)

⚠ VORSICHT !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Nur mit angebrachtem Zusatzgriff [2] arbeiten!

- Rastscheiben [10] links und rechts auf das Getriebegehäuse stecken.
- Zusatzgriff [2] am Getriebegehäuse anbringen.
- Flügelschrauben [11] links und rechts in den Zusatzgriff [2] einstecken und leicht einschrauben.
- Gewünschten Winkel des Zusatzgriffs [2] einstellen.
- Flügelschrauben [11] links und rechts von Hand kräftig festziehen.

Staubabsaugung (Abb. II)

⚠ VORSICHT !



Nur mit geeigneter Staubabsaugung arbeiten.

- Einen Sauger (der Klasse M) am Absaugstutzen [12] anschließen.

Es wird empfohlen einen antistatischen Saugschlauch zu verwenden.

Schleifscheibe anbringen

⚠ WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Vor allen Umrüstarbeiten Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Maschine muss ausgeschaltet sein und die Spindel stillstehen.

Spindel arretieren

- Spindelarretierknopf [3] nur bei stillstehender Spindel eindrücken und Spindel [13] von Hand drehen, bis der Spindelarretierknopf [3] spürbar einrastet.

Diamanttopfscheibe anbringen/abnehmen

Anbringen:

- Stützflansch [15] auf die Spindel [13] aufsetzen.
- ✓ Der Stützflansch [15] ist erst richtig angebracht wenn er sich auf der Spindel [13] nicht verdrehen lässt.
- Diamanttopfscheibe [16] auf den Stützflansch [15] gleichmäßig auflegen.
- ✓ Die 2 Seiten der Spannmutter [17] sind unterschiedlich.
- Die Spannmutter [17] so auf die Spindel [13] aufschrauben, dass der Bund der Spannmutter [17] nach oben zeigt.
- Spindel [13] arretieren.
- Die Spannmutter [17] mit dem Zweilooschlüssel [6] im Uhrzeigersinn festziehen.

Abnehmen:

- Spindel [13] arretieren.
- Die Spannmutter [17] mit dem Zweilochschlüssel [18] gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.

Betrieb

Wandnahes Arbeiten

⚠️ WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Zum Auf- und Zuklappen das Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Das Einsatzwerkzeug muss stillstehen.

- Nur für wandnahes Arbeiten das Segment [1] hochklappen, für alle anderen Arbeiten muss das Segment [1] nach unten geklappt sein.
- Der geöffnete Bereich der Schutzhaube [8] muss in Richtung Wand zeigen.

Drehzahl einstellen

- Die optimale Drehzahl je nach Anwendungsfall am Stellrad [6] einstellen.
- ✓ Für die meisten Anwendungsfälle eignet sich eine Stellradstellung zwischen 4 und 6.

Ein-/Ausschalten

⚠️ WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Maschine immer mit beiden Händen führen.
- Erst einschalten, dann das Einsatzwerkzeug an das Werkstück bringen.

⚠️ WARNUNG !



Gefahr durch unbeabsichtigtes Anlaufen

- Maschine stets ausschalten, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn eine Stromunterbrechung eingetreten ist.

⚠️ GEFAHR !



Gefahr durch eine Staubexplosion.

- Vermeiden Sie, dass die Maschine zusätzlichen Staub und Späne einsaugt.
- Beim Ein- und Ausschalten die Maschine von abgelagertem Staub fernhalten.

⚠️ WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- ➡ Bei Dauereinschaltung läuft die Maschine weiter, wenn sie aus der Hand gerissen wird.
- Maschine immer mit beiden Händen an den vorgesehenen Handgriffen festhalten, einen sicheren Stand einnehmen und konzentriert arbeiten.

Einschalten

- Schaltschieber [7] nach vorn schieben. Zur Dauereinschaltung dann nach unten kippen bis dieser einrastet.

Ausschalten

- Das hintere Ende des Schaltschiebers [7] betätigen und loslassen.

Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG !



Gefahr durch elektrischen Strom.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten des Gerätes nur bei gezogenem Netzstecker.

Motorreinigung

- Die Maschine regelmäßig, häufig und gründlich durch die hinteren Lüftungsschlitze mit Druckluft ausblasen. Dabei muss die Maschine sicher gehalten werden.

Gefederter Bürstenkranz erneuern

- Abgenutzten Bürstenkranz [14] für eine optimale Absaugung erneuern.

⚠️ VORSICHT !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden durch unsachgemäße Tätigkeiten.

- Gerät nicht öffnen.
- Das Gerät darf nur von einem Würth Servicetechniker geöffnet werden.
- Bei allen Pflege- und Wartungsarbeiten die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.

Störungsbeseitigung

Überlastschutz

- Die Lastdrehzahl nimmt ab.
- Die Wicklungstemperatur ist zu hoch!
- ▶ Maschine im Leerlauf laufen lassen, bis die Maschine abgekühlt ist.
- Einschaltvorgänge erzeugen kurzzeitige Spannungsabsenkungen.
- Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten.
- Bei Netzimpedanzen kleiner als 0,4 Ohm sind keine Störungen zu erwarten.

Wiederanlaufschutz

- Die Maschine läuft nicht.
- Der Wiederanlaufschutz hat angesprochen. Wird der Netzstecker bei eingeschalteter Maschine eingesteckt oder ist die Stromversorgung nach einer Unterbrechung wieder hergestellt, läuft die Maschine nicht an.
- ▶ Die Maschine aus- und wieder einschalten.

Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Entsorgung



Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Nur für EU-Länder: Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den

Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

CE EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

Normen

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

EG-Richtlinie

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technische Unterlagen bei:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
Leiter Produktmanagement



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
Leiter Qualität

Künzelsau: 03.04.2017



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.

- ▶ Prior to first use always read the safety instructions!
 - Failure to observe the instruction manual and the safety instructions could result in damage to the device and danger for the operator and others.
- ▶ All persons involved in the commissioning, operation, maintenance and upkeep of the device must be appropriately qualified.
- ▶ **Repairs to the device may only be carried out by appointed and trained personnel.** For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

Signs and symbols in these instructions

The signs and symbols in these instructions should help you to use the instructions and the machine quickly and safely.



Information

Provides information on the most effective or most practical use of the device and these instructions.

▶ Handling steps

The defined sequence of handling steps facilitates correct and safe use of the device.

✓ Result

This is where the result of a handling step sequence is described.

[1] Item number

Item numbers are identified in the text with square brackets.

Warning instruction hazard levels

The following hazard levels are used in these operating instructions to indicate potentially hazardous situations and important safety rules:

DANGER !



The hazardous situation is about to occur and will lead to severe injuries or even death if the measures are not observed. Observe the measure without fail.

WARNING !



The hazardous situation could occur and will lead to severe injuries and even death if the measures are not observed. Work with extreme care.

CAUTION !



The hazardous situation could occur and will lead to slight or minor injuries if the measures are not observed.

Attention!

A possibly harmful situation could occur and will lead to property damage if not avoided.

Format of safety instructions

DANGER !



Type and source of the danger!
 ➤ Consequences of non-observance
 ➤ Danger prevention measure



General safety instructions



WARNING

Read all safety precautions and instructions. Failure to observe safety precautions and instructions may lead to electric shock, fire and/or severe injury. Keep all information on safety precautions and instructions for future use.



Special safety instructions

General safety instructions for grinding: Use

- a) **This power tool is designed for surface grinding. Refer to all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **This power tool is not suitable for routing, polishing, sanding, working with roughing discs, wire brushes, parting grinder discs or flap discs.** Using the power tool for tasks for which it was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories that are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because an accessory can be attached to your power tool does not mean safe operation is guaranteed.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately protected or controlled.
- f) **The arbour size of flanges, diamond cup wheels or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will rotate unevenly, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before use, always check accessories for splinters or cracks and check grinding wheels for cracks or signs of severe wear and tear. If a power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, use a face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear a dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from your work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of a workpiece or broken accessory may fly into the air and cause injury beyond the immediate area of operation.
- j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** A cutting accessory that comes in contact with a "live" wire may render exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may catch the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan draws dust into the housing.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.



Special safety instructions

Kickback and Related Warnings

Kickback is the sudden response to an accessory pinching or jamming while rotating. Pinching or jamming causes the rotating accessory to stop abruptly, which in turn forces the uncontrolled power tool in the direction against the accessory's rotation at the point of jamming. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use the auxiliary handle for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** The accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not allow your body to enter the area where the power tool would move if kickback occurs.** Kickback will propel the power tool in the opposite direction of the accessory's movement at the point of jamming.
- d) **Use special care when working around corners, sharp edges etc. You must prevent accessories from bouncing off the power tool and becoming jammed.** A rotating accessory tends to jam around corners and sharp edges and also if bouncing occurs, thus causing loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding with Diamond Cup Wheels:

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **The safety guard must be securely attached to the power tool. Always direct the power tool so that the wheel is not openly exposed to the operator.** The guard helps to protect the operator from broken fragments, accidental contact with the wheel and sparks that could ignite clothing.
- c) **Wheels must be used only for recommended applications.**
- d) **Always use undamaged wheel flanges that are the correct size and shape for your selected accessories.** The correct flanges support the accessories.



Further safety instructions

WARNING !



Risk of severe injuries.

- Always wear protective goggles.

CAUTION !



Dusts from materials can be harmful to health.

- Use a dust mask or respirator.

- Observe the instructions of the accessory manufacturer! Protect accessories against grease and impacts!
- Accessories must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instructions.
- The workpiece must be resting on a stable surface and secured to prevent slipping, e.g. using clamping devices. Large workpieces must be adequately supported.
- If attachments with threaded insert are used, the end of the spindle must not touch the bottom of the hole in the grinding tool.
- Ensure that the thread in the attachment is long enough to take the length of the spindle.
- The thread in the attachment must match the thread of the spindle.
- Foreign bodies entering the machine can cause the engaging mechanism to block. It is therefore necessary to regularly, frequently and thoroughly blow out the machine with compressed air through the rear ventilation slots with the machine running. Hold the machine firmly while blowing out.
- Dusts from materials such as lead-based coatings, some wood species, minerals and metals can be harmful to health. Touching or inhaling the dusts can lead to allergic reactions and/or respiratory disorders in the user or in persons in the vicinity.

- Certain dusts such as quartz, oak or beech dust are considered to be carcinogenic, particularly in combination with additives for wood preservation (chromate, wood preservatives).
 - In order to achieve a high degree of dust extraction, use a suitable Würth vacuum cleaner (class M) together with this power tool.
 - Ensure good ventilation of the place of work.
 - We recommend the wearing of a respirator with filter class P2.
- Observe the applicable regulations in your country for the materials to be machined.
- Materials containing asbestos may only be machined by qualified persons.
- Ensure that the ventilation openings remain free when working in dusty conditions.
- Should it become necessary to remove the dust, first disconnect the electric tool from the electricity supply network (use non-metallic objects) and avoid damaging internal parts.
- Damaged or vibrating tools or tools with run-out must not be used.
- Avoid damage to gas or water pipes, electric cables and load-bearing walls (statics).

When using the machine outdoors:

- Install a residual-current circuit breaker with max. release current (30 mA)!
- Pull the plug out of the plug socket before carrying out any adjustments, retooling or maintenance.
- Replace a damaged or cracked auxiliary handle. Do not operate the machine with a defective auxiliary handle.
- Replace a damaged or cracked safety hood. Do not operate the machine with a defective safety hood.
- Use only accessories where the brushes of the protective guard extend beyond them.

Intended use

The machine is intended for the grinding and removal of concrete, screed and coatings using diamond cup wheels. Only use without water. If used on thermoelastic materials, the brush ring can become stuck down. Intended for commercial use in industrial or workshop environments.

The machine must not be used for abrasive cutting, rough grinding, sanding, polishing or work with flap discs.

Only work with a suitable dust collection system: Connect a vacuum cleaner (class M) to suction nozzle [12]. Use only original Würth accessories. Any other use or use beyond this scope is considered improper use.

The user is solely responsible for damage resulting from improper use.

Technical data

Parameter	5707 701 X
Rated power consumption	1700 W
Power output	950 W
Grinding wheel dia., max.	125 mm
Spindle thread	M 14/20
Idle speed	2,200 - 8,500 rpm
Max. permissible thickness of the attachment in the clamping area when using a clamping nut	10 mm
Weight without mains lead	3.2 kg

Symbols on the name plate:

n = max. no-load speed

~ = Alternating current

Noise/vibration information

WARNING !



The noise level may exceed 80 dB (A) during work.

➤ Risk of severe injuries and acoustic trauma.

➤ Wear hearing protection.

Emission values

These values enable the estimating of the noise emissions of the power tool and comparison with various power tools. Dependent on the conditions of use, state of the power tool or attachments, the actual loading may be greater or smaller. When estimating also take into consideration work breaks and phases with lower loading. Specify protective or organisational measures for the user based on the corresponding adjusted estimation values.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5.61 / 1.5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Vibration total value (vector sum in three directions) measured in accordance with EN 60745:

$a_{h,s}$ = Vibration emission value (surface grinding)

$K_{h,SG/DS}$ = Uncertainty (vibration)

Typical A-rated sound pressure level:

L_{pA} = Sound pressure level

L_{WA} = Sound power level

* The specified vibration emission values:

- Were measured using a standardised test method and can be used to compare one electric tool with another.
- Can be used for a rough assessment of the exposure.

Device elements

Overview (fig. I/II/III)

- 1 Segment for opening
- 2 Auxiliary handle
- 3 Spindle locking knob
- 4 Handle
- 5 Vent
- 6 Setting wheel for speed adjustment
- 7 Trigger switch (for switching ON/OFF)
- 8 Protective guard
- 9 Threaded bores on housing (both sides)
- 10 Locking discs
- 11 Wing bolts
- 12 Dust extraction connection
- 13 Spindle
- 14 Spring-loaded brush ring
- 15 Supporting flange
- 16 Diamond cup wheel*
- 17 Clamping nut
- 18 2-hole-spanner

* depending on the model / not supplied

Start-up

Attention!

Prior to use, check that the specifications of your mains power supply correspond to the mains voltage and mains frequency indicated on the name plate.

Attaching auxiliary handle (Fig. II)

CAUTION !



Risk of severe injuries.

- Work only with the auxiliary handle [2] attached!

- Push locking discs [10] onto the left and right sides of the gear housing.
- Attach auxiliary handle [2] to the gear housing.
- Insert wing bolts [11] into the auxiliary handle [2] on left and right and screw in lightly.
- Set the desired angle of the auxiliary handle [2].
- Tighten wing bolts [11] on the left and right firmly by hand.

Dust extraction (Fig. II)

CAUTION !



Only use with a suitable dust collection system.

- Connect a vacuum cleaner (class M) to suction nozzle [12].

We recommend the use of an anti-static suction hose.

Attaching grinding wheel

WARNING !



Risk of severe injuries.

- Pull the mains plug out of the plug socket before all tooling operations.
- The machine must be switched off with the spindle stationary.

Locking spindle

- Press in spindle locking knob [3] only with the spindle at a standstill and turn spindle [13] by hand until the spindle locking knob [3] noticeably engages.

Attaching / removing diamond cup wheel

Attaching:

- Push supporting flange [15] onto the spindle [13].
- ✓ The supporting flange [15] is correctly fitted only when it can no longer be rotated on the spindle [13].
- Mount diamond cup wheel [16] uniformly on supporting flange [15].
- ✓ The 2 sides of the clamping nut [17] are different.
- Screw the clamping nut [17] onto the spindle [13] so that the collar of the clamping nut [17] is facing upwards.
- Lock spindle [13].
- Tighten the clamping nut [17] by turning it clockwise using the 2-hole wrench [6].

Removing:

- Lock spindle [13].
- Remove the clamping nut [17] by turning it anti-clockwise using the 2-hole wrench [18].

Operation

Working near to walls

WARNING !



Risk of severe injuries.

- Remove the mains plug before opening and closing the tool. The accessory must be stationary.

- Fold up the segment [1] only when working close to walls, for all other work the segment [1] must be folded down.
- The open area of the protective guard [8] must point towards the wall.

Setting the speed

- Set the optimum speed for the application at setting wheel [6].
- ✓ For most applications, a setting wheel position between 4 and 6 is appropriate.

Switching ON/OFF

WARNING !



Risk of severe injuries.

- Always guide the machine with both hands.
- First switch on, then bring the attachment into contact with the workpiece.

WARNING !



Danger of unintentional starting

- Always switch off the machine when the mains plug is removed from the plug socket or if a power failure has occurred.

DANGER !



Risk of a dust explosion.

- Take care to prevent the machine from drawing in additional dust and chips.
- Keep away from dust deposits when switching the machine ON and OFF.

WARNING !



Risk of severe injuries.

- If the machine is set to continuous running, it will continue to run if it is torn out of your hand.
- Always hold the machine with both hands at the handles provided, take up a stable posture and concentrate on the work in hand.

Switch ON

- Push the trigger switch [7] forwards. For continuous operation, then press downwards until it engages.

Switch OFF

- Press the rear end of the trigger switch [7] and release.

Maintenance and cleaning

WARNING !



Danger posed by electric current.

- Carry out maintenance and cleaning work on the device only when the mains plug has been removed.

Motor cleaning

- Blow out the machine with compressed air through the rear ventilation slots regularly, frequently and thoroughly. Hold the machine firmly while blowing out.

Replace spring-loaded brush ring

- Replace a worn brush ring [14] to ensure optimum dust extraction.

CAUTION !



Risk of injuries or property damage due to improper actions.

- Do not open the device.
- The device must only be opened by a Würth service technician.
- Observe the relevant safety and accident prevention regulations during all maintenance and servicing work.

Troubleshooting

Overload protection

- The load speed drops.
- The coil temperature is too high!
- ▶ Allow the machine to run at idle speed until it has cooled down.
- Starting operations cause transient drops in voltage.
- Under unfavourable network conditions, other devices may be affected.
- No faults are to be expected with network impedances below 0.4 Ohm.

Restarting protection

- Machine not running.
- The restart protection device has tripped. If the mains plug is inserted with the machine switched on, or if the power supply is restored after an interruption, the machine does not start.
- ▶ Switch the machine off and on again.

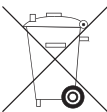
Accessories and spare parts

If in spite of careful manufacturing and test procedures, the device becomes faulty, a repair by Würth masterService should be arranged.

With any enquiries or spare parts orders, always quote the article number as given on the device type plate.

The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

Disposal



Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility. Only for EU countries: Do not dispose of your electrical power

tool in household waste. According to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, broken and unserviceable electric power tools must be collected separately and submitted to an environmentally sound recycling facility.

Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop. Subject to technical changes without prior notice. We accept no liability for printing errors.

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product conforms to the following standards and directives:

Standards

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

in accordance with the regulations stipulated in the directives:

EC Directive

- 2006/42/EC
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technical documentation at:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Head of Product Management,
Authorised Signatory



Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorised Signatory

Künzelsau: 03.04.2017



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le Avvertenze di sicurezza.
- La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.
- Tutte le persone interessate dalla messa in funzione, dall'utilizzo e dalla manutenzione, ordinaria e straordinaria, dell'apparecchio devono essere adeguatamente qualificate.
- **I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione.** Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo è garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Segnali e simboli contenuti nelle istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero contribuire all'utilizzo rapido e corretto delle istruzioni e della macchina.



Informazione

Fornisce suggerimenti sull'utilizzo più efficace e pratico dell'apparecchio e delle istruzioni.

► Fasi operative

La sequenza definita delle fasi operative permette un utilizzo corretto e sicuro.

✓ Risultato

Qui viene descritto il risultato di una sequenza di fasi operative.

[1] Numero di posizione

I numeri di posizione sono contrassegnati nel testo con parentesi quadre.

Livelli di pericolo delle avvertenze

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo per segnalare potenziali situazioni di pericolo e disposizioni di sicurezza importanti:

PERICOLO!



La situazione pericolosa è imminente e, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, causa lesioni gravi o mortali. Osservare assolutamente le disposizioni.

AVVERTENZA !



È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni gravi o mortali. Lavorare con la massima prudenza.

ATTENZIONE!



È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni lievi o limitate.

Avviso!

È possibile che si verifichi una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Organizzazione delle avvertenze di sicurezza

PERICOLO!



Tipo e fonte di pericolo.

- ➔ Conseguenze in caso di mancata osservanza
- Disposizione per rafforzamento della sicurezza



Avvertenze di sicurezza generali



AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza comporta il rischio di scossa. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza per usi futuri.



Avvertenze specifiche di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali relative alla levigatura:

Applicazione

- a) **Questo utensile elettrico è destinato alla levigatura di superfici. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, le indicazioni, le rappresentazioni e i dati che vengono forniti con l'apparecchio.** Qualora le seguenti istruzioni non venissero rispettate ne potrebbero derivare conseguenze come scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- b) **Questo utensile elettrico non è adatto per la fresatura, lucidatura, levigatura con carta vetrata, lavori con dischi per la rettifica di sgrasso, spazzole metalliche, dischi per troncatura e dischi lamellari.** Un eventuale utilizzo dell'utensile elettrico che differisca da quello previsto potrebbe essere fonte di pericolo e di lesioni.
- c) **Non utilizzare alcun accessorio che non sia stato specificamente previsto per questo utensile elettrico e non sia raccomandato dalla casa costruttrice.** Il semplice fatto che gli accessori possano essere fissati all'utensile elettrico non garantisce un utilizzo sicuro dell'utensile stesso.
- d) **La velocità ammessa dell'utensile utilizzato deve essere almeno pari al numero di giri massimo indicato sull'utensile elettrico.** Gli accessori che girano a una velocità superiore a quella ammessa possono spezzarsi e volare via.
- e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile devono corrispondere ai dati tecnici dell'utensile elettrico.** Non è possibile garantire una protezione sufficiente per l'utilizzatore né un controllo adeguato, se gli utensili sono di dimensioni errate.
- f) **Le flange, i dischi diamantati a tazza e gli altri accessori devono adattarsi con precisione al mandrino portamola dell'utensile elettrico.** Gli utensili che non si adattano perfettamente al mandrino portamola dell'utensile elettrico ruotano in modo irregolare, producono forti vibrazioni e possono causare la perdita di controllo dell'utensile.
- g) **Non utilizzare utensili danneggiati.** Prima di ogni utilizzo, controllare che gli utensili non presentino scheggiature e cricche e che i platorelli non presentino fenditure, tracce di usura o un forte logoramento. Se l'utensile elettrico o l'utensile utilizzato cade a terra, verificare che non si sia danneggiato oppure fare ricorso ad un utensile che non presenti danneggiamenti. Una volta che l'utensile è stato controllato e montato, non soffermarsi - né lasciar soffermare persone eventualmente presenti nelle vicinanze - in prossimità del livello di funzionamento dell'utensile rotante e tenere l'utensile in funzione al massimo dei giri per un minuto. Di solito gli utensili danneggiati si rompono durante questo test.
- h) **Indossare i dispositivi di protezione individuale.** In base all'applicazione, indossare una protezione integrale per il viso, una protezione per gli occhi o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una mascherina antipolvere, protezioni acustiche, guanti da lavoro o un grembiule protettivo che impedisca alle piccole particelle di abrasivo e di materiale di raggiungere il corpo dell'utilizzatore. Gli occhi devono essere protetti dagli eventuali corpi estranei vaganti, prodotti dalle diverse applicazioni. La mascherina antipolvere o la protezione per le vie respiratorie devono filtrare la polvere che si produce durante l'impiego dell'utensile. Un forte rumore prolungato può causare una perdita di udito.
- i) **Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Tutte le persone che si trovano all'interno dell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.** Eventuali frammenti del pezzo in lavorazione o utensili rotti potrebbero saltare via e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro.
- j) **Tenere l'apparecchio soltanto sulle superfici di presa isolate, quando si eseguono lavori durante i quali è possibile che l'utensile entri in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche i componenti metallici dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.



Avvertenze specifiche di sicurezza

- k) **Tenere lontano il cavo di rete da eventuali utensili rotanti.** Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo di alimentazione può venire tagliato o danneggiato e la mano o il braccio dell'utilizzatore possono venire in contatto con l'utensile rotante.
- l) **Non posare mai l'utensile elettrico prima che l'utensile si sia arrestato completamente.** L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie su cui è posato, facendo perdere all'utilizzatore il controllo dell'utensile elettrico.
- m) **Non mettere mai in funzione l'utensile elettrico durante il trasporto.** I vestiti dell'utilizzatore potrebbero entrare accidentalmente in contatto con l'utensile in rotazione e ciò potrebbe causare lesioni all'utilizzatore.
- n) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attira polvere nell'apparecchio.
- o) **Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- p) **Non utilizzare alcun utensile che richieda l'uso di refrigerante liquido.** L'impiego di acqua o di altri refrigeranti liquidi può provocare una scossa elettrica.

Contraccolpo e relative avvertenze di sicurezza

Il contraccolpo è la reazione improvvisa che si verifica quando l'utensile in rotazione si inceppa o si blocca. L'utensile rimasto inceppato o bloccato determina un brusco arresto della rotazione. In questo modo un utensile elettrico privo di controllo subisce un'accelerazione contraria al senso di rotazione dell'utensile utilizzato, verso il punto in cui si è verificato il bloccaggio.

I contraccolpi sono la conseguenza di un utilizzo sbagliato oppure erraneo dell'utensile elettrico. Questo inconveniente può essere evitato con le adeguate misure precauzionali descritte di seguito.

- a) **Afferrare sempre saldamente l'utensile elettrico ed assumere una postura del corpo e delle braccia che permetta di attutire le eventuali forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sulle forze di reazione alla velocità massima.** L'utilizzatore può controllare le forze di contraccolpo e di reazione adottando misure di sicurezza idonee.

- b) **Non avvicinare mai le mani agli utensili in rotazione.** In caso di contraccolpo, l'utensile può entrare in contatto con la mano dell'utilizzatore.
- c) **Tenere il corpo lontano dall'area in cui si può eventualmente spostare l'utensile elettrico in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'utensile elettrico nella direzione opposta al senso di rotazione del disco di smerigliatura nel punto in cui si è bloccato.
- d) **Lavorare con particolare cautela vicino ad angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che l'utensile venga sbalzato via dal pezzo in lavorazione e che si blocchi.** L'utensile rotante si inclina quando entra in contatto con angoli, spigoli vivi, o quando viene sbalzato via in seguito a un blocco. Questo provoca una perdita del controllo o un contraccolpo.
- e) **Non utilizzare seghe a catena o lame dentellate.** Gli utensili di questo tipo causano spesso un contraccolpo o la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Avvertenze di sicurezza particolari per la rettificazione con dischi diamantati a tazza:

- a) **Utilizzare esclusivamente le mole omologate per il proprio utensile elettrico e il carter di protezione previsto per queste mole.** Le mole non idonee all'utensile elettrico non possono essere schermate a sufficienza e pertanto non sono sicure.
- b) **La cappa di protezione deve essere applicata saldamente all'utensile elettrico. Manovrare sempre l'utensile elettrico in modo che la mola non sia mai aperta verso l'utente.** La cappa di protezione contribuisce a proteggere l'utilizzatore da eventuali frammenti, contatti accidentali con la mola o scintille che potrebbero innescare incendi sugli indumenti.
- c) **Le mole devono essere usate solo per gli impieghi prescritti.**
- d) **Per gli utensili prescelti utilizzare sempre flange di serraggio integre, aventi corrette dimensioni e forma.** Le flange idonee sostengono gli utensili.



Ulteriori avvertenze per la sicurezza

⚠ AVVERTENZA !



Pericolo di lesioni gravi.

- Indossare sempre gli occhiali protettivi.

⚠ ATTENZIONE!



Le polveri dei materiali possono essere nocive.

- Utilizzare una mascherina antipolvere o una maschera di protezione delle vie respiratorie.

- Rispettare le indicazioni del produttore dell'utensile e degli accessori. Proteggere gli utensili dal grasso e dagli urti.
- Gli utensili devono essere conservati e manipolati con cura secondo le istruzioni del produttore.
- Il pezzo in lavorazione deve essere saldamente appoggiato ed essere fissato in modo da non scivolare, ad es. utilizzando appositi dispositivi di fissaggio. Pezzi in lavorazione di grandi dimensioni devono essere sufficientemente sostenuti.
- Qualora vengano utilizzati utensili con inserto filettato, l'estremità del mandrino non deve venire in contatto con il fondo del foro dell'abrasivo.
- Accertarsi che la filettatura dell'utensile sia sufficientemente lunga da poter alloggiare completamente il mandrino.
- La filettatura dell'utensile deve adattarsi al filetto del mandrino.
- Eventuali oggetti estranei possono causare il blocco del meccanismo di comando. Pertanto è necessario soffiare aria compressa, mediante le feritoie di ventilazione posteriori, regolarmente e in modo completo durante il funzionamento. Per questa operazione, tenere saldamente la macchina.
- Le polveri di materiali come vernici contenenti piombo, di alcuni tipi di legno, di minerali e metalli possono risultare nocive per la salute. Il contatto oppure l'inalazione delle polveri possono causare reazioni allergiche e/o patologie delle vie respiratorie dell'utilizzatore oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze.

- Alcune polveri, come quelle di quarzo, rovere o faggio, possono essere cancerogene, soprattutto in combinazione con additivi per il condizionamento del legno (cromato, preservanti del legno).
 - Per raggiungere un elevato grado di aspirazione delle polveri, insieme all'utensile elettrico utilizzare un aspiratore Würth adatto (di classe M).
 - Provvedere ad una buona aerazione del posto di lavoro.
 - Si consiglia di indossare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.
- Osservare le norme in vigore nel proprio Paese per i materiali in lavorazione.
- Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.
- Accertarsi che, in presenza di polvere durante l'esecuzione di lavori, le aperture di ventilazione siano libere.
- Qualora fosse necessario eliminare la polvere, scollegare in primo luogo l'utensile elettrico dalla rete di alimentazione elettrica (utilizzare oggetti non metallici) ed evitare di danneggiare i componenti interni.
- Utensili danneggiati, ovalizzati e/o vibranti non devono essere utilizzati.
- Evitare di danneggiare tubazioni del gas o dell'acqua, linee elettriche e muri portanti (statica).

In caso di utilizzo della macchina all'aperto:

- Attivare preventivamente un interruttore di sicurezza FI con corrente di apertura max. (30 mA)!
- Estrarre la spina dalla presa prima di eseguire qualsivoglia intervento di regolazione, modifica o manutenzione dell'utensile.
- Un'impugnatura supplementare eventualmente danneggiata o logora deve essere sostituita. Non mettere in funzione la macchina qualora l'impugnatura sia difettosa.
- Un carter di protezione danneggiato o logoro deve essere sostituito. Non mettere in funzione la macchina qualora il carter di protezione sia difettoso.
- Utilizzare solo utensili di dimensioni inferiori alle spazzole della cappa di protezione.

Uso conforme

La macchina è adatta per effettuare la levigatura e l'asportazione di calcestruzzo, massetto e rivestimenti con dischi diamantati a tazza. Utilizzare solo senza acqua.

Durante la lavorazione di materiali termoplastici la corona della spazzola può incollarsi.
Per uso industriale ed artigianale.

Non utilizzare la macchina per troncature, rettifiche di sgrosso, levigature con carta vetrata, lucidature e per lavorare con dischi lamellari.

Lavorare solo con un sistema di aspirazione polveri idoneo: Collegare un aspiratore (di classe M) alla bocca aspirante **[12]**. Utilizzare esclusivamente accessori della Würth. Qualsiasi utilizzo differente è da considerarsi non conforme.

La responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme alle norme è esclusivamente dell'utente.

Dati tecnici

Art.	5707 701 X
Potenza nominale assorbita	1700 W
Potenza d'uscita	950 W
∅ delle mole, max.	125 mm
Filettatura mandrino	M 14/20
Numero di giri al minimo	2.200 - 8.500 giri/min
Spessore massimo consentito dell'utensile nel campo di serraggio in caso di utilizzo del dado di serraggio	10 mm
Peso senza cavo di rete	3,2 kg

Simboli sulla targhetta:

n = massimo numero di giri al minimo

~ = corrente alternata

Informazioni su rumore/vibrazione

⚠ AVVERTENZA !



Durante il lavoro il livello acustico può superare gli 80 dB (A).

☞ Pericolo di lesioni gravi e traumi acustici.

➤ Indossare protezioni per l'udito.

Valori di emissione

Questi valori permettono di stimare le emissioni dell'utensile elettrico e il confronto di diversi utensili elettrici. A seconda delle condizioni d'utilizzo, dello stato dell'utensile elettrico o degli utensili impiegati, la sollecitazione effettiva può risultare maggiore o minore. Per la stima delle pause di lavoro tenere conto delle fasi a sollecitazione ridotta. Sulla base di adeguati valori stimati adottare misure di sicurezza per l'utente, p.es. misure organizzative.

$a_{h,s}/K_{h,s}$ m/s² 5,61 / 1,5

L_{pA}/K_{pA} dB(A) 93,9 / 3

L_{WA}/K_{WA} dB(A) 104,9 / 3

Valore totale vibrazioni (somma vettoriale triassiale) rilevato secondo EN 60745:

$a_{h,s}$ = livello di emissione di vibrazioni (levigatura di superfici)

$K_{h,SG/DS}$ = incertezza (oscillazione)

Livello sonoro tipico ponderato A:

L_{pA} = livello di pressione acustica

L_{WA} = livello di potenza sonora

K_{pA}, K_{WA} = incertezza

* I valori di emissione di vibrazione indicati:

- sono stati misurati secondo il procedimento di prova normato e possono essere utilizzati ai fini della comparazione con un altro apparecchio elettrico.
- Possono essere utilizzati per una stima preliminare dell'esposizione.

Parti dell'apparecchio

Panoramica (fig. I/II/III)

- 1 Segmento per l'apertura
- 2 Impugnatura supplementare
- 3 Pulsante di arresto del mandrino
- 4 Impugnatura
- 5 Aerazione
- 6 Volantino per la regolazione del numero di giri
- 7 Interruttore a cursore (per accensione e spegnimento)
- 8 Cappa di protezione
- 9 Fori filettati sul corpo (su entrambi i lati)
- 10 Dischi dentellati
- 11 Viti ad alette
- 12 Bocca aspirante
- 13 Mandrino
- 14 Corona della spazzola molleggiata
- 15 Flangia di supporto
- 16 Disco diamantato a tazza*
- 17 Dado di serraggio
- 18 Chiave a due fori

* a seconda della dotazione / non presenti nella confezione

Messa in funzione

Avviso!

Prima della messa in funzione, verificare che la tensione di rete e la frequenza di rete indicate sulla targhetta corrispondano ai dati della rete in uso.

Applicare la maniglia supplementare (fig. II)

⚠ ATTENZIONE!



Pericolo di lesioni gravi.

- Lavorare solamente se è stata montata l'impugnatura supplementare [2].

- Innestare i dischi dentellati [10] a sinistra e a destra sulla scatola del cambio.
- Applicare la maniglia supplementare [2] sulla scatola del cambio.
- Inserire le viti ad alette [11] a sinistra e a destra nella maniglia supplementare [2] e avvitare leggermente.
- Regolare la maniglia supplementare [2] in modo da avere l'angolo desiderato.
- Stringere bene a mano le viti ad alette [11] a sinistra e a destra.

Aspirazione delle polveri (fig. II)

⚠ ATTENZIONE!



Lavorare solo con un sistema di aspirazione polveri idoneo.

- Collegare un aspiratore (di classe M) alla bocca aspirante [12].

Si consiglia di utilizzare un tubo flessibile di aspirazione antistatico.

Montaggio del disco di smerigliatura

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- Togliere la spina di alimentazione dalla presa prima di qualsiasi lavoro di riequipaggiamento.
- La macchina deve essere spenta e il mandrino deve essere fermo.

Bloccaggio del mandrino

- Premere il pulsante di arresto del mandrino [3] solo con mandrino fermo e girare manualmente il mandrino [13] finché il pulsante di arresto del mandrino [3] non scatta in posizione producendo un suono udibile.

Applicazione/rimozione del disco diamantato a tazza

Montaggio:

- Mettere la flangia di supporto [15] sul mandrino [13].
- ✓ La flangia di supporto [15] è montata correttamente quando non può girare sul mandrino [13].
- Applicare correttamente il disco diamantato a tazza [16] sulla flangia di supporto [15].
- ✓ I 2 lati del dado di serraggio [17] sono differenti.
- Avvitare il dado di serraggio [17] sul mandrino [13] in modo che il collarino del dado di serraggio [17] sia rivolto verso l'alto.
- Bloccare il mandrino [13].
- Stringere il dado di serraggio [17] con la chiave a due fori [6] ruotando in senso orario.

Smontaggio:

- Bloccare il mandrino [13].
- Svitare il dado di serraggio [17] con la chiave a due fori [18] in senso antiorario.

Funzionamento

Lavori vicino alla parete

AVVERTENZA !



Pericolo di lesioni gravi.

- Per l'apertura e la chiusura, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. L'utensile deve essere fermo.

- Aprire il segmento **[1]** solo per eseguire lavori vicino alla parete, in tutti gli altri casi il segmento **[1]** deve essere tenuto chiuso.
- La parte aperta della cappa di protezione **[8]** deve essere rivolta in direzione della parete.

Impostazione del numero di giri

- Attraverso il volantino **[6]** regolare il numero di giri ottimale in funzione del tipo di applicazione.
- ✓ Per la maggior parte delle applicazioni il volantino può essere posizionato tra 4 e 6.

Accensione/spegnimento

AVVERTENZA !



Pericolo di lesioni gravi.

- Guidare sempre la macchina con entrambe le mani.
- Accendere la macchina, quindi applicare l'utensile sul pezzo.

AVVERTENZA !



Pericolo a causa di avviamento accidentale

- Spegnerla sempre la macchina quando si stacca la spina dalla presa o se si verifica un'interruzione di corrente.

PERICOLO!



Pericolo a causa di esplosione da polveri.

- Evitare che la macchina aspiri ulteriore polvere e trucioli.
- Tenere la macchina lontana dai depositi di polvere durante l'accensione e lo spegnimento.

AVVERTENZA !



Pericolo di lesioni gravi.

- In caso di accensione continua, la macchina continua a girare anche se non maneggiata.
- Tenere sempre la macchina con entrambe le mani per le apposite impugnature, assumere una posizione stabile e lavorare con concentrazione.

Accensione

- Spingere in avanti l'interruttore a cursore **[7]**. Per attivare il funzionamento continuo, premere l'interruttore verso il basso fino a farlo scattare in posizione.

Spegnimento

- Premere e rilasciare l'estremità posteriore dell'interruttore a cursore **[7]**.

Manutenzione e pulizia

AVVERTENZA !



Pericolo per corrente elettrica.

- Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia dell'apparecchio solo dopo aver staccato la spina.

Pulizia del motore

- Pulire regolarmente la macchina a fondo e spesso con aria compressa attraverso le feritoie di ventilazione posteriori. Per questa operazione, tenere saldamente la macchina.

Sostituzione della corona della spazzola molleggiata

- Per un'aspirazione ottimale, sostituire la corona della spazzola **[14]** usurata.

ATTENZIONE!



Pericolo di lesioni o danni materiali a causa di operazioni non corrette.

- Non aprire l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere aperto esclusivamente da un tecnico incaricato dell'assistenza Würth.
- Per tutte le operazioni di cura e manutenzione, attenersi alle norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni in vigore.

Eliminazione delle anomalie

Protezione da sovraccarico

- Il numero di giri sotto carico diminuisce.
- La temperatura di avvolgimento è troppo alta!
- ▶ Far funzionare la macchina a vuoto fino a quando non si sia raffreddata.
- Le accensioni provocano brevi cali di tensione.
- In condizioni di rete sfavorevoli vi è il rischio di compromettere altri apparecchi.
- Con impedenze di rete inferiori a 0,4 Ohm non si verificano anomalie.

Protezione antirivviamento

- la macchina non si avvia.
- La protezione antirivviamento è scattata. Se a macchina accesa viene inserita la presa di rete oppure l'alimentazione di corrente viene ripristinata dopo un'interruzione, la macchina non funziona.
- ▶ Spegner e riaccendere la macchina.

Accessori e pezzi di ricambio

Se nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo l'apparecchio non dovesse funzionare, affidare la riparazione a un centro Würth masterService.

Per qualsiasi domanda od ordinazione di ricambi, indicare sempre la matricola dell'articolo indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio. Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" oppure può essere richiesto alla sede Würth più vicina.

Smaltimento



Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente. Solo per i Paesi UE: Non gettare l'utensile elettrico nei rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e la relativa applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici non più conformi all'uso devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.

Garanzia

Per il presente apparecchio Würth il costruttore fornisce una garanzia secondo le disposizioni di legge o specifiche del paese dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento). In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili ad un uso improprio sono esclusi dalla garanzia. Le richieste potranno essere riconosciute soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro ad una filiale Würth, ad un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali refusi.

CE Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative:

Norme

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

secondo le disposizioni delle direttive:

Direttiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentazione tecnica presso:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Procuratore -
Responsabile gestione
prodotto



Dr.-Ing. S. Beichter
Procuratore -
Responsabile qualità

Künzelsau: 03.04.2017



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ce mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure ou pour le remettre à ses éventuels futurs propriétaires.

- ▶ Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité !
 - Un non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité risque non seulement d'endommager l'appareil mais également de mettre en danger l'opérateur et d'autres personnes.
- ▶ Toutes les personnes impliquées dans la mise en service, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de l'appareil doivent être qualifiées en conséquence.
- ▶ **Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes mandatées et formées.** Veiller ce faisant à ce que les pièces de rechange utilisées soient toutes d'origine Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Signes et symboles figurant dans le présent mode d'emploi

Les signes et symboles figurant dans le présent mode d'emploi sont censés permettre une utilisation rapide et sûre de la machine et du mode d'emploi.



Information

Ces informations vous informent sur l'utilisation la plus efficace et la plus praticable de l'appareil et du présent mode d'emploi.

▶ Actions

L'ordre défini des actions permet une utilisation correcte et sûre.

✓ Résultat

Vous trouverez ici le résultat d'une suite d'actions.

[1] Numéro de position

Les numéros de position sont caractérisés dans le texte par des crochets.

Niveaux de danger des avertissements

Le présent mode d'emploi utilise les niveaux de danger suivants afin d'attirer l'attention sur les situations potentiellement dangereuses et les directives de sécurité importantes :

DANGER !



La situation dangereuse est imminente et entraîne des blessures graves, voire mortelles, si les mesures ne sont pas observées. Veuillez impérativement observer la mesure.

AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les mesures ne sont pas observées. Veuillez travailler avec le plus grand soin.

PRUDENCE !



La situation dangereuse peut survenir et entraîner des blessures légères ou minimales si les mesures ne sont pas observées.

Attention !

Une situation potentiellement préjudiciable peut survenir et entraîner des dommages matériels, si elle n'est pas évitée.

Structure des consignes de sécurité

DANGER !



Type et source du danger !
 ➔ Conséquences en cas de non-respect
 ➤ Mesure pour parer le risque



Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT

Lire les consignes de sécurité et les instructions dans leur intégralité. Un non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être la cause d'une décharge électrique, d'un incendie et/ou de graves blessures. Conserver la totalité des consignes de sécurité et des instructions pour pouvoir aussi les consulter plus tard.



Consignes de sécurité spéciales

Consignes de sécurité communes relatives au meulage :

Application

- a) **Cet outil électrique s'emploie comme meuleuse pour les surfaces. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec l'appareil.** Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.
- b) **Cet outil électrique ne convient pas aux travaux de fraisage, de lustrage, de ponçage au papier de verre, aux travaux effectués à l'aide de meules de dégrossissage, de brosses métalliques, de disques de meulage abrasif et de disques à lamelles.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.
- c) **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant de cet outil électrique.** Le simple fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- d) **La vitesse assignée de l'outil de travail intervenant doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires tournant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et être projetés aux alentours.
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil de travail doivent être conformes aux cotes de votre outil électrique.** Les outils de travail dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière suffisante.
- f) **La taille des flasques, des disques asiettes diamantés et de tous les autres accessoires doit être adaptée à la taille exacte de la broche de meulage de votre outil électrique.** Les outils de travail dont la taille ne correspond pas exactement à la taille de la broche de meulage de l'outil électrique tournent irrégulièrement, produisent de très fortes vibrations et peuvent provoquer une perte de contrôle.
- g) **N'utilisez aucun outil de travail endommagé. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'écaillures ou de fissures sur les outils de travail et de l'absence de fissures, de fatigue ou d'usure excessive sur les plateaux à meuler. Si l'outil électrique ou l'outil de travail tombent, examinez les dommages éventuels ou installez un accessoire non endommagé. Lorsque vous avez contrôlé et utilisé l'outil de travail, séjournerez avec toute personne se trouvant à proximité en dehors de la zone de l'outil de travail en rotation et laissez tourner l'appareil pendant une minute à régime maximal.** Les outils de travail endommagés se cassent généralement durant ce test.
- h) **Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque anti-poussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** Il incombe de protéger les yeux contre les corps étrangers en suspension dans l'air produits durant les différentes applications. Les masques anti-poussières ou respiratoire doivent être capables de filtrer la poussière produite lors de l'utilisation. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- i) **Veillez à ce que les autres personnes présentes respectent une distance de sécurité suffisante par rapport à votre zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de la pièce à usiner ou d'outil de travail cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate de travail.
- j) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.
- k) **Faites attention à ce que le câble secteur soit éloigné des outils de travail en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble d'alimentation peut être sectionné ou happé et votre main ou votre bras peuvent être entraînés par l'outil de travail en rotation.



Consignes de sécurité spéciales

- l) **Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'outil de travail ne soit pas arrivé complètement à l'arrêt.** L'outil de travail en rotation peut entrer en contact avec la surface de rangement, suite à quoi vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.
- m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Suite à un contact accidentel avec l'outil de travail en rotation, vos vêtements peuvent se retrouver happés et l'outil de travail transpercer votre corps.
- n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le boîtier.
- o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- p) **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut entraîner un choc électrique.
- c) **Ne pas se placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le contrecoup entraîne l'outil électrique dans le sens opposé au mouvement de la meule sur le point de blocage.
- d) **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.** L'outil de travail en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur les arêtes vives ou en cas de chocs. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un contrecoup.
- e) **N'utilisez en aucun cas des lames pour scie à chaîne ni des lames dentelées.** De tels outils de travail provoquent fréquemment un rebond ou la perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité particulières relatives aux travaux de meulage effectués à l'aide de disques assiettes diamantés :

Contrecoup et consignes de sécurité correspondantes

Le rebond est une réaction subite suite à l'accrochage ou au blocage d'un outil de travail en rotation. Tout accrochage ou blocage entraîne un arrêt brusque de l'outil de travail en rotation. Un outil électrique incontrôlé est alors accéléré inversement au sens de rotation de l'outil de travail sur la zone de blocage.

Un contrecoup est la conséquence d'un emploi incorrect ou erroné de l'outil électrique. Il peut être empêché en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous.

- a) **Maintenir fermement l'outil électrique et placer le corps et les bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Le cas échéant, toujours utiliser la manette additionnelle pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage.** L'utilisateur peut maîtriser les forces de contrecoup ou de réaction en prenant les précautions qui s'imposent.
- b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.
- a) **Utilisez uniquement les meules agréées pour votre outil électrique et le capot protecteur prévu pour ces meules.** Les meules qui ne sont pas conçues pour l'outil électrique ne disposent pas d'une isolation suffisante et comportent des dangers.
- b) **Le capot protecteur doit être monté en toute sécurité sur l'outil électrique. Toujours guider l'outil électrique de manière à ce que la partie ouverte de la meule ne soit pas orientée en direction de l'utilisateur.** Le capot protecteur contribue à la protection de l'utilisateur contre les projections de fragments, tout contact fortuit avec la meule ainsi que les étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- c) **Les meules doivent uniquement être employées pour les applications expressément recommandées.**
- d) **Veuillez toujours utiliser des brides de serrage intactes de taille et de forme adéquates pour les outils de travail que vous choisissez.** Seules des brides appropriées permettent de soutenir les outils de travail.



Autres consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Toujours porter des lunettes de protection.

PRUDENCE !



Les poussières de matériaux peuvent s'avérer nocives pour la santé.

- Utiliser un masque de protection respiratoire ou anti-poussières.

- Respectez les indications du fabricant de l'outil de travail ou des accessoires ! Protégez les outils de travail contre la graisse et les chocs !
- Les accessoires doivent être conservés et manipulés avec soin, conformément aux instructions du fabricant.
- La pièce à usiner doit être bien en applique et protégée contre le décentrage, p. ex. à l'aide de dispositifs de serrage. Les pièces à usiner de grande taille doivent être suffisamment soutenues.
- Si les outils de travail sont utilisés avec une broche filetée, l'extrémité de la broche ne doit alors pas entrer en contact avec le fond perforé de l'outil de meulage.
- Veiller à ce que le filet de l'outil de travail soit assez long pour pouvoir accueillir la broche sur toute sa longueur.
- Le filet de l'outil de travail doit être adapté à celui de la broche.
- Toute pénétration de corps étrangers peut provoquer un blocage du mécanisme de commutation. Pour cette raison, il est nécessaire de nettoyer la machine régulièrement, fréquemment et soigneusement, à l'air comprimé à travers la grille d'aération à l'arrière pendant que la machine tourne. Veillez à bien stabiliser la machine pendant ce temps.
- Les poussières de matériaux tels que les peintures au plomb, certains types de bois, les minéraux et les métaux peuvent s'avérer nocives pour la santé. Toucher ou inhaler ces poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité.

- Certaines poussières telles que la poussière de quartz, de chêne ou de hêtre sont réputées cancérigènes, notamment en liaison avec des additifs dédiés au traitement du bois (chromate, produits de protection du bois).
- Afin de garantir un haut degré d'aspiration des poussières, employez cet outil électrique en liaison avec un aspirateur Würth approprié (de la classe M).
- Veiller à une bonne ventilation du poste de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire protecteur à classe de filtrage P2.
- Respecter les directives nationales en vigueur relatives aux matériaux à traiter.
- Seuls des spécialistes sont habilités à traiter les matériaux contenant de l'amiante.
- Si le travail à effectuer génère de la poussière, veiller à ce que les orifices d'aération soient dégagés.
- S'il devient nécessaire d'enlever la poussière, déconnecter tout d'abord l'outil électrique du secteur (à l'aide d'objets non métalliques) et éviter d'endommager des pièces internes.
- Les outils endommagés, excentriques ou vibrants ne doivent pas être utilisés.
- Éviter d'endommager les conduites de gaz ou d'eau, les lignes électriques et les murs porteurs (statique).

Si la machine est utilisée en extérieur :

- monter un interrupteur de protection FI indiquant un courant de fuite max. 30 mA !
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute opération de réglage, de changement d'outil de travail ou de maintenance.
- Une manette additionnelle endommagée ou craquelée doit être remplacée. Ne pas utiliser la machine si la manette additionnelle est défectueuse.
- Tout capot protecteur endommagé ou fissuré doit être remplacé. Ne pas utiliser la machine lorsque le capot protecteur est défectueux.
- Exclusivement employer des outils de travail qui ne dépassent pas des brosses du capot protecteur.

Utilisation conforme

La machine convient au meulage et à l'enlèvement du béton, de chape et de revêtements à l'aide de disques assiettes diamantés. Pour une utilisation sans eau uniquement.

La couronne de broissage peut coller lors des travaux d'usinage effectués sur les matériaux thermoélastiques.

Prévu pour une utilisation commerciale dans l'industrie et l'artisanat.

Il est interdit d'employer la machine pour le tronçonnage par meule abrasive, le dégrossissage, le ponçage au papier de verre, le lustrage et les travaux effectués à l'aide de disques à lamelles.

Ne travailler qu'avec un système d'aspiration des poussières approprié : Raccorder un aspirateur (classe M) à la tubulure d'aspiration [12]. N'utilisez que des accessoires d'origine Würth. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme.

L'utilisateur est responsable des dommages survenus en cas d'utilisation non conforme.

Caractéristiques techniques

Réf.	5707 701 X
Puissance électrique absorbée nominale	1 700 W
Puissance débitée	950 W
Ø max. du disque de meulage	125 mm
Filetage de la broche	M 14/20
Régime de ralenti	2 200 - 8 500 min-1
Épaisseur max. admissible de l'outil de travail dans la plage de tension avec utilisation de l'écrou tendeur	10 mm
Poids sans câble secteur	3,2 kg

Symbole figurant sur la plaque signalétique :

n = vitesse de rotation à vide maximale

$\sim$ = courant alternatif

Informations relatives au bruit / aux vibrations

⚠ AVERTISSEMENT !



Lors du travail, le niveau de pression acoustique peut dépasser 80 dB (A).

➔ Risque de blessures sérieuses et de chocs acoustiques.

➤ Utiliser un casque de protection acoustique.

Valeurs d'émission

Ces valeurs permettent une estimation des émissions de l'outil électrique et une comparaison de ce dernier avec d'autres outils électriques. La charge effective peut varier en fonction des conditions d'utilisation, de l'état de l'outil électrique ou des outils de travail. Pour une estimation, tenez compte des temps de pause et des phases soumises à des charges moindres. En raison d'estimations adaptées en conséquence, fixez des mesures de protection pour l'utilisateur, comme p. ex. des mesures d'organisation.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s^2	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Valeur totale des oscillations (somme vectorielle de trois directions) calculée selon la norme EN 60745 :

$a_{h,s}$ = Valeur d'émission vibratoire (meulage de surfaces)

$K_{h,SG/DS}$ = Incertitude (vibrations)

Niveaux sonores typiques évalués A :

L_{pA} = Niveau de pression acoustique

L_{WA} = Niveau de puissance acoustique

K_{pA}, K_{WA} = Incertitude

- * Les valeurs indiquées d'émission de vibrations :
- Ont été mesurées à l'issue d'une procédure de contrôle et elles peuvent être utilisées par comparaison d'un appareil électrique avec un autre.
- Peuvent être utilisées pour une estimation introductive de l'exposition.

Éléments de l'appareil

Vue d'ensemble (fig. I/II/III)

- 1 Segment à rabattre vers le haut
- 2 Manette additionnelle
- 3 Bouton d'arrêt de broche
- 4 Poignée
- 5 Aération
- 6 Molette de réglage de la vitesse de rotation
- 7 Commutateur (Marche/Arrêt)
- 8 Capot protecteur
- 9 Taraudages sur le boîtier (des deux côtés)
- 10 Disques d'arrêt
- 11 Vis papillons
- 12 Tubulure d'aspiration
- 13 Broche
- 14 Couronne de brossage à ressort
- 15 Bride de support
- 16 Disque assiette diamanté*
- 17 Écrou tendeur
- 18 Clé à ergots

* en fonction de l'équipement / non compris dans la livraison

Mise en service

Attention !

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez vérifier si la tension et la fréquence de réseau indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux données de votre réseau électrique.

Montage de la manette additionnelle (fig. II)

PRUDENCE !



Risque de blessures sérieuses.
➤ Ne travailler qu'avec la manette additionnelle [2] montée !

- Emboîter les disques d'arrêt [10] à gauche et à droite sur le carter d'engrenage.
- Monter la manette additionnelle [2] sur le carter d'engrenage.
- Emboîter les vis papillons [11] à gauche et à droite dans la manette additionnelle [2] puis légèrement les serrer.
- Régler l'angle souhaité de la manette additionnelle [2].
- Fermerment serrer à fond les vis papillons [11] à gauche et à droite à la main.

Aspiration des poussières (fig. II)

PRUDENCE !



Ne travailler qu'avec un système d'aspiration des poussières approprié.
➤ Raccorder un aspirateur (classe M) à la tubulure d'aspiration [12].

Il est recommandé d'employer un flexible d'aspiration antistatique.

Mise en place du disque de meulage

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.
➤ Retirer la fiche secteur de la prise de courant avant de procéder à un changement d'outil.
➤ La machine doit être à l'arrêt et la broche immobilisée.

Arrêt de la broche

- Enfoncer le bouton d'arrêt de broche [3] lorsque la broche est immobilisée et tourner la broche [13] à la main jusqu'à ce que le bouton d'arrêt de broche [3] s'enclenche de manière perceptible.

Montage/démontage du disque assiette diamanté

Mise en place :

- Poser la bride de support [15] sur la broche [13].
- ✓ La bride de support [15] est uniquement montée correctement lorsqu'il est impossible de la tourner sur la broche [13].
- Poser le disque assiette diamanté [16] de manière homogène sur la bride de support [15].
- ✓ Les 2 côtés de l'écrou tendeur [17] ne sont pas identiques.
- Visser l'écrou tendeur [17] sur la broche [13] de manière à ce que la collerette de l'écrou tendeur [17] pointe vers le haut.
- Bloquer la broche [13].
- Serrer à fond l'écrou tendeur [17] à l'aide de la clé à ergots [6] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Retrait :

- Bloquer la broche [13].
- Dévisser l'écrou tendeur [17] à l'aide de la clé à ergots [18] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fonctionnement

Travaux à proximité de parois

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Avant toute ouverture ou fermeture, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de secteur. L'outil de travail doit être immobilisé.

- Uniquement pour les travaux à proximité de parois : rabattre le segment [1] vers le haut. Pour tous les autres travaux, le segment [1] doit être rabattu vers le bas.
- La partie ouverte du capot protecteur [8] doit pointer vers la paroi.

Réglage de la vitesse de rotation

- En fonction du cas d'application, régler la vitesse de rotation optimale sur la molette de réglage [6].
- ✓ Une position de la molette de réglage comprise entre 4 et 6 convient à la plupart des applications.

Marche/arrêt

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Dirigez l'appareil toujours avec les deux mains.
- Allumez d'abord l'outil de travail, puis mettez-le sur la pièce à usiner.

AVERTISSEMENT !



Danger en cas de démarrage involontaire

- Toujours éteindre la machine avant de retirer la fiche de la prise ou en présence d'une coupure de courant.

DANGER !



Risque dû à une explosion de poussière.

- Veillez à ce que la machine n'aspire aucune poussière supplémentaire et des copeaux.
- Lors de la mise en marche/à l'arrêt de la machine, la tenir à l'écart de tout dépôt de poussière.

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- En cas de marche permanente, la machine continue à fonctionner lorsqu'elle se trouve arrachée de la main de l'utilisateur.
- Tenez toujours la machine avec les deux mains par les poignées prévues, assurez une bonne stabilité et travaillez avec concentration.

Mise en marche

- Pousser le commutateur [7] vers l'avant. Pour un fonctionnement ininterrompu, le basculer ensuite vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Arrêt

- Actionner l'extrémité arrière du commutateur [7] puis la relâcher.

Maintenance et nettoyage

AVERTISSEMENT !



Risque dû au courant électrique.

- Ne procéder à des travaux de nettoyage et de maintenance sur l'appareil que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Nettoyage du moteur

- Purgez la machine régulièrement, fréquemment et soigneusement à l'air comprimé par les grilles d'aération arrières. Veillez à bien stabiliser la machine pendant ce temps.

Remplacement de la couronne de brossage à ressort

- En cas d'usure, remplacer la couronne de brossage [14] afin de garantir une aspiration optimale.

PRUDENCE !



Risque de blessures ou de dommages matériels par des actions incorrectes.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- L'appareil doit uniquement être ouvert par un technicien de service Würth.
- Pour tous les travaux d'entretien ou de maintenance, appliquer les directives de sécurité et de prévention des accidents applicables.

Dépannage

Protection contre la surcharge

- Le régime de charge diminue.
- La température de la bobine est trop élevée !
- Faites tourner la machine à vide jusqu'à ce qu'elle soit refroidie.
- Les opérations de mise en marche s'accompagnent de brèves chutes de tension.
- Une mauvaise alimentation secteur peut perturber le fonctionnement d'autres appareils.
- En présence d'une impédance de réseau inférieure à 0,4 Ω , des dysfonctionnements sont improbables.

Sécurité antidémarrage

- La machine ne fonctionne pas.
- La sécurité antidémarrage s'est déclenchée. Si la fiche est branchée lorsque la machine est mise en marche ou si l'alimentation en courant est rétablie après une coupure, la machine ne démarre pas.
- Arrêtez la machine, puis redémarrez-la.

Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation à un service d'experts Würth. Pour la France, vous pouvez contacter gratuitement le masterService Würth en appelant au numéro vert : 0800 505 967. Pour toute question complémentaire et pour commander des pièces de rechange, il faut impérativement indiquer la référence d'article de l'appareil figurant sur la plaque de type de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « [http : //www.wuerth.com/partsmanager](http://www.wuerth.com/partsmanager) » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

Élimination



Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Pour les pays de l'UE uniquement : Ne jetez pas l'outil électrique aux ordures ménagères. Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les vieux appareils électriques et électroniques et son application dans la législation nationale, les outils électriques qui ne sont plus aptes à l'emploi doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Garantie

Pour cet appareil Würth, nous accordons une garantie selon les dispositions légales/spécifiques au pays, à compter de la date d'achat (preuve par facture ou bon de livraison). Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation. Les dommages survenus suite à une manipulation non adéquate sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

CE Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants :

Normes

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

selon les termes des directives :

Directive CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documents techniques auprès de :
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Dépt. PFW
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, ALLEMAGNE



F. Wolpert
Fondé de pouvoir -
Responsable gestion
produits



Dr.-Ing. S. Beichter
Fondé de pouvoir -
Responsable Qualité

Künzelsau : 03/04/2017

ES

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.

- ▶ ¡Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente estas indicaciones de seguridad!
- En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad, se pueden producir daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.
- ▶ Todas las personas involucradas en la puesta en servicio, manejo, mantenimiento y conservación del aparato han de estar debidamente cualificadas.
- ▶ **Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas.** En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Signos y símbolos en estas instrucciones

Los signos y símbolos reflejados en estas instrucciones le ayudarán a utilizar las mismas y la máquina de forma rápida y segura.



Información

La información le permite el uso más eficaz y práctico del aparato y de estas instrucciones.

▶ Pasos de actuación

La secuencia definida de los pasos de actuación le facilita el uso correcto y seguro del aparato.

✓ Resultado

Aquí puede encontrar la descripción del resultado de una secuencia de pasos de actuación.

[1] Número de posición

Los números de posición se identifican en el texto mediante corchetes.

Niveles de riesgo de indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de servicio se utilizan los siguientes niveles de riesgo para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas y prescripciones de seguridad importantes:

⚠ ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte. Siga necesariamente la medida adecuada.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte. Trabaje con sumo cuidado.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas adecuadas pueden producirse lesiones leves o irrelevantes.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Es posible que se produzca una situación potencialmente peligrosa, y si no se evita pueden originarse daños materiales.

Estructura de indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!



- Tipo y fuente de riesgo
- ➔ Consecuencias de la inobservancia
- Medida de protección contra riesgo



Indicaciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Las omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones pueden originar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.



Indicaciones de seguridad especiales

Indicaciones de seguridad comunes para el lijado:

Aplicación

- a) **Esta herramienta eléctrica ha de utilizarse como lijadora para superficies. Respete todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, representaciones y datos proporcionados con el aparato.** Si no respeta las indicaciones siguientes, se pueden producir descargas eléctricas, fuego y/o lesiones graves.
- b) **Esta herramienta eléctrica no es adecuada para fresado, pulido, lijado con papel de lija, trabajos con muelas de rectificado por desbastado, cepillos de alambre, discos de tronzar y discos de rectificado laminares.** La herramienta eléctrica puede provocar riesgos y lesiones si no se utiliza de la forma prevista.
- c) **No utilice ningún accesorio que el fabricante no haya previsto y recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica.** La posibilidad de montar el accesorio en su herramienta eléctrica no garantiza su utilización segura.
- d) **El número de revoluciones permitido de la herramienta intercambiable ha de ser al menos tan alto como el máximo número de revoluciones indicado en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que giren a una velocidad mayor que la permitida pueden romperse y proyectarse.
- e) **El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable han de corresponderse con las medidas de su herramienta eléctrica.** Las herramientas intercambiables mal dimensionadas no pueden apantallarse o controlarse de forma adecuada.
- f) **Las bridas, los discos con forma de vaso de diamante u otros accesorios tienen que encajar exactamente en el husillo portamuelas de su herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas que no encajan exactamente en el husillo portamuelas de su herramienta eléctrica giran de forma irregular, vibran con mucha fuerza y pueden provocar la pérdida del control.
- g) **No utilice herramientas intercambiables dañadas.** Antes de cada utilización, compruebe las herramientas intercambiables en cuanto a astillamientos o grietas, y los discos abrasivos en cuanto a grietas o desgaste normal o excesivo. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable caen al suelo, verifique si se ha dañado o utilice una herramienta intercambiable intacta. Una vez comprobado el estado de la herramienta intercambiable y colocada la misma, usted y las personas que se encuentren en las proximidades deben permanecer fuera del radio de acción de la herramienta en movimiento, y ha de dejar funcionando el aparato durante un minuto con el máximo número de revoluciones. En la mayoría de los casos, las herramientas intercambiables dañadas se rompen durante dicho intervalo de prueba.
- h) **Use un equipamiento de protección personal. En función de la aplicación, use mascarilla de protección total, protector de ojos o gafas de protección. Si procede, use una mascarilla antipolvo, un protector de oídos, guantes de protección o un delantal especial que mantenga alejadas las pequeñas partículas de lijado y material.** Los ojos deben protegerse contra cuerpos extraños proyectados en el entorno y originados por diferentes aplicaciones. Las mascarillas respiratorias y antipolvo han de filtrar el polvo generado en la aplicación correspondiente. Si se expone a un ruido fuerte durante un periodo de tiempo prolongado puede sufrir pérdida de audición.
- i) **Procure que terceras personas permanezcan a una distancia segura de su área de trabajo. Cualquier persona que acceda a su área de trabajo ha de utilizar un equipamiento de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables rotas pueden proyectarse y ocasionar lesiones incluso fuera de la zona directa de trabajo.
- j) **Al realizar trabajos en los que la herramienta intercambiable pueda entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o con el propio cable de red, sujete el aparato sólo por las superficies aisladas de la empuñadura.** El contacto con un conductor bajo tensión también puede poner bajo tensión a partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.



Indicaciones de seguridad especiales

- k) **Mantenga el cable de red lejos de herramientas intercambiables en movimiento.** Si pierde el control sobre el aparato, el cable de red puede cortarse o engancharse, y su mano o brazo pueden acabar en la herramienta intercambiable en movimiento.
- l) **No deposite nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable se haya detenido por completo.** La herramienta intercambiable en movimiento puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, por lo que puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- m) **No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.** Su ropa podría engancharse involuntariamente en la herramienta intercambiable en movimiento, y la herramienta podría perforar su cuerpo.
- n) **Limpie regularmente la ranura de ventilación de su herramienta eléctrica.** El soplante del motor introduce polvo en la carcasa.
- o) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden inflamar dichos materiales.
- p) **No utilice herramientas intercambiables que requieran refrigerante líquido.** La utilización de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar descargas eléctricas.

Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

El retroceso es la respuesta repentina que se produce como consecuencia de una herramienta intercambiable en movimiento que se engancha o bloquea. El enganche o bloqueo provoca una parada brusca de la herramienta giratoria. Ello origina la aceleración descontrolada de la herramienta eléctrica en sentido contrario al giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo. El retroceso es la consecuencia de un uso inadecuado o erróneo de la herramienta eléctrica, y puede evitarse tomando medidas de precaución adecuadas, como las descritas a continuación.

- a) **Sujete bien la herramienta eléctrica y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda absorber las fuerzas de retroceso. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si existe, para tener el máximo control posible sobre las fuerzas de retroceso o los momentos de reacción durante la aceleración.** El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y reacción mediante medidas de precaución adecuadas.

- b) **No ponga nunca la mano cerca de herramientas intercambiables en movimiento.** En caso de retroceso, la herramienta intercambiable puede moverse por encima de su mano.
- c) **En caso de retroceso, no acceda a la zona de movimiento de la herramienta eléctrica.** El retroceso propulsa la herramienta eléctrica en sentido contrario al movimiento del disco de amolar en el punto de bloqueo.
- d) **Trabaje con especial cuidado en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que las herramientas intercambiables reboten en la pieza de trabajo y se atasquen.** La herramienta intercambiable en movimiento tiende a atascarse en esquinas o bordes afilados, o cuando rebota. Ello provoca una pérdida de control o un retroceso.
- e) **No utilice hojas de cadenas u hojas de sierra dentadas.** Tales herramientas intercambiables provocan con frecuencia retrocesos o la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad especiales para el lijado con discos con forma de vaso de diamante:

- a) **Utilice exclusivamente las muelas abrasivas autorizadas para su herramienta eléctrica, y la cubierta protectora prevista para dichas muelas.** Las muelas abrasivas que no estén previstas para la herramienta eléctrica no pueden apantallarse de forma adecuada, y son inseguras.
- b) **La caperuza de protección tiene que colocarse fiablemente en la herramienta eléctrica. Orientar siempre la herramienta eléctrica de forma que la muela abrasiva no apunte hacia el usuario cuando esté abierta.** La caperuza de protección permite la protección del usuario contra fragmentos, contacto casual con la muela abrasiva y chispas que pudieran inflamar la ropa.
- c) **Las muelas abrasivas sólo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas.**
- d) **Utilice siempre bridas de sujeción intactas con tamaño y forma correctos para las herramientas intercambiables que haya elegido.** Las herramientas intercambiables se apoyan en bridas adecuadas.



Otras indicaciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Utilice siempre gafas protectoras.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Los polvos de materiales pueden ser nocivos para la salud.

- Usar mascarilla respiratoria o contra el polvo.

- Respetar las indicaciones del fabricante de la herramienta intercambiable o del accesorio. Proteger la herramienta intercambiable contra grasa y golpes.
- Las herramientas de trabajo deben almacenarse y manipularse cuidadosamente siguiendo las instrucciones del fabricante.
- La pieza de trabajo tiene que apoyarse firmemente y estar asegurada para evitar que resbale, p. ej. mediante dispositivos de sujeción. Las piezas de trabajo grandes tienen que apoyarse adecuadamente.
- Si se utilizan herramientas con inserto roscado, el extremo del husillo no debe tocar la base del agujero de la herramienta de lijado.
- Procurar que la rosca de la herramienta intercambiable sea lo suficientemente larga para alojar el husillo en toda su longitud.
- La rosca de la herramienta intercambiable ha de encajar en la rosca del husillo.
- Los cuerpos extraños introducidos pueden provocar el bloqueo del mecanismo de conmutación. Por esta razón es necesario limpiar la máquina mediante soplado con aire comprimido a través de la rejilla de ventilación posterior mientras esté funcionando, y ello debe realizarse con frecuencia, regularidad y exhaustividad. En ese proceso, la máquina ha de sujetarse fírmemente.
- Los polvos de materiales como pintura que contenga plomo, algunos tipos de madera, minerales y metal pueden ser nocivos para la salud. El contacto con los polvos o la inhalación de los mismos puede provocar reacciones alérgicas y/o enfermedades en las vías respiratorias del usuario o de las personas que se encuentren cerca.

- Determinados polvos se consideran cancerígenos, como el cuarzo o el polvo de roble o haya, sobre todo en combinación con aditivos para el tratamiento de madera (cromato, conservantes de la madera).
 - Para lograr un alto grado de aspiración de polvo, utilice un aspirador Würth adecuado (clase M) junto con esta herramienta eléctrica.
 - Asegúrese de que exista una buena ventilación en el lugar de trabajo.
 - Se recomienda usar una mascarilla con clase de filtro P2.
- Respete las prescripciones válidas de su país para los materiales que han de procesarse.
- Los materiales que contengan amianto sólo deben procesarse por expertos.
- Al trabajar con polvo, asegúrese de que los orificios de ventilación estén libres.
- Si fuera necesario eliminar el polvo, desconecte primero la herramienta eléctrica de la alimentación (utilice objetos no metálicos) y evite dañar piezas internas.
- No deben utilizarse herramientas dañadas o que no sean redondas o vibren.
- Evitar daños en tubos de gas o agua, conductores eléctricos y paredes portantes (estática).

Si se utiliza la máquina al aire libre:

- Conectar previamente un interruptor de protección (FI) con una corriente de desconexión máxima de 30 mA.
- Antes de realizar cualquier ajuste, modificación o revisión, sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Si la empuñadura auxiliar está dañada o agrietada, la misma ha de sustituirse. La máquina no debe funcionar con la empuñadura auxiliar defectuosa.
- Si la cubierta protectora está dañada o agrietada, la misma ha de sustituirse. La máquina no debe funcionar con la cubierta protectora defectuosa.
- Utilizar sólo herramientas intercambiables en las que los cepillos de la caperuza de protección sobresalgan de las herramientas.

Uso previsto

La máquina es adecuada para el lijado y la eliminación de hormigón, solado y recubrimientos mediante discos con forma de vaso de diamante. Sólo para uso sin agua.

Durante el procesamiento de materiales termoelásticos, la corona del cepillo puede pegarse. Concebida para uso en la industria y artesanía.

La máquina no debe utilizarse para tronzado, desbaste, lijado con papel de lija, pulido y trabajos con discos de rectificado laminares.

Trabajar sólo con una aspiración de polvo adecuada: Conectar un aspirador (clase M) en la tubuladura de aspiración **[12]**. Utilizar solamente accesorios originales de Würth. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El usuario es responsable de daños derivados del uso inadecuado.

Datos técnicos

Art.	5707 701 X
Potencia de entrada nominal	1700 W
Potencia de salida	950 W
Máx. Ø de disco de amolar	125 mm
Rosca de husillo	M 14/20
Velocidad de marcha en vacío	2.200 - 8.500 rpm
Máx. grosor permitido de la herramienta intercambiable en la zona de fijación al utilizar la tuerca de sujeción	10 mm
Peso sin cable de red	3,2 kg

Símbolos en la placa de características:

n = máxima velocidad de marcha en vacío

~ = corriente alterna

Información sobre ruidos/vibraciones

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Durante el trabajo puede superarse el nivel de ruido de 80 dB (A).
 ➔ Riesgo de lesiones serias y traumatismos por ruido.
 ➤ Usar protector de oídos.

Valores de emisión

Estos valores permiten la estimación de las emisiones de la herramienta eléctrica y la comparación de diferentes herramientas eléctricas. En función de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas intercambiables, la carga real puede ser mayor o menor. Para la estimación, tenga en cuenta las pausas de trabajo y las fases de menor carga. En base a valores de estimación adaptados adecuadamente, establezca medidas de protección para el usuario, p. ej. medidas organizativas.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Valor total de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinado de acuerdo con EN 60745:

$a_{h,s}$ = valor de emisión de vibraciones (amolar superficies)

$K_{h,SG/DS}$ = inseguridad (vibración)

Típico nivel acústico ponderado A:

L_{pA} = nivel de presión acústica

L_{WA} = nivel de potencia acústica

K_{pA}, K_{WA} = inseguridad

* Los valores indicados sobre emisión de vibraciones:

- Se midieron según un procedimiento de prueba normalizado, y pueden utilizarse para la comparación de un aparato eléctrico con otro.
- Pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

Elementos del aparato

Vista general (fig. I/II/III)

- 1 Segmento para abrir
- 2 Empuñadura auxiliar
- 3 Botón de enclavamiento de husillo
- 4 Empuñadura
- 5 Ventilación
- 6 Rueda para el ajuste de velocidad
- 7 Corredora de conmutación (para conexión/desconexión)
- 8 Caperuza de protección
- 9 Taladros roscados en la carcasa (ambos lados)
- 10 Arandelas de retención
- 11 Tornillos de mariposa
- 12 Tubuladura de aspiración
- 13 Husillo
- 14 Corona de cepillo con muelle
- 15 Brida de soporte
- 16 Disco con forma de vaso de diamante*
- 17 Tuerca de sujeción
- 18 Llave de dos agujeros

* en función del equipamiento / no incluido en el volumen de suministro

Puesta en servicio

¡ATENCIÓN!

Antes de la puesta en servicio, compruebe si la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa de características coinciden con los datos de su red eléctrica.

Colocar la empuñadura auxiliar (fig. II)

¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de lesiones serias.

- ¡Sólo debe trabajarse con la empuñadura auxiliar [2] colocada!

- Insertar las arandelas de retención [10] a izquierda y derecha en la carcasa de engranaje.
- Colocar la empuñadura auxiliar [2] en la carcasa de engranaje.
- Introducir los tornillos de mariposa [11] a izquierda y derecha en la empuñadura auxiliar [2] y apretarlos ligeramente.
- Ajustar el ángulo deseado de la empuñadura auxiliar [2].
- Apretar manualmente con fuerza los tornillos de mariposa [11] a izquierda y derecha.

Aspiración de polvo (fig. II)

¡PRECAUCIÓN!



Sólo debe trabajarse con una aspiración de polvo adecuada.

- Conectar un aspirador (clase M) en la tubuladura de aspiración [12].

Se recomienda utilizar una manguera de aspiración antiestática.

Colocar la muela abrasiva

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Antes de realizar cualquier trabajo de reequipamiento, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.
- La máquina tiene que estar desconectada y el husillo debe encontrarse parado.

Enclavar el husillo

- El botón de enclavamiento de husillo [3] sólo debe presionarse con el husillo parado, y girar el husillo [13] manualmente hasta que su botón de enclavamiento [3] encaje de forma perceptible.

Colocar / retirar el disco con forma de vaso de diamante

Colocar:

- Colocar la brida de soporte [15] sobre el husillo [13].
- ✓ La brida de soporte [15] no estará colocada correctamente hasta que pueda girarse sobre el husillo [13].
- Colocar el disco con forma de vaso de diamante [16] uniformemente sobre la brida de soporte [15].
- ✓ Los 2 lados de la tuerca de sujeción [17] son distintos.
- Enroscar la tuerca de sujeción [17] en el husillo [13] de forma que el collar de la tuerca de sujeción [17] indique hacia arriba.
- Enclavar el husillo [13].
- Apretar la tuerca de sujeción [17] con la llave de dos agujeros [6] en sentido de las agujas del reloj.

Retirar:

- Enclavar el husillo [13].
- Desenroscar la tuerca de sujeción [17] con la llave de dos agujeros [18] en sentido contrario a las agujas del reloj.

Funcionamiento

Trabajar cerca de la pared

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Para abrir y cerrar, desconectar el aparato y extraer el enchufe de red. La herramienta intercambiable tiene que estar parada.

- El segmento **[1]** sólo debe plegarse hacia arriba para trabajar cerca de la pared; para todos los demás trabajos, el segmento **[1]** tiene que estar plegado hacia abajo.
- La zona abierta de la caperuza de protección **[8]** tiene que indicar en dirección a la pared.

Ajustar velocidad

- Ajustar la velocidad óptima en la rueda de ajuste **[6]** según la aplicación.
- ✓ Para la mayoría de las aplicaciones, la posición de la rueda de ajuste entre 4 y 6 se considera adecuada.

Conexión/desconexión

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- La máquina ha de manejarse siempre con ambas manos.
- Conectar primero la máquina, y a continuación, colocar la herramienta intercambiable en la pieza de trabajo.

¡ADVERTENCIA!



Riesgo por arranque involuntario

- Al sacar el enchufe de la toma de corriente o producirse una interrupción de la corriente eléctrica, la máquina debe desconectarse siempre.

¡PELIGRO!



Riesgo por explosión de polvo.

- Evite que la máquina aspire polvo y virutas adicionales.
- Durante la conexión y desconexión, mantener la máquina lejos del polvo depositado.

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- Durante la conexión permanente, la máquina sigue funcionando si se desprende de la mano.
- Sujetar siempre la máquina con ambas manos por las empuñaduras previstas para ello, adoptar una postura segura y trabajar de forma concentrada.

Conexión

- Empujar la corredera de conmutación **[7]** hacia adelante. Para una conexión continua, inclinarla hacia abajo hasta que encaje.

Desconexión

- Accionar el extremo posterior de la corredera de conmutación **[7]** y soltarlo.

Mantenimiento y limpieza

¡ADVERTENCIA!



Riesgo por corriente eléctrica.

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza del aparato sólo deben realizarse con el enchufe de red extraído.

Limpieza de motor

- La máquina ha de limpiarse mediante soplado con aire comprimido a través de la rejilla de ventilación posterior, y ello debe realizarse con frecuencia, regularidad y exhaustividad. En ese proceso, la máquina ha de sujetarse fíamente.

Sustituir la corona del cepillo con muelle

- Sustituir la corona del cepillo desgastada **[14]** para lograr una aspiración óptima.

¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de lesiones o daños materiales por actividades inadecuadas.

- No abrir el aparato.
- El aparato sólo debe abrirse por un técnico de servicio postventa de Würth.
- Para todos los trabajos de conservación y mantenimiento, respetar las prescripciones de seguridad y las normas de prevención de accidentes.

Subsanación de averías

Protección contra sobrecarga

- La velocidad de carga disminuye.
- ¡La temperatura del devanado es demasiado alta!
- ▶ Manejar la máquina con marcha en vacío hasta que se haya enfriado.
- Los procesos de conexión generan caídas de tensión breves.
- En condiciones de red desfavorables pueden producirse interferencias en otros aparatos.
- Con impedancias de red inferiores a 0,4 ohmios no cabe esperar averías.

Protección contra re arranque

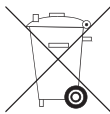
- la máquina no funciona.
- La protección contra re arranque se ha disparado. Si el enchufe de red se inserta con la máquina conectada, o la alimentación eléctrica se restablece tras una interrupción, la máquina no arranca.
- ▶ Desconectar y volver a conectar la máquina.

Accesorios y piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un WürthmasterService.

Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto es imprescindible indicar el número de artículo que figura en la placa de características del aparato. La lista de piezas de repuesto actual de este aparato puede consultarse en la página web "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" o solicitarse en la sucursal Würth más cercana.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente. Sólo para países de la UE: ¡la herramienta eléctrica no debe tirarse a la basura doméstica! De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos viejos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación nacional, las herramientas eléctricas que no estén en condiciones de uso han de recogerse por separado y llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

CE Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las siguientes normas o documentos normativos:

Normas

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

de acuerdo con las disposiciones de las directivas siguientes:

Directiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentación técnica de:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, ALEMANIA



F. Wolpert
Apoderado -
Director de Gestión de
Producto



Dr.-Ing. S. Beichter
Apoderado -
Director de Calidad

Künzelsau: 03.04.2017



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen!
 - Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- Alle personen, die betrokken zijn bij de ingebruikneming, de bediening, het onderhoud en de instandhouding van het apparaat, moeten daartoe voldoende gekwalificeerd zijn.
- **De reparaties aan het apparaat mogen alleen door hiervoor geïnstrueerde en opgeleide personen worden uitgevoerd.** Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Tekens en symbolen in deze gebruiksaanwijzing

De tekens en symbolen in deze gebruiksaanwijzing helpen u de gebruiksaanwijzing en de machine snel en veilig te gebruiken.



Informatie

Het informatieteken wijst op informatie over het efficiëntste of handigste gebruik van het apparaat en deze handleiding.

► Werkstappen

De gedefinieerde volgorde van werkstappen vergemakkelijkt het correct en veilige gebruik.

✓ Resultaat

Hier wordt het resultaat van een reeks handelingen beschreven.

[1] Positienummer

Positienummer worden in de tekst aangeduid met hoekige haakjes.

Gevaar niveaus van waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende gevaarniveaus gebruikt, om op potentieel gevaarlijke situaties en belangrijke veiligheidsvoorschriften te wijzen:

GEVAAR !



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, wanneer de opgegeven maatregelen niet worden genomen, tot ernstig letsel of zelfs de dood. De maatregelen altijd uitvoeren.

WAARSCHUWING !



De gevaarlijke situatie kan optreden en leidt, wanneer de opgegeven maatregelen niet worden genomen, tot ernstig letsel of zelfs de dood. Ga uiterst voorzichtig te werk.

VOORZICHTIG !



De gevaarlijke situatie kan optreden en leidt, wanneer de maatregelen niet worden opgevolgd, tot matige of lichte verwondingen.

Let op !

Een mogelijk schadelijke situatie kan zich voordoen en leidt, wanneer deze niet wordt voorkomen, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR !



- Aard en bron van het gevaar!
- ➔ Gevolgen bij het negeren hiervan
- Gevaarpreventiemaatregelen



Algemene veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Niet-inachtname van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan elektrische schok, brand en/of zware verwondingen tot gevolg hebben. Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstige raadpleging.



Bijzondere veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor het slijpen:

Toepassing

- a) **Dit elektrische gereedschap dient te worden gebruikt als slijper voor oppervlakken. Let op alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij uw apparaat ontvangt.** Neemt u de volgende aanwijzingen niet in acht, dan kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- b) **Dit elektrische gereedschap is niet geschikt om te frezen, polijsten, slijpen met schuurpapier, werken met slijpschijven, draadborstels, doorslijpschijven en lamellenslijpschijven.** Toepassingen waarvoor het elektrisch gereedschap niet bestemd is, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en lichamelijk letsel.
- c) **Gebruik geen accessoires die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap bestemd en aanbevolen zijn.** Wanneer u de accessoires aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, garandeert dit nog geen veilig gebruik.
- d) **Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap dient minstens zo hoog te zijn als het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap staat aangegeven.** Accessoires die sneller draaien dan toelaatbaar kunnen breken en in het rond vliegen.
- e) **De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap dienen overeen te komen met de maataanduidingen van uw elektrische gereedschap.** Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- f) **Flenzen, diamant komschijven of andere accessoires moeten precies op de schuurspindel van uw elektrische gereedschap passen.** Inzetgereedschap dat niet precies op de schuurspindel van uw elektrische gereedschap past, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan leiden tot verlies van de controle.
- g) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik inzetgereedschap op afschilferingen en scheuren, steunschijven op scheuren of overmatige slijtage. Wanneer het elektrisch gereedschap of het inzetgereedschap valt, controleert dan of het beschadigd is, of ga over op onbeschadigd inzetgereedschap. Wanneer u het inzetgereedschap heeft gecontroleerd en ingebracht, zorg er dan voor dat u en eventuele andere personen in de buurt buiten het bereik van het roterende inzetgereedschap blijven en laat het apparaat een minuut lang draaien op het hoogste toerental.** In deze testperiode breekt beschadigd inzetgereedschap meestal.
- h) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Zo nodig draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort, die u bescherming bieden tegen kleine slijpen materiaaldeeltjes.** De ogen dienen tegen rondvliegende voorwerpen, die bij verschillende toepassingen ontstaan, beschermd te worden. Stof- of zuurstofmaskers dienen het stof dat bij de toepassing ontstaat te filteren. Wanneer u lang aan hard geluid wordt blootgesteld, kan uw gehoor beschadigd raken.
- i) **Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand van uw werkgebied bevinden. Iedereen die het werkgebied betreedt, dient een persoonlijke veiligheidsbescherming te dragen.** Gebroken inzetgereedschap of brokstukken van het werkstuk kunnen wegvliegen en letsel buiten het directe werkgebied veroorzaken.
- j) **Houd het apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kan raken.** Door contact met een spanningvoerende geleider kunnen ook metalen apparaatonderdelen onder spanning worden gezet zelden en een elektrische schok teweeg worden gebracht.
- k) **Houd het netsnoer uit de buurt van draaiend inzetgereedschap.** Wanneer u de controle over het apparaat verliest, kan het netsnoer worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of uw arm in het draaiende inzetgereedschap komen.



Bijzondere veiligheidsaanwijzingen

- l) **Leg het elektrische gereedschap nooit weg voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het steunvlak, waardoor u mogelijk de controle over het elektrische gereedschap verliest.
- m) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien wanneer u het draagt.** Door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap kan uw kleding worden gegrepen en kan het inzetgereedschap zich in uw lichaam boren.
- n) **Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof aan binnen de behuizing.
- o) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbaar materiaal.** Door vonken kunnen deze materialen vlam vatten.
- p) **Gebruik geen inzetgereedschap waarvoor vloeibare koelmedia nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmedia kan leiden tot een elektrische schok.

Terugslag en andere veiligheidsinstructies

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van draaiend inzetgereedschap dat blijft haken of blokkeert. Blijven haken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het draaiende inzetgereedschap. Hierdoor wordt ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap in op de plaats van de blokkering versneld. Een terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap. Deze kan worden voorkomen door passende veiligheidsmaatregelen te nemen, zoals hierna beschreven.

- a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in zo'n positie dat u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Gebruik, indien voorhanden, altijd de extra greep om tijdens de startfase een zo groot mogelijke controle over de terugslagkrachten of reactiemomenten te hebben. De bediener kan door geschikte veiligheidsmaatregelen te nemen de terugslag- en reactiemomenten beheersen.
- b) **Zorg ervoor dat uw hand nooit in de buurt van draaiend inzetgereedschap komt.** Het inzetgereedschap kan zich bij een terugslag over uw hand bewegen.
- c) **Kom niet met uw lichaam binnen het gebied waarin het elektrische gereedschap zich in geval van een terugslag beweegt.** Door de terugslag komt het elektrische gereedschap tegen de bewegingsrichting van de schuurshijf in op de plaats van de blokkering.
- d) **Werk bijzonder voorzichtig bij hoeken, scherpe randen, enz. Zorg ervoor dat het inzetgereedschap niet van het werkstuk terugspringt en beklemd raakt.** Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om bij hoeken, scherpe randen of ingeval het terugspringt beklemd te raken. Dit leidt tot verlies van controle of een terugslag.
- e) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Zulk inzetgereedschap leidt vaak tot een terugslag of verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Speciale veiligheidsinstructies voor het slijpen met diamantschijven:

- a) **Gebruik uitsluitend schuurmiddelen die voor uw elektrische gereedschap zijn goedgekeurd en de hiervoor geschikte beschermkap.** Schuurmiddelen die niet zijn voorzien voor het elektrische gereedschap kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.
- b) **De veiligheidskap moet stevig aan het elektrisch gereedschap aangebracht zijn. Plaats het elektrisch werktuig altijd zo dat het schuurmiddel niet open naar de bediener wijst.** De veiligheidskap beschermt de gebruiker tegen brokstukken, toevallig contact met het schuurmiddel en vonken, die kleding kunnen laten ontbranden.
- c) **Schuurmiddelen mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden.**
- d) **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen inzetwerktuigen.** Geschikte flenzen ondersteunen de inzetgereedschappen.



Overige veiligheidsaanwijzingen

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- Draag altijd een veiligheidsbril.

⚠ VOORZICHTIG !



Stoffen van kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

- Stof- of ademhalingsmasker gebruiken.

- Neem de instructies van de fabrikant van het inzetwerktuig of de accessoires in acht! Zorg ervoor dat de inzetwerktuigen beschermd zijn tegen vet en stoten!
- Inzetgereedschap dient zorgvuldig, volgens de aanwijzingen van de fabrikant, te worden bewaard en gebruikt.
- Het werkstuk dient stevig te liggen en beveiligd te zijn tegen wegglijden, bijv. met behulp van spaninrichtingen. Grote werkstukken dienen voldoende te worden ondersteund.
- Wordt er inzetgereedschap met schroefdraadinzet gebruikt, dan mag het einde van de spindel de gatenbodem van het schuurgereedschap niet raken.
- Let erop dat de schroefdraad in het inzetgereedschap lang genoeg is om de spindellengte op te nemen.
- De schroefdraad van het inzetgereedschap moet bij de schroefdraad op de spindel passen.
- Binnendringende vreemde voorwerpen kunnen blokkeren van het schakelmechanisme veroorzaken. Daarom is het noodzakelijk om de machine tijdens het draaien zeer regelmatig en grondig door de achterste ventilatiesleuven uit te blazen met perslucht. Hierbij moet de machine worden geborgd.
- Stoffen afkomstig van bepaalde materialen, zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal, kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid. Het aanraken of inademen van deze stoffen kan bij de gebruiker of personen die zich in de nabijheid bevinden leiden tot allergische reacties en/of aandoeningen aan de luchtwegen.

- Bepaalde stoffen, zoals kwarts, eiken- of beukenstof gelden als kankerverwekkend, met name in verbinding met additieven voor de houtbehandeling (chromaat, houtbeschermingsmiddelen).
- Om een hoog niveau stofafzuiging te bereiken, gebruikt u samen met dit elektrische gereedschap een geschikte Würth-zuiger (van de klasse M).
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplaats.
- Het wordt aanbevolen om een stofmasker met filterklasse P2 te dragen.
- Neem de voorschriften in acht die in uw land voor de te bewerken materialen van toepassing zijn.
- Asbesthoudend materiaal mag alleen worden bewerkt door vaklui.
- Zorg ervoor dat bij het werken onder stoffige omstandigheden de ventilatieopeningen vrij zijn.
- Mocht het nodig zijn om het stof te verwijderen, ontkoppel dan eerst het elektrisch gereedschap van het elektriciteitsnet (gebruik niet-metalen voorwerpen) en voorkom beschadiging van inwendige delen.
- Beschadigde, onronde resp. vibrerende gereedschappen mogen niet gebruikt worden.
- Schade aan gas- of waterleidingen, elektrische leidingen en dragende wanden (statica) voorkomen.

Bij gebruik van de machine buiten:

- FI-veiligheidsschakelaar met max. afschakelstroom (30 mA) voorschakelen!
- De stekker altijd uit de contactdoos halen voordat er instellings-, ombouw- of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- Een beschadigde of gebarsten extra greep dient te worden vervangen. Indien de extra greep defect is de machine niet gebruiken.
- Een beschadigde of gebarsten beschermkap dient te worden vervangen. Indien de beschermkap defect is de machine niet gebruiken.
- Alleen inzetgereedschap gebruiken die binnen de borstels van de veiligheidskap blijven.

Bedoeld gebruik

De machine is geschikt voor het slijpen en verwijderen van beton, vloerbepoetsing en coatings met diamant komschijven. Alleen voor gebruik zonder water. Bij het bewerken van thermo-elastische materialen kan de borstelkrans vastplakken.

Voor commercieel gebruik in de industrie en ambacht.

De machine mag niet worden gebruikt voor doorslijpen, grof slijpen, slijpen met schuurpapier, polijsten en werken met lamellenslijpschijven.

Alleen met geschikte stofafzuiging werken: Een zuiger (van de klasse M) op de afzuigaansluiting [12] aansluiten. Gebruik alleen originele accessoires van Würth. Elk ander gebruik geldt als niet-goedgekeurd.

Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.

Technische gegevens

Art.	5707 701 X
Nominaal opnamevermogen	1700 W
Afgegeven vermogen	950 W
Schuurschijf-Ø, max.	125 mm
Spindelschroefdraad	M 14/20
Onbelast toerental	2.200 - 8.500 min ⁻¹
max. toegelaten dikte van het inzetgereedschap in het spanbereik bij gebruik van een spanmoer	10 mm
Gewicht zonder netsnoer	3,2 kg

Teken op het typeplaatje:

n = maximaal stationair toerental

~ = Wisselstroom

Geluids-/trillingsinformatie

⚠ WAARSCHUWING !



Tijdens het werken kan het geluidsniveau 80 dB (A) overschrijden.

➔ Gevaar voor ernstig letsel en geluidstrauma's.

➤ Gehoorbescherming dragen.

Emissiewaarden

Met deze waarden is het mogelijk om de emissies van het elektrisch gereedschap en de vergelijking van verschillende elektrische gereedschappen te schatten. Naargelang de gebruiksomstandigheden, toestand van het elektrisch gereedschap of de inzetgereedschappen kan de daadwerkelijke belasting hoger of lager uitvallen. Houd bij de schatting rekening met de werkpauses en fasen van lagere belasting. Neem op basis van aangepaste geschatte waarden veiligheidsmaatregelen voor de gebruiker, bijv. organisatorische maatregelen.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
-------------------	------------------	------------

L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
-----------------	-------	----------

L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3
-----------------	-------	-----------

Totale trillingswaarde (vectorsom van drie richtingen) vastgesteld aan de hand van EN 60745:

$a_{h,s}$ = trillingsemissiewaarde (oppervlakken schuren)

$K_{h,SG/DS}$ = onzekerheid (trilling)

Typische A-beoordeelde geluidsstreks:

L_{pA} = geluidsdruk-niveau

L_{WA} = geluidsvermogen

K_{pA}, K_{WA} = onzekerheid

* De aangegeven trillingsemissiewaarden:

- Werden volgens een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden om een elektrisch apparaat te vergelijken met een ander.
- Kunnen gebruikt worden voor een inleidende schatting van de blootstelling.

Elementen van het apparaat

Overzicht (afb. I/II/III)

- 1 Segment om op te klappen
- 2 Extra greep
- 3 Spindelvastzetknop
- 4 Handgreep
- 5 Ventilatie
- 6 Instelwiel voor toerentalinstelling
- 7 Schakelschuij voor het in-/uitschakelen
- 8 Beschermkap
- 9 Schroefdraadboringen in de behuizing (aan beide zijden)
- 10 Vergrendelplaten
- 11 Vleugelschroeven
- 12 Afzuigaansluiting
- 13 Spindel
- 14 Geveerde borstelkrans
- 15 Steunflens
- 16 Diamant komschijf*
- 17 Spanmoer
- 18 Tweegaatssleutel

* naargelang uitrusting / niet in de levering inbegrepen

In gebruik nemen

Let op !

Controleer alvorens het apparaat in gebruik te nemen of uw elektriciteitsnet in overeenstemming is met de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie.

Extra handvat aanbrengen (afb. II)

⚠ VOORZICHTIG !



Gevaar voor ernstige verwondingen.
➤ Werk alleen met aangebrachte extra greep [2]!

- Vergrendelplaten [10] links en rechts op de transmissiebehuizing steken.
- Extra handvat [2] op de transmissiebehuizing aanbrengen.
- Vleugelschroeven [11] links en rechts in het extra handvat [2] steken en licht indraaien.
- Gewenste hoek van het extra handvat [2] instellen.
- Vleugelschroeven [11] links en rechts krachtig met de hand aantrekken.

Stofafzuiging (afb. II)

⚠ VOORZICHTIG !



Alleen met geschikte stofafzuiging werken.

- Een zuiger (van de klasse M) op de afzuigaansluiting [12] aansluiten.

Er wordt geadviseerd een antistatische zuigslang te gebruiken.

Schuurschijf aanbrengen

⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- Voor alle ombouwingen netsnoer uit de contactdoos halen.
- De machine moet uitgeschakeld zijn en de spindel moet stilstaan.

Spindel vastzetten

- Spindelvastzetknop [3] alleen bij stilstaande spindel indrukken en de spindel [13] met de hand draaien, tot de spindelvastzetknop [3] merkbaar inklikt.

Diamant komschijf aanbrengen/afnemen

Aanbrengen:

- Steunflens [15] op de spindel [13] plaatsen.
- ✓ De steunflens [15] is pas correct aangebracht wanneer deze niet op de spindel [13] kan worden gedraaid.
- Diamant komschijf [16] op de steunflens [15] gelijkmatig plaatsen.
- ✓ De 2 zijden van de spanmoer [17] zijn verschillend.
- De spanmoer [17] zo op de spindel [13] schroeven dat de band van de spanmoer [17] naar boven wijst.
- Spindel [13] vergrendelen.
- De spanmoer [17] met de tweegaatssleutel [6] rechtsom vastdraaien.

Verwijderen:

- Spindel [13] vergrendelen.
- De spanmoer [17] met de tweegaatssleutel [18] linksom losdraaien.

Gebruik

Werken dichtbij de wand

WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- Voor het open- en dichtklappen het apparaat uitschakelen, stekker eruit trekken. Het inzetwerktuig moet stilstaan.

- Alleen voor werken dichtbij de wand het segment **[1]** opklappen, voor alle andere werkzaamheden moet het segment **[1]** omlaag zijn geklappt.
- Het geopende deel van de veiligheidskap **[8]** moet in de richting van de wand wijzen.

Toerental instellen

- Het optimale toerental afhankelijk van de toepassing aan het instelwiel **[6]** instellen.
- ✓ Voor de meeste toepassingen is een positie van het instelwiel tussen 4 en 6 geschikt.

In-/uitschakelen

WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- Machine altijd met beide handen geleiden.
- Eerst inschakelen, dan het inzetgereedschap naar het werkstuk brengen.

WAARSCHUWING !



Gevaar door onbedoeld starten

- Machine altijd uitschakelen wanneer de stekker uit de contactdoos getrokken wordt of wanneer de stroom onderbroken is.

GEVAAR !



Gevaar door een stofexplosie.

- Vermijd dat de machine bijkomend stof en spanen inzuigt.
- Houd de machine op afstand van neergeslagen stof bij het in- en uitschakelen.

WAARSCHUWING !



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- Bij permanente inschakeling blijft de machine werken wanneer deze uit de hand wordt gerukt.
- Houd de machine altijd met beide handen aan de voorziene handgrepen vast. Neem een veilige stand in en werk geconcentreerd.

Inschakelen

- Schakelschuif **[7]** naar voren schuiven. Voor permanente inschakeling vervolgens naar beneden drukken tot hij klikt.

Uitschakelen

- Op het achterste uiteinde van de schakelschuif **[7]** drukken en loslaten.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING !



Gevaar door elektrische stroom.

- Onderhouds- en reinigingswerken aan het apparaat uitsluitend als de stekker uit de contactdoos is getrokken.

Motorreiniging

- De machine zeer regelmatig en grondig door de achterste ventilatiesleuven uitblazen met perslucht. Hierbij moet de machine worden geborgd.

Geveerde borstelkrans vernieuwen

- Versleten borstelkrans **[14]** voor een optimale afzuiging vernieuwen.

VOORZICHTIG !



Gevaar voor letsel of materiële schade door ondeskundige handelingen.

- Apparaat niet openen.
- Het apparaat mag alleen worden geopend door een Würth-servicetechnicus.
- Bij alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften opvolgen.

Verhelpen van storingen

Bescherming tegen overbelasting

- Het lasttoerental daalt.
- De wikkelingstemperatuur is te hoog!
- ▶ Machine stationair laten draaien tot de machine afgekoeld is.
- Inschakelprocedures genereren kortstondige spanningsdalingen.
- Bij ongunstige netomstandigheden kunnen beïnvloedingen van andere apparaten optreden.
- Bij netimpedanties kleiner dan 0,4 Ohm zijn geen storingen te verwachten.

Startbeveiliging

- De machine draait niet.
- De veiligheid tegen opnieuw inschakelen is aangesprongen. Als de stekker bij een ingeschakelde machine ingestoken wordt of de stroomvoorziening wordt na een onderbreking hersteld, dan schakelt de machine niet in.
- ▶ De machine uit- en weer inschakelen.

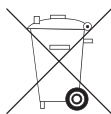
Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService.

Bij alle vragen en reserveonderdeelbestellingen, altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat opgeven.

De actuele reserveonderdeellijst van dit apparaat kan op internet via "<http://www.wuerth.com/parts-manager>" worden opgeroepen of bij de dichtstbijzijnde vestiging van Würth worden aangevraagd.

Recyclen



Elektrische apparaten, hun toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled. Alleen voor EU-landen: Gooi het elektroapparaat niet bij het huishoudelijk afval! Overeenkomstig Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting ervan in de nationale wetgeving, moeten afgedankte elektrische apparaten afzonderlijk worden opgehaald voor recycling.

Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie op basis van de wettelijke/landspecifieke bepalingen, vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs). Ontstane schade wordt door vervanging of reparatie verholpen. Schade, die het gevolg is van verkeerd gebruik, valt niet onder de garantie. Garantieclaims wordt alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat dit product voldoet aan de volgende normen of richtlijnen:

Normen

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

volgens de bepalingen van de richtlijnen:

EG-richtlijn

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technische documentatie bij:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Procuratiehouder -
Hoofd productmanagement



Dr.-Ing. S. Beichter
Procuratiehouder -
Hoofd Kwaliteit

Künzelsau: 03.04.2017

PT

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

- ▶ Ler impreterivelmente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento!
- O não cumprimento do presente manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- ▶ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação, manutenção e reparação do aparelho devem estar devidamente qualificadas.
- ▶ **Apenas pessoal devidamente encarregue e instruído está autorizado a efetuar reparações no aparelho.** Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Sinais e símbolos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e a máquina de forma rápida e segura.



Informação

Informa-o sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho e do presente manual.

▶ **Passos operacionais**

A sequência definida dos passos operacionais permite uma utilização correta e segura.

✓ **Resultado**

Aqui encontra descrito o resultado de uma sequência de passos operacionais.

[1] Número de posição

Os números de posição estão identificados com parêntesis retos no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para indicar situações potenciais de perigo e normas de segurança importantes:

⚠ PERIGO !



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte. Observe a medida impreterivelmente.

⚠ ADVERTÊNCIA !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte. Trabalhe com cuidado extremo.

⚠ CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO !



Tipo e fonte do perigo!
 ➔ Consequências em caso de incumprimento
 ➤ Medidas de segurança



Instruções gerais de segurança



ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode levar à ocorrência de choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves. Conserve todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.



Instruções de segurança especiais

Instruções de segurança em comum para lixar:

Aplicação

- a) **Esta ferramenta elétrica destina-se a utilização como lixadora de superfícies. Tenha em atenção todas as instruções de segurança, indicações, representações e dados fornecidos com o aparelho.** Se não observar as instruções a seguir, pode ocorrer choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- b) **Esta ferramenta elétrica não é adequada para fresar, polir, lixar com folhas de lixa, trabalhos com discos abrasivos de desbaste, escovas de arame, discos abrasivos de corte e discos abrasivos lamelares.** Utilizações, para as quais a ferramenta elétrica não foi prevista, podem causar riscos e ferimentos.
- c) **Nunca utilize acessórios não previstos e não recomendados pelo fabricante especificamente para esta ferramenta elétrica.** O fato de poder fixar os acessórios na sua ferramenta elétrica, por si só, não garante uma utilização segura.
- d) **O número de rotações admissíveis do acessório acoplável deve ser, no mínimo, tão alto quanto o número de rotações máximo indicado na ferramenta elétrica.** Um acessório, com maior rotação do que admissível, pode quebrar e ser projetado.
- e) **O diâmetro exterior e a espessura do acessório acoplável devem corresponder às indicações de medida da sua ferramenta elétrica.** Os acessórios acopláveis com dimensões erradas não podem ser suficientemente protegidos ou controlados.
- f) **Flanges, discos diamantados ou outros acessórios, devem adaptar-se exatamente ao veio retificador da sua ferramenta elétrica.** Acessórios acopláveis que não se adaptam exatamente ao veio retificador da ferramenta elétrica, rodam de forma irregular e são sujeitos a vibrações fortes, podendo levar à perda de controlo.
- g) **Não utilize acessórios acopláveis danificados.** Antes de cada utilização, deverá controlar os acessórios acopláveis quanto a fragmentações e fissuras, os pratos de lixar quanto a fissuras, deterioração ou desgaste forte. Se a ferramenta elétrica ou o acessório acoplável cair, verifique se está danificado ou utilize um acessório acoplável não danificado. Após controlar e montar o acessório acoplável, mantenha-se, bem como todas as pessoas que se encontram na proximidade, fora da área dos acessórios acopláveis em rotação e deixe o aparelho funcionar durante um minuto na velocidade máxima. Na maioria dos casos, os acessórios acopláveis danificados quebram-se durante este período de teste.
- h) **Use equipamento de proteção pessoal. Conforme aplicação, use máscara integral de proteção, proteção para os olhos ou óculos de proteção. Quando conveniente, use máscara antipó, proteção auricular, luvas de proteção ou avental especial, para manter afastadas pequenas partículas de lixação e de material.** Os olhos devem ser protegidos de corpos estranhos projetados, resultantes de diversas aplicações. A máscara antipó ou respiratória deve filtrar o pó produzido pela respetiva aplicação. Se permanecer exposto a ruídos fortes por um período de tempo prolongado, poderá sofrer perda da capacidade auditiva.
- i) **Preste atenção a que outras pessoas mantenham uma distância segura à sua área de trabalho. Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar equipamento de proteção pessoal.** Fragmentos da peça de trabalho ou acessórios acoplados quebrados podem ser projetados e causar ferimentos também fora da área imediata de trabalho.
- j) **Quando executar trabalhos em que o acessório acoplável possa atingir condutores de corrente ocultos ou o próprio cabo de rede, agarre no aparelho apenas pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com um condutor sob tensão também pode colocar as peças de metal do aparelho sob tensão e ocasionar um choque elétrico.
- k) **Mantenha o cabo de rede afastado de acessórios acopláveis em rotação.** Se perder o controlo sobre o aparelho, o cabo de rede pode ser cortado ou agarrado e a sua mão ou seu braço pode atingir o acessório acoplável em rotação.



Instruções de segurança especiais

- l) Nunca deposite a ferramenta elétrica, antes do acessório acoplado estar completamente parado.** O acessório acoplado em rotação pode entrar em contacto com a superfície de depósito, ocasião na qual poderá perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.
- m) Nunca deixe a ferramenta elétrica ligada quando a transporta.** Devido a um contacto accidental com o acessório acoplado em rotação, o seu vestuário pode ser captado e o acessório acoplado pode perfurar o seu corpo.
- n) Limpe regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor empurra o pó para dentro da carcaça.
- o) Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem inflamar estes materiais.
- p) Não utilize acessórios acopláveis que necessitam de agentes de refrigeração líquidos.** A utilização de água ou outros agentes de refrigeração líquidos pode causar um choque elétrico.

Contragolpe e respetivas indicações de segurança

Contragolpe é uma reação repentina em caso de um acessório acoplável em rotação ficar preso ou bloqueado. Prender ou bloquear causa a uma paragem brusca do acessório acoplável em rotação. Isto provoca a aceleração descontrolada da ferramenta elétrica no local de bloqueio no sentido contrário da rotação do acessório acoplável. Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorreta ou indevida da ferramenta elétrica. Pode-se evitar o contragolpe através da adoção de medidas de precaução adequadas, descritas a seguir.

- a) Segure a ferramenta elétrica firmemente, posicione-se e coloque os braços numa posição que lhe permita amortecer as forças de contragolpe. Utilize sempre o punho adicional, quando existente, para obter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou momentos de reação na aceleração.** O operador pode dominar as forças de contragolpe e de reação através de medidas de precaução adequadas.
- b) Nunca coloque a sua mão próxima a acessórios acopláveis em rotação.** Em caso de um contragolpe, o acessório acoplável pode deslocar-se por cima da sua mão.

- c) Evite que o seu corpo se encontre na área na qual a ferramenta elétrica é deslocada durante um contragolpe.** No local de bloqueio, o contragolpe impulsiona a ferramenta elétrica na direção contrária ao movimento do disco abrasivo.
- d) Trabalhe com atenção redobrada na zona de cantos, arestas vivas etc. Evite que os acessórios acopláveis rebatam na peça de trabalho e encravem.** O acessório acoplável em rotação tende a encravar em cantos, arestas vivas ou quando rebate. Isto provoca uma perda de controlo ou um contragolpe.
- e) Nunca utilize lâminas de corrente ou lâminas de serra dentadas.** Este tipo de acessórios acopláveis provoca frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta elétrica.

Instruções de segurança específicas para lixar com discos diamantados:

- a) Utilize exclusivamente os corpos abrasivos homologados para a sua ferramenta elétrica e o resguardo previsto para estes corpos abrasivos.** Os corpos abrasivos não previstos para a ferramenta elétrica podem não estar suficientemente protegidos, tornando-se inseguros.
- b) O resguardo tem que estar montado firmemente na ferramenta elétrica. Conduza a ferramenta elétrica sempre de maneira a que o corpo abrasivo não aponte de forma aberta ao operador.** O resguardo auxilia a proteger o operador contra fragmentos, contacto accidental com o corpo abrasivo e contra faíscas que poderiam incendiar o vestuário.
- c) Os corpos abrasivos só devem ser utilizados para as possibilidades de aplicação recomendadas.**
- d) Utilize sempre flanges tensoras sem defeitos, com tamanho e forma corretos para os acessórios acopláveis por si selecionados.** As flanges apropriadas apoiam os acessórios acopláveis.



Instruções de segurança adicionais

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Use sempre óculos de proteção.

CUIDADO !



Os pós de materiais podem ser nocivos para a saúde.

- Use máscara anti-pó ou respiratória.

- Observe as indicações do fabricante do acessório acoplável ou do acessório! Proteja os acessórios acopláveis de graxa e impactos!
- Guardar e manusear os acessórios acopláveis com todo o cuidado e conforme instruções do fabricante.
- A peça de trabalho deve ficar bem apoiada e protegida contra deslizos, p. ex., através de dispositivos de fixação. Peças de trabalho grandes têm de ser apoiadas suficientemente.
- Na utilização de acessórios acopláveis com adaptador roscado, a extremidade do fuso não pode tocar no fundo do orifício da lixadeira.
- Certifique-se de que a rosca no acessório acoplável tem o comprimento necessário para acolher o comprimento do veio.
- A rosca no acessório acoplável deve ter o tamanho certo para a rosca sobre o veio.
- A penetração de corpos estranhos pode causar um bloqueio do mecanismo de comutação. Por isso, é necessário limpar a máquina regular e meticulosamente, soprando ar comprimido através das ranhuras de ventilação traseiras, com a máquina em funcionamento. Para tal, segure a máquina firmemente.
- Os pós de materiais, como tintas que contêm chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem ser nocivos para a saúde. O contacto ou a inalação dos pós pode causar reações alérgicas e/ou doenças das vias respiratórias ao operador ou a pessoas que se encontrem nas proximidades.

- Determinados pós, como de quartzo, carvalho ou faia, são considerados cancerígenos, principalmente em combinação com aditivos para tratamento de madeira (cromato, agentes para tratamento da madeira).
- Para obter um elevado grau de aspiração de pó, utilize um aspirador adequado da Würth (da classe M) juntamente com esta ferramenta elétrica.
- Providencie uma boa ventilação do local de trabalho.
- Recomenda-se o uso de uma máscara respiratória com classe de filtração P2.
- Observe as regulamentações válidas no seu país para os materiais a serem tratados.
- Material que contenha amianto só pode ser processado por pessoal especializado.
- Providencie para que durante o trabalho sob condições com pó, as aberturas de ventilação estejam livres.
- Caso se torne necessário remover o pó, desconecte primeiramente a ferramenta elétrica da alimentação da rede (utilize objetos não metálicos) e evite a danificação de componentes internos.
- Ferramentas danificadas, não circulares e/ou vibrantes não devem ser utilizadas.
- Evite danos em tubagens de gás ou de água, condutores elétricos e paredes portadoras (estática).

Em caso de utilização da máquina ao ar livre:

- Conectar previamente um disjuntor de proteção FI com corrente de ativação máx. (30 mA)!
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de ajuste, reequipamento ou manutenção.
- Substitua um punho adicional danificado ou com rutura. Não opere a máquina com um punho adicional com defeito.
- Substitua um resguardo danificado ou com rutura. Não opere a máquina com um resguardo com defeito.
- Utilize exclusivamente acessórios acopláveis que ainda possam ser protegidos pelas escovas do resguardo.

Utilização correta

A máquina é adequada para lixar e remover betão, betonilha e revestimentos com discos diamantados. Somente para utilização sem água.

Ao trabalhar materiais termoelásticos, a coroa de escovas poderá aderir.

Adequado ao uso comercial na indústria e artesanato.

A máquina não pode ser utilizada para cortar, desbastar, lixar com folhas de lixa, polir e para trabalhos com discos abrasivos lamelares.

Trabalhe somente com um dispositivo aspirador de pó adequado: Conecte um aspirador (da classe M) no bocal de aspiração **[12]**. Utilize exclusivamente acessórios originais da Würth. Qualquer outra utilização é considerada incorreta.

O utilizador é responsável por eventuais danos causados pela utilização incorreta.

Dados técnicos

Art.º	5707 701 X
Potência de consumo nominal	1700 W
Potência de saída	950 W
Discos abrasivos Ø, máx.	125 mm
Rosca do veio	M 14/20
Rotação em vazio	2.200 - 8.500 rpm
espessura máx. admissível do acessório acoplável na área de sujeição com utilização da porca de aperto	10 mm
Peso sem cabo de rede	3,2 kg

Sinal na placa de características:

n = rotação em vazio máx.

~ = corrente alternada

Informação sobre ruídos e vibrações

⚠ ADVERTÊNCIA !



Durante o trabalho, o nível de ruído pode exceder 80 dB (A).

➔ Perigo de ferimentos graves e trauma acústico.

➤ Use proteção auditiva.

Valores de emissão

Estes valores permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas elétricas. Dependendo das condições de utilização, do estado da ferramenta elétrica ou dos acessórios acopláveis, a carga real pode ser maior ou menor. Para a avaliação, tenha em consideração as pausas de trabalho e fases de carga menor. Com base em valores de avaliação adaptados de forma adequada, defina medidas de proteção específicas para o utilizador, p. ex., medidas organizativas.

$a_{h,s}/K_{h,s}$ m/s² 5,61 / 1,5

L_{pA}/K_{pA} dB(A) 93,9 / 3

L_{WA}/K_{WA} dB(A) 104,9 / 3

Valor total de vibração (soma vetorial de três sentidos) apurado de acordo com a norma EN 60745:

$a_{h,s}$ = valor de emissão de vibrações (lixar superfícies)

$K_{h,SG/DS}$ = Incerteza (vibração)

Nível sonoro típico, avaliado com A:

L_{pA} = nível de pressão sonora

L_{WA} = nível de potência sonora

K_{pA}, K_{WA} = Incerteza

* Os valores de emissão de vibrações indicados:

- Foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar ferramentas elétricas.
- Podem ser utilizados para uma avaliação inicial da exposição.

Elementos do aparelho

Vista de conjunto (fig. I/II/III)

- 1 Segmento para abrir
- 2 Punho adicional
- 3 Botão de bloqueio do veio
- 4 Punho
- 5 Ventilação
- 6 Roda de ajuste do número de rotações
- 7 Interruptor deslizante (para ligar/desligar)
- 8 Resguardo
- 9 Furosroscados na carcaça (em ambos os lados)
- 10 Discos de engate
- 11 Parafusos de orelhas
- 12 Bocal de aspiração
- 13 Veio
- 14 Coroa de escovas elástica
- 15 Flange de apoio
- 16 Disco diamantado*
- 17 Porca de aperto
- 18 Chave de dois furos

* consoante equipamento / acessório, não fornecido

Colocação em funcionamento

Atenção !

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, compare se a tensão e frequência de rede indicadas na placa de características conferem com os dados da sua rede elétrica.

Montar o punho adicional (fig. II)

⚠ CUIDADO !



Perigo de ferimentos graves.
➤ Trabalhe somente com o punho adicional [2] montado!

- Monte os discos de engate [10] à esquerda e à direita sobre a caixa de engrenagem.
- Monte o punho adicional [2] na caixa de engrenagem.
- Insira os parafusos de orelhas [11] à esquerda e à direita no punho adicional [2] e enrosque ligeiramente.
- Ajuste o ângulo pretendido para o punho adicional [2].
- Aperte manualmente os parafusos de orelhas [11] à esquerda e à direita firmemente.

Aspiração de pó (fig. II)

⚠ CUIDADO !



Trabalhe somente com um dispositivo aspirador de pó adequado.
➤ Conecte um aspirador (da classe M) no bocal de aspiração [12].

Recomenda-se a utilização de uma mangueira de aspiração antiestática.

Montar o disco abrasivo

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.
➤ Antes de proceder a qualquer trabalho de reequipamento, retire a ficha de rede da tomada.
➤ A máquina tem de estar desligada e o veio parado.

Bloquear o veio

- Prima o botão de bloqueio do veio [3] somente o veio imobilizado e rode o veio [13] manualmente até que o botão de bloqueio do veio [3] encaixe perceptivelmente.

Montar/remover o disco diamantado

Montar:

- Coloque a flange de apoio [15] sobre o veio [13].
- ✓ A flange de apoio [15] só está montada corretamente quando já não for possível rodá-la sobre o veio [13].
- Coloque o disco diamantado [16] uniformemente na flange de apoio [15].
- ✓ Os 2 lados da porca de aperto [17] são diferentes.
- Aparafuse a porca de aperto [17] no veio [13], de maneira a que o colar da porca de aperto [17] aponte para cima.
- Bloqueie o veio [13].
- Aperte a porca de aperto [17] com a chave de dois furos [18] no sentido horário.

Remover:

- Bloqueie o veio [13].
- Desaparafuse a porca de aperto [17] com a chave de dois furos [18] no sentido anti-horário.

Funcionamento

Trabalhos próximos de paredes

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Para abrir e fechar, desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada. O acessório acoplável tem de parar.

- Erguer o segmento [1] exclusivamente para trabalhos próximos de paredes, para todos os outros trabalhos, o segmento [1] tem de estar rebaixado.
- A área aberta do resguardo [8] tem de apontar na direção da parede.

Ajustar o número de rotações

- Ajuste o número de rotações ótimo com a roda de ajuste [6] de acordo com o caso de aplicação.
- ✓ Para a maioria dos casos de aplicação, adequa-se um posicionamento da roda de ajuste entre 4 e 6.

Ligar/Desligar

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Operar a máquina sempre com ambas as mãos.
- Ligar primeiro, depois colocar o acessório acoplável na peça de trabalho.

ADVERTÊNCIA !



Perigo devido a arranque involuntário

- Desligue sempre a máquina se a ficha for retirada da tomada ou ocorrer um corte de corrente.

PERIGO !



Perigo devido a exposição ao pó.

- Evite que a máquina aspire pó e aparas adicionais.
- Mantenha a máquina afastada de pó acumulado sempre que a liga ou desliga.

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

- Quando em conexão contínua, a máquina continua a funcionar se for arrancada da mão.
- Segure a máquina sempre com as duas mãos nos punhos adicionais previstos para o efeito, adote uma posição segura e trabalhe com concentração.

Ligar

- Desloque o interruptor deslizante [7] para a frente. Para conexão contínua, vire-o para baixo até engatar.

Desligar

- Acione e solte a extremidade posterior do interruptor de deslize [7].

Manutenção e limpeza

ADVERTÊNCIA !



Perigo devido a corrente elétrica.

- Executar os trabalhos de manutenção e limpeza do aparelho somente com a ficha retirada da tomada.

Limpeza do motor

- Limpe a máquina regular e cuidadosamente soprando ar comprimido através das aberturas de ventilação traseiras. Para tal, segure a máquina firmemente.

Substituir a coroa de escovas elástica

- Substitua coroa de escovas desgastadas [14] para garantir uma aspiração ótima.

CUIDADO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais devido a utilização incorreta.

- Não abra o aparelho.
- O aparelho só pode ser aberto por um técnico de assistência da Würth.
- Em todos os trabalhos de conservação e manutenção, observar os regulamentos de segurança e de prevenção de acidentes vigentes.

Resolução de falhas

Proteção contra sobrecarga

- O número de rotações de carga diminui.
- A temperatura de bobinagem é muito alta!
- ▶ Deixar a máquina funcionar em vazio até a máquina arrefecer.
- Os processos de conexão geram reduções de tensão breves.
- Em condições de rede desfavoráveis, é possível que outros aparelhos possam ser afetados.
- Em caso de impedâncias de rede inferiores a 0,4 Ohm, não são previsíveis avarias.

Proteção contra re arranque

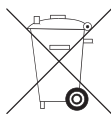
- A máquina não funciona.
- A proteção contra o arranque foi ativada. Se a ficha for introduzida na tomada com a máquina em funcionamento ou se a alimentação de corrente elétrica for reposta após uma interrupção, a máquina não funciona.
- ▶ Desligue e volte a ligar a máquina novamente.

Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService.

Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

Eliminação



Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico. Só para países da UE: Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrônicos usados e sua implementação na lei nacional, as ferramentas elétricas usadas têm de ser eliminadas separadamente e reaproveitadas de um modo ecológico.

Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados como consequência de utilização incorreta do material são excluídos da garantia. Reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro a uma sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou a um centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

CE Declaração de conformidade CE

Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

Normas

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

em conformidade com o disposto nas Diretivas:

Diretiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentação técnica com:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Procurador -
Diretor de Gestão de
Produtos



Dr.-Ing. S. Beichter
Procurador -
Diretor da Qualidade

Künzelsau: 03.04.2017



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.

- ▶ Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning!
- Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.
- ▶ Alle personer, som er beskæftiget med ibrugtagning, betjening, vedligeholdelse og reparation af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.
- ▶ **Apparatet må kun repareres af hertil autoriserede og uddannede personer.** Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Tegn og symboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning skal hjælpe dig med at benytte maskinen hurtigt og sikkert.



Information

Informerer dig om den mest effektive hhv. den mest praktisk mulige brug af apparatet og denne vejledning.

▶ Handlingskridt

Den definerede rækkefølge af handlingskridtene gør korrekt og sikker brug lettere.

✓ Resultat

Her beskrives resultatet af en række handlingskridt.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er i teksten markeret med firkantede parenteser.

Fareniveauer og advarselshenvisninger

I denne betjeningsvejledning anvendes der følgende fareniveauer for at henvise til potentielt farlige situationer og vigtige sikkerhedsforskrifter:

FARE !



Den farlige situation er umiddelbart forestående og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død. Følg altid foranstaltningerne.

ADVARSEL !



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død. Arbejd meget forsigtigt.

FORSIGTIG !



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til lette eller mindre kvæstelser.

Obs!

En muligvis skadelig situation kan opstå og vil, hvis den ikke undgås, føre til materielle skader.

Sikkerhedshenvisningernes opbygning

FARE !



Farens type og kilde!

➤ Konsekvenser ved manglende overholdelse

➤ Foranstaltninger til afværgelse af faren



Generelle sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser i forbindelse med overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.



Specielle sikkerhedshenvisninger

Fælles sikkerhedsanvisninger om slibning:

Anvendelse

- a) **Dette elektroværktøj kan anvendes som slibemaskine til overflader. Vær opmærksom på alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, billeder og data, som du modtager sammen med apparatet.** Hvis du ikke overholder følgende anvisninger, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- b) **Dette elektroværktøj er ikke egnet til fræsning, polering, sandpapirslibning, arbejder med skrubskeer, trådbørster, skæreskeer og lamelslibeskeer.** Hvis el-værktøjet anvendes til formål, som det ikke er beregnet til, kan der opstå farer og personskader.
- c) **Brug kun tilbehør, hvis det er beregnet til dette el-værktøj og anbefalet af producenten.** At tilbehøret kan fastgøres på el-værktøjet, garanterer ikke for en sikker anvendelse.
- d) **Indsatsværktøjets tilladte hastighed skal være mindst lige så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på el-værktøjet.** Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve rundt.
- e) **Indsatsværktøjets udvendige diameter og tykkelse skal stemme overens med målene på el-værktøjet.** Forkert målte indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- f) **Flanger, diamantkopskeer eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt til elektroværktøjets slibespindel.** Indsatsværktøjer, der ikke passer nøjagtigt til elektroværktøjets slibespindel, roterer ujævnt, vibrerer meget stærkt og kan medføre, at du mister kontrollen.
- g) **Brug ikke defekte indsatsværktøjer. Kontrollér altid indsatsværktøj for afsplintninger og revner, slibebagskeer for revner, slid eller stærk nedslidning før anvendelse.** Hvis el-værktøjet eller tilbehøret falder ned, skal du kontrollere, om det er beskadiget eller anvende tilbehør, som ikke er beskadiget. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og sat i, skal du sørge for, at du selv og andre personer, der befinder sig i nærheden, er uden for det område, hvor tilbehøret roterer, og lad apparatet køre i et minut med maksimal hastighed. Beskadiget indsatsværktøj brækker for det meste i dette testtilsrum.
- h) **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Bær støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som beskytter mod små slibe- og materialepartikler, hvor det er hensigtsmæssigt.** Øjnene bør beskyttes mod genstande, som flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Hvis du udsættes for kraftig støj i længere tid, kan dette forårsage høretab.
- i) **Vær opmærksom på, at andre personer holder en sikker afstand til dit arbejdsområde. Enhver, der betræder dit arbejdsområde, skal bære personligt beskyttelsesudstyr.** Brudstykker af emnet eller brækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og føre til personskader også uden for det direkte arbejdsområde.
- j) **Hold kun apparatet på de isolerede gribeblader når du udfører arbejder, hvor tilbehøret det kan ramme skjulte el-ledninger eller sit eget forsyningskabel.** Kontakt med en strømførende ledning kan sætte metalliske apparatdele under strøm og føre til et elektrisk stød.
- k) **Hold strømkablet væk fra roterende udskifteligt tilbehør.** Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netkablet blive skåret over eller ramt, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende indsatsværktøj.
- l) **Læg aldrig el-værktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved De kan miste kontrollen over elværktøjet.
- m) **Lad ikke el-værktøjet køre når du bærer det.** Deres tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj og indsatsværktøjet kan bore sig ind i Deres krop.
- n) **Rengør el-værktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt.** Motorventilatoren trækker støv ind i huset.
- o) **Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brandbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- p) **Brug ikke indsatsværktøj, der kræver flydende kølemiddel.** Brugen af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.



Specielle sikkerhedshenvisninger

Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er en pludselig reaktion som følge af et fasthængende eller blokerende roterende indsatsværktøj. Fasthængning eller blokering fører til et brat stop af det roterende indsatsværktøj. Derved accelereres et ukontrolleret el-værktøj mod tilbehørs drejeretning på blokeringsstedet.

Et tilbageslag er følgen af forkert eller fejlagtig brug af el-værktøjet. Dette kan forhindres ved hjælp af egnede sikkerhedsforanstaltninger, som beskrives nedenfor.

- a) **Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at din krop og arme befinder sig i en position, der kan opfange tilbageslagskræfterne. Brug altid det ekstra greb, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.** Brugeren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede forsigtighedsforanstaltninger.
- b) **Sørg for at Deres hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over Deres hånd ved et tilbageslag.
- c) **Undgå at Deres krop befinder sig i det område, hvor el-værktøjet bevæger sig ved et tilbageslag.** Tilbageslaget får el-værktøjet til at slå ud i modsat retning af slibeslivens bevægelse på blokeringsstedet.
- d) **Arbejd særlig forsigtigt i områder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det roterende tilbehør er tilbøjelig til at sætte sig fast på hjørner, skarpe kanter eller hvis det preller af. Dette forårsager et kontroltab eller tilbageslag.
- e) **Brug ingen kæder eller takket savblad.** Sådanne tilbehør forårsager ofte et tilbageslag eller tab af kontrollen over el-værktøjet.

Særlige sikkerhedshenvisninger til slibning med diamantkopskiver:

- a) **Brug udelukkende de slibemidler, der er godkendt til dit el-værktøj, og den afskærmning, der er beregnet til disse slibemidler.** Slibemidler, som ikke er beregnet til el-værktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og giver ingen sikkerhed.
- b) **Beskyttelseshætten skal være sikkert anbragt på elektroværktøjet. Hold altid el-værktøjet således, at slibemidlet vender væk fra brugeren.** Beskyttelseshætten beskytter brugeren mod brudstykker, tilfældig kontakt med slibemidler samt mod gnister, der kan antænde beklædningen.
- c) **Slibemidler må kun anvendes formålsbestemt.**
- d) **Brug altid ubeskadigede spændeflanger med den rigtige størrelse og form til det valgte indsatsværktøj.** Egnede flanger støtter indsatsværktøjerne.



Yderligere sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.
➤ Brug altid beskyttelsesbriller.

FORSIGTIG !



Materialestøv kan være sundhedsskadeligt.
➤ Brug støvmaske eller åndedrætsværn.

- Vær opmærksom på informationerne fra producenten af indsatsværktøjet eller tilbehøret! Beskyt indsatsværktøjer mod fedt og stød!
- Indsatsværktøj skal opbevares og behandles omhyggeligt i henhold til producentens anvisninger.
- Emnet skal ligge fast og være sikret mod at kunne skride, f.eks. ved hjælp af spændeanordninger. Større emner skal støttes i tilstrækkeligt omfang.
- Hvis der bruges tilbehør med gevindindsats, må spindelenden ikke berøre slibeværktøjets bundhul.
- Vær opmærksom på, at gevindet i tilbehøret er langt nok til spindlens længde.
- Gevindet i tilbehøret skal passe til gevindet på spindlen.
- Indtrængende fremmedlegemer kan forårsage en blokering af omskiftningsmekanismen. Derfor er det nødvendigt regelmæssigt, ofte og grundigt at udblæse den kørende maskine med trykluft gennem de bageste ventilationsåbninger. Under udblæsningen skal der holdes godt fat i maskinen.
- Støv fra materialer såsom blyholdig maling, bestemte træarter, mineraler og metal kan være sundhedsskadeligt. Berøring eller indånding af dette støv kan fremkalde allergiske reaktioner og/eller luftvejssygdomme hos brugeren eller personer, der opholder sig i nærheden.

- Visse støvarter som kvarts, egetræs- og bøgetræsstøv gælder som kræftfremkaldende, især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling (kromat, træbeskyttelse).
- Der opnås en stor grad af støvudsugning ved at anvende en egnet Würth-sugeanordning (klasse M) sammen med dette elektroværktøj.
- Sørg for god ventilation på arbejdspladsen.
- Det anbefales at bruge et åndedrætsværn med filterklasse P2.
- Vær opmærksom på de gældende regler i dit land vedrørende de bearbejdede materialer.
- Asbestholdigt materiale må kun bearbejdes af fagfolk.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne er fri ved arbejde i støvede omgivelser.
- Hvis det skulle blive nødvendigt at fjerne støvet, skal du først afbryde værktøjet fra strømforsyningen (brug ikke-metalliske objekter) og undgå at beskadige de indre dele.
- Defekte, asymmetriske eller vibrerende værktøj må ikke anvendes.
- Undgå skader på gas- eller vandrør, elektriske ledninger og bærende vægge (statik).

Ved brug af maskinen udenfor:

- Forkobl en FI-afbryder med maksimal udløsningsstrøm (30 mA)!
- Træk stikket ud af stikkontakten, før maskinen indstilles, ombygges eller vedligeholdes.
- Et defekt eller revnet ekstrahåndtag skal udskiftes. Maskinen må ikke anvendes med et defekt ekstrahåndtag.
- En defekt eller revnet afskærmning skal udskiftes. Maskinen må ikke anvendes med en defekt afskærmning.
- Anvend kun indsatsværktøjer, der overrages af beskyttelseshættens børster.

Formålsbestemt anvendelse

Maskinen er egnet til slibning og fjernelse af beton, afretningslag, og belægninger vha. diamantkopskiver. Kun til brug uden vand.

Ved bearbejdning af termoelastiske materialer kan børstekransen klæbe sammen.

Beregnet til erhvervsmæssigt brug inden for industri og håndværk. Maskinen må ikke anvendes til skæring, skrubslibning, sandpapierslibning, polering og arbejde med lamelslibeskiver.

Arbejd kun med egnet støvudsugning: Tilslut en sugeanordning (klasse M) på udsugningsstudsens [12]. Brug kun originalt tilbehør fra Würth. Enhver anden anvendelse anses som forkert brug.

Brugeren hæfter for beskadigelser, der skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse.

Tekniske data

Art.	5707 701 X
Nominelt strømforbrug	1700 W
Udgangseffekt	950 W
Slibeskiver $\varnothing$, max.	125 mm
Spindelgevind	M 14/20
Tomgangsomdrejningstal	2200-8500 min-1
maksimal tilladt tykkelse af tilbehør i spændeområdet ved brug af en spændemøtrik	10 mm
Vægt uden strømkabel	3,2 kg

Symboler på typeskiltet:

n = maksimalt tomgangsomdrejningstal

~ = vekselstrøm

Oplysninger om støj/vibrationer

⚠ ADVARSEL !



Ved arbejde kan støjniveauet overskride 80 dB (A).

➔ Fare for alvorlige skader og akustiske traumer.

➤ Brug høreværn.

Emissionsværdier

Disse værdier tillader en vurdering af el-værktøjets emissioner og en sammenligning af forskellige el-værktøjer. Afhængigt af anvendelsesbetingelser, el-værktøjets tilstand eller indsatsværktøjer kan den faktiske belastning være større eller mindre. Tag ved vurderingen hensyn til arbejds pauser og faser med mindre belastning. Fastlæg på grundlag af tilsvarende vurderingsværdier beskyttelsesforanstaltninger til brugeren, f.eks. organisatoriske foranstaltninger.

$a_{h,s}/K_{h,s}$ m/s² 5,61 / 1,5

L_{pA}/K_{pA} dB(A) 93,9 / 3

L_{wA}/K_{wA} dB(A) 104,9 / 3

Samlet vibrationsværdi (vektorsum fra tre retninger) bestemt iht. EN 60745:

$a_{h,s}$ = vibrationsemissionsværdi (slibning af overflader)

$K_{h,SG/DS}$ = usikkerhed (vibration)

Typisk A-vægtet støjniveau:

L_{pA} = lydtryksniveau

L_{wA} = lydeffektniveau

K_{pA}, K_{wA} = usikkerhed

* De anførte vibrationsemissionsværdier:

- Vibrationsemissionsværdien blev målt iht. en standardiseret prøvemethode og kan anvendes til sammenligning af et el-værktøj med et andet.
- Kan anvendes til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Apparatets elementer

Oversigt (fig. I/II/III)

- 1 Segment til udklapning
- 2 Ekstrahåndtag
- 3 Spindellåseknop
- 4 Håndgreb
- 5 Ventilation
- 6 Justeringsknop (hjul) til indstilling af hastigheden
- 7 Skydeknap til tænd-/sluk
- 8 Beskyttelseshætte
- 9 Gevindboringer på hus (begge sider)
- 10 Indekseringsskive
- 11 Vingeskruer
- 12 Udsugningsstuds
- 13 Spindel
- 14 Affjedret børstetrans
- 15 Støtteflange
- 16 Diamantkopskive*
- 17 Spændmøtrik
- 18 Tohulsnøgle

* udstyrsafhængig / medfølger ikke

Ibrugtagning

Obs!

Sammenlign inden ibrugtagning, om den på typeskiltet anførte netspænding og netfrekvens passer med dit strømnetts specifikationer.

Montering af ekstra greb (fig. II)

⚠ FORSIGTIG !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Arbejd kun med monteret ekstrahåndtag [2]!

- Sæt indekseringsskiver [10] på gearhuset i venstre og højre side.
- Monter ekstra greb [2] på gearhuset.
- Sæt vingeskruer [11] på det ekstra greb [2] i venstre og højre side, og tilspænd dem let.
- Indtil den ønskede vinkel af det ekstra greb [2].
- Tilspænd vingeskruer [11] i venstre og højre side kraftigt med håndkraft.

Støvuvsugning (fig. II)

⚠ FORSIGTIG !



Arbejd kun med egnet støvuvsugning.

- Tilslut en sugeanordning (klasse M) på udsugningsstuds [12].

Der anbefales, at der bruges en antistatisk sugeslange på.

Montering af slibeskive

⚠ ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Træk altid stikket ud af stikkontakten når der skiftes tilbehør.
- Maskinen skal være frakoblet og spindlen skal stå stille.

Låsning af spindel

- Tryk spindellåseknappen [3] ind, og drej spindlen [13] med hånden, indtil spindellåseknappen [3] går mærkbart i indgreb.

Montering/afmontering af diamantkopskive

Montering:

- Sæt støtteflangen [15] på spindlen [13].
- ✓ Støtteflangen [15] er først anbragt rigtigt, når den ikke kan drejes på spindlen [13].
- Diamantkopskiven [16] lægges jævnt på støtteflangen [15].
- ✓ Spændemøtrikkens [17] to sider er forskellige.
- Skru spændemøtrikken [17] således på spindlen [13], at møtrikkens bryst [17] vender opad.
- Lås spindlen [13].
- Spænd spændemøtrikken [17] med tohulsnøglen [6] med uret.

Demontering

- Lås spindlen [13].
- Skru spændemøtrikken [17] af med tohulsnøglen [18] mod uret.

Drift

Arbejde tæt på væggen

ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Ved op- og nedklapning skal apparatet slukkes, og stikket trækkes ud. Indsatsværktøjet skal stå stille.

- Kun ved arbejde tæt på vægten skal segmentet [1] klappes op. Ved alle andre arbejder skal segmentet [1] være klappet ned.
- Beskyttelseshættens [8] åbne område skal vende mod væggen.

Indstilling af omdrejningstal

- ▶ Indstil det optimale omdrejningstal vha. justeringsknappen (hjul) [6] alt efter anvendelse.
- ✓ Til de fleste anvendelser passer en indstilling af justeringsknappen (hjul) på mellem 4 og 6.

Tænd-/Sluk

ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Maskinen skal altid føres med begge hænder.
- Tænd først maskinen og før den så hen til emnet.

ADVARSEL !



Fare på grund af utilsigtet start

- Sluk altid maskinen, hvis stikket bliver trukket ud af stikkontakten eller ved en strømafbrydelse.

FARE !



Fare på grund af støvekspllosion.

- Undgå, at maskinen insuger yderligere støv og spåner.
- Hold maskinen væk fra aflejet støv når den tændes eller slukkes.

ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Hvis maskinen er permanent tændt, kører den videre, hvis den bliver slået ud af hænderne på dig.
- Hold altid maskinen fast med begge hænder på de dertil beregnede håndtag, stå sikkert og arbejd koncentreret.

Tænd

- ▶ Skub skydekontakten [7] fremad. Til permanent indkobling vippe den derefter nedad, indtil den går i indgreb.

Sluk

- ▶ Tryk på den bagerste ende af skydekontakten [7], og giv derefter slip.

Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL !



Fare som følge af elektrisk strøm.

- Apparatet må kun vedligeholdes og rengøres når netstikket er trukket ud.

Rengøring af motor

- ▶ Blæs regelmæssigt maskinen grundigt ud med trykluft gennem de bagerste ventilationshuller. Under udblæsningen skal der holdes godt fat i maskinen.

Udskiftning af affjedret børstetrans

- ▶ Udskift brugt børstetrans [14] for at opnå optimal udsugning.

FORSIGTIG !



Fare for person- og materielle skader grundet ukorrekt arbejde.

- Åbn ikke apparatet.
- Apparatet må kun åbnes af en Würth-servicetekniker.
- Ved alt pleje- og vedligeholdelsesarbejde skal de gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter følges.

Fejlfhjælpning

Overbelastningsbeskyttelse

- Belastningsomdrejningstallet aftager.
- Viklingstemperaturen er for høj!
- ▶ Lad maskinen køre i tomgang til den er kølet af.
- Ved tænding opstår kort spændingsfald.
- Ved ugunstige netbetingelser kan der forekomme skader på andre apparater.
- Ved netimpedanser på under 0,4 Ohm forventes ingen fejl.

Genstartbeskyttelse

- Maskinen kører ikke.
- Genstartbeskyttelsen har reageret. Maskinen starter ikke, hvis netstikket bliver sat i stikkontakten når maskinen er tændt eller hvis strømforsyningen vender tilbage efter en afbrydelse.
- ▶ Sluk og tænd maskinen igen.

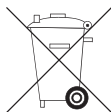
Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth masterService.

Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt.

Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller bestilles på hos den nærmeste Würth-filial.

Bortskaffelse



El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug. Kun for EU-lande: Smid ikke el-værktøjet i husholdningsaffaldet! Iht. EU-direktiv 2012/19/EU om gammelt elektrisk og elektronisk udstyr og dennes realisering til national lovgivning skal udtjente el-værktøjer indsamles separat og afleveres til en miljøvenlig genbrugsordning.

Garanti

For dette Würth apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige / landespecifikke bestemmelser (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er udelukket fra garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth filial, din Würth repræsentant eller et autoriseret Würth kundeservicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.



EF-konformitetserklæring

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:

Standarder

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

iht. til bestemmelserne i direktiv:

EF-direktiv

- 2006/42/EF
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentation fås hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, afd. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
produktstyringschef



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
kvalitetschef

Künzelsau: 03.04.2017

NO

For din sikkerhet



Les denne brukerveiledningen før maskinen tas i bruk for første gang og følg anvisningene.

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.

- ▶ Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk!
- Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksene, kan maskinen bli skadet og det kan oppstå farlige situasjoner for brukeren av maskinen og andre personer.
- ▶ Alle personer som er involvert i igangsetting, bruk, vedlikehold og reparasjon av maskinen må ha den nødvendige fagkompetansen.
- ▶ **Reparasjoner på maskinen får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det.** Det skal kun brukes originale reservedeler fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det hele tiden er trygt å bruke maskinen.

Tegn og symboler i denne veiledningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og maskinen på en rask og trygg måte.



Informasjon

Her får du opplysninger om den mest effektive og/eller mest hensiktsmessige bruken av maskinen og denne veiledningen.

▶ Operasjoner trinn for trinn

Den klart definerte rekkefølgen av operasjonene gjør det enklere for deg å bruke maskinen riktig og trygt.

✓ Resultat

Her finner du beskrivelsen av hva som er resultatet når operasjonene utføres trinn for trinn.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med hakeparenteser i teksten.

Advarsler (farer) på flere nivåer

I denne brukerveiledningen benyttes følgende farenivåer for å informere om potensielle faresituasjoner og viktige sikkerhetsforskrifter:

FARE !



Den farlige situasjonen er umiddelbart forstående og vil medføre alvorlige skader, muligens med døden til følge, hvis man ikke følger instruksene. Du må derfor følge alle instruksjoner.

ADVARSEL !



Den farlige situasjonen kan oppstå og vil medføre alvorlige skader, muligens med døden til følge, hvis man ikke følger instruksene. Her må du arbeide svært forsiktig.

FORSIKTIG !



Den farlige situasjonen kan oppstå og vil medføre lettere skader hvis man ikke følger instruksene.

Obs!

Det kan oppstå en situasjon som vil kunne føre til materielle skader. Sørg for at denne situasjonen ikke oppstår.

Oppbyggingen av sikkerhetsinstruksene

FARE !



- Ulike typer farer og kilder til fare!
- Konsekvenser hvis instruksjoner og advarsler ikke følges
- Tiltak som avverger farer



Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinformasjonene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinformasjonene og anvisningene ikke overholdes kan det oppstå elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle sikkerhetsinformasjonene og anvisninger for senere bruk.



Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

Allmenne sikkerhetsanvisninger angående sliping:**Bruk**

- a) **Dette elektroverktøyet skal brukes som slipemaskin for overflater. Vær oppmerksom på all sikkerhetsinformasjon, alle anvisninger, symboler og data som følger med apparatet.** Dersom du ikke følger anvisningene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- b) **Dette elektroverktøyet er ikke egnet til fresing, polering, sandpapirsliping, arbeid med skrapeskiver, stålborster, slipeskiver og vifteslipeskiver.** Annen bruk enn den elektroverktøyet er laget for kan føre til farlige situasjoner og skader.
- c) **Bruk ikke tilbehør som ikke er laget av produsenten og anbefalt spesielt for dette elektroverktøyet.** Det at du kan feste tilbehør på elektroverktøyet, garanterer ikke at tilbehøret er trygt å bruke.
- d) **Den tillatte hastigheten for innsatsverktøy må minst være like høy som den høyeste tillatte hastigheten for elektroverktøyet.** Tilbehør som dreier raskere enn tillatt, kan gå i stykker og kastes rundt omkring.
- e) **Ytre diameter og tykkelse på innsatsverktøyet må stemme med målene på elektroverktøyet.** Innsatsverktøy med gale mål kan ikke skjermes eller kontrolleres i tilstrekkelig grad.
- f) **Flenser, diamantkoppskiver og annet tilbehør må passe nøyaktig til slipespindelen på elektroverktøyet.** Bruksverktøy som ikke passer nøyaktig til slipespindelen, går ujevnt rundt, vibrerer svært sterkt og kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.
- g) **Ikke bruk innsatsverktøy som har skader. Kontroller alltid om bruksverktøy har sprekker eller andre skader før bruk og om det har tegn på kraftig slitasje.** Dersom elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det har tatt skade. Bruk et innsatsverktøy uten skader. Når du har kontrollert og satt i innsatsverktøyet, lar du apparatet gå i ett minutt med maksimalt turtall. **Sørg for at personer i nærheten holder seg borte fra nivået innsatsverktøyet roterer i.** Bruksverktøy med skader vil normalt brenne i denne testtiden.
- h) **Bruk personlig verneutstyr.** Etter behov må du bruke heldekkende ansiktsvern, øyebeskyttelse eller vernebrille. Dersom det er nødvendig, må du bruke støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller spesialforkle som beskytter deg mot fine slipe- og materialpartikler. Øynene må beskyttes mot fremmedlegemer som kan slynges ut ved forskjellige typer bruk. Støv- eller åndedrettsmaske må filtrere støvet som dannes under bruk. Dersom du er utsatt for støv over tid, kan du få hørselstap.
- i) **Påse at andre personer holdes på sikker avstand til arbeidsområdet. Enhver person som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr.** Deler av emnet eller innsatsverktøyet kan slynges ut og føre til skader selv utenfor det direkte arbeidsområdet.
- j) **Apparatet må bare holdes i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan komme til å treffe skjulte strømledninger eller apparatets egen nettkabel.** Kontakt med spenningsførende ledning kan sette metalleder i maskinen under spenning og føre til elektrisk støt.
- k) **Hold nettkabelen unna roterende bruksverktøy.** Dersom du mister kontrollen over apparatet, kan nettkabelen kuttes av eller berøres, og din egen hånd eller arm kan komme i kontakt med roterende bruksverktøy.
- l) **Legg aldri fra deg elektroverktøyet før innsatsverktøyet har stanset helt opp.** Et innsatsverktøy som roterer, kan komme i kontakt med underlaget. Da kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.
- m) **Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det.** Dersom klærne dine skulle komme i kontakt med et innsatsverktøy som roterer, kan de sette seg fast og innsatsverktøyet kan bore seg inn i kroppen din.
- n) **Rengjør ventilasjonsåpningene på elektroverktøyet regelmessig.** Motorviften trekker støv inn i huset.
- o) **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Slike materialer kan antennes av gnister.
- p) **Ikke bruk innsatsverktøy som krever flytende kjølemiddel.** Bruk av vann og andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.



Spesielle sikkerhetsinstrukser

Rekyl og sikkerhetsinformasjon

Rekyl er en plutselig reaksjon som skyldes at bruksverktøyet henger fast eller blir blokkert. Fast-klemming eller blokkering fører til brå stopp av det roterende bruksverktøyet. Elektroverktøyet går da raskt og ukontrollert mot innsatsverktøyets dreieretning på blokkeringsstedet.

Rekyl er følgen av feil eller ukyndig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås hvis du følger slike egnede forsiktighetsregler som beskrevet nedenfor.

- a) **Hold elektroverktøyet godt fast og still kroppen og armene i en posisjon som gjør at du kan ta opp rekylkreftene. Bruk alltid støttehåndtaket dersom det fins. Da har du best kontroll over rekylkrefter og reaksjonsmoment ved oppstart.** Ved å følge egnede sikkerhetstiltak kan brukeren ha kontroll over rekyl- og reaksjonskreftene.
- b) **Ikke plasser hendene i nærheten av innsatsverktøy som roterer.** Innsatsverktøyet kan bevege seg over hånden ved rekyl.
- c) **Unngå å plassere kroppen i det området der elektroverktøyet vil bevege seg ved rekyl.** Rekyl driver elektroverktøyet i motsatt retning av slipeskivens dreieretning på blokkeringsstedet.
- d) **Arbeid særlig forsiktig på områder med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at innsatsverktøyet blir kastet tilbake fra emnet eller setter seg fast.** Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å sette seg fast i hjørner, på skarpe kanter og når det kastes tilbake. Det fører til tap av kontroll eller rekyl.
- e) **Ikke bruk kjeder eller sagblad med tenner.** Slikt bruksverktøy fører ofte til rekyl eller tap av kontrollen over elektroverktøyet.

Spesielle sikkerhetsinstrukser angående sliping med diamantkjeskiver:

- a) **Bruk kun slipeenheter som er godkjent for elektroverktøyet ditt og vernehetten som er ment brukt på denne slipeenheten.** Slipeenheter som ikke er egnet for elektroverktøyet kan ikke avskjerme tilstrekkelig godt og er usikre.
- b) **Vernehetten må festes godt på elektroverktøyet. Elektroverktøyet må alltid føres på en slik måte at slipeelementet ikke viser den åpne siden mot operatøren.** Vernehetten benyttes til å beskytte betjeningspersonalet mot bruddstykker, tilfeldig kontakt med slipeelementet og gnister som kan antenne klærne.
- c) **Slipeenheter får kun brukes til de anbefalte bruksområdene.**
- d) **Bruk alltid en uskadet spenneflens i den riktige størrelse og form for det innsatsverktøyet du har valgt.** Egned flens støtter bruksverktøyene.



Flere sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL!



Fare for alvorlige skader.
➤ Bruk alltid vernebriller.

FORSIKTIG !



Støv fra materialer kan være helseskadelig.
➤ Bruk støv- eller åndedrettsmaske.

- Følg angivelsene fra produsenten av innsatsverktøy og tilbehør! Beskytt innsatsverktøyet mot fett og støt!
- Innsatsverktøy må oppbevares og håndteres nøyaktig etter produsentens anvisninger.
- Emnet må ligge godt mot underlaget og sikres mot at det sklir, for eksempel ved hjelp av en tvinge. Store emner må støttes tilstrekkelig opp.
- Hvis man benytter verktøy med gjengeinnsats, kan spindelenden ikke berøre hullgulvet til slipeverktøyet.
- Påse at gjengen i verktøyet er lang nok for å motta spindellengden.
- Gjengen i verktøyet må passe til gjengen på spindelen.
- Inntrengende fremmedlegemer kan forårsake blokkering av koblingsmekanismen. Det er derfor nødvendig å blåse maskinen ren med trykkluft mens den er i gang, ofte og grundig, gjennom de bakre ventilasjonsåpningene. Samtidig må maskinen holdes forsvarlig fast.
- Støv fra materialer som blyholdig maling, noen treverkstyper, mineraler og metall kan være helseskadelig. Å ta på eller puste inn støv kan fremkalle allergiske reaksjoner og/eller sykdommer i luftveiene hos personer som oppholder seg i nærheten.

- Noen typer støv som kvarts-, eike- eller bøkestøv regnes som kreftfremkallende, spesielt i forbindelse med tilleggsstoffer for behandling av treverk (kromat, trebeskyttelsesmidler).
- For å oppnå en høy grad av støvsuging bruk en egnet Würth-støvsuger (i klasse M) sammen med dette elektroverktøyet.
- Sørg for at det er god ventilasjon på arbeidsplassen.
- Det anbefales å bruke åndedrettsmaske med filterklasse P2.
- Følg forskriftene som gjelder i ditt land for materialene du skal arbeide med.
- Asbestholdige materialer skal bare håndteres av fagfolk.
- Sørg for at lufteåpningene er fri ved arbeid i støvfylte omgivelser.
- Dersom det er nødvendig å fjerne støv, må du først koble elektroverktøyet fra strømmettet (bruk ikke-metalliske gjenstander) og unngå å skade innvendige deler.
- Skadde eller vibrerende verktøy eller verktøy som ikke er runde, må ikke brukes.
- Unngå skader på gass- og vannrør, elektriske ledninger og bærende vegger (statikk).

Ved utendørs bruk av maskinen:

- Koble til jordfeilbryter med maks. utløserstrøm (30 mA)!
- Trekk støpselet ut av stikkontakten før du foretar innstilling, verktøybytte eller vedlikehold av noe slag.
- Skift ut støttehåndtak som har skader eller sprekker. Ikke bruk maskiner med defekt støttehåndtak.
- Skift ut støttehåndtak som har skader eller sprekker. Ikke bruk maskiner med defekt vernehette.
- Bruk kun bruksverktøy som rager utenfor vernehetten.

Forskriftsmessig bruk

Maskinen er egnet til å slippe av og fjerne betong, støpte gulv og belegg med diamantkoppkiver. Kun for bruk uten vann.

Ved bearbeidelse av termoelastiske materialer kan børstekransen klebe seg fast.

Kun men brukt innen industri og håndverk

Maskinen må ikke brukes til kapping, skrapesliping, sandpapiersliping, polering og arbeid med vifteslipeskiver.

Arbeid kun med egnet støvoppsuging: Koble til en suger (i klasse M) på oppsugingsstussen **[12]**. Bruk kun originalt Würth-tilbehør. Bruk av maskinen til formål som ikke er vanlig bruk av maskinen, anses som ikke-forskriftsmessig bruk.

Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Tekniske data

Art.	5707 701 X
Nominell inngående effekt	1700 W
Utgående effekt	950 W
Slipeskiver-Ø, maks.	125 mm
Spindelgjenger	M 14/20
Tomgangshastighet	2200 - 8500 min-1
maks. tillatt tykkelse for bruksverktøyet i strammeområdet ved bruk av strammemutter	10 mm
Vekt uten nettkabel	3,2 kg

Tegn på typeskiltet:

n = maksimal tomgangsturtall

~ = vekselstrøm

Opplysninger om støy og vibrasjoner

⚠ ADVARSEL !



Under arbeidet kan støynivået overskride 80 dB(A).

➤ Fare for alvorlige skader og lydtraumer.

➤ Bruk hørselvern.

Emisjonsverdier

Disse verdiene gjør det mulig å vurdere emisjonene fra elektroverktøyet og sammenligne forskjellige elektroverktøy. Avhengig av bruksforhold og elektroverktøyet eller tilbehørets tilstand kan den faktiske belastningen være høyere eller lavere. Ved vurderingen må du ta hensyn til arbeidspauser og faser med lavere belastning. Fastlegg vernetiltak f. eks. organisatoriske tiltak for brukeren i henhold til de tilpassete verdiene .

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 /1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 /3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 /3

Total svingningsverdi (vektorsummen fra tre retninger) er beregnet iht. EN 60745:

$a_{h,s}$ = Svingningsemissjonsverdi (sliping av overflater)

$K_{h,SG/DS}$ = Usikkerhet (svingning)

Typisk A-vurdert støynivå:

L_{pA} = Lydtryknivå

L_{WA} = Lydeffektnivå

K_{pA}, K_{WA} = Usikkerhet

* De oppgitte svingningsemissjonsverdiene:

- Verdiene ble målt i henhold til en standardisert prøvingsprosedyre og kan brukes til å sammenligne to elektroapparater med hverandre.
- Verdiene kan benyttes til en første vurdering av belastningen som utstyret utsetter mennesker og miljø for.

Maskinens deler

Oversikt (fig. I/II/III)

- 1 Segment til å klappe opp
- 2 Tilleggshåndtak
- 3 Spindelarrateringsknapp
- 4 Håndtak
- 5 Ventilasjon
- 6 Reguleringshjul for innstilling av omdreiningstallet
- 7 Pilotventil for å slå av/på
- 8 Vernehette
- 9 Gjengeboringer på huset (begge sider)
- 10 Låseskiver
- 11 Vingeskruer
- 12 Utsugingsstuss
- 13 Spindel
- 14 Fjæret børstekrans
- 15 Støtteflens
- 16 Diamantkoppskive*
- 17 Strammemutter
- 18 Tohullsnøkkel

* avhengig av utstyret / ikke del av leveranseomfanget

Igangsetting

Obs!

Før du bruker apparatet, må du forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen på apparatets typeskilt stemmer overens med opplysningene for strømnettet som apparatet skal kobles til.

Sette på tilleggshåndtak (fig. II)

FORSIKTIG !



Fare for alvorlige skader.

- Kun når tilleggshåndtaket [2] er montert!

- Sett låseskivene [10] til venstre og høyre på huset.
- Tilleggshåndtaket [2] festes på huset.
- Sett i vingeskruene [11] til venstre og høyre på tilleggshåndtaket [2], og skru lett inn.
- Still inn ønsket vinkel på tilleggshåndtaket [2].
- Skru vingeskruene [11] til venstre og til høyre godt fast for hånd.

Støvavsug (fig. II)

FORSIKTIG!



- Arbeid kun med egnet støvoppsuging.
- Koble til en suger (i klasse M) på oppsugingsstussen [12].

En antistatisk sugeslange på anbefales.

Montere slipeskive

ADVARSEL !



- Fare for alvorlige skader.
- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten før modifiseringsarbeid.
 - Maskinen må være slått av og spindelen må stå helt stille.

Stoppe spindelen

- Trykk inn spindelarrateringsknappen [3] bare ved stillestående spindel og vri spindel [13] for hånd til spindelarrateringsknappen [3] merkbart festes.

Sette på / ta av diamantkoppskive

Feste:

- Sett støtteflensen [15] på spindelen [13].
- ✓ Støtteflensen [15] er først riktig festet hvis den ikke kan vrís på spindelen [13].
- Legg diamantkoppskiven [16] jevnt på støtteflensen [15].
- ✓ Strammemutterens [17] to sider er ulike.
- Strammemutteren [17] må festes på spindelen [13] på en slik måte at anslaget til strammemutteren [17] peker oppover.
- Sett spindelen [13] i lås.
- Trekk til strammemutteren [17] med tohullsnøkkelen [6] med klokken.

Fjerne:

- Sett spindelen [13] i lås.
- Skru ut strammemutteren [17] med tohullsnøkkelen [18] mot klokken.

Drift

Arbeid nær vegg

ADVARSEL !



Fare for alvorlige skader.

- For å åpne og lukke slå apparatet av, trekk ut nettledningen. Innsatsverktøyet må stå stille.

- Bare for arbeid nær vegg vippes segmentet opp, for alle andre arbeider må segmentet **[1]** **[1]** være foldet ned.
- Det åpnete området til vernehetten **[8]** må peke i retning veggene.

Innstill turtallet

- Det optimale turtallet stilles inn på regulerings-hjulet **[6]** alt etter bruk.
- ✓ For nesten all bruk egner en stilling av regulerings-hjulet på mellom 4 og 6 seg.

Slå av/på

ADVARSEL !



Fare for alvorlige skader.

- Før alltid maskinen med begge hender.
- Slå på og før deretter maskinen til arbeidsstykket.

ADVARSEL !



Fare grunnet utilsiktet oppstart

- Slå alltid av maskinen når støpselet trekkes ut av stikkontakten eller hvis det oppstår et strømbrudd.

FARE !



Fare grunnet støveksplisjon.

- Unngå at maskinen i tillegg suger inn støv og spon.
- Hold maskinen unna avlagret støv når den slås på eller av.

ADVARSEL !



Fare for alvorlige skader.

- Hvis maskinen er slått på kontinuerlig går den videre, hvis du mister den.
- Derfor må man alltid holde maskinen med begge hendene på håndtakene, stå stabilt og arbeide konsentrert.

Slå på

- Skyv pilotventilen **[7]** forover. For kontinuerlig kobling vipper du den ned til den går i lås.

Slå av

- Trykk på den bakre enden av pilotventilen **[7]** og slipp.

Vedlikehold og rengjøring

ADVARSEL !



Fare på grunn av elektrisk strøm.

- Nettstøpselet skal alltid trekkes ut av kontakten før apparatet rengjøres eller vedlikeholdes.

Rengjøring av motoren

- Blås ut maskinen regelmessig, hyppig og grundig med trykkluft gjennom den bakre lufteåpningen. Samtidig må maskinen holdes forsvarlig fast.

Forny fjæret børstekrans

- Forny slitt børstekrans **[14]** for en optimal oppsuging.

FORSIKTIG !



Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- Apparatet må ikke åpnes.
- Apparatet skal kun åpnes av en servicetekniker fra Würth.
- Gjeldende sikkerhets- og HMS-forskrifter skal følges under alt service- og vedlikeholdsarbeid.

Feilretting

Overbelastningsvern

- Lasthastigheten avtar.
- Viklingstemperaturen er for høy!
- La maskinen gå på tomgang til den er avkjølt.
- Innkoblingsforløp gir korte spenningssekvenser.
- Ved ugunstige nettbetingelser kan det oppstå negative forhold for andre apparater.
- Ved nettimpedanser mindre enn 0,4 ohm forventes ingen forstyrrelser.

Gjenstartbeskyttelse

- Maskinen starter ikke.
- Gjenstartbeskyttelsen har utløst. Hvis nettstøpsele stikkes inn mens maskinen er på eller strømforsyningen gjenopprettes etter et strømbrydd, starter ikke maskinen.
- Slå maskinen av og på igjen.

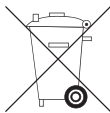
Tilbehør og reservedeler

Dersom maskinen slutter å virke, til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollprosesser, skal den repareres av Würth masterService.

Ved alle henvendelser knyttet til produktet og ved bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som står på maskinens typeskilt.

Den aktuelle delelisten for denne maskinen finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

Avfallsbehandling



Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakesendes til gjenbruksprosessen. Kun for EU-land: Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og de nasjonale rettsregler må elektrisk verktøy som ikke skal brukes lenger, samles inn til miljøvennlig gjenbruk.

Garanti

For denne Würth maskinen gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (dokumentert med faktura eller følgeseddel). Hvis maskinen er skadet, rettes dette med levering av en ny maskin eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig bruk, dekkes ikke av garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis maskinen leveres i montert tilstand til en Würth forhandler, din faste kontakt hos Würth eller et serviceverksted som er autorisert av Würth. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer. Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.



EF-samsvarserklæring

Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

Standarder

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

iht. bestemmelsene i direktivene:

EU-direktiv

- 2006/42/EF
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentasjon finnes hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Strasse 12-17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
leder produktstyring



Dr. ing. S. Beichter
Prokurist -
leder kvalitet

Künzelsau: 03.04.2017



Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönotto kertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.

- Lue turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa!
 - Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.
- Kaikkien tätä laitetta käyttävien, huoltavien ja korjaavien henkilöiden tulee olla tehtävänsä koulutettuja.
- **Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö.** Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

Merkinnät ja kuvakkeet

Tämän käyttöohjeen merkinnät ja kuvakkeet auttavat aloittamaan laitteen käytön nopeasti ja turvallisesti.



Ohje

Ohje neuvoa tehokkaimman ja kätevimmän tavan käyttää laitetta ja käyttöohjetta.

► Toimintavaiheet

Toimintavaiheita seuraamalla laitteen käsittely on turvallista ja helppoa.

✓ Tulos

Tässä kohdassa selostetaan toimintavaiheesta aiheutuva tulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa osoitetaan mahdolliset vaaratilanteet ja tärkeät turvallisuusohjeet seuraavasti:

VAARA!



Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai jopa kuoleman. Noudata ohjeita.

VAROITUS!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tapaturman tai jopa kuoleman. Työskentele erittäin varovasti.

VARO!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tapaturman.

Huomio!

Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa esinevahingon.

Turvallisuusohjeet

VAARA!



Vaaran aiheuttaja ja tyyppi!
 ➔ Huomiotta jättämisen seuraukset
 ➤ Toimet vaaran välttämiseksi



Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet tulevaa käyttöä varten.



Erityisiä turvallisuusohjeita

Yhteiset turvaohjeet hiontaan: Käyttö

- a) **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu pinnan hionniseen. Huomioi kaikki turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvaukset ja tiedot, jotka saat tämän laitteen mukana.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan tapaturman.
- b) **Tämä sähkötyökalu ei sovellu jyrskintään, kiilloittamiseen, hiekkapaperihiontaan, työskentelyyn karkeilla hiomalaikoilla, teräsharjaukseen, katkaisuhiontaan eikä lamellilaikoilla työskentelyyn.** Tämän sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin käyttötarkoitusta vastaavaan työhön saattaa aiheuttaa tapaturman ja/tai vaaratilanteen.
- c) **Älä käytä sellaisia lisätarvikkeita, joita valmistaja ei ole tälle sähkötyökalulle nimenomaan tarkoittanut ja suositellut.** Laitteen turvallisista käyttöä ei takaa pelkästään se, että pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluun.
- d) **Laitteen sallitun kierrosnopeuden tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalun suurin kierrosnopeus.** Sallittua nopeammin pyörivä laikka voi rikkoutua, jolloin laikan osat sinkoutuvat ympäristöön.
- e) **Laitteen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalun tietoja.** Väärän kokoista laikkaa ei voida riittävästi suojata eikä sen käyttäytymistä kontrolloida.
- f) **Hiomalaikkojen, laippojen ja muiden lisätarvikkeiden tulee tarkalleen sopia sähkötyökalun hiomakaralle.** Karaan sopimattomat tarvikkeet pyörivät epätasaisesti, tärisevät voimakkaasti ja voivat aiheuttaa koneen hallinnan menetyksen.
- g) **Älä käytä vaurioituneita lisätarvikkeita. Tarkasta hiomalaikat säröjen ja halkeamien varalta sekä hiomalautanen halkeamien ja kuluneisuuden varalta. Jos sähkötyökalu on pudonnut lattialle, tarkasta se vaurioiden varalta. Vaihda rikkoutunut hiomatarvike. Kun olet tarkastanut ja kiinnittänyt tarvikkeen karaan, käynnistä laite ja käytä sitä yksi minuutti maksimikierrosnopeudella. Pidä muut etäällä laitteesta.** Yleensä vaurioitunut tarvike murtuu tämän testausajan kuluessa.
- h) **Käytä henkilösuojaimia. Käytä työkohteen mukaan kasvosuojainta, silmien suojainta tai suojalaseja. Käytä työkohteen olosuhteiden mukaisesti hengityssuojainta, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja hienojakoiselta hiontapölyltä ja materiaalihiukkasilta suojaavaa esiliinaa.** Suojaa silmät ympäristöön sinkoutuvilta vierailta esineiltä. Pöly- tai hengityssuojaimen tulee pystyä suodattamaan työskentelyssä syntyvä pöly. Voit saada kuulovamman, jos olet pitkään voimakkaan melun alaisena.
- i) **Katso, että muut ovat turvallisen välimatkan päässä työskentelypaikasta. Jokaisen työpisteeseen tulevan on käytettävä henkilösuojaimia.** Työkappaleesta tai rikkoutuneesta tarvikkeesta murtunut pala voi sinkoutua ympäristöön ja aiheuttaa tapaturman myös varsinaisen työpisteen ulkopuolella.
- j) **Pidä kiinni vain laitteen eristetyistä kahvoista, kun teet työtä, jossa laikka saattaa koskettaa piiloon asennettua sähköjohtoa tai koneen omaa liittintäjohtoa.** Jännitteiseen johtoon koskettaminen aiheuttaa sen, että myös laitteen metalliosat tulevat jännitteiseksi. Sähköiskun vaara.
- k) **Pidä liittäntäjohto pois pyörivän laikan ulottuvilta.** Jos menetät laitteen hallinnan, liittäntäjohto voi mennä poikki tai takertua laikkaan. Silloin kätesi ovat vaarassa joutua kosketuksiin pyörivän laikan kanssa.
- l) **Älä laske sähkötyökalua käsistäsi, ennen kuin se on täysin pysähtynyt.** Jos pyörivä laikka koskettaa alustaa, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- m) **Älä pidä sähkötyökalua käynnissä, kun kannat sitä.** Vaatteesi voivat takertua pyörivään laikkaan. Tapaturmavaara.
- n) **Puhdista sähkötyökalun ilmaraot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee koteloon pölyä.
- o) **Älä käytä sähkötyökalua palonarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää palonaran materiaalin.
- p) **Älä käytä nestemäisen jäähdytysaineen vaativia laikkoja.** Vesi tai muu nestemäinen jäähdytysaine saattaa aiheuttaa sähköiskun.



Erityisiä turvallisuusohjeita

Takapotku ja siihen liittyvät turvallisuusohjeet

Takapotku on odottamaton reaktio, joka syntyy pyörivän hiomatarvikkeen tarttuessa kiinni tai jumiutuu. Pyörivä laikka pysähtyy äkisti. Tällöin sähkötyökalu tempaisee jumiutumiskohdassa hallitsemattomasti laikan pyörintäsuuntaa vastaan. Takapotku johtuu sähkölaitteen väärästä käytöstä. Takapotkun voi estää asianmukaisilla varotoimilla.

- a) **Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni. Pidä kehosi ja käsivartesi asennossa, jossa pystyt hallitsemaan takapotkusta syntyviä voimia. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen varustukseen kuuluu. Silloin pystyt hallitsemaan takapotkuvoimat ja nopeuden kiihtyessä syntyvät reaktiomomentit mahdollisimman hyvin.** Asianmukaisia varotoimia noudattamalla käyttäjä voi hallita takapotku- ja reaktiovoimia.
- b) **Älä vie kättäsi pyörivän laikan lähelle.** Takapotkun sattuessa laikka voi koskettaa kättäsi.
- c) **Vältä pitämästä kehoa alueella, johon sähkötyökalu tempautuu takapotkun tapahtuessa.** Takapotku pakottaa sähkötyökalun tempautumaan jumiutumiskohdassa laikan pyörintäsuuntaa vastaan.
- d) **Työskentele erityisen varovasti kulmien ja terävien reunojen yms. kohdalla. Estä laikan hallitsematon kimmahdus tai jumiutuminen.** Pyörivä käyttötarvike jumiutuu herkästi kulman tai terävän reunan kohdalla tai kun se kimmahdtaa hallitsemattomasti. Tämä aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen tai takapotkun.
- e) **Älä käytä ketju- äläkä hammastettua sahanterää.** Ne aiheuttavat herkästi takapotkun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

Erityiset turvallisuusohjeet timanttilaikoilla hiomiseen:

- a) **Käytä vain kyseiselle sähkötyökalulle hyväksytyjä hiomatarvikkeita ja hiomatarvikkeille tarkoitettuja suojuksia.** Kyseiselle sähkötyökalulle hyväksymättömiä hiomatarvikkeita ei voida riittävän hyvin suojata. Siksi ne eivät ole turvallisia.
- b) **Kiinnitä suojakansi sähkötyökaluun tiukasti. Kuljeta sähkötyökalua siten, että hiomatarvikkeesta näkyvä osa ei ole sinua kohti.** Suojakansi suojaa käyttäjää murtuneilta paloilta, hiomatarvikkeen tahattomalta koskettamiselta ja kipinöiltä, jotka voivat sytyttää vaatteet.
- c) **Hiomatarvikkeita saa käyttää vain suositeltuihin tarkoituksiin.**
- d) **Käytä laikan kanssa oikean kokoista ja oikean muotoista, ehjää kiristyslaippaa.** Oikean mallinen laippa tukee lisätarviketta.



Muut turvallisuusohjeet

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Käytä aina suojalaseja.

VARO!



Materiaaleista irtoava pöly voi olla terveydelle haitallista.

- Käytä pöly- ja hengityssuojainta.

- Noudata työkalun ja hiomatarvikkeen valmistajan antamia ohjeita! Suojaa laikat rasvalta ja iskuilta!
- Käyttötarvikkeita täytyy säilyttää ja käsitellä huolellisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Työkappaleen tulee olla tukevasti paikallaan ja varmistettu esim. puristimilla luiskahtamisen estämiseksi. Tue suurikokoinen työkappale riittävän hyvin.
- Karan pää ei saa koskettaa hiomatarvikkeen reiän pohjaa kierrekinnityksellä varustettuja hiomatarvikkeita käytettäessä.
- Huolehdi, että hiomatarvikkeen kierreerikä on niin syvä, että kara menee siihen koko pituudeltaan.
- Hiomatarvikkeen kierteen täytyy sopia karan kierteeseen.
- Vierasesine saattaa jumiuttaa kytkinmekanismin. Siksi on tärkeää puhdistaa koneen sisäosa säännöllisesti puhaltamalla paineilmaa takimmaisiiin tuuletusrakoihin koneen käydessä. Pidä tätä tehdessäsi koneesta kunnolla kiinni.
- Tietyistä materiaaleista (lyijypitoinen maalipinta, jotkut puulajit, mineraalit ja metallit) muodostuva pöly voi olla terveydelle haitallista. Pölyn koskettaminen tai hengittäminen voi aiheuttaa koneen käyttäjälle tai lähellä oleville henkilöille allergisia reaktioita ja/tai hengitysteiden sairauksia.

- Jotkut pölyt, kuten kvartsi-, tammi- ja pyökkipöly aiheuttavat syöpää, erityisesti puunkäsittelyssä käytettävien lisäaineiden yhteydessä (kromaatti, puunsuojausaineet).
- Käytä tämän työkalun kanssa Würth-imuria (luokka M), jotta saat pölyt imettyä tehokkaasti.
- Huolehdi työpisteen hyvästä tuuletuksesta.
- Suosittelemme käyttämään suodatinluokan P2 hengityssuojainta.
- Noudata maassasi voimassaolevia, ystöstettävien materiaaleihin liittyviä määräyksiä.
- Asbestipitoisia materiaaleja saa työstää vain kyseisen alan ammattilainen.
- Huolehdi siitä, että pölyisissä oloissa työskennellessä koneen tuuletusaukot ovat vapaina.
- Irroita sähkötyökalu sähköverkosta, jos pölyn poistaminen on välttämätöntä. Käytä puhdistamiseen epämetallisia tarvikkeita ja vältä koneen sisäosien vahingoittamista.
- Älä käytä vahingoittuneita, soikeita äläkä tärisäviä hiomatarvikkeita.
- Varo vahingoittamasta kaasuja- ja vesijohtoja, sähköjohtoja ja kantavia seiniä (statiikka).

Kun käytät konetta ulkona:

- Kytke eteen vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA!
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen koneen säätöä, varustelua ja huoltoa.
- Vaihda vaurioitunut tai halkeillut lisäkahva. Älä käytä konetta, jonka lisäkahva on rikki.
- Vaihda vaurioitunut tai halkeillut suojus. Älä käytä konetta, jonka suojus on rikki.
- Käytä vain sellaisia lisätarvikkeita, jotka suojakannen harjasreunus peittää.

Määräystenmukainen käyttö

Kone on tarkoitettu betonin ja lattiatasoiheen poistamiseen ja hiomiseen timanttikuppilaikalla. Vain kuivahiontaan.
Harjasreuna saattaa liimaantua kiinni termoelastista materiaalia hiontaessa.
Tarkoitettu ammattikäyttöön teollisuudessa ja käsäteollisuudessa.

Konetta ei saa käyttää katkaisuhiontaan, rouhintaan, hiomapaperihiontaan, kiilloittamiseen eikä lamellilaikalla työskentelyyn.

Käytä vain tähän käyttötarkoitukseen soveltuvaa pölynimulaitetta. Liitä imuri (luokka M) imuistukkaan [12]. Käytä vain alkuperäisiä Würth-lisätarvikkeita. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.

Tekniset tiedot

Tuote	5707 701 X
Nimellisottoteho	1700 W
Antoteho	950 W
Hiomalaikan-Ø, maks.	125 mm
Karan kierre	M 14/20
Joutokäyntinopeus	2200 - 8500 min -1
Hiomatarvikkeen suurin sallittu paksuus kiinnityskohdassa, kun käytetään kiristysmutteria	10 mm
Paino ilman liitäntäjohtoa	3,2 kg

Merkintä tyyppikilvessä:

n = maksimi tyhjäkäyntikierronopeus
~ = vaihtovirta

Melu- ja värinäarvot

VAROITUS !



Työskenneltäessä melutaso saattaa ylittää 80 dB (A).

- Vakavan tapaturman ja kuulovaurion vaara.
- Käytä kuulosuojaimia.

Tärinäpäästö

Näiden arvojen avulla arvioidaan sähkötyökalun melua ja värinää ja vertaillaan tätä työkalua muihin sähkötyökaluihin. Todellinen melu ja värinä saattavat olla korkeampia tai matalampia sähkötyökalun kunnosta ja käyttöoloista riippuen. Huomioi arvioinnissa tauot ja vähän kuormittavat työvaiheet. Määrittele melu- ja värinäarvojen perusteella käyttäjän tarvitsemat työsuojelutoimet, esim. anna työn järjestelyä koskevia määräyksiä.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s^2	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	dB(A)	104,9 / 3

Tärinäarvot (kolmen suunnan vektorisumma)selvitetty standardin EN 60745 mukaisesti:

$a_{h,s}$ = värähtelyemissioarvo (pintahionta)

$K_{h,SG/DS}$ = epävarmuus (värähtely)

Tyyppillinen dB (A) -melutaso:

L_{pA} = äänenpainetaso

L_{wA} = äänentehotas

K_{pA}, K_{wA} = epävarmuus

* Ilmoitetut värinäarvot:

- Mitattu normitetulla testillä. Voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun.
- Voidaan käyttää altistumista alustavasti arvioitaessa.

Laitteen osat

Yleiskuva (kuva I/II/III)

- 1 Avattava segmentti
- 2 Apukahva
- 3 Karan lukitusnuppi
- 4 Kädensija
- 5 Poistoilma-aukot
- 6 Kierrosnopeuden säätö
- 7 On/off-työntökytkin
- 8 Suojus
- 9 Kierriereiät vaihekotelossa (molemmilla puolilla)
- 10 Lukkolevyt
- 11 Siipiruuvit
- 12 Imuistukka
- 13 Kara
- 14 Jousitettu harjasreunus
- 15 Tukilaippa
- 16 Timanttikuppilaikka *
- 17 Kiristysmutteri
- 18 Tappiavain

* varustuksesta riippuen / ei sisälly toimitukseen

Käyttöönotto

Huomio!

Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että tyyppikilven verkkojännitettä ja -taajuutta koskevat tiedot vastaavat sähköverkon tietoja.

Lisäkahvan kiinnittäminen (kuva II)

VARO!



Vakavan tapaturman vaara.

- Työskentele vain lisäkahva [2] asennettuna!

- Asenna lukkolevyt [10] vaihekoteloon oikealle ja vasemmalle puolelle.
- Kiinnitä lisäkahva [2] vaihekoteloon.
- Työnnä siipiruuvit [11] vasemmalla ja oikealla lisäkahvaan [2] ja ruuvaa ne kevyesti kiinni.
- Säädä lisäkahva [2] haluamaasi kulmaan.
- Kiristä siipiruuvit [11] vasemmalla ja oikealla käsitiukkuuteen.

Pölynpoisto (kuva II)

VARO!



Käytä vain tähän käyttötarkoitukseen soveltuvaa pölynimulaitetta.

- Liitä imuri (luokka M) imuistukkaan [12].

Suosittellemme käyttämään antistaattista imulettaa.

Hiimalaikan kiinnittäminen

VAROITUS !



Vakavan tapaturman vaara.

- Irroita pistoke pistorasiasta ennen koneen varustelua.
- Koneesta tulee olla virta pois kytkettynä ja karan tulee olla pysähtynyt.

Karan lukitseminen

- Paina karan lukitusnuppia [3] vain silloin, kun kara on pysähtyneenä ja käännä karaa [13] kädellä, kunnes karan lukitusnuppi [3] lukkiutuu tuntuvasti paikalleen.

Timanttikuppilaikan asentaminen / irroittaminen

Kiinnittäminen:

- Asenna tukilaippa [15] karalle [13].
- ✓ Tukilaippa [15] on oikein paikallaan vasta sitten, kun sitä ei enää voi pyörittää karassa [13].
- Aseta laikka [16] tukilaippaan [15] tasaisesti.
- ✓ Kiristysmutterin [17] kaksi puolta eroavat toisistaan.
- Kierrä kiristysmutteri [17] karaan [13] siten, että kiristysmutterin [17] olake osoittaa ylös.
- Lukitse [13] kara.
- Kiristä kiristysmutteri [17] tappiavaimella [6] myötäpäivään.

Irroittaminen:

- Lukitse [13] kara.
- Kierrä kiristysmutteri [17] auki tappiavaimella [18] vastapäivään.

Käyttö

Seinän läheltä työstö

VAROITUS !



Vakavan tapaturman vaara.

- Auki- ja kiinnitaittoa varten: Sammuta kone, vedä verkkopistoke irti pistorasiasta. Laikan tulee olla pysähtynyt.

- Taita segmentti [1] ylös vain silloin, kun työstät seinän vieressä. Kaikissa muissa töissä segmentin [1] tulee olla taitettu alas.
- Suojuksen [8] avonaisen alueen tulee osoittaa seinään päin.

Kierrosnopeuden säätäminen

- Säädä kierrosnopeus käyttökohteen mukaan sopivaksi säätöpyörällä [6].
- ✓ Useimpiin kohteisiin sopii säätöpyörän asento 4, 5 tai 6.

Kytkeminen on / off

VAROITUS !



Vakavan tapaturman vaara.

- Ohjaa konetta aina kahdella kädellä.
- Käynnistä ensin kone ja vie laikka vasta sitten työkappaleeseen.

VAROITUS !



Koneen käynnistyminen epähuomiossa aiheuttaa onnettomuusvaaran.

- Kytke sen takia kone aina pois päältä, kun aiot irroittaa pistokkeen pistorasiasta tai kun tapahtuu sähkökatkos.

VAARA!



Pöly aiheuttaa räjähdysvaaran.

- Huolehdi, että koneeseen ei kerääny pölyä ja hiontajätettä.
- Käynnistäessäsi ja pysäyttäessäsi konetta pidä se etäällä pölykerääntymistä.

VAROITUS !



Vakavan tapaturman vaara.

- Jatkuvalle käynnille kytkettynä kone käy edelleen, vaikka se on tempautunut kädestä.
- Pidä koneen kädensijoista aina kiinni kahdella kädellä, seiso tukevasti ja työskentele keskittyneesti.

Päällekytkentä

- Työnnä työntökytkintä [7] eteenpäin. Paina sitten jatkuvaa käyttöä varten alas, niin että se lukkiutuu paikalleen.

Poiskytkeä

- Paina työntökytkimen [7] takaosaa ja vapauta kytkin.

Huolto ja puhdistaminen

VAROITUS !



Sähkövirta aiheuttaa vaaran.

- Irroita laite sähköverkosta huoltoa ja puhdistamista varten.

Moottorin puhdistaminen

- Puhdista kone säännöllisesti ja usein puhaltamalla paineilmaa takimmaisiiin tuuletusrakoihin. Pidä tätä tehdessäsi koneesta kunnolla kiinni.

Jousitetun harjakehän vaihtaminen

- Optimaalisen imutuloksen varmistamiseksi vaihda kulunut harjakehä [14].

VARO!



Väärä käytötapa aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja.

- Älä avaa laitetta.
- Laitteen saa avata vain Würth-huoltoteknikko.
- Noudata kaikkia työturvallisuus- ja tapaturmantorjuntaohjeita, kun huollat ja hoidat laitetta.

Vianetsintä

Ylikuormitussuoja

- Kuormituskierrosnopeus alenee.
- Käämilämpötila on liian korkea!
- ▶ Anna koneen käydä tyhjäkäynnillä, kunnes kone on jäähtynyt.
- Jännite voi laskea tilapäisesti käynnistyksen yhteydessä.
- Epäedullisissa verkko-olosuhteissa verkon muihin laitteisiin saattaa tulla häiriöitä.
- Häiriöitä ei todennäköisesti esiinny, mikäli verkon impedanssit ovat alle 0,4 ohmia.

Käynnistyksen esto

- Kone ei käy.
- Uudelleen käynnistyssuoja on lauennut. Laite ei käynnisty, kun se on virta päällekytkettynä ja kytket pistokkeen pistorasiaan, tai jos virtakatkon jälkeen laite saa uudelleen virtaa.
- ▶ Kytke laitteesta virta pois ja kytke sitten taas virta uudelleen päälle.

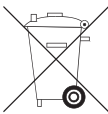
Varaosat ja tarvikkeet

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth masterService -huoltoon.

Ilmoita kaikissa kyselyissäsi ja varaosatilauksissasi laitteen arvokilvessä oleva tuotenumero.

Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

Hävittäminen



Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti. Vain EU-maat: Sähkölaite ei ole sekajätettä! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin

2012/19/EU mukaisesti käyttöön kelpaamattomat tuotteet tulee kerätä talteen, kierrättää ja hävittää ympäristömääräysten mukaisesti.

Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Vahingot korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Asiantuntevammasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaateet vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth-asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

CE EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja ohjeellisten asiakirjojen asettamat vaatimukset:

Standardit

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

seuraavien direktiivien määräysten mukaisesti:

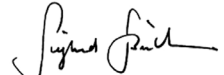
EY-direktiivi

- 2006/42/EY
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisten asiakirjojen säilytys:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokuristi -
tuotehallinnan johtaja



DI S. Beichter
Prokuristi -
laadunvalvonnan johtaja

Künzelsau: 03.04.2017

SE

För din säkerhet



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.

- ▶ Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda maskinen!
- Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan produkten skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.
- ▶ Alla som har att göra med idrifttagning, användning, underhåll och reparation av maskinen måste ha tillräcklig kompetens för detta.
- ▶ **Reparationer på maskinen får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal.** Härvid ska alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

Tecken och symboler i denna bruksanvisning

Tecknen och symbolerna i det här dokumentet är avsedda att hjälpa dig att använda bruksanvisningen och snabbt komma igång med utrustningen.



Information

Informerar dig om hur du använder utrustningen och bruksanvisningen effektivast och mest praktiskt.

▶ Åtgärdssteg

Den definierade ordningsföljden mellan åtgärdsstegen underlättar korrekt och säker användning.

✓ Resultat

Här beskrivs resultatet av en serie åtgärdssteg.

[1] Positionsnummer

I texten är positionsnumren markerade med hakparenteser [].

Risiknivåer i varningsanvisningarna

I bruksanvisningen används följande beteckningar för risknivåer för att uppmärksamma potentiella risksituationer och viktiga säkerhetsföreskrifter:

FARA !



En farlig situation hotar som leder till svåra kroppsskador eller dödsolyckor, om inga åtgärder vidtas. Åtgärden måste ovillkorligen utföras.

VARNING !



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till svåra kroppsskador eller dödsolyckor. Arbete ytterst försiktigt.

FÖRSIKTIGT !



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till lätta eller obetydliga skador.

Obs !

En möjligen skadlig situation kan uppkomma och leder till saksador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas uppbyggnad

FARA !



Farans art och dess källa!

➤ Följder om faran inte beaktas

➤ Åtgärder för avvärjande av faran



Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING

Läs alla säkerhetshänvisningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarliga olycksfall. Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar för framtida bruk.



Särskilda säkerhetsanvisningar

Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning:

Användning

- a) **Elverktøyet er avsett for å slippe overflaten.** Beakta alle sikkerhetsanvisninger, anvisninger, illustrationer og øvrig informasjon som medfølger verktøyet. Om du ikke følger anvisningene kan det lede til elstøter, brann og/eller svære personskader.
- b) **Elverktøyet skal ikke brukes til fræsning, polering, sandpappersslipping, arbeidet med skrubbslippskiver, stålborstar, kapslippskiver eller lamellslippskiver.** Om du bruker elverktøyet til sådant det ikke er avsett for utsetter du deg selv og andre for fare og risiko for personskader.
- c) **Anvend bare sådana tilbehør som tillverkaren særskilt rekommenderer for det här elverktøyet.** Bare for at du kan sette fast ett tilbehør på verktøyet är det ingen garanti for at det är säkert att använda.
- d) **Insatsverktøyetes tillåtna varvtal måste vara minst lika høgt som det maximale varvtal som anges på elverktøyet.** Tillbehør som roterer med for høgt varvtal kan gå sönder eller slungas iväg.
- e) **Insatsverktøyetes ytterdiameter og tjocklek ska motsvara elverktøyetes spesifikasjoner.** Insatsverktøyet med felaktige dimensioner går ikke att skydda eller kontrollere ordentligt.
- f) **Flänsar, diamantslippskiver og andre tilbehør ska passa exakt på elverktøyetes slippindel.** Insatsverktøyet som ikke passer exakt på elverktøyetes slippindel ger ubalans, kraftige vibrationer og kan få deg att tappe kontrollen.
- g) **Anvend aldrig trasige eller skadade verktøyet. Kontrollera insatsverktøyet før användning, t.ex. så att de ikke oppvisar sprickor, att slippindeller ikke är spräckta, slitne eller utnøtta.** Om du tappar elverktøyet eller insatsverktøyet ska du kontrollere om det är skadat og bytte till ett nytt verktøyet om så är fallet. När du har kontrollert og monterat insatsverktøyet ser du till att du og andre personer i omgivningen befinner sig utanför insatsverktøyetes rotationsradius og låter verktøyet gå med högste varvtal under en minut. Skadade insatsverktøyet går oftast sönder inom testtiden.
- h) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd visir, ögonskydd eller skyddsglasögon beroende på tillämpning. Om det behövs använder du dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot slip- og materialpartiklar.** Skydda ögonen mot kringflygande skräp som kan bildas under varierande användning. Damm- eller andningsskydd måste klara att filtrera bort det damm som bildas. Om du utsätts för buller under lång tid kan det leda till hörselskader.
- i) **Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som befinner sig inom arbetsområdet ska använda personlig skyddsutrustning.** Delar av arbeidsstycket eller trasige verktøyet kan slungas iväg og orsake personskader även utan for det direkte arbeidsområdet.
- j) **Håll bara verktøyet i de isolerade greppen när du arbetar med insatsverktøyet som kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna strömkabeln.** Kontakt med strömförande ledningar kan göra verktøyetes metalldelar spänningsförande og leda till en elstöt.
- k) **Se till att strömkabeln ikke kommer nära roterande delar.** Om du förlorar kontrollen över verktøyet kan kabeln kapas eller snos in så att din hand eller arm dras in i det roterande insatsverktøyet.
- l) **Lägg aldrig ifrån dig elverktøyet förrän insatsverktøyet har stannat helt.** Det roterande insatsverktøyet kan komma i kontakt med underlaget så att du förlorar kontrollen över elverktøyet.
- m) **Låt ikke elverktøyet vara i gång när du bär det.** Dine kläder kan uavsiktligt komme i kontakt med det roterande insatsverktøyet og fastna så att verktøyet borrar sig in i kroppen.
- n) **Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på elverktøyet.** Motorens fläkt drar in damm i höljet.
- o) **Använd ikke elverktøyet i nærheten av brännbara material!** Gnistor kan antända materialet.
- p) **Använd inga insatsverktøyet som kræver kylvätska.** Användning av vatten eller andre flyttende kylvätskor kan leda till elstøter.



Särskilda säkerhetsanvisningar

Kast och motsvarande säkerhetsanvisningar

Kast är en plötslig reaktion på grund av att ett roterande insatsverktyg hakar fast eller blockeras. Fasthakning eller blockering leder till ett plötsligt stopp av det roterande insatsverktyget. Därigenom accelererar ett okontrollerat elverktyg mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringen. Ett kast beror på att elverktyget används felaktigt. Det kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- a) **Håll fast elverktyget ordentligt och ha en kroppsställning som låter dig parera kastreaktyn med kroppen och armarna. Använd alltid stödhandtaget om sådant finns så att du får så stor kontroll som möjligt över kastkrafter eller reaktioner vid start.** Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan du som användare behärska kast- och reaktionskrafter.
- b) **Håll aldrig handen i närheten av roterande delar.** Insatsverktyget kan röra sig över handen vid ett kast.
- c) **Undvik att stå med kroppen i det område som elverktyget rör sig mot vid ett kast.** Kastet driver elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rotationsriktning vid blockeringen.
- d) **Var särskilt försiktig i områden med hörn, skarpa kanter osv. Förhindra att insatsverktyget studsar mot arbetsstycket och fastnar.** Roterande verktyg tenderar att fastna vid hörn, skarpa kanter eller när det studsar tillbaka. Det kan leda till att du förlorar kontrollen eller till ett kast.
- e) **Använd aldrig sågkedjor eller tandade sågklingor.** Sådana insatsverktyg orsakar ofta kast eller får dig att tappa kontrollen över elverktyget.

Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning med diamantslipskivor:

- a) **Använd enbart slipskivor och tillhörande skyddskåpor som är avsedda för användning med elverktyget.** Slipskivor som inte är avsedda att användas med elverktyget kan inte skärmas av i tillräcklig utsträckning och är osäkra att använda.
- b) **Skyddskåpan måste sitta fast ordentligt på elverktyget. Elverktyget ska alltid hanteras på ett sådant sätt att slipskivans öppna del inte är riktad mot användaren.** Skyddskåpan skyddar användaren mot lösa fragment, oavsiktlig kontakt med slipskivan samt mot gnistor som kan antända kläderna.
- c) **Slipskivor får endast användas till vad det är avsedda för.**
- d) **Använd alltid oskadade spännflänsar i rätt storlek och form för det verktyg du ska använda.** En lämplig fläns ger stöd åt insatsverktygen.



Övriga säkerhetsanvisningar

VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.
➤ Använd alltid skyddsglasögon.

FÖRSIKTIGT !



Damm från material kan vara hälsovådligt.
➤ Damm- eller andningsskydd ska användas.

- Följ insatsverktygs- och tillbehörstillverkarens anvisningar! Skydda använda verktyg mot fett och slag!
- Förvara och hantera verktygen helt enligt tillverkarens anvisningar.
- Säkra arbetsstycket så att det ligger stadigt och inte glider, t.ex. med hjälp av spännanordningar. Stora arbetsstycken måste stötta upp ordentligt.
- Om du använder insatsverktyg med gängfäste från spindeländan inte gå i botten på slipverktyget.
- Kontrollera att gängningen i insatsverktyget är tillräckligt lång så att hela spindeln får plats.
- Gängningen i insatsverktyget måste passa gängningen på spindeln.
- Skräp som tränger in kan blockera kopplingsmekanismen. Därför är det nödvändigt att regelbundet och grundligt blåsa rent maskinen med tryckluft genom de bakre ventilationsöppningarna när maskinen är igång. Håll maskinen i ett fast grepp när du gör detta.
- Damm från material som blyfärg, vissa träslag, mineraler eller metaller kan vara hälsovådligt. Kontakt med eller inandning av dammet kan framkalla allergiska reaktioner och/eller luftvägsproblem hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten.

- Visst damm som kvarts, ek- och bokdamm anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatser för träbearbetning (kromat, träskyddsmedel).
- Använd en passande sug från Würth (klass M) tillsammans med elverktyget för att säkerställa en god dammsugning.
- Sörj för god ventilation på arbetsplatsen.
- Vi rekommenderar att du använder andningsskydd med filterklass P2.
- Följ gällande nationella föreskrifter för de material som ska bearbetas.
- Asbesthaltigt material får bara bearbetas av fackman.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna är öppna vid arbete i dammig miljö.
- Om det blir nödvändigt att avlägsna dammet ska elverktyget först skiljas från elnätet (använd icke-metalliska föremål) och undvik att skada inre delar.
- Skadade, ej runda eller vibrerande verktyg får inte användas.
- Undvik att skada gas-, vatten- och elledningar samt bärande väggar (statik).

Om du använder maskinen utomhus:

- Anslut en jordfelsbrytare med max. utlösningssström (30 mA)!
- Dra alltid ut kontakten före inställning, byte av insatsverktyg eller underhåll.
- Byt ut skadade eller spruckna stödhandtag. Använd inte maskinen om stödhandtaget är trasigt.
- Byt ut skadad eller sprucken skyddskåpa. Använd inte maskinen om skyddskåpan är trasig.
- Använd enbart insatsverktyg där skyddskåpan borst sticker ut utanför verktyget.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att slipa och avlägsna betong, beläggningar och ytbehandlingar med diamantslipskivor. Endast för användning utan vatten. Borsten kan klibba samman när termoelastiska material bearbetas. Avsedd för yrkesmässig användning inom industri och hantverk.

Maskinen ska inte användas till kapning, skrubbslipning, sandpappersslipning, polering eller för arbete med lamellslipskivor.

Används alltid tillsammans med ett lämpligt utsug: Anslut en dammsugare (klass M) till utsugningsstutsen **[12]**. Använd enbart originaltillbehör från Würth. All annan användning betraktas som felaktig.

För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.

Tekniska data

Art.	5707 701 X
Nominell effektförbrukning	1 700 W
Uteffekt	950 W
Slipskive- $\varnothing$, max.	125 mm
Spindelgänga	M 14/20
Tomgångsvarvtal	2 200–8 500 min ⁻¹
Tillsatsverkygets max. tillåtna tjocklek i spännområdet vid användning av spännmutter	10 mm
Vikt utan nätsladd	3,2 kg

Tecken på typskylten:

n = maximalt tomgångsvarvtal
~ = växelström

Buller-/vibrationsinformation

VARNING !



Under arbete kan bullernivån 80 dB(A) överskridas.

➤ Risk för allvarliga kroppsskador och bullertrauma.

➤ Använd hörselskydd.

Emissionsvärden

Med ledning av dessa värden kan emissionerna från elverkytet beräknas och jämföras med dem från andra elverkyt. Beroende på användningsförhållandena, elverkytets eller insatsverkytens skick kan den faktiska belastningen bli högre eller lägre. Vid beräkningen bör hänsyn tas till arbetspauser och faser med lägre belastning. Skyddsåtgärder för användaren, t.ex. organisatoriska åtgärder, skall bestämmas på grundval av de på angivet sätt anpassade skattade värdena.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61/1,5
-------------------	------------------	----------

L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9/3
-----------------	-------	--------

L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9/3
-----------------	-------	---------

Vibrationstotalvärde (vektorsumma av tre riktningar) beräknat enligt EN 60745:

$a_{h,s}$ = vibrationsemissionsvärde (slipning av ytor)

$K_{h,SG/DS}$ = osäkerhet (vibration)

Typiska A-vägd ljudtrycksnivåer:

L_{pA} = ljudtrycksnivå

L_{WA} = ljudeffektnivå

K_{pA}, K_{WA} = osäkerhet

* Angivna vibrationsemissionsvärden:

- Värdena har uppmätts enligt ett standardiserat provningsförfarande och kan användas vid jämförelser av olika elverkyt.
- Värdena kan användas för en inledande uppskattning av intervallen.

Maskinens delar

Översikt (bild I/II/III)

- 1 Segment för uppfällning
- 2 Stödhandtag
- 3 Spindellåsningsskruv
- 4 Handtag
- 5 Ventilation
- 6 Inställningshjul för inställning av varvtal
- 7 Skjutreglage (för till-/frånslagning)
- 8 Skyddsskåpa
- 9 Gängade hål på kapslingen (båda sidor)
- 10 Skårade skivor
- 11 Vingskruvar
- 12 Utsugningsstuds
- 13 Spindel
- 14 Fjädrad borstkrans
- 15 Stödfäns
- 16 Diamantslipskiva*
- 17 Spännmutter
- 18 Haknyckel

* beroende på utrustning / ingår inte i leveransen

Idrifttagning

Obs !

Kontrollera före idrifttagning att den nätspänning och den nätfrekvens som anges på typskylten överensstämmer med informationen för ditt elnät.

Montera stödhandtag (bild II)

FÖRSIKTIGT !



Risk för allvarliga kroppsskador.
➤ Arbeta bara när stödhandtaget [2] är monterat!

- Fäst skårade skivor [10] till vänster och höger på växellådshuset.
- Montera stödhandtaget [2] på växellådshuset.
- Sätt in vingskruvarna [11] till vänster och höger på stödhandtaget [2] och skruva in dem något.
- Ställ in stödhandtagets [2] önskade vinkel.
- Dra åt vingskruvarna [11] till vänster och höger ordentligt för hand.

Dammutsug (bild II)

FÖRSIKTIGT !



Arbeta endast när det finns ett lämpligt dammutsug.
➤ Anslut en dammsugare (klass M) till utsugningsstutsen [12] .

Vi rekommenderar att du använder en antistatisk sugslang.

Montera slipskiva

VARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.
➤ Dra ur kontakten vid alla byten av insatsverktyg.
➤ Maskinen ska vara avstängd och spindeln stå stilla.

Låsa spindel

- Tryck in spindellåsningsskruven [3] när spindeln står stilla och vrid spindeln [13] för hand tills du känner att spindellåsningsskruven [3] hakar fast.

Montera/ta av diamantslipskivan

Montera:

- Sätt stödfänsen [15] på spindeln [13].
- ✓ Stödfänsen [15] sitter rätt när spindeln [13] inte kan vridas.
- Montera diamantslipskivan [16] jämnt över hela stödfänsen [15].
- ✓ Spännmutterns [17] 2 sidor ser olika ut.
- Skruvs fast spännmuttern [17] på spindeln [13] på så sätt att spännmutterns [17] fäns pekar uppåt.
- Blockera spindeln [13] .
- Dra åt spännmuttern [17] medurs med haknyckeln [6].

Ta av:

- Blockera spindeln [13] .
- Skruva av spännmuttern [17] moturs med haknyckeln [18].

Användning

Arbeten nära väggar

WARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Stäng av maskinen och dra ut nätkontakten vid upp- och nerfällning. Det använda verktyget måste stå stilla.

- Segmentet **[1]** ska bara fällas upp under arbeten nära väggar, vid alla andra arbeten ska segmentet **[1]** vara nerfällt.
- Skyddskåpens **[8]** öppna del ska vara riktad mot väggen.

Ställa in varvtalet

- Ställ in det optimala varvtalet utifrån användningen med inställningshjulet **[6]**.
- ✓ För de flesta användningar är ett inställningsläge mellan 4 och 6 lämpligt.

Start och avstängning

WARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Håll alltid maskinen med båda händerna.
- För inte insatsverktyget mot arbetsstycket förrän maskinen är igång.

WARNING !



Risk för oavsiktligt start

- Stäng alltid av maskinen innan kontakten dras ur eller om det blir strömavbrott.

FARA !



Risk för dammexplosion.

- Undvik att låta maskinen suga in ytterligare damm och spån.
- Håll maskinen borta från avlagrat damm när maskinen startas eller stängs av.

WARNING !



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Vid kontinuerlig drift fortsätter maskinen att gå även om du tappar den.
- Håll alltid maskinen med båda händerna i därför avsedda handtag, inta en säker kroppsställning och arbeta koncentrerat.

Start

- Skjut skjutreglaget **[7]** framåt. Tippa det sedan nedåt tills det hakar i för varaktig inkoppling.

Avstängning

- Tryck på den bakre delen av skjutreglaget **[7]** och släpp.

Underhåll och rengöring

WARNING !



Risk på grund av elektrisk ström.

- Vid underhålls- och rengöringsarbeten måste nätkabeln vara fränkopplad från elnätet.

Motorrengöring

- Maskinen ska regelbundet och grundligt blåsas rent med tryckluft genom de bakre ventilationsöppningarna. Håll maskinen i ett fast grepp när du gör detta.

Byta den fjädrade borstkransen

- Byt den slitna borstkransen **[14]** för att säkerställa optimalt utsug.

FÖRSIKTIGT !



Risk för kroppsskador och saksador på grund av felaktigt handhavande.

- Öppna aldrig verktyget.
- Verktyget får endast öppnas av en Würth servicetekniker.
- Vid alla skötsel- och underhållsarbeten måste gällande föreskrifter om säkerhet och olycksförebyggande åtgärder beaktas.

Felavhjälpning

Överbelastningsskydd

- Lastvarvtalet minskar.
- Lindningstemperaturen är för hög!
- ▶ Kör maskinen i tomgång tills den har kylts ner
- Spänningen sänks kortvarigt vid tillkoppling.
- Det kan inverka på annan utrustning om elnätets förhållanden är ogynnsamma.
- Om nätimpedansen är under 0,4 ohm förväntas inga störningar.

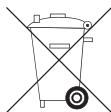
Återstartsskydd

- Maskinen är inte igång.
- Återstartsskyddet har löst ut. Om nätkontakten sätts in när maskinen är startad eller strömförsörjningen återställs efter ett avbrott kommer maskinen inte att starta.
- ▶ Stäng först av maskinen och sätt sedan på den igen.

Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera ska reparationen utföras av en Würth masterService-verkstad. Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges. Aktuell reservdelslista för denna produkt kan hämtas från Internet på adressen "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas från närmaste Würth-filial.

Avfallshantering



Elverktyg, tillbehör och förpackningar skall lämnas till miljöriktig återvinning. Endast för EU-länder: Kasta inte elverktyg bland hushållsavfallet! Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och direktivets omsättning i den nationella lagstiftningen måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat för återvinning.

Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om maskinen i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätten till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.



EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument:

Standarder

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

samt med bestämmelserna i följande direktiv:

EU-direktiv

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentation finns hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, avd. PPT
Reinhold-Würth-Strasse 12-17,
D-74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
Chef Produkthantering



Dr. ing. S. Beichter
Prokurist -
Chef Kvalitet

Künzelsau: 03.04.2017



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

- Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.
- Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή της συσκευής πρέπει να είναι σχετικώς καταρτισμένα.
- **Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικώς εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα.** Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Σήματα και σύμβολα των παρούσων οδηγιών

Τα σήματα και τα σύμβολα στις παρούσες οδηγίες σας βοηθούν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και του μηχανήματος.



Πληροφορίες

Σας ενημερώνει σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής και των παρούσων οδηγιών.

Βήματα δράσης

Η καθορισμένη σειρά των βημάτων δράσης διευκολύνει την ορθή και ασφαλή χρήση.

✓ Αποτέλεσμα

Εδώ περιγράφεται το αποτέλεσμα μιας σειράς βημάτων δράσης.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσης εμφανίζονται στο κείμενο με αγκύλες.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα επίπεδα ασφαλείας για την επισήμανση πιθανών επικίνδυνων καταστάσεων και σημαντικών κανονισμών ασφαλείας:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Η επικίνδυνη κατάσταση επίκειται άμεσα και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο. Τηρείτε οπωσδήποτε τα μέτρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο. Να εργάζεστε εξαιρετικά προσεκτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε μικρούς ή ασήμαντους τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μία πιθανή βλαβερή κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Είδος και πηγή κινδύνου!

- ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
- Μέτρα προς απόκρουση του κινδύνου



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των συμβουλών και των υποδείξεων για την ασφάλεια, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάσσετε τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.



Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για τις εργασίες λείανσης: Εφαρμογή

- a) Το εν λόγω ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση ως λειαντήρας επιφανειών. Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα στοιχεία που λαμβάνετε μαζί με τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων οδηγιών, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρών τραυματισμών.
- b) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για φρεζάρισμα, στίλβωση, λείανση με γυαλόχαρτο, εργασίες με δίσκους εκχόνδρισης, συρματοβουρτσες, δίσκους κοπής και ροδέλες λείανσης. Χρήσεις μη προβλεπόμενες με το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- c) Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Και μόνο επειδή μπορείτε να στηρίξετε το εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν σημαίνει ότι η χρήση είναι και ασφαλής.
- d) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο ψηλός, όσο και ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα που περιστρέφονται γρηγορότερα από το επιτρεπόμενο μπορεί να σπάσουν και να εκτοξευτούν.
- e) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Λάθος διαστασιολογημένα εργαλεία εφαρμογής δεν θωρακίζονται, ούτε και ελέγχονται επαρκώς.
- f) Οι φλάντζες, οι διαμαντόδισκοι λείανσης ή τα υπόλοιπα εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς στον άξονα λείανσης του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Εργαλεία εφαρμογής, τα οποία δεν εφαρμόζουν επακριβώς στον άξονα λείανσης του ηλεκτρικού εργαλείου, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ έντονα και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- g) Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τα εργαλεία εφαρμογής για τυχόν σπασίματα και ρωγμές και τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, φθορές ή έντονες τριβές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εφαρμογής πέσει κάτω, ελέγξτε εάν έχει υποστεί ζημιά, ή χρησιμοποιήστε ένα ακέραιο εργαλείο εφαρμογής. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετήσει το εργαλείο εφαρμογής, μείνετε τόσο εσείς όσο και τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για ένα λεπτό με μέγιστο αριθμό στροφών. Τις περισσότερες φορές, τα εργαλεία εφαρμογής, που παρουσιάζουν βλάβη, σπάνε εντός αυτού του δοκιμαστικού χρόνου.
- h) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Αναλόγως της χρήσης θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πλήρης μάσκα προσώπου, προστατευτικό ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν κρίνεται απαραίτητο, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστασία της ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά που κρατάνε μακριά σας τα μικρά σωματίδια λείανσης και υλικών. Τα μάτια θα πρέπει να προστατεύονται από ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται και προκύπτουν κατά τη διάρκεια διαφόρων εφαρμογών. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή η μάσκα προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που δημιουργείται από τη χρήση. Εάν εκτίθεστε επί μακρόν σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να χάσετε την ακοή σας.
- i) Φροντίζετε ώστε τρίτοι να τηρούν απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας σας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Εκσφενδονιζόμενα τεμάχια ή σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορεί να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς, ακόμη και εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- j) Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει καλυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο το καλώδιο δικτύου. Η επαφή με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- k) Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Εάν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο δικτύου μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, με αποτέλεσμα το χέρι ή ο βραχίονάς σας να πιαστεί στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.



Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

l) Ποτέ μην βάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην άκρη, εάν προηγουμένως το εργαλείο εφαρμογής δεν έχει ακινητοποιηθεί πλήρως. Το περιστρεφόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εναπόθεσης, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

m) Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να κινείται όταν το μεταφέρετε. Τα ρούχα σας μπορεί να πιαστούν από το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής σε περίπτωση τυχαίας επαφής και το εργαλείο να τρυπήσει το σώμα σας.

n) Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβάει σκόνη προς το περιβάλλον.

o) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.

p) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Ανάκρουση και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μαγκώματος ή εμπλοκής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Το μάγκωμα ή η εμπλοκή οδηγούν σε μια ξαφνική ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Εξαιτίας αυτού, ένα ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται ενάντια στη φορά περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο εμπλοκής.

Μια ανάκρουση είναι η συνέπεια μιας εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφονται στη συνέχεια.

a) Κρατάτε σταθερό το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το σώμα και τα χέρια σας σε μία θέση, όπου θα μπορείτε να αναγκάσετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον υπάρχει, ώστε να έχετε το μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυναμικών ανάκρουσης ή των στρώσεων αντίδρασης κατά την επιτάχυνση. Ο χειριστής μπορεί με τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.

b) Ποτέ μην φέρνετε το χέρι σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Σε περίπτωση ανάκρουσης, το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να κινηθεί επάνω από το χέρι σας.

c) Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, όπου το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινηθεί σε περίπτωση ανάκρουσης. Η ανάκρουση ωθεί το ηλεκτρικό εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του δίσκου τροχίσματος στο σημείο εμπλοκής.

d) Να εργάζεστε εξαιρετικά προσεκτικά σε γωνίες, κοφτερές ακμές, κτλ. Φροντίζετε ώστε τα εργαλεία εφαρμογής να μην αναπηδούν από το προς επεξεργασία τεμάχιο και μαγκώνουν. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει την τάση να μαγκώνει στις γωνίες, στις κοφτερές ακμές ή όταν απωθείται. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή ανάκρουση.

e) Μη χρησιμοποιείτε αλυσιδωτούς ή οδοντωτούς προιόνδισκους. Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά ανάκρουση ή την απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για λειανση με κύπελλα λειανσης από διαμάντι:

a) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους δίσκους τροχίσματος που είναι εγκεκριμένοι για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το προβλεπόμενο για αυτούς τους δίσκους τροχίσματος προστατευτικό κάλυμμα. Λειαντικά σώματα, που δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορούν να θωρακιστούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλή.

b) Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να τοποθετείται πάντα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το λειαντικό σώμα να μην δείχνει ανοιχτό προς το χειριστή. Το προστατευτικό κάλυμμα προστατεύει το χειριστή από θραύσματα, αθόλητη επαφή με το λειαντικό σώμα, καθώς και από σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τα ρούχα.

c) Τα λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες χρήσεις.

d) Χρησιμοποιείτε πάντοτε άψογες φλάντζες σύσφιξης στο σωστό μέγεθος και σχήμα για τα εργαλεία εφαρμογής που επιλέξετε. Οι κατάλληλες φλάντζες σπηρίζουν τα εργαλεία εφαρμογής.



Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Οι σκόνης από υλικά μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία.

- Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή μάσκα προστασίας της αναπνοής.

- Προσοχή στα στοιχεία του κατασκευαστή του εργαλείου εφαρμογής ή του εξαρτήματος! Προστατεύετε τα εργαλεία εφαρμογής από το λίπος και τα κτυπήματα!
- Πρέπει να αποθηκεύετε και να χειρίζεστε τα εργαλεία εφαρμογής με προσοχή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Το επεξεργαζόμενο κομμάτι πρέπει να εδράζεται σταθερά και να είναι ασφαλισμένο, π.χ. με τη βοήθεια σφιγκτήρων. Τα μεγάλα επεξεργαζόμενα κομμάτια πρέπει να υποστηρίζονται επαρκώς.
- Όταν χρησιμοποιούνται εξαρτήματα με σπείρωμα, η άκρη του άξονα δεν επιτρέπεται να ακουμπά τον πάτο της οπής του εργαλείου λείανσης.
- Προσέξτε ώστε το σπείρωμα στο εργαλείο εφαρμογής να είναι αρκετά μακριά, για να υποδεχτεί το μήκος του άξονα.
- Το σπείρωμα στο εργαλείο εφαρμογής πρέπει να ταιριάζει με το σπείρωμα στον άξονα.
- Τα ξένα σώματα που εμφανίζονται μπορεί να προκαλέσουν έμφραξη του μηχανήματος σύνδεσης. Γι' αυτό είναι απαραίτητο, με το μηχάνημα σε λειτουργία, το τακτικό, συχνό και προσεκτικό ξεφύσημα του μηχανήματος με πιεσιμένο αέρα μέσα από τις πίσω σχισμές αερισμού. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να κρατάτε το μηχάνημα σταθερό.
- Οι σκόνης από υλικά, όπως μογιά που περιέχει μόλυβδο, μερικά είδη ξύλου, ορυκτά και μέταλλα, μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία. Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και/ή αναπνευστικά νοσήματα στο χειριστή ή στα πλησίον ευρισκόμενα άτομα.

- Ορισμένες σκόνης, όπως χαλαζίας, σκόνη δρυός ή οξιάς, θεωρούνται καρκινογόνες, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με πρόσθετα υλικά επεξεργασίας ξύλου (χρωμικό υλικό, υλικό προστασίας ξύλου).
- Για την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη αναρρόφηση της σκόνης, χρησιμοποιείτε μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο κατάλληλο αναρροφητήρα της Würth (κατηγορίας M).
- Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Συνιστάται η χρήση μιας μάσκας προστασίας της αναπνοής με κατηγορία φίλτρου P2.
- Τηρείτε τις ισχύουσες στη χώρα σας προδιαγραφές για τα επεξεργαζόμενα υλικά.
- Η επεξεργασία υλικού που περιέχει αμιάντο επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ειδικευμένα άτομα.
- Φροντίστε ώστε τα ανοίγματα αερισμού να είναι ελεύθερα κατά τις εργασίες κάτω από συνθήκες δημιουργίας σκόνης.
- Σε περίπτωση που θα ήταν απαραίτητη η απομάκρυνση της σκόνης, αποσυνδέστε πρώτα το ηλεκτρικό εργαλείο από το δίκτυο ρεύματος (χρησιμοποιήστε μη μεταλλικά αντικείμενα), προσέχοντας να μην προκληθεί βλάβη στα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται χαλασμένα ή παραμορφωμένα εργαλεία, καθώς και εργαλεία που παρουσιάζουν κραδασμούς.
- Αποφεύγετε ζημιές στους σωλήνες αερίου ή παροχής νερού, στους ηλεκτρικούς αγωγούς και στους φέροντες τοίχους (στατική).

Σε περίπτωση χρήσης του μηχανήματος στο ύπαιθρο:

- Εγκαταστήστε πιο μπροστά ένα διακόπτη ασφαλείας εσφαλμένου ρεύματος (FI) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης (30 mA)!
- Προτού πραγματοποιήσετε μία οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξοπλισμού ή συντήρηση, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Μια χαλασμένη ή ραγισμένη πρόσθετη λαβή πρέπει να αντικατασταθεί. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με ελαττωματική πρόσθετη λαβή.
- Ένα χαλασμένο ή ραγισμένο προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αντικατασταθεί. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με ελαττωματικό προστατευτικό κάλυμμα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία εφαρμογής, τα οποία εξέρχουν από τις βούρτσες του προστατευτικού καλύμματος.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα είναι κατάλληλο για τη λείανση και την εφαρμογή μεπτόν, τσιμεντοκονιάματος και επιστρώσεων με διαμαντόδισκους λείανσης. Μόνο για χρήση χωρίς νερό. Κατά την επεξεργασία θερμοελαστικών υλικών, η στεφάνη της βούρτσας μπορεί να κολλήσει. Για επαγγελματική χρήση σε βιομηχανίες και βιοτεχνίες.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για λείανση κοπής, ξεχόνδρισμα, λείανση με γυαλόχαρτο, στίλβωση και εργασίες με δίσκους εκχόνδρισης.

Να εργάζεστε μόνο με κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης: Συνδέστε έναν αναρροφητήρα (κατηγορίας M) στην υποδοχή αναρρόφησης [12]. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα της Würth. Κάθε άλλη χρήση δε συμβαδίζει με όσα προβλέπονται.

Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδ.	5707 701 X
Ονομαστική ισχύς εισόδου	1700 W
Ισχύς εξόδου	950 W
Δίσκοι τροχίσματος-φ, μέγ.	125 mm
Σπείρωμα άξονα	M 14/20
Ταχύτητα ρελαντί	2.200 - 8.500 min ⁻¹
Μέγ. επιτρεπόμενο πάχος του εργαλείου εφαρμογής στην περιοχή σύσφιξης κατά τη χρήση παξιμαδιών σύσφιξης	10 mm
Βάρος χωρίς καλώδιο δικτύου	3,2 κιλά

Σήματα στην πινακίδα τύπου:

n = μέγιστη ταχύτητα ρελαντί
~ = εναλλασσόμενο ρεύμα

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κατά την εργασία, η στάθμη θορύβου μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A).
➤ Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ακουστικών τραυμάτων.
➤ Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας της ακοής.

Τιμές εκπομπής

Αυτές οι τιμές διευκολύνουν τον προσδιορισμό των εκπομπών του ηλεκτρικού εργαλείου και τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Αναλόγως των συνθηκών εφαρμογής, της κατάστασης του ηλεκτρικού εργαλείου ή των εργαλείων εφαρμογής, η πραγματική επιφόρτιση μπορεί να είναι ψηλότερη ή χαμηλότερη. Για τον προσδιορισμό, συνυπολογίζετε διαλείμματα εργασίας και φάσεις μικρότερης επιφόρτισης. Βάσει αναλόγως προσαρμοσμένων επιτιμώμενων τιμών, λαμβάνετε μέτρα προστασίας για το χειριστή, π.χ. οργανωτικά μέτρα.

$a_{h,s} / K_{h,s}$ m/s² 5,61 / 1,5

L_{pA} / K_{pA} dB(A) 93,9 / 3

L_{wA} / K_{wA} dB(A) 104,9 / 3

Συνολική τιμή κραδασμών (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένη κατά EN 60745:

$a_{h,s}$ = Τιμή εκπομπής ταλάντωσης (λείανση επιφανειών)

$K_{h,SG/DS}$ = Αβεβαιότητα (ταλάντωση)

Τυπική ένταση ήχου αξιολόγησης A:

L_{pA} = Στάθμη ηχητικής πίεσης

L_{wA} = Στάθμη ηχητικής ισχύος

K_{pA}, K_{wA} = Αβεβαιότητα

* Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δόνησης:

- Υπολογίσθηκαν σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν προς σύγκριση μιας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Στοιχεία συσκευής

Επισκόπηση (εικ. I/II/III)

- 1 Τμήμα για άνοιγμα
- 2 Πρόσθετη λαβή
- 3 Κουμπί ασφάλισης άξονα
- 4 Χειρολαβή
- 5 Αερισμός
- 6 Τροχός ρύθμισης αριθμού στροφών
- 7 Συρόμενος διακόπτης (για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)
- 8 Προστατευτικό κάλυμμα
- 9 Σπειροειδείς οπές στο περίβλημα (και στις δύο πλευρές)
- 10 Αυλακοφόροι δίσκοι
- 11 Πεταλούδες
- 12 Υποδοχή αναρρόφησης
- 13 Άξονας
- 14 Ελατηριωτή στεφάνη βούρτσας
- 15 Φλάντζα στήριξης
- 16 Διαμαντόδισκος λείανσης *
- 17 Παξιμάδι σύσφιξης
- 18 Κλειδί δύο οπών

* αναλόγως του εξοπλισμού / δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

Θέση σε λειτουργία

Προσοχή !

Πριν από τη θέση σε λειτουργία συγκρίνετε εάν η τάση και η συχνότητα δικτύου που δίνονται στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του ηλεκτρικού σας δικτύου.

Τοποθέτηση πρόσθετης λαβής (Εικ. II)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
➤ Να εργάζεστε μόνο με τοποθετημένη την πρόσθετη λαβή [2]!

- Περάστε τους αυλακοφόρους δίσκους [10] αριστερά και δεξιά στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
- Τοποθετήστε την πρόσθετη λαβή [2] στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
- Περάστε τις πεταλούδες [11] αριστερά και δεξιά στην πρόσθετη λαβή [2] και βιδώστε ελαφρά.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία της πρόσθετης λαβής [2].
- Σφίξτε καλά με το χέρι τις πεταλούδες [11] αριστερά και δεξιά.

Αναρρόφηση σκόνης (Εικ. II)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Να εργάζεστε μόνο με κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης.
➤ Συνδέστε έναν αναρροφητήρα (κατηγορίας M) στην υποδοχή αναρρόφησης [12].

Συνιστάται η χρήση ενός αντιστατικού αναρροφητικού εύκαμπτου σωλήνα.

Τοποθέτηση του δίσκου τροχίσματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
➤ Πριν από όλες τις εργασίες μετατροπών αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
➤ Το μηχάνημα πρέπει να είναι απενεργοποιημένο και ο άξονας ακινητοποιημένος.

Κλειδωμα του άξονα

- Πιέστε το κουμπί κλειδώματος του άξονα [3] μόνο με ακινητοποιημένο τον άξονα και γυρίστε τον άξονα [13] με το χέρι, ώσπου να αντιληφθείτε την ασφάλιση του κουμπιού κλειδώματος του άξονα [3].

Τοποθέτηση/αφαίρεση διαμαντόδισκου λείανσης

Τοποθέτηση:

- Τοποθετήστε τη φλάντζα στήριξης [15] επάνω στον άξονα [13].
- ✓ Η φλάντζα στήριξης [15] είναι σωστά τοποθετημένη, όταν δεν μπορεί να περιστραφεί επάνω στον άξονα [13].
- Τοποθετήστε ομοιόμορφα το διαμαντόδισκο λείανσης [16] στη φλάντζα στήριξης [15].
- ✓ Οι 2 πλευρές του παξιμαδιού σύσφιξης [17] διαφέρουν.
- Βιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης [17] κατά τέτοιο τρόπο επάνω στον άξονα [13], ώστε ο σύνδεσμος του παξιμαδιού σύσφιξης [17] να δείχνει προς τα επάνω.
- Ασφαλίστε τον άξονα [13].
- Σφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης [17] με το κλειδί δύο οπών [6] προς τα δεξιά.

Απομάκρυνση:

- Ασφαλίστε τον άξονα [13].
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης [17] με το κλειδί δύο οπών [18] προς τα αριστερά.

Λειτουργία

Εργασία κοντά σε τοίχο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Για το άνοιγμα και το κλείσιμο, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα. Το εργαλείο εφαρμογής πρέπει να είναι ακινητοποιημένο.

- Μόνο για εργασίες κοντά σε τοίχο, ανοίξτε προς τα επάνω το τμήμα [1], για όλες τις άλλες εργασίες, το τμήμα [1] πρέπει να είναι κλειστό προς τα κάτω.
- Η ανοιχτή περιοχή του προστατευτικού καλύμματος [8] πρέπει να δείχνει προς τον τοίχο.

Ρύθμιση αριθμού στροφών

- Ανάλογα με την περίπτωση εφαρμογής, ρυθμίστε τον ιδανικό αριθμό στροφών με τον τροχό ρύθμισης [6].
- ✓ Για τις περισσότερες περιπτώσεις εφαρμογής, ενδείκνυται μία ρύθμιση μεταξύ 4 και 6.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Οδηγείτε το μηχανήμα πάντα και με τα δύο χέρια.
- Ενεργοποιήστε πρώτα και στη συνέχεια φέρτε το εργαλείο εφαρμογής στο επεξεργαζόμενο τεμάχιο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος λόγω κατά λάθος εκκίνησης

- Απενεργοποιείτε πάντα το μηχανήμα όταν αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή παρουσιάζεται διακοπή ρεύματος.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος λόγω έκρηξης σκόνης.

- Φροντίζετε ώστε το μηχανήμα να μην αναρροφά πρόσθετη σκόνη και ρινίσματα.
- Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση κρατάτε το μηχανήμα μακριά από τη συσσωρευμένη σκόνη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Με τη διαρκή ενεργοποίηση το μηχανήμα συνεχίζει να λειτουργεί, εάν πέσει από το χέρι.
- Κρατάτε το μηχανήμα πάντα και με τα δύο χέρια από τις προβλεπόμενες χειρολαβές, προσέχετε τη στάση σας και να εργάζεστε συγκεντρωμένοι.

Ενεργοποίηση

- Ωθήστε προς τα εμπρός το συρόμενο διακόπτη [7]. Για συνεχή λειτουργία, γείρετέ τον προς τα κάτω, ώπου να ασφαλίσει.

Απενεργοποίηση

- Πιέστε το πίσω άκρο του συρόμενου διακόπτη [7] και αφήστε τον ελεύθερο.

Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.

- Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή μόνο αφού έχει αποσυνδεθεί το βύσμα δικτύου.

Καθαρισμός του κινητήρα

- Ξεφυσάτε το μηχανήμα τακτικά, συχνά και προσεκτικά με πεπιεσμένο αέρα μέσα από τις πίσω σχισμές αερισμού. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να κρατάτε το μηχανήμα σταθερό.

Αντικατάσταση ελατηριωτής στεφάνης βούρτσας

- Αντικαταστήστε τη φθαρμένη στεφάνη βούρτσας [14] για ιδανική αναρρόφηση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών λόγω μη ορθών εργασιών.

- Μην ανοίγετε τη συσκευή.
- Η συσκευή επιτρέπεται να ανοίγει μόνο από τεχνικό σέρβις της Würth.
- Σε όλες τις εργασίες φροντίδας και συντήρησης τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

Αντιμετώπιση βλαβών

Προστασία από υπερφόρτωση

- Ο αριθμός στροφών φορτίου μειώνεται.
- Η θερμοκρασία περιέλιξης είναι πολύ υψηλή!
- ▶ Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει εν κενώ, μέχρι να κρυώσει.
- Διαδικασίες ενεργοποίησης παράγουν σύντομες πτώσεις τάσης.
- Εάν οι συνθήκες δικτύου δεν είναι καλές, μπορεί να παρουσιαστούν επιδράσεις από άλλες συσκευές.
- Σε περιπτώσεις αντίστασης δικτύου μικρότερης από 0,4 Ohm δεν αναμένονται προβλήματα.

Προστασία από επανεκκίνηση

- Το μηχάνημα δεν λειτουργεί.
- Η προστασία επανεκκίνησης έχει τεθεί σε λειτουργία. Εάν το βύσμα είναι τοποθετημένο σε ενεργοποιημένο μηχάνημα ή η παροχή ρεύματος επανέλθει μετά από διακοπή, το μηχάνημα δεν λειτουργεί.
- ▶ Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα.

Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth. Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

Απορριψη



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μόνο για κράτη της ΕΕ: Μην απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο τα μη χρήσιμα πλέον ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth σας παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρως σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

CE Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα:

Πρότυπα

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών:

Οδηγία ΕΚ

- 2006/42/ΕΚ
- 2014/30/ΕΕ
- 2011/65/ΕΕ

Τεχνική τεκμηρίωση:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Τμήμα PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Εμπορικός πληρεξούσιος -
Διευθυντής διαχείρισης
προϊόντων



Δρ.-Μηχ. S. Beichter
Εμπορικός πληρεξούσιος -
Διευθυντής ποιότητας

Künzelsau: 03.04.2017



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup, buna göre davranınız.

Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına vermek üzere saklayın.

- Cihazı, ilk kez işletmeye almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
 - Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasarlar oluşabileceği gibi, kullanıcı ve diğer şahıslar da tehlikeye atılabilir.
- Cihazın işletmeye alınması, kullanımı, bakımı ve korunmasıyla görevli herkes uygun kalifikasyona sahip olmalıdır.
- **Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitimli kişilere yaptırılmalıdır.** Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu şekilde cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

Bu Kılavuzda Yar Alan İşaretler ve Simgeler

Bu kılavuzda bulunan işaretlerin ve simgelerin amacı, kılavuzu ve makineyi hemen ve güvenli kullanmanıza yardımcı olmaktır.



Bilgi

Cihazın ve bu kılavuzun en verimli veya pratik biçimde kullanılması hakkında sizi bilgilendirir.

► İşlem adımları

İşlem adımlarının tanımlanan sırası doğru ve güvenli kullanımı kolaylaştırır.

✓ Sonuç

Burada bir işlem adımları sırasının sonucu açıklanmıştır.

[1] Pozisyon Numarası

Pozisyon numaraları metinde köşeli parantezler ile işaretlenmiştir.

Uyarı Notlarının Tehlike Kademeleri

Bu kullanma kılavuzunda potansiyel tehlike durumlarına ve önemli güvenlik talimatlarına atıf yapmak amacıyla aşağıdaki tehlike kademeleri kullanılmıştır:

⚠ TEHLİKE !



Kısa bir süre içinde tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlere uyulmaması, ölümlü sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir. Alınan tedbirlere mutlaka uyun.

⚠ UYARI !



Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlere uyulmaması, ölümlü sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir. Çok dikkatli çalışın.

⚠ DİKKAT !



Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve alınan tedbirlere uyulmaması, hafif veya cüzi yaralanmalara neden olabilir.

Dikkat!

Muhtemelen zararlı bir durum söz konusu olabilir ve önlenmezse maddi zarara yol açabilir.

Güvenlik Uyarılarının Yapısı

⚠ TEHLİKE !



Tehlike türü ve kaynağı!
 ➔ Dikkate alınmadığında doğabilecek sonuçlar
 ➢ Tehlikeyi önlemek için alınacak tedbirler



Genel Güvenlik Uyarıları



UYARI

Tüm güvenlik önerilerini ve talimatları okuyun. Emniyet uyarılarının ve talimatlarının dikkate alınmaması elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Tüm emniyet uyarılarını ve talimatlarını gelecekte yararlanmak üzere saklayın.



Özel Güvenlik Uyarıları

Taşlamaya ilişkin genel güvenlik uyarıları:

Kullanım

- a) Bu elektrikli el aleti, yüzey taşıyıcı olarak kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Lütfen cihazla birlikte size verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve verileri dikkate alın. Aşağıdaki talimatlara uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın çıkabilir ve/veya yaralanabilirsiniz.
- b) Bu elektrikli el aleti frezeleme, polisaj zımpara kağıdı ile taşlama, tel fırçalar, ayırıcı taşlama diskleri ve yelpaze taşlama diskleriyle yapılan çalışmalar için uygun değildir. Bu elektronik cihaz için öngörülmemiş kullanım şekilleri tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir.
- c) Üretici tarafından özel olarak bu elektronik cihaz için öngörülmemiş ve önerilmeyen aksesuarlar kullanmayın. Bir aksesuarı elektronik cihaza takabilmeniz, bu cihazı güvenli kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- d) Yerleştirme aleti için müsaade edilen devir sayısı, en az elektronik cihaz üzerinde belirtilen maksimum devir sayısı kadar olmalıdır. Müsaade edilenden daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve etrafa fırlayabilir.
- e) Yerleştirme aletinin dış çapı ve kalınlığı, elektronik cihazının ölçü bilgilerine uygun olmalıdır. Yanlış ölçülen yerleştirme aletleri yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- f) Flanslar, elmas çanak diskler veya başka aksesuarlar, elektrikli el aletinin taşlama miline tam oturabilmelidir. Elektrikli el aletinin taşlama miline tam olarak uymayan alet uçları düzensiz şekilde döner, aşırı titreşim yapar ve kontrolün kaybedilmesine yol açabilir.
- g) Hasarlı bir yerleştirme aleti kullanmayın. Her kullanımdan önce, alet uçlarında parçalanma ve çatlak, taşlama tablalarında çatlak, aşınma veya sidetli yıpranma olup olmadığını kontrol edin. Elektronik cihaz veya yerleştirme aleti yere düşerse, bunların zarar görüp görmediğini kontrol edin veya zarar görmemiş bir yerleştirme aleti kullanın. Yerleştirme aletini kontrol edip bunu yerleştirdiğinizde, siz ve yakında bulunan diğer kişiler dönen yerleştirme aletinden uzak durun ve cihazı bir dakika boyunca maksimum devir sayısında çalıştırın. Hasarlı alet uçları genellikle bu test süresinde kırılır.

- h) Kişisel koruyucu tertibatlar kullanın. Uygulama şeklinde göre tam yüz maskesi, göz koruyucusu veya koruyucu gözlük kullanın. Gerekli takdirde toz maskesi, kulaklık, koruyucu eldiven veya küçük taşlama ve malzeme parçacıklarını sizden uzak tutacak özel bir önlük giyin. Gözler, çeşitli uygulamalarda oluşan ve etrafta uçan yabancı cisimlerden korunmalıdır. Toz maskesi veya solunumu maskesi, uygulama sırasında oluşan tozu filtrelemelidir. Uzun süre gürültüye maruz kalıyorsanız, işitme duyurunuzu yitirebilirsiniz.
- i) Başka insanların çalışma alanınıza güvenli bir mesafede durmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu giysiler/aletler kullanmalıdır. Çalışma parçasından kırılan parçalar veya kırılmış yerleştirme aletleri fırlayabilir ve direkt çalışma alanının dışında bile yaralanmalara neden olabilir.
- j) Yerleştirme aletinin gizli elektrik hatlarına veya kendi elektrik kablosuna temas edebileceği çalışmalarda cihazı sadece izole edilmiş kulp yüzeylerinden tutun. Gerilim ileten bir hatla temas ettiğinde metal cihaz parçaları da gerilimle yüklenir ve elektrik çarpmasına neden olur.
- k) Elektrik kablosunu dönen yerleştirme aletlerinden uzak tutun. Cihazın kontrolünü kaybederseniz elektrik kablosu kesilebilir veya içeri çekilebilir ve eliniz veya kolunuz dönen alet ucu içine girebilir.
- l) Elektronik cihazı hiç bir zaman yerleştirme aleti tamamen durmadan yerine koymayın. Dönen yerleştirme aleti cihazın bırakılacağı yerle temas edebilir ve bu nedenle de elektronik cihazın kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- m) Elektronik cihazı çalışır durumdayken taşımayın. Üzerinizdeki giysiler dönen yerleştirme aleti içine çekilir ve yerleştirme aleti vücudunuzda delik açarak içine girer.
- n) Elektronik cihazın havalandırma aralığını düzenli temizleyin. Motor fanı mahfaza için toz çeker.
- o) Elektronik cihazı yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Kıvılcıklar bu malzemelerin alev almasına neden olabilir.
- p) Sıvı soğutucu maddeler gerektiren yerleştirme aletleri kullanmayın. Su veya başka soğutucu madde kullanımı elektrik çarpmasına neden olabilir.



Özel Güvenlik Uyarıları

Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

Dönen bir alet ucunun bloke olmasından veya takılmasından dolayı gösterdiği ani tepkiye geri tepme denir. Aletin takılması veya bloke olması dönen alet ucunun aniden durmasına neden olur. Bu nedenle kontrolünü kaybetmiş bir elektronik cihaz, blokaj noktasında yerleştirme aletinin dönme yönünün aksine hızlanır.

Bir geri tepmenin nedeni elektronik cihazın yanlış veya hatalı kullanılmasıdır. Bir geri tepme, aşağıda belirtilen uygun tedbirleri alınarak önlenabilir.

- a) **Elektronik cihazı sıkıca tutun ve vücudunuza ve kollarınızı, geri tepme kuvvetlerine karşılık verebileceğiniz bir pozisyonda tutun. Makinenin ilk hareketi sırasındaki geri tepme kuvvetlerini veya tepkime momentlerini mümkün olduğunca kontrol altında tutabilmek için varsa her zaman ek tutamağı kullanın.** Operatör uygun tedbirler alarak geri tepme ve tepkime kuvvetlerine hakim olabilir.
- b) **Elinizi hiçbir zaman dönen yerleştirme aletine yaklaştırmayın.** Yerleştirme aleti gerptiğinde elinizin üzerinde hareket edebilir.
- c) **Bir geri tepme sırasında elektronik cihazın hareket ettiği alanı vücudunuzla engelleyin.** Elektronik cihaz geri tepme sonucunda taşlama plakasının blokaj noktasındaki dönme yönünün aksine hareket eder.
- d) **Köşeler, keskin kenarlar vs. gibi alanlarda çok dikkatli çalışın. Yerleştirme aletlerinin çalışma parçasına geri vurmasını ve sıkışmasını önleyin.** Dönen yerleştirme aleti, köşelerde, keskin kenarlarda veya bir yere çarptığında sıkışma eğilimi gösterir. Bu da kontrolün kaybedilmesine veya geri tepmeye neden olur.
- e) **Zincirli veya dişli testere bıçağı kullanmayın.** Bu tür alet uçları sıkça geri tepmeye veya elektronik cihazın kontrolünün kaybedilmesine neden olur.

Elmas çanak disklerle taşlama yapmakla ilgili özel güvenlik uyarıları:

- a) **Sadece elektronik cihaz için müsaade edilen taşlama nesnelerini ve bu taşlama nesneleri için öngörülen koruyucu kapağı kullanın.** Elektronik cihaz için öngörülmemiş taşlama nesneleri yeterince korunamaz ve dolayısıyla güvensizdir.
- b) **Koruyucu kapak elektronik alete güvenli bir şekilde sabitlenmiş olmalıdır. Elektronik aletini, taşlama nesnesi açıkça kullanıcıya bakmayacak şekilde yönlendirin.** Koruyucu kapak operatörü kırılan parçalardan, taşlama nesnesine yanlışlıkla temas ve giysilerin alev almasına neden olabilecek kıvılcımlardan korur.
- c) **Taşlama nesneleri sadece önerilen yerleştirme aletleriyle birlikte kullanılabilir.**
- d) **Tarafınızdan seçilen yerleştirme aletleri için her zaman hasarsız ve doğru boyutlara ve şekillere sahip germe flanşları kullanın.** Uygun flanşlar alet uçlarını destekler.



Diğer Güvenlik Uyarıları

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Her zaman koruyucu gözlük kullanın.

⚠ DİKKAT !



Malzemelerden çıkan tozlar sağlığa zarar verebilir.

- Toz veya solunum koruyucu maske kullanın.

- Yerleştirme aleti veya aksesuar üreticisinin verdiği bilgilere uyun! Yerleştirme aletlerini yağa ve darbelerle karşı koruyun!
- Alet uçları özenli bir şekilde üretici talimatlarına göre saklanmalı ve muamele görmelidir.
- Çalışma parçası sıkıca oturmali ve kaymaması için örn. germe tertibatları yardımıyla korunmalıdır. Büyük çalışma parçaları yeterince desteklenmelidir.
- Dişli ağızına sahip yerleştirme aletleri kullanılıyorsa, mil ucu taşıma aletinin delikli tabanına temas etmemelidir.
- Yerleştirme aleti üzerindeki dişlinin mil uzunluğu için yeterince uzun olduğundan emin olun.
- Yerleştirme aletindeki dişli, mil üzerindeki dişliyle aynı olmalıdır.
- Yabancı cisimlerin girmesi anahtarlama mekanizmasının bloke olmasına yol açabilir. Bu nedenle makinenin çalışır durumdayken arka kısmında bulunan havalandırma aralıklarından düzenli olarak sık sık ve bol bol basınçlı hava ile temizlenmesi gerekmektedir. Bu esnada makine sıkıca tutulmalıdır.
- Kurşun içerikli boya, bazı ahşap türleri, mineraller ve metal gibi malzemelerden çıkan tozlar sağlığa zarar verebilir. Tozlara temas edilmesi veya bunların solunması kullanıcıda veya yakınındaki kişilerde alerjik reaksiyonlara ve/veya solunum yolu hastalıklarına yol açabilir.

- Kuvars, meşe veya kayın ağacı tozları gibi bazı toz türleri, özellikle de ahşap işlemede kullanılan katkı maddeleriyle birlikte (kromat, ahşap koruyucu) kanserojen sayılmaktadır.
- Yüksek seviyede toz emme donanımı için, bu elektrikli el aletiyle birlikte uygun Würth emiş cihazı (M Sınıfı) kullanın.
- Çalışma alanının iyi havalandırılmasını sağlayın.
- Filtre sınıfı P2 olan bir solunum koruyucu maske kullanılması önerilir.
- İşlenen malzemeler için ülkenizde geçerli olan talimatlara uyun.
- Asbest içeren malzeme sadece uzmanlar tarafından işlenmelidir.
- Toz altında çalışırken havalandırma aralıklarının tıkalı olmamasına dikkat edin.
- Tozun temizlenmesi gerekiyorsa önce elektronik cihazı elektrik besleme şebekesinden ayırın (bunun için metal olmayan nesneler kullanın) ve iç parçaların zarar görmemesine dikkat edin.
- Hasarlı, özelliğini yitirmiş veya titreyen aletler kullanılmamalıdır.
- Gaz veya su borularının, elektrik kablolarının ve taşıyıcı duvarların (statik) zarar görmesini önleyin.

Makine açık alanda kullanılacaktır:

- Azami tetikleme akımına (30 mA) sahip bir FI koruyucu şalteri seri bağlayın!
- Herhangi bir ayar, değişiklik veya bakım yapmadan önce fişi prizden çekin.
- Hasarlı veya çatlamış bir ek tutamak değiştirilmelidir. Ek tutamağı zarar görmüş bir makineyi çalıştırmayın.
- Hasarlı veya çatlak bir koruyucu kapak değiştirilmelidir. Koruyucu kapağı zarar görmüş bir makineyi çalıştırmayın.
- Sadece koruyucu kapağın fırçalarından dışarı sarkan alet uçlarını kullanın.

Amacına Uygun Kullanım

Makine elmas çanak disklerle beton, şap ve kaplamaların taşlanması veya kaldırılması için uygundur. Sadece susuz kullanım içindir. Termik elastik materyaller üzerinde çalışırken fırça demeti yapılabilir. Sanayi ve zanaatta endüstriyel kullanım içindir.

Makineyi ayırıcı taşlama, kaba taşlama, zımpara kağıdı ile taşlama, polisaj ve yüzeysel taşlama diskleri çalışırken kullanılmamalıdır.

Sadece uygun bir toz emişiyle çalışın: Bir emiş cihazını (M sınıfı) emiş ağızına [12] bağlayın. Sadece orijinal Würth aksesuarı kullanın. Bunu ötesinde veya bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırı kullanım anlamına gelir.

Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Teknik Veriler

Ürün	5707 701 X
Çekilen nominal güç	1700 W
Verilen güç	950 W
Taşlama plakaları- Ø, maks.	125 mm
Mil dişlisi	M 14/20
Rölanti devri	2.200 - 8.500 min -1
germe somunu kullanıldığında yerleştirme aletinin germe aralığında müsaade edilen maksimum kalınlığı	10 mm
Elektrik kablousuz ağırlığı	3,2 kg

Tip levhası üzerindeki işaretler:

n = maksimum boşta çalışma devri sayısı
~ = Alternatif akım

Gürültü / titreşim bilgisi

⚠ UYARI !



Ses seviyesi çalışmalar sırasında 80 dB (A)'yı aşabilir.
➔ Ciddi yaralanma ve ses sonucu travma tehlikesi.
➤ Kulak koruması kullanın.

Emisyon değerleri

Bu değerler elektronik cihazın emisyonlarını tahmin etmeye ve çeşitli elektronik cihazları karşılaştırmaya imkan vermektedir. Kullanım şartına, elektronik cihazın veya yerleştirme aletlerinin durumuna göre gerçekten binen yükler daha yüksek ya da daha düşük olabilir. Tahmin yapabilmek için çalışma sırasındaki molalar ve daha düşük yüklü fazları da dikkate alın. Uygun şekilde adapte edilmiş tahmini değerlere göre kullanıcılar için örn. idari tedbirler gibi koruyucu tedbirler alın.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Toplam salınım değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre tespit edilmiştir:

$a_{h,s}$ = salınım emisyon değeri (yüzey taşlamasında)

$K_{h,SG/DS}$ = güvensizlik (salınım)

Tipik A değerli ses seviyeleri:

L_{pA} = ses basıncı seviyesi

L_{WA} = ses güç seviyesi

K_{pA}, K_{WA} = güvensizlik

* Belirtilen titreşim emisyon değerleri:

- Normlara dayanan bir test işlemine göre ölçülmüştür ve bir elektronik cihazın başka bir cihazla karşılaştırılmasından kullanılabilir.
- Maruz kalınacak faktörlerin ilk tahmini için kullanılabilir.

Cihaz Elemanları

Genel Bakış (şek. I/II/III)

- 1 Açılacak segman
- 2 Ek tutamak
- 3 Mil ayar düğmesi
- 4 Tutamak
- 5 Havalandırma
- 6 Devir sayısı ayarı için çark
- 7 Sürgülü vana (Açmak/kapatmak için)
- 8 Koruyucu kapak
- 9 Mahfazadaki dişli delikler (her iki tarafta)
- 10 Kilitleme plakaları
- 11 Kelebek vidalar
- 12 Emiş ağız
- 13 Mil
- 14 Yaylı fırça demeti
- 15 Destek flanşı
- 16 Elmas çanak disk*
- 17 Germe somunu
- 18 İki delikli anahtar

* donanımına bağlı / teslimat kapsamında bulunmamaktadır

İşletime alma

Dikkat!

İşletmeye almadan önce tip levhasında belirtilen şebeke voltajının ve şebeke frekansının elektrik şebekenize ait bilgilere uygun olup olmadığını karşılaştırın.

Tutamağın takılması (şek. II)

⚠ DİKKAT !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Sadece ek tutamak [2] takılıysa çalışın!

- Şanzıman gövdesinin soluna ve sağına kilitleme disklerini [10] takın.
- Tutamağı [2] şanzıman gövdesine takın.
- Sol ve sağdaki kelebek vidaları [11] tutamağa [2] takın ve hafifçe sıkın.
- Tutamak [2] için gerekli olan açığı ayarlayın.
- Sol ve sağdaki kelebek vidaları [11] elle sıkıca sıkın.

Toz emme donanımı (şek. II)

⚠ DİKKAT !



Sadece uygun bir toz emişiyle çalışın.

- Bir emiş cihazını (M sınıfı) emiş ağızına [12] bağlayın.

Anti statik özellikli emme hortumu kullanılması tavsiye edilir.

Taşılama plakasının takılması

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Her değiştirme işleminden önce fişi prizden çekip çıkarın.
- Makine kapalı ve mil durmuş olmalıdır.

Milin ayarlanması

- Sadece mil sabit durumdayken mil ayar düğmesine [3] basın ve mil ayar düğmesi [3] hissedilebilir biçimde yerine oturana kadar mili [13] elle döndürün.

Elmas çanak diskin takılması/ çıkarılması

Montaj:

- Destek flanşını [15] mil [13] üzerine oturtun.
- ✓ Eğer destek flanşı [15] sadece mil [13] üzerinde dönmüyorsa doğru yerleştirilmiştir.
- Elmas çanak diski [16] destek flanşının [15] üstüne düzgünce yerleştirin.
- ✓ Germe somununa [17] ait 2 yan taraf farklıdır.
- Germe somununu [17] mil [13] üzerine vidalayın, bu esnada germe somununa [17] ait flanş yukarı bakmalıdır.
- Mili [13] ayarlayın.
- Germe somununu [17] iki delikli anahtar [6] ile saat yönünde sıkın.

Çıkarma:

- Mili [13] ayarlayın.
- Germe somununu [17] iki delikli anahtar [18] ile saat yönü aksine sökün.

İşletim

Duvara yakın çalışma

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Cihazı açmak ve kapatmak için, gücü kapatın ve şebeke fişini çekin. Yerleştirme aleti durmalıdır.

- Duvara yakın çalışma için segmanı **[1]** yukarı kaldırın, diğer tüm çalışmalar için segman **[1]** aşağı indirilmiş olmalıdır.
- Korumucu kapağın **[8]** açık olan kısmı duvara bakmalıdır.

Devir sayısının ayarlanması

- Kullanım yerine göre optimum devir sayısını ayar düğmesi **[6]** ile ayarlayın.
- ✓ Çoğu kullanım yeri için ayar düğmesinin 4 ve 6 arasındaki konumu uygun olacaktır.

Çalıştırma/kapatma

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Makineyi her zaman iki elinizle kullanın.
- Önce makineyi çalıştırın daha sonra yerleştirme aletini çalışma parçasına takın.

⚠ UYARI !



Makinenin kasıtsız çalıştırılmasından kaynaklanan tehlike

- Fiş prizden çekilecekse veya bir elektrik kesintisi söz konusuysa makineyi her zaman kapatın.

⚠ TEHLİKE !



Toz patlama tehlikesi.

- Makinenin fazla toz ve talaş emmesini önleyin.
- Makineyi çalıştırıp kapatırken bunu toz birikintilerinden uzak tutun.

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Kalıcı çalıştırma modunda makine kullanıcının elinden fırladıktan sonra da çalışmaya devam eder.
- Makineyi her zaman öngörülen tutamaklardan iki elle tutun ve güvenli bir mesafe bırakın ve konsantre bir biçimde çalışın.

Çalıştırma

- Sürgülü vanayı **[7]** yukarı kaydırın. Sürekli açık kalması için yerine oturana kadar aşağı devirin.

Kapatma

- Sürgülü vananın **[7]** arka ucuna basın ve bırakın.

Bakım ve Temizlik

⚠ UYARI !



Elektrik çarpma tehlikesi.

- Cihazdaki bakım ve temizlik çalışmalarını sadece şebeke fişi çıkarılmış olduğunda yapın.

Motor temizliği

- Makineyi arka kısmında bulunan havalandırma aralıklarından düzenli olarak, sık sık ve bol bol basınçlı hava temizleyin. Bu esnada makine sıkıca tutulmalıdır.

Yaylı fırça demetinin yenilenmesi

- Optimum emiş için aşınmış fırça demetini **[14]** yenileyin.

⚠ DİKKAT !



Talimatlara aykırı işlemler nedeniyle yaralanma veya maddi hasar tehlikesi söz konusu olabilir.

- Cihazı açmayın.
- Cihaz sadece Würth servis teknisyeni tarafından açılabilir.
- Tüm bakım ve onarım işlemlerinde geçerli güvenlik ve kaza koruması talimatlarına uyun.

Arıza giderme

Aşırı yük koruması

- Yük devir sayısı azalıyor.
- Sargı sıcaklığı aşırı yüksek!
- ▶ Makine soğuyana kadar makineyi rölantide çalıştırın.
- Çalıştırma işlemleri kısa süreli gerilim düşüşüne yol açar.
- Uygun olmayan şebeke şartlarında başka cihazlarla interferans oluşabilir.
- Şebeke empedansı 0,4 Ohm altına düşmedikçe, arıza beklenmez.

Tekrar çalışmaya karşı koruma

- Makine çalışmıyor.
- Kendiliğinden çalışmaya karşı koruma tepki vermiştir. Makine açıkken şebeke fişi takılırsa veya akım beslemesi bir kesintiden sonra tekrar sağlanırsa makine devreye girmemektedir.
- ▶ Makineyi kapatıp tekrar açın.

Aksesuarlar ve Yedek Parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır. Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.

Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresi altında bulabilir ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

Tasfiye



Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir. Sadece AT ülkeleri için: Elektronik cihazı ev çöpüne atmayın! Elektrikli ve elektronik eskimiş cihazlar hakkındaki 2012/19/AT sayılı Avrupa yönetmeliğe ve bunun yerel kanunlara uyarlanmış versiyonuna göre artık kullanılamaz durumdaki elektronik aletler ayrı toplanmalı ve çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.

Garanti

Bu Würth cihazı için yasal/ulusal düzenlemelere göre (fatura veya irsaliye ile saptanan) satış tarihinden başlayan bir garantiyi temin ediyoruz. Meydana gelen hasarlar yedek parça tedariki veya onarımla giderilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Garanti kapsamında yapılan müracaatlar, ancak cihaz parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth pazarlamasına veya Würth tarafından yetkilendirilmiş bir servis noktasına bırakıldığı durumda kabul edilebilir. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.



AT Uygunluk Beyanı

Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da standart hükmünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz:

Standartlar

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

ilgili yönetmelik hükümlerine uygundur:

AB Yönergesi

- 2006/42/AB
- 2014/30/AT
- 2011/65/AT

Teknik belgelerin bulunduğu yer:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Almanya



F. Wolpert
Tam Yetkili Ticari Mümessil -
Ürün Yönetim Müdürü



Müh. Dr. S. Beichter
Tam Yetkili Ticari Mümessil -
Kalite Müdürü

Künzelsau: 03.04.2017

PL
Dla własnego bezpieczeństwa


Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.
- ▶ Wszystkie osoby biorące udział w procesie uruchamiania, obsługi, konserwacji i utrzymania urządzenia w dobrym stanie muszą być odpowiednio wykwalifikowane.
- ▶ **Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby.**
Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji umożliwiają szybkie i bezpieczne użytkowanie maszyny oraz ułatwiają korzystanie z instrukcji.



Informacja

Informacje zawierają wskazówki dotyczące najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia i niniejszej instrukcji.

▶ Czynności

Zdefiniowana sekwencja czynności ułatwia prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.

✓ Wynik

Tutaj znajduje się opis wyniku sekwencji czynności.

[1] Numer pozycji

Numerzy pozycji są podane w tekście w nawiasach prostokątnych.

Poziomy zagrożen dotycząc ostrzeżeń

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są następujące stopnie zagrożenia, aby wskazać na potencjalne sytuacje zagrożenia i ważne przepisy bezpieczeństwa:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Oznacza bezpośrednie zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią. Należy bezwzględnie zastosować wymagane środki.

OSTRZEŻENIE!



Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią. Podczas pracy należy zachować szczególną ostrożność.

OSTROŻNIE!



Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje lekkie lub nieznaczne obrażenia ciała.

Uwaga!

Oznacza możliwość wystąpienia sytuacji, która – w przypadku jej nieuniknięcia – spowoduje szkody materialne.

Struktura zasad bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło zagrożenia!
➔ Skutki nieprzestrzegania
➤ Środki uniknięcia zagrożenia



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi instrukcjami. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia. Wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.



Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

Wspólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania:

Zastosowanie

- a) **Opisywane elektronarzędzie należy stosować jako urządzenie do szlifowania. Przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, pozostałych instrukcji, ilustracji i danych, które zostały przekazane wraz z urządzeniem.** W przypadku nieprzestrzegania następujących instrukcji może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
- b) **To elektronarzędzie nie jest przeznaczone do frezowania, polerowania, szlifowania papierem ściernym, szlifowania zgrubnego, prac z użyciem szczotek drucianych, tarcz tnących i ściernic wachlarzowych.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą spowodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- c) **Nie stosować żadnych akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta specjalnie dla opisywanego elektronarzędzia.** Sama możliwość zamocowania akcesoriów do elektronarzędzia nie gwarantuje jego bezpiecznego używania.
- d) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej równa najwyższej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu.** Akcesoria, które obracają się szybciej niż jest to dopuszczalne, mogą pęknąć i rozpaść się na wszystkie strony.
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom podanym dla danego elektronarzędzia.** Nieprawidłowo zwymiarowane narzędzia robocze mogą być niewystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- f) **Kołnierze, diamentowe ściernice garnkowe lub inne akcesoria muszą być dokładnie dopasowane do wrzeciona szlifierskiego danego elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie są dokładnie dopasowane do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia, obracają się niejednostajnie, za bardzo wibrują i mogą doprowadzić do utraty kontroli.
- g) **Nie używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem narzędzi roboczych należy skontrolować je pod względem odprysków i pęknięć, talarze szlifierskie pod względem pęknięć, starcia lub silnego zużycia. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie robocze spadnie, należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone, lub użyć nieuszkodzonego narzędzia roboczego. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego należy ustawić się samemu i poprosić osoby znajdujące się w pobliżu o pozostanie poza płaszczyzną obrotową narzędzia oraz uruchomić narzędzie robocze z najwyższą prędkością obrotową na jedną minutę.** Uszkodzone narzędzia robocze najczęściej pękają w czasie przeprowadzania tego testu.
- h) **Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od zastosowania nosić pełną osłonę twarzy, ochronę oczu lub okulary ochronne. Jeśli jest to stosowne, nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który zatrzymuje małe cząstki materiału szlifierskiego i szlifowanego.** Oczy powinny być chronione przed ciałami obcymi wyrzucanymi przy różnych zastosowaniach. Maski przeciwpyłowa lub maska oddechowa muszą filtrować pył powstający przy danym zastosowaniu. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas można utracić słuch.
- i) **Zwrócić uwagę na to, aby inne osoby zachowały bezpieczny odstęp od strefy roboczej. Każda osoba wchodząca do strefy roboczej musi nosić osobiste wyposażenie ochronne.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą roboczą.
- j) **W przypadku wykonywania prac, podczas których narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, urządzenie należy trzymać jedynie za zaizolowane powierzchnie gumowe.** Zetknięcie z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować wystąpienie napięcia również na metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- k) **Trzymać przewód zasilający z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, przewód zasilający może zostać przecięty lub pochwytany, powodując wkręcenie ręki lub ramienia użytkownika w obracające się narzędzie robocze.



Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

- l) W żadnym wypadku nie odkładać elektronarzędzia, zanim narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma.** Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią, na którą elektronarzędzie zostało odłożone, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- m) Nie wolno przenosić pracującego elektronarzędzia.** Na skutek przypadkowego zetknięcia ubranie może zostać pochwycone przez narzędzie robocze, a narzędzie może się wwieść w ciało użytkownika.
- n) W regularnych odstępach czasu należy czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchała silnika wciąga pył do obudowy.
- o) Nie używać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.
- p) Nie stosować żadnych narzędzi roboczych, które wymagają płynnych środków chłodzących.** Stosowanie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- c) Unikać obecności własnego ciała w strefie, do której elektronarzędzie przemieszcza się po wystąpieniu odbicia.** Odbicie kieruje elektronarzędzie w stronę przeciwną do ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w strefie narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać sytuacji, w których narzędzia robocze odskakują od przedmiotu obrabianego i ulegają zakleszczeniu.** Obrótowe narzędzie robocze przy obróbce narożników i ostrych krawędzi lub w przypadku odbicia ma tendencję do zakleszczania się. Powoduje to utratę kontroli nad urządzeniem lub odbicie.
- e) Nie używać łańcuchów ani brzeszczotu piły z zębami.** Takie narzędzia robocze często powodują odbicie lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania diamentowymi ściernicami garnkowymi:

Odbicie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa

Odbicie to nagła reakcja urządzenia w wyniku zahaczenia lub zablokowania obrotowego narzędzia roboczego. Zahaczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia roboczego. Na skutek tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje wprowadzone w ruch przyspieszony przeciwny do kierunku obrotu narzędzia roboczego w miejscu zablokowania. Odbicie to następstwo nieprawidłowego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Odbiciu można zapobiegać poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, zgodnie z poniższym opisem.

- a) Trzymać elektronarzędzie mocno i ustawić ciało oraz ramiona w pozycji, w której można równoważyć siły odbicia. Zawsze stosować uchwyt dodatkowy, jeśli jest dostępny, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłami występującymi podczas odbicia lub momentami reakcji podczas uruchamiania urządzenia.** Stosując odpowiednie środki ostrożności, operator może opanować siły występujące przy odbiciu i siły reakcji.
- b) W żadnym wypadku nie wolno zbliżać ręki do obracających się narzędzi roboczych.** Przy odbiciu narzędzie robocze może poruszać się w kierunku ręki.
- a) Używać wyłącznie ściernic przeznaczonych do danego elektronarzędzia oraz osłony ochronnej do danej ściernicy.** Ściernice, które nie są przeznaczone do danego elektronarzędzia, mogą nie być w wystarczającym stopniu osłonięte i są niebezpieczne.
- b) Osłona ochronna musi być bezpiecznie przymocowana do elektronarzędzia. Zawsze prowadzić elektronarzędzie tak, aby ściernica nie była zwrócona otwartą stroną w kierunku operatora.** Osłona ochronna pomaga chronić operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą oraz iskrami mogącymi spowodować zapalenie ubrania.
- c) Ściernice mogą być stosowane wyłącznie do zalecanych zastosowań.**
- d) Zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy mocujących, których wielkość i kształt są odpowiednie dla danego elektronarzędzia.** Odpowiednie kołnierze podpierają narzędzia robocze.



Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Zawsze należy nosić okulary ochronne.

OSTROŻNIE!



Pyły z materiałów mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- Używać maski przeciwpyłowej lub maski oddechowej.

- Przestrzegać informacji i zaleceń podanych przez producenta narzędzia roboczego lub akcesoriów! Chronić elektronarzędzie przed smarem i uderzeniami!
- Narzędzia muszą być przechowywane i stosowane zgodnie z zaleceniami producenta.
- Przedmiot obrabiany musi mocno przylegać i być zabezpieczony przed przesunięciem, np. za pomocą urządzeń mocujących. Duże przedmioty obrabiane muszą być odpowiednio podparte.
- Jeśli stosowane są narzędzia robocze z wkładem gwintowym, koniec wrzeciona nie może dotykać do dna z otworami narzędzia szlifierskiego.
- Zwrócić uwagę, aby gwint narzędzia roboczego był na tyle długi, by wrzeciono mogło wejść do samego końca.
- Gwint narzędzia roboczego musi pasować do gwintu wrzeciona.
- Ciała obce dostające się do wnętrza mogą spowodować zablokowanie mechanizmu przełączającego. Z tego względu należy regularnie, często i dokładnie przedmuchiwać urządzenie sprężonym powietrzem przez tylną szczelinę wentylacyjną podczas pracy urządzenia. W tym czasie należy trzymać urządzenie w sposób zapewniający bezpieczeństwo.
- Pyły z takich materiałów jak powłoki malarskie zawierające ołów, niektóre rodzaje drewna, minerały i metale mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykanie lub wdychanie takich pyłów może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

- Przyjmuje się, że pyły takie jak kwarc oraz pyły z określonych rodzajów drewna, takich jak drewno dębowe lub bukowe, mają działanie rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z dodatkowymi substancjami służącymi do obróbki drewna (chromian, środki ochrony drewna).
 - Aby uzyskać wysoki stopień odciążu pyłu, użyć odpowiedniego odkurzacza (klasy M) firmy Würth razem z tym elektronarzędziem.
 - Zadbać o dobrą wentylację w miejscu pracy.
 - Zaleca się używanie maski przeciwpyłowej z filtrem klasy P2.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dla obrabianych materiałów.
- Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane wyłącznie przez specjalistów.
- Zadbać o to, by przy pracy w warunkach zapylenia otwory wentylacyjne nie były przysłonięte.
- Jeśli konieczne jest usunięcie pyłu, najpierw odłączyć elektronarzędzie od sieci zasilającej (używać przedmiotów niemetalowych) i unikać uszkodzenia elementów wewnętrznych.
- Nie wolno używać uszkodzonych, nieokrągłych lub wibrujących narzędzi.
- Unikać uszkodzeń przewodów gazu lub wody, przewodów elektrycznych i ścian nośnych (statyka).

W przypadku użycia urządzenia na zewnątrz budynku:

- Zainstalować wyłącznik różnicowo-ochronny o maks. prądzie wyzwalającym (30 mA)!
- Przed przystąpieniem do wprowadzania jakiegokolwiek ustawień, przezbrajania lub konserwacji wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego.
- Uszkodzony lub popękany uchwyt dodatkowy należy wymienić. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym uchwytem dodatkowym.
- Uszkodzoną lub popękaną obudowę ochronną należy wymienić. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną obudową ochronną.
- Używać wyłącznie narzędzi roboczych, w przypadku których szczotki osłony ochronnej wystają poza narzędzie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna jest przeznaczona do szlifowania i obróbki ubytkowej betonu, jastrychu i powłok za pomocą diamentowych ściernic garnkowych. Używać tylko w zastosowaniach bez wody. Podczas obróbki materiałów termoelastycznych może dojść do przyklejania się obrzeża szczotkowego. Narzędzie przeznaczone do użytku w przemyśle i rzemiośle.

Zabronione jest używanie maszyny do cięcia ściernic, szlifowania zgrubnego, szlifowania papierem ściernym, polerowania i prac z użyciem ściernic wachlarzowych.

Używać tylko z odpowiednim urządzeniem do odciągania pyłu: Podłączyć ssawkę (klasy M) do króćca odciągowego [12]. Stosować tylko oryginalne akcesoria Würth. Inne zastosowanie lub wykraczające poza specyfikację jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Dane techniczne

Art.	5707 701 X
Znamionowa moc pobierana	1700 W
Moc oddawana	950 W
Średnica tarczy szlifierskiej, maks.	125 mm
Gwint wrzeciona	M 14/20
Prędkość obrotowa biegu jałowego	2200-8500 min ⁻¹
maks. dopuszczalna grubość narzędzia roboczego w obszarze mocowania przy użyciu nakrętki mocującej	10 mm
Masa bez przewodu zasilającego	3,2 kg

Znak na tabliczce znamionowej:

n = maksymalna prędkość obrotowa biegu jałowego
~ = prąd przemienny

Informacja o hałasie i drganiach

⚠ OSTRZEŻENIE!



Podczas pracy poziom hałasu może przekroczyć 80 dB (A).

- ☞ Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń narządu słuchu i utraty słuchu.
- Nosić ochronę słuchu.

Wartości emisji

Wartości te umożliwiają oszacowanie emisji elektronarzędzia i porównanie różnych elektronarzędzi. W zależności od warunków zastosowań, stanu elektronarzędzia lub elektronarzędzi, rzeczywiste obciążenie może być większe lub mniejsze. W celu oszacowania należy uwzględnić przerwy w pracy i fazy mniejszego obciążenia. Ustalić działania ochronne dla użytkownika, np. działania organizacyjne, w oparciu o odpowiednio dopasowane wartości szacunkowe.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Łączna wartość drgań (suma wektorów w trzech kierunkach) obliczona zgodnie z normą EN 60745:

$a_{h,s}$ = wartość emisji drgań (szlifowanie powierzchni)

$K_{h,SG/DS}$ = niepewność pomiaru (drgania)

Typowy poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką częstotliwościową A:

L_{pA} = poziom ciśnienia akustycznego

L_{WA} = poziom mocy akustycznej

K_{pA}, K_{WA} = niepewność pomiaru

* Podane wartości emisji drgań:

- zostały określone na podstawie znormalizowanej metody pomiaru i mogą być wykorzystane do porównania elektronarzędzia z innym elektronarzędziem.
- Mogą być wykorzystane do wstępnego określenia czasu przerwy w pracy.

Elementy urządzenia

Przegląd (rys. I/II/III)

- 1 Segment do odchylenia
- 2 Uchwyt dodatkowy
- 3 Przycisk blokujący wrzeciono
- 4 Uchwyt
- 5 Wentylacja
- 6 Pokrętko do ustawiania prędkości obrotowej
- 7 Przelącznik suwakowy (do włączania/wyłączania)
- 8 Osłona ochronna
- 9 Otwory gwintowane w obudowie (z obu stron)
- 10 Podkładki zatraskowe
- 11 Śruby skrzydełkowe
- 12 Króciec odciągowy
- 13 Wrzeciono
- 14 Sprężynowe obrzeże szczotkowe
- 15 Kołnierz oporowy
- 16 Diamentowa ściernica garnkowa*
- 17 Nakrętka mocująca
- 18 Klucz specjalny

* w zależności od wyposażenia / nieobjęte zakresem dostawy

Uruchomienie

Uwaga!

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe i częstotliwość sieciowa są zgodne z parametrami danej sieci elektrycznej.

Zamocowanie uchwytu dodatkowego (rys. II)

OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

➤ Pracować tylko z zamontowanym uchwytem dodatkowym [2]!

- Wetknąć podkładki zatraskowe [10] z lewej i z prawej strony na obudowę.
- Zamocować uchwyt dodatkowy [2] na obudowie przekładni.
- Włożyć śruby skrzydełkowe [11] z lewej i z prawej strony do uchwytu dodatkowego [2] i lekko wkręcić.
- Ustawić żądany kąt uchwytu dodatkowego [2].
- Mocno dokręcić ręcznie śruby skrzydełkowe [11] z lewej i z prawej strony.

Odsysanie pyłów (rys. II)

OSTROŻNIE!



Pracować tylko z odpowiednim urządzeniem do odciągania pyłu.

➤ Podłączyć ssawkę (klasy M) do króćca odciągowego [12].

Zalecane jest użycie antystatycznego węża ssącego.

Montaż tarczy szlifierskiej

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z przebrojeniem wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Urządzenie musi być wyłączone, a wrzeciono zatrzymane.

Zablokowanie wrzeciona

- Wcisnąć przycisk blokujący wrzeciono [3] tylko przy zatrzymanym wrzecionie i obrócić wrzeciono [13] ręką, aż przycisk blokujący wrzeciono [3] wyraźnie się zatrzaśnie.

Zamocowanie/zdjęcie diamentowej ściernicy garnkowej

Zamocowanie:

- Założyć kołnierz oporowy [15] na wrzeciono [13].
- ✓ Kołnierz oporowy [15] jest prawidłowo zamocowany wówczas, gdy nie daje się obracać na wrzecionie [13].
- Założyć równomiernie diamentową ściernicę garnkową [16] na kołnierz oporowy [15].
- ✓ Dwie strony nakrętki mocującej [17] różnią się od siebie.
- Przykręcić nakrętkę mocującą [17] do wrzeciona [13] tak, aby kołnierz nakrętki mocującej [17] był skierowany w górę.
- Zablokować wrzeciono [13].
- Dokręcić nakrętkę mocującą [17] kluczem specjalnym [6] w prawo.

Zdejmowanie:

- Zablokować wrzeciono [13].
- Odkręcić nakrętkę mocującą [17] kluczem specjalnym [18] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Praca

Prace blisko ściany

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- W celu otwarcia i zamknięcia wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda. Narzędzie robocze musi być zatrzymane.

- Segment **[1]** należy odchylić do góry tylko podczas prac blisko ściany, w przypadku pozostałych prac segment **[1]** musi być odchylony w dół.
- Otwarta strona osłony ochronnej **[8]** musi wskazywać w kierunku ściany.

Ustawianie prędkości obrotowej

- W zależności od konkretnego przypadku, ustawić optymalną prędkość obrotową pokrętle **[6]**.
- ✓ W większości przypadków zastosowania odpowiednie jest położenie pokrętła między 4 i 6.

Włączanie/wyłączanie

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Zawsze trzymać urządzenie obiema rękami.
- Najpierw włączyć, następnie zbliżyć narzędzie robocze do przedmiotu obrabianego.

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo nieumyślnego rozruchu

- Zawsze wyłączać urządzenie, jeśli wtyczka jest wyciągnięta z gniazda sieciowego lub nastąpiła przerwa w dopływie prądu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo wybuchu pyłu.

- Nie dopuścić do tego, aby urządzenie wysysało dodatkowo pył i wióry.
- Podczas włączania i wyłączania trzymać urządzenie z dala od osiadłego pyłu.

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- W przypadku włączenia i zablokowania w położeniu włączonym urządzenie pracuje dalej, gdy zostanie wyrwane z ręk.
- Zawsze trzymać urządzenie obiema rękami za przewidziane do tego celu uchwyty, przyjąć stabilną pozycję i zachować koncentrację podczas pracy.

Włączanie

- Przesunąć przełącznik suwakowy **[7]** do przodu. W celu zablokowania w położeniu włączonym przesunąć przełącznik, aż się zatrzaśnie.

Wyłączanie

- Nacisnąć tylny koniec przełącznika suwakowego **[7]** i zwolnić.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem przeprowadzać tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej.

Czyszczenie silnika

- Regularnie i dokładnie czyścić urządzenie sprężonym powietrzem nadmuchiwanym przez tylne szczeliny wentylacyjne. W tym czasie należy trzymać urządzenie w sposób zapewniający bezpieczeństwo.

Wymiana sprężynowego obrzeża szczotkowego

- Aby zapewnić optymalny odciąg, wymienić zużyte obrzeże szczotkowe **[14]**.

OSTROŻNIE!



Ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego wykonywania czynności.

- Nie otwierać urządzenia.
- Urządzenie może być otwierane tylko przez technika serwisowego firmy Würth.
- Podczas wszelkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem przestrzegać obowiązujących przepisów BHP i przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom.

Usuwanie usterek

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

- Prędkość obrotowa pod obciążeniem spada.
- Temperatura uzwojenia jest za wysoka!
- Pozostawić maszynę na biegu jałowym i poczekać, aż ostygnie.
- Podczas włączania występuje krótkotrwały spadek napięcia.
- W przypadku niekorzystnych warunków zasilania elektrycznego może wystąpić zakłócenie pracy innych urządzeń.
- Przy impedancji sieci mniejszej niż $0,4 \Omega$ zakłócenia są mało prawdopodobne.

Zabezpieczenie przed ponownym rozruchem

- Maszyna nie pracuje.
- Zadziałało zabezpieczenie przed samoczynnym uruchomieniem. Jeżeli wtyczka jest podłączana do sieci, gdy maszyna jest włączona, lub gdy nastąpiło przywrócenie zasilania elektrycznego po zaniku, maszyna nie uruchamia się.
- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

Akcesoria i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

Utylizacja



Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Dotyczy tylko krajów UE: Nie wyrzu-

cać elektronarzędzia z odpadami domowymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz odpowiednimi przepisami krajowymi, urządzenia elektryczne, które nie są już zdadne do pracy, muszą być zbierane osobno i poddane utylizacji zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Rękojmia

Na urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi zgodnie z krajowymi przepisami prawa od daty zakupu (faktura lub dowód dostawy). Powstałe uszkodzenia będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą. Reklamacje mogą być uznawane wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nie-rozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Zastrzega się możliwość zmian technicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

CE Deklaracja zgodności WE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych:

Normy

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

zgodnie z postanowieniami dyrektyw:

Dyrektywa WE

- 2006/42/WE
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Dokumentacja techniczna dostępna w:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 – 17,
74653 Künzelsau, NIEMCY



F. Wolpert
Prokurent –
kierownik działu zarzą-
dzania produktami



Dr inż. S. Beichter
Prokurent –
kierownik działu jakości

Künzelsau: 03.04.2017



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.

- ▶ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
- Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- ▶ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével, karbantartásával és javításával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.
- ▶ **A készüléken csak az ezzel megbízott és képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat.** A munkákhoz mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonsága marad.

Az útmutatóban használt jelzések és szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a gépet.



Információ

A készülék és ezen útmutató leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról tájékoztatnak.

▶ Lépések

A meghatározott sorrendben megadott lépések megkönnyítik a készülék helyes és biztonságos használatát.

✓ **Eredmény**

Itt olvashatja el a lépések sorozatának eredményét.

[1] **Tételszám**

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel vannak jelölve.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

Ebben az üzemeltetési útmutatóban a következő veszélyfokozatok használatosak a lehetséges veszélyes helyzetekre és fontos biztonsági előírásokra való figyelemfelhívás céljából.

VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet. Az intézkedést feltétlenül tartsa be.

FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet. Igen óvatosan dolgozzon.

VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem !

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

- ➔ A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására



Általános biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a jövőbeni felhasználás céljából.



Speciális biztonsági tudnivalók

Csiszolásra vonatkozó közös biztonsági tudnivalók:

Alkalmazás

- a) **Ez az elektromos kéziszerszám felületek csiszolására használható. Vegyen figyelembe minden olyan biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és adatot, amelyet a készülékkel együtt kapott.** Az alábbi utasítások be nem tartása esetén áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- b) **Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas marásra, polírozásra, csiszolópapírral történő csiszolásra, valamint nagyoló-csiszoló tárcsákkal, drótfékekkel, daraboló-csiszoló tárcsákkal és legyező csiszoló tárcsákkal végzett munkákra.** Veszélyes helyzeteket teremthet és sérülést okozhat, ha az elektromos kéziszerszámot a tervezett alkalmazásoktól eltérő célra használja.
- c) **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal való használatra szánt, illetve ajánlott.** Önmagában az a tény, hogy egy adott tartozék felszerelhető az elektromos kéziszerszámmal, még nem szavatol annak biztonságos használatát.
- d) **A betétszerszám megengedett fordulatszáma legalább akkora legyen, mint az elektromos kéziszerszámon megadott maximális fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, és darabjai szerteszét repülhetnek.
- e) **A betétszerszám külső átmérője és vastagsága feleljen meg az elektromos kéziszerszám méretadatainak.** A helytelenül méretezett betétszerszámokat nem lehet megfelelő mértékben leárnýkolni vagy uralom alatt tartani.
- f) **A karimáknak, gyémánt fazéktárcsáknak vagy más tartozékoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám csiszolótengelyére.** Ha a betétszerszám nem illeszkedik pontosan az elektromos kéziszerszám csiszolótengelyére, akkor egyenletlen lesz a forgása, erősen fog rezegni, így a kezelő elveszítheti az uralmat a készülék fölött.
- g) **Ne használjon sérült betétszerszámokat.** Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat csorbulás és repedés, a csiszolótányérokat repedés, kopás vagy erős elhasználódás tekintetében. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizze, hogy nem sérülte meg, vagy használjon ép szerszámot. Ha ellenőrizte a betétszerszámot és felszerelte a készülékre, gondoskodjon róla, hogy se Ön, se a közelben levő más személyek ne legyenek a forgó betétszerszám síkjában, majd egy percre kapcsolja be a készüléket maximális fordulatszámon. Ezalatt a tesztidőszak alatt általában eltörnek a sérült betétszerszámok.
- h) **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Az alkalmazástól függően használjon arcvédő álarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális védőkötenyt, amelyek megvédik a munkadarabról vagy a szerszámról leváló részecskéktől. Védje a szemét a különböző alkalmazások során leváló, szerteszét repülő részecskéktől. A por- vagy légzésvédő álarcnak ki kell szűrnie az alkalmazás során keletkező port. Hallása károsodhat, ha hosszú időn keresztül erős zajnak van kitéve.
- i) **Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek biztonságos távolságra legyenek a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyek minden esetben viseljenek személyi védőfelszerelést.** A munkadarabról vagy a törött betétszerszámról leváló szilánkok messzire repülhetnek, így sérüléseket okozhatnak a munkaterület közvetlen környezetén kívül is.
- j) **A készüléket kizárólag a szigetelt markolatoknál fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynél a betétszerszám rejtett villamos vezetéket vagy a készülék saját hálózati kábelét vághatja el.** Egy feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés következtében a készülék fémalkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- k) **Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti az uralmat a készülék fölött, a forgó betétszerszám elvághatja vagy elkaphatja a hálózati kábelt, és behúzhatja kezét vagy karját.



Speciális biztonsági tudnivalók

- l) Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot addig, amíg teljesen meg nem áll a betétszerszám.** A forgó betétszerszám hozzáérhet a lerakásra szolgáló felülethez, aminek következtében elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám fölött.
- m) Szállítás közben ne működtesse az elektromos kéziszerszámot.** A forgó betétszerszám véletlenül elkaphatja ruháját, és a rántás következtében a testébe fúródhat a betétszerszám.
- n) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív be a házba.
- o) Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.** A pattogó szikráktól meggyulladhatnak ezek az anyagok.
- p) Ne használjon folyékony hűtőközeget igénylő betétszerszámokat.** Víz vagy más folyékony hűtőközeg használata elektromos áramütéshez vezethet.
- Visszacsapódás és ehhez kapcsolódó biztonsági tudnivalók**
Visszacsapódásnak a forgó betétszerszám elakadása vagy megszorulása következtében jelentkező hirtelen reakciót nevezzük. Az elakadás vagy megszorulás a forgó betétszerszám hirtelen megállásához vezet. Ekkor elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám fölött, amely a megszorulás helyénél a betétszerszám forgásirányával ellentétes irányba csapódhat.
A visszacsapódás az elektromos kéziszerszám nem megfelelő, illetve helytelen használatának következménye. Ennek előfordulása megelőzhető a következőkben bemutatott óvintézkedések betartásával.
- a) Fogja meg erősen az elektromos kéziszerszámot, teste és karja pedig olyan helyzetben legyen, hogy fel tudja fogni a visszacsapódásból eredő erőket. Mindegyik használja a kiegészítő fogantyút, ha van, hogy indítás közben minél jobban uralma alatt tarthassa a visszacsapódásból eredő erőket vagy a reakciónyomatékokat.** A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel uralma alatt tarthatja a visszacsapódásból eredő erőket és reakcióerőket.
- b) Ne nyúljon kézzel a forgó betétszerszámok közelébe.** A betétszerszám a kezébe vágthat visszacsapódáskor.
- c) Ügyeljen arra, hogy ne olyan helyen álljon, amerre az elektromos kéziszerszám visszacsapódáskor elmozdulhat.** A visszacsapódás ellentétes irányba mozdítja el az elektromos kéziszerszámot, mint amerre a csiszolótárcsa a megszorulás helyén forgott.
- d) Különösen óvatosan használja a szerszámot a sarkokban, éles peremek környékén stb. Akadályozza meg, hogy a betétszerszám visszapatтанjon a munkadarabról, és beszoruljon.** Sarkokban, éles peremeknél vagy visszapatтанáskor könnyen megszorul a forgó betétszerszám. Ez a készülék fölötti uralom elvesztéséhez vagy visszacsapódáshoz vezet.
- e) Ne használjon láncot vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen betétszerszámok gyakran vezetnek visszacsapódáshoz vagy az elektromos kéziszerszám fölötti uralom elvesztéséhez.
- A gyémánt fazéktárcsákkal végzett csiszolásra vonatkozó speciális biztonsági tudnivalók:**
- a) Kizárólag az elektromos kéziszerszámhoz engedélyezett csiszolószerszámot és az ehhez tartozó védőburkolatot használja.** A nem az elektromos kéziszerszámhoz tartozó csiszolószerszámok nem árnyékolhatók le megfelelő mértékben, használatuk nem biztonságos.
- b) A védőburkolatot biztonságosan kell felszerelni az elektromos kéziszerszámra. Az elektromos kéziszerszámot úgy tartsa, hogy a csiszolószerszám ne nézzen szabadon a kezelő felé.** A védőburkolat célja, hogy megvédje a kezelőt a szilánkoktól, a csiszolószerszámhoz való véletlen hozzáértéstől, illetve a szikráktól, amelyek meggyújthatják a ruházatot.
- c) A csiszolószerszámokat csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni.**
- d) Mindig ép, megfelelő méretű és alakú szorítókarimát használjon a kiválasztott betétszerszámokhoz.** A megfelelő karimák megtámasztják a betétszerszámokat.



További biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Mindig viseljen védőszemüveget.

⚠ VIGYÁZAT !



Egyes anyagok pora egészségkárosító lehet.

- Használjon por- vagy légzésvédő álcot.

- Vegye figyelembe a betétszerszám vagy a tartozék gyártója által közölt adatokat! Óvja a betétszerszámokat a zsíroktól és ütésektől!
- A betétszerszámokat a gyártó utasításai szerint gondosan kell tárolni és kezelni.
- A szerszám szorosan feküdjön fel, és legyen biztosítva elcsúszás ellen, például befogó szerkezet segítségével. A nagy munkadarabokat megfelelő módon kell alátámasztani.
- Ha menetes betétszerszámot használ, akkor a tengely vége nem érintkezhet a csiszolószerszám lyukacsos aljával.
- Ügyeljen arra, hogy a betétszerszám menete elég hosszú legyen ahhoz, hogy teljes hosszában felvehesse a tengelyt.
- A betétszerszám menete a tengely menetéhez igazodjon.
- A készülékbe bejuttató idegen testek megakasztják a kapcsolómechanikát. Ezért a gépet a hátsó szellőzőnyílásokon keresztül rendszeresen, gyakran és alaposan ki kell fúvatni sűrített levegővel működés közben. Eközben tartsa erősen a gépet.
- Egyes anyagok, például ólomtartalmú festékek, egyes fajták, ásványok vagy fémek pora egészségkárosító lehet. Az ezekkel a porokkal való érintkezés vagy azok belélegzése allergiás reakciókat válthat ki és/vagy légúti megbetegedéseket okozhat a felhasználónál vagy a közelben tartózkodó személyeknél.

- Bizonyos porok, például a kvarc, tölgypor vagy bükkfapor rákkeltőnek minősül, különösen, ha a faanyagokat adalékanyagokkal (kromátokkal, fakonzerváló szerekkel) kezeltek.
- A hatékony porfelszívás szavatolása érdekében egy erre alkalmas (M osztályú) Wüsth elszívót használjon ehhez az elektromos kéziszerszámhoz.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről.
- P2 szűrőosztályba tartozó légzésvédő álc viselését javasoljuk.
- Tartsa be az országban érvényes előírásokat a megmunkálendő anyagokra vonatkozóan.
- Azbeszttartalmú anyagokat csak szakemberek munkálhatnak meg.
- Gondoskodjon róla, hogy poros körülmények között végzett munka közben szabadok legyenek a gép szellőzőnyílásai.
- Ha el kellene távolítani a port, akkor először válassza le az elektromos kéziszerszámot a villamos hálózatról. A tisztításhoz ne használjon fém tárgyat, és vigyázzon a belső alkatrészekre.
- Sérült, szögletes, illetve rezgő szerszámot tilos használni.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértsen meg gáz- vagy vízcsőveket, elektromos vezetékeket vagy teherhordó falakat (statika).

Ha a gépet a szabadban használja:

- kapcsoljon elé max. kioldási árammal (30 mA) rendelkező FI-védőkapcsolót!
- Mielőtt bármiféle beállítást, átszerelést, vagy karbantartást végezne, húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.
- A sérült vagy megrepedt kiegészítő fogantyút cserélje ki. A gépet meghibásodott kiegészítő fogantyúval üzemeltetni tilos.
- A sérült vagy repedt védőburkolatot cserélje ki. A gépet meghibásodott védőburkolattal üzemeltetni tilos.
- Kizárólag olyan betétszerszámokat használjon, amelyeken túlnyúlnak a védőburkolat keféi.

Rendeltetésszerű használat

A gép beton, aljzatkiegyenlítő és bevonatok gyémánt fazéktárcsákkal való megcsiszolására és lehorlására alkalmas. Kizárólag víz nélküli használatra. Termoelasztikus anyagok megmunkálásakor odaragadhat a kefekoszorú.
Ipari és kisipari felhasználásra.

A gép nem használható darabolásra, nagyoló csiszolásra, csiszolópapírral történő csiszolásra és polírozásra, valamint legyező csiszolótárcsákkal végzett munkára.

Kizárólag arra alkalmas porszívóval dolgozzon: Csatlakoztasson egy (M osztályú) elszívót az elszívócsonkhoz **[12]**. Kizárólag eredeti Würth tartozékokat használjon. Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.

Műszaki adatok

Cikksz.	5707 701 X
Névleges felvett teljesítmény	1700 W
Leadott teljesítmény	950 W
Csiszolótárcsa max. átmérője	125 mm
Tengelymenet	M14/20
Üresjárat fordulatszám	2200 - 8500 min ⁻¹
Betétszerszám max. megengedett vastagsága a befogatásnál szorítóanya használata esetén	10 mm
Súly hálózati kábel nélkül	3,2 kg

Szimbólumok az adattáblán:

n = maximális üresjárat fordulatszám

~ = váltakozó áram

Információk a zajról/vibrációról

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Munka közben a zajszint meghaladhatja a 80 dB(A) értéket.
➤ Komoly sérülések és akusztikus traumák veszélye.
➤ Használjon hallásvédőt.

Kibocsátási értékek

Ezeknek az értékeknek a segítségével megbecsülheti az elektromos kéziszerszám kibocsátásait és összevethet különböző elektromos kéziszerszámokat. A tényleges terhelés a használati feltételek, illetve az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszámok állapotának függvényében magasabb vagy alacsonyabb lehet. A becsléshez vegye figyelembe a munkaszüneteket és az alacsonyabb terheléssel jellemzett időszakokat. A fentiek szerint megbecsült értékek alapján határozzon meg óvintézkedéseket, például szervezeti intézkedéseket a felhasználó számára.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Rezgés összértéke (három irányú vektorösszege), az EN 60745 szerint meghatározva:

$a_{h,s}$ = rezgés kibocsátási érték (felületek csiszolása)

$K_{h,SG/DS}$ = bizonytalanság (rezgés)

Jellemző A-súlyozott hangszint:

L_{pA} = hangnyomósszint

L_{WA} = hangteljesítményszint

K_{pA}, K_{WA} = bizonytalanság

* A megadott rezgés kibocsátási értékeket

- szabványos vizsgálati eljárás szerint határoztuk meg, így felhasználhatók egy másik elektromos készülékkel való összehasonlításához.
- felhasználhatja az expozíció első becslésére.

A készülék alkotóelemei

Áttekintés (I/II/III. ábra)

- 1 felhajtható szegmens
- 2 kiegészítő fogantyú
- 3 tengelyreteszelő gomb
- 4 Markolat
- 5 szellőző
- 6 beállítókerék a fordulatszám beállításához
- 7 tolókapcsoló a be- és kikapcsoláshoz
- 8 védőburkolat
- 9 menetes furatok a házban (kétoldalt)
- 10 reteszelőtárcsák
- 11 szárnyas csavarok
- 12 elszívócsokk
- 13 tengely
- 14 rugós kefékoszorú
- 15 tartókarima
- 16 gyémánt fazéktányér*
- 17 szorítóanya
- 18 körmoskulcs

* a felszereltségtől függően / nem része a szállítási terjedelemnek

Üzembe helyezés

Figyelem !

Üzembe helyezés előtt hasonlítsa össze, hogy az adattáblán megadott hálózati feszültség és hálózati frekvencia megegyezik-e az áramhálózat jellemzőivel.

A kiegészítő fogantyú felszerelése (II. ábra)

⚠ VIGYÁZAT !



Komoly sérülések veszélye.
➤ Kizárólag felszerelt kiegészítő fogantyúval [2] végezzen munkát!

- Helyezze fel a reteszelőtárcsákat [10] a hajtás házának bal és jobb oldalára.
- Helyezze fel a kiegészítő fogantyút [2] a hajtás házára.
- Helyezze be a szárnyas csavarokat [11] a kiegészítő fogantyú [2] bal és jobb oldalán, majd húzza meg őket érintőre.
- Állítsa be a kiegészítő fogantyú [2] kívánt szögét.
- Húzza meg erősen kézzel a szárnyas csavarokat [11] a bal és jobb oldalon.

Porelszívás (II. ábra)

⚠ VIGYÁZAT !



Kizárólag arra alkalmas porelszívással dolgozzon.

- Csatlakoztasson egy (M osztályú) elszívót az elszívócsokkhoz [12].

Javasoljuk, hogy antisztatikus szívótömlőt használjon.

A csiszolótárcsa felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Minden átszerelési munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.
- A gép legyen kikapcsolva és a tengely nyugalmi állapotban.

A tengely reteszelése

- Csak álló tengely mellett nyomja be a tengelyreteszelő gombot [3], majd kézzel forgassa el a tengelyt [13] annyira, hogy a tengelyreteszelő [3] gomb érezhetően bekattanjon.

Gyémánt fazéktárcsa fel-/leszerelése

Felszerelés:

- Helyezze fel a tartókarimát [15] a tengelyre [13].
- ✓ A tartókarimát [15] akkor helyezte fel helyesen, ha azt nem lehet elforgatni a tengelyen [13].
- Helyezze fel a gyémánt fazéktárcsát [16] a tartókarimára [15], hogy egyenletesen felfeküdjön.
- ✓ A szorítóanya [17] 2 oldala különböző.
- A szorítóanyát [17] úgy csavarozza fel a tengelyre [13], hogy a szorítóanya [17] gyűrűs része felfelé nézzen.
- Reteszelve a tengelyt [13].
- Húzza meg a szorítóanyát [17] a körmoskulccsal [6] az óra járásával megegyező irányba.

Leszerelés:

- Reteszelve a tengelyt [13].
- Csavarozza le a szorítóanyát [17] a körmöskulccsal [18] az óra járásával ellentétes irányba.

Üzemeltetés

Fal közelében végzett munka

FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- A fel- és lehajtáshoz kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A betétszerszám nyugalmi állapotban legyen.

- Fal közelében végzett munkához hajtsa fel a szegmenst [1], minden egyéb munka esetén lehajtva kell maradnia a szegmensnek [1].
- A védőburkolat [8] nyitott része a fal felé nézzen.

A fordulatszám beállítása

- Állítsa be az optimális fordulatszámot a beállítókerékkel [6] az alkalmazási eset függvényében.
- ✓ A beállítókerék 4-es és 6-os állás közötti beállítása a legtöbb alkalmazási esethez megfelelő.

Be- és kikapcsolás

FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- A gépet mindig két kézzel fogja.
- Kapcsolja be a gépet, mielőtt a betétszerszámot a munkadarabra helyezné.

FIGYELMEZTETÉS !



Véletlen elindulás miatti veszély.

- Mindig kapcsolja ki a gépet, ha a csatlakozódugót kihúzza a dugaszoló aljzatból vagy ha megszakadt az áramellátás.

VESZÉLY !



Porrobbanás miatti veszély.

- Kerülje el, hogy a gép további port és forgácsot szívjon be.
- Be- és kikapcsoláskor tartsa távol a gépet a lerakódott portól.

FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Folyamatos bekapcsolás esetén a gép akkor is tovább forog, ha már kicsavarodott a kezéből.
- Ezért mindig két kézzel fogja a gépet az erre szolgáló fogantyúknál, vegyen fel stabil testtartást és összpontosítsa dolgozzon.

Bekapcsolás

- Tolja előre a tolokapszolót [7]. A folyamatos bekapcsoláshoz nyomja le ezután annyira, hogy bekattanjon.

Kikapcsolás

- Nyomja le a tolokapszoló [7] hátsó részét, és engedje fel.

Karbantartás és tisztítás

FIGYELMEZTETÉS !



Elektromos áram miatti veszély.

- A készüléken kizárólag kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett végezzen karbantartási és tisztítási munkákat.

A motor tisztítása

- A gépet rendszeresen, gyakran és alaposan fúvassa ki sűrített levegővel a hátsó szellőzőnyílásokon keresztül. Eközben tartsa erősen a gépet.

A rugós kefékoszorú cseréje

- Az optimális elszívás szavatolásához cserélje ki a kefékoszorút [14], ha elhasználódott.

VIGYÁZAT !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye szakszerűtlen műveletek miatt.

- Ne nyissa ki a készüléket.
- A készüléket kizárólag a Würth szerviztechnikusa nyithatja ki.
- Minden ápolási és karbantartási munkánál tartsa be az érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat.

Hibaelhárítás

Túlterhelés elleni védelem

- Csökken a terhelési fordulatszám.
- Túl magas a tekercshőmérséklet!
- ▶ Járássa üresjáratban a gépet, amíg a gép lehűl.
- A bekapcsolási műveletek rövid idejű feszültségesésekkel járnak.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok mellett ez más készülékeket befolyásolhat.
- 0,4 ohmnál alacsonyabb hálózati impedancia esetén nem kell zavarokra számítani.

Újraindulás elleni védelem

- A gép nem működik.
- Működésbe lépett az újbóli bekapcsolás elleni védelem. Ha bekapcsolt gép mellett csatlakoztatja a hálózati csatlakozódugót vagy állítják ismét helyre az áramellátást áramszünet után, a gép nem indul el.
- ▶ Kapcsolja ki, majd ismét be a gépet.

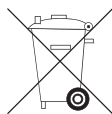
Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth masterService egyik műhelyével végeztesse el.

Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot.

A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Ártalmatlanítás



Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre. Csak EU országok esetén: Ne dobja az elektromos szerszámot a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv értelmében és ennek a nemzeti jogrendszerben történő alkalmazása szerint a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni és el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.

Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károkat, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak:

Szabványok

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

a következő irányelvek rendelkezéseinek megfelelően:

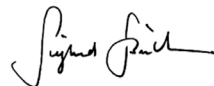
EK-irányelv

- 2006/42/EK
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Műszaki dokumentáció beszerezhető:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Németország



F. Wolpert
Cégvezető -
termékmenedzsent
vezető



Dr.-Ing. S. Beichter
Cégvezető -
minőségügyi vezető

Künzelsau: 2017. április 3.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a dodržujte informace, které jsou v něm uvedené. Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní upozornění!
- Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních upozornění může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu, na jeho obsluhu, údržbě a opravách, k tomu musí mít odpovídající kvalifikaci.
- **Opravy přístroje smí provádět pouze osoby, které k tomu mají oprávnění a jsou k tomu vyškoleny.** Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Značky a symboly v tomto návodu

Účelem značek a symbolů použitých v tomto návodu je pomoci vám rychle a bezpečně používat návod a stroj.



Informace

Informuje o nejefektivnějším, resp. nejpraktičtějším způsobu používání přístroje a tohoto návodu.

► Pracovní kroky

Definovaná posloupnost jednotlivých pracovních kroků usnadňuje správné a bezpečné používání.

✓ Výsledek

Zde najdete výsledek posloupnosti pracovních kroků.

[1] Číslo položky

Číslo pozice jsou v textu označena hranatými závorkami.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k použití používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace a důležité bezpečnostní předpisy následující stupně nebezpečnosti:

NEBEZPEČÍ!



Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné poranění. Opatření bezpodmínečně dodržte.

VÝSTRAHA !



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné poranění. Pracujte s maximální opatrností.

VAROVÁNÍ!



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné poranění.

Pozor!

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních upozornění

NEBEZPEČÍ!



Druh a zdroj nebezpečí!
 ➤ Následky při nedodržení
 ➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí



Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká poranění. Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.



Speciální bezpečnostní upozornění

Společná bezpečnostní upozornění k broušení:

Použití

- a) **Tento elektrický přístroj je určen k použití jako bruska na povrchy. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které s přístrojem dostáváte.** V případě nedodržení dále následujících postupů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.
- b) **Tento elektrický přístroj není vhodný k frézování, leštění, broušení brusným papírem, práci s hrubovacími brusnými kotouči, drátěnými kartáči, rozbrušovacími kotouči a lamelovými brusnými kotouči.** Použití, pro která není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit vznik nebezpečí a úrazů.
- c) **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem speciálně pro toto elektrické nářadí určeno a doporučeno.** Pouhá skutečnost, že na elektrické nářadí můžete příslušenství namontovat, nezaručuje bezpečné používání.
- d) **Povolený počet otáček osazovaného nástroje musí být minimálně stejný, jako je maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než kolik je povoleno, se může rozlomit a rozlétnout se.
- e) **Vnější průměr a tloušťka nástavce musí odpovídat rozměrům uvedeným pro elektrickým nářadí.** Špatně dimenzované nástavce mohou být nedostatečně odstíněny nebo kontrolovány.
- f) **Příruby, diamantové kotouče nebo jiné příslušenství musí přesně pasovat na brusné vřeteno vašeho elektrického přístroje.** Používané vložné nástroje, které přesně nepasují na brusné vřeteno elektrického přístroje, se otáčejí nestojnoměrně, velmi silně vibrují a mohou zapříčinit ztrátu kontroly.
- g) **Nepoužívejte nástavce, které jsou poškozené. Před každým použitím zkontrolujte, zda vložný nástroj není odštípnutý nebo popraskaný. Rovněž zkontrolujte, zda brusný talíř nevykazuje praskliny nebo zda není silně opotřebovaný. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo nástavce, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, a nebo použijte nepoškozený nástavec. Po kontrole a nasazení nástavce nechte přístroj po dobu jedné minuty běžet na maximální otáčky. Přitom zajistěte, abyste Vy sami, ani osoby v blízkosti stroje, byli z dosahu roviny rotujícího nástavce.** Poškozené osazované nástroje se většinou rozlámou během doby zkoušení.
- h) **Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na používání přístroje noste ochranný štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před brusnými částicemi nebo kousky materiálu.** Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, které vznikají při různém použití. Ochranná maska proti prachu nebo ochranná dýchací maska musí být použity pro filtrování prachu, který při použití vzniká. Pokud jste po dlouhou dobu vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- i) **Dbejte na to, aby se ostatní osoby zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od Vašeho pracovního prostoru. Každý, kdo do pracovního prostoru vstoupí, musí používat osobní ochranné pomůcky.** Úlomky z obrobku nebo odlomeného nástavce mohou odletovat a způsobit poranění i mimo vlastní pracovní prostor.
- j) **Při vykonávání prací, při nichž může nástavec narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní síťový kabel, přístroj držte pouze za izolované plochy určené pro držení.** Kontakt s vedením pod napětím může také přivést napětí na kovové součásti přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
- k) **Držte síťový kabel z dosahu otáčejících se nástavců.** Dojde-li k tomu, že ztratíte nad přístrojem kontrolu, můžete dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se nástavce.



Speciální bezpečnostní upozornění

- l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dřív, než se nástavec zcela zastaví.** Otáčející se nástavec se může dotknout odkládací plochy, čímž může dojít ke ztrátě kontroly na elektrickém nářadí.
- m) **Při přenášení elektrického nástroje jej nenechávejte v chodu.** Vaše oblečení může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nástavcem zachyceno a nástavec se může zavrtat do Vašeho těla.
- n) **Pravidelně čistěte větrací otvory Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do pouzdra prach.
- o) **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- p) **Nepoužívejte nástavce, které vyžadují používání chladicího prostředku.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

Zpětný náraz a odpovídající bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutí nebo zablokování rotujícího vložného nástroje. Zaseknutí nebo zablokování zapříčiní okamžité zastavení rotujícího vložného nástroje. V důsledku toho dojde k urychlení nekontrolovaného elektrického nářadí proti směru otáčení nástavce v místě zablokování.

Zpětný náraz je důsledkem špatného nebo nesprávného používání elektrického nástroje. Prostřednictvím vhodných bezpečnostních opatření, která jsou uvedena dále, je možné mu zabránit.

- a) **Elektrické nářadí držte pevně a tělo a paže mějte v pozici, ve které můžete silu zpětného nárazu zadržet. Vždy používejte přídavnou rukojeť, pokud je dodána, abyste měli maximální kontrolu nad silou zpětného nárazu nebo nad reakčními momenty při rozběhu stroje.** Osoba obsluhující stroj může pomocí vhodných bezpečnostních opatření síly zpětného nárazu a reakce překonat.
- b) **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejících se nástavců.** Nástavec se při zpětném nárazu může dostat nad Vaši ruku.

- c) **Vyvarujte se tomu, aby se Vaše tělo dostalo do prostoru, ve kterém se elektrické nářadí pohybuje při zpětném nárazu.** Zpětný náraz trhne elektrickým nástrojem ve směru proti pohybu brusného kotouče v místě zablokování.
- d) **Pracujte se maximální opatrností na místech s rohy, ostrými okraji apod. Vyvarujte se tomu, aby došlo k trhnutí nebo vzpříčení obrobku.** V rozích, na ostrých okrajích nebo při odražení má otáčející se nástavec tendence se zaseknout. To způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný náraz.
- e) **Nepoužívejte řetězový nebo zubatý pilový list.** Takové nástavce často způsobí zpětný náraz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadí.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k broušení diamantovými řezacími kotouči:

- a) **Používejte pouze brusné nástavce, které jsou pro Vaše elektrické nářadí schváleny, a ochranný kryt, který je pro toto elektrické nářadí určen.** Brusné nástroje, které nejsou pro toto elektrické nářadí určeny, mohou být nedostatečně odstíněny a nejsou bezpečné.
- b) **Na elektrickém přístroji musí být bezpečně upevněn ochranný kryt. Elektrické nářadí ved'te vždy tak, aby brusný nástroj nesměřoval k uživateli.** Ochranný kryt pomáhá ochránit pracovníka obsluhy před úlomky, náhodným stykem s brusným nástrojem a také jiskrami, které by mohly zapříčinit zapálení oděvu.
- c) **Brusné nástroje se smějí používat pouze k doporučeným účelům.**
- d) **Vždy používejte nepoškozenou upínací přírubu správné velikosti a tvaru pro Vámi zvolené nářadí.** Vhodné příruby podprájí vaše nástavce



Další bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí vážných poranění.

- Vždy noste ochranné brýle.

⚠ VAROVÁNÍ!



Prach z materiálů mohou být zdraví škodlivé.

- Používejte masku proti prachu nebo ochrannou dýchací masku.

- Dodržujte pokyny od výrobce nástroje a příslušenství! Chraňte nástavce před mastnotou a nárazem!
- Použité nástroje musí být pečlivě uchovávány podle pokynů výrobce a manipulace s nimi musí být pečlivá.
- Obrobek musí pevně dosedat a být zajištěn proti sklouznutí, např. pomocí upínacích zařízení. Velké obrobky musí být dostatečně podepřeny.
- Pokud používáte nástavce se závitem, nesmí se konec řetene dotýkat dna otvoru brusném nástroji.
- Dbejte na to, aby byl závit v nástavci dostatečně dlouhý, aby postačoval na celou délku vřetene.
- Závit v nástavci musí odpovídat závitu na vřetenu.
- Vniknutí cizích těles může zapříčinit zablokování vypínacího mechanismu. Proto je nutné běžící stroj pravidelně, často a důkladně profouknout tlakovým vzduchem skrz zadní větrací otvory. Stroj přitom musí být bezpečně uchycen.
- Prach z materiálů, jako je náter z obsahem olova, některé druhy dřeva, minerálů a kovů mohou být zdraví škodlivé. Kontakt nebo vdechnutí prachu může způsobit alergickou reakci a/ nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo osob nacházejících se v jeho blízkosti.

- Určité druhy prachu, například křemenný prach nebo prach z dubového nebo bukového dřeva, jsou považovány za rakovinotvorné, především ve spojení s příměsemi pro ošetření dřeva (chroman, impregnační látky).
- Chcete-li zajistit vysoký stupeň odsávání prachu, použijte společně s tímto elektrickým přístrojem vhodný odsávací přístroj Würth (třídy M).
- Zajištěte dobré větrání pracoviště.
- Doporučuje se nosit ochrannou dýchací masku filtrační třídy P2.
- Dodržujte předpisy pro zpracovávané materiály, které jsou platné ve Vaší zemi.
- Materiály o obsahem azbestu smí zpracovávat pouze odborníci.
- Zajištěte, aby při práci v prašném prostředí byly volné větrací otvory.
- Pokud je nutné prach odstranit, nejprve elektrické nářadí odpojte z elektrické sítě (pomocí nekovového předmětu). Vyvarujte se poškození vnitřních součástí.
- Poškozené, neokrouhlé, resp. vibrující nástroje se nesmí používat.
- Zamezte poškození plynového nebo vodovodního potrubí, elektrického vedení a nosných stěn (statiky).

Při používání stroje v otevřeném prostoru:

- Předřadte ochranný spínač FI a max. spínacím proudem (30 mA)!
- Před prováděním jakéhokoliv nastavení, změny vybavení nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud je přidavná rukojeť poškozena nebo má trhliny, musí být vyměněna. Stroj s poškozenou přidavnou rukojetí nepoužívejte.
- Pokud je ochranný kryt poškozen nebo má trhliny, musí být vyměněn. Stroj s poškozeným ochranným krytem nepoužívejte.
- Používejte pouze vložné nástroje, které nepřesahují přes kartáče ochranného krytu.

Používání v souladu s určením

Stroj je vhodný k přibrušování a ubírání betonu, mazaniny a povrchových úprav pomocí diamantových kotoučů. Pouze pro použití bez vody. Při opracovávání termoelastických materiálů se může kartáčový věnec zalepít.

Je určený pro průmyslové a řemeslné použití.

Stroj se nesmí používat k rozbrušování, hrubovacímu broušení, broušení brusným papírem, leštění a práci s lamelovými brusnými kotouči.

Pracujte popuze s vhodnými odsáváním prachu: K odsávacímu hrdlu [12] připojte odsávací přístroj (třídy M). Používejte pouze originální příslušenství společnosti Würth. Jiné použití nebo použití nad tento rámec není považováno za používání v souladu s určením.

Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Technické údaje

Výrobek	5707 701 X
Jmenovitý příkon	1 700 W
Výstupní výkon	950 W
brusného kotouče, max.	125 mm
Závít vřetene	M 14/20
Volnoběžný počet otáček	2 200–8 500 min. ⁻¹
max. povolená tloušťka nástavce v místě upnutí při použití upínací matice	10 mm
Hmotnost bez síťového kabelu	3,2 kg

Označení na typovém štítku:

n = maximální volnoběžný počet otáček

~ = sířidavý proud

Informace o hlučnosti/vibracích

⚠ VÝSTRAHA !



Při práci může dojít k překročení hladiny hluku 80 dB (A).

➔ Nebezpečí vážných poranění a akustického traumatu.

➤ Používejte ochranu sluchu.

Hodnoty emise

Tyto hodnoty umožňují odhadnout emise elektrického přístroje a navzájem porovnat různé elektrické přístroje. V závislosti na podmínkách používání, stavu elektrického přístroje nebo vložných nástrojích může být skutečné zatížení vyšší nebo nižší. Při odhadování přihlídněte k pracovním přestávkám a fázím nižšího zatížení. Určete na základě příslušně přizpůsobených odhadnutých hodnot ochranná opatření pro uživatele, např. organizační opatření.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s^2	5,61/1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	93,9/3
L_{wA}/K_{wA}	dB (A)	104,9/3

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěný podle EN 60745:

$a_{h,s}$ = hodnota emise vibrací (broušení povrchů)

$K_{h,SG/DS}$ = nejistota (vibrace)

Typická hladina akustického tlaku:

L_{pA} = hladina akustického tlaku

L_{wA} = hladina akustického výkonu

K_{pA}, K_{wA} = nejistota

* Uvedené hodnoty vibrací:

- Byly naměřeny během normovaného testovacího postupu a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- Je možné je použít pro počáteční odhad expozice.

Součásti přístroje

Přehled (obr. I/II/III)

- 1 Výklopný segment
- 2 Přídavná rukojeť
- 3 Aretační knoflík vřetena
- 4 Rukojeť
- 5 Ventilační otvory
- 6 Kolečko k regulaci otáček
- 7 Posuvný přepínač (pro zapínání/vypínání)
- 8 Ochranný kryt
- 9 Závitové otvory na pouzdře (z obou stran)
- 10 Zajišťovací podložky
- 11 Křídlové šrouby
- 12 Odsávací hrdlo
- 13 Vřeteno
- 14 Odpružený kartáčový věnec
- 15 Opěrná příruba
- 16 Diamantový kotouč*
- 17 Upínací matice
- 18 Klíč na matice s otvory na čele

* v závislosti na vybavení / není součástí dodávky

Uvedení do provozu

Pozor!

Před uvedením do provozu zkontrolujte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají síťovému napětí a frekvenci ve vaší rozvodné síti.

Namontujte přídavnou rukojeť (obr. II)

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí vážných poranění.
➤ Pracujte pouze s nasazenou přídavnou rukojetí [2]!

- Na pouzdro převodovky nasad'te z levé a pravé strany zajišťovací podložky [10].
- Na pouzdro převodovky nasad'te přídavnou rukojeť [2].
- Do přídavné rukojeti [2] zasuňte z levé a pravé strany křídlové šrouby [11] a lehce je zašroubujte.
- Nastavte požadovaný úhel přídavné rukojeti [2].
- Rukou pevně dotáhněte křídlové šrouby [11] nalevo a napravo.

Odsávání prachu (obr. II)

VAROVÁNÍ!



Pracujte popuze s vhodnými odsáváním prachu.

- K odsávacímu hrdlu [12] připojte odsávací přístroj (třídy M).

Doporučujeme používat antistatickou sací hadici.

Upevnění brusného kotouče

VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- Před jakoukoliv změnou nastavení nebo vybavení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Stroj musí být vypnutý a vřeteno zastavené.

Aretace vřetene

- Aretační knoflík vřetena [3] zamačkávejte jen při zastaveném vřetenu a vřetenem [13] otáčejte rukou, dokud aretační knoflík vřetena [3] citelně nezaskočí.

Nasazení/sundání diamantového kotouče

Montáž:

- Na vřeteno [13] nasad'te opěrnou přírubu [15].
- ✓ Opěrná příruba [15] je správně nasazena teprve tehdy, pokud jí nelze na vřeteno [13] otáčet.
- Na opěrnou přírubu [15] rovnoměrně nasad'te diamantový kotouč [16].
- ✓ Dvě strany upínací matice [17] se liší.
- Upínací matici [17] na vřeteno [13] našroubujte tak, aby prstenec upínací matice [17] směřoval nahoru.
- Aretujte vřeteno [13].
- Upínací matici [17] utáhněte klíčem na matice s otvory na čele [6] po směru hodinových ručiček.

Demontáž:

- Aretujte vřeteno [13].
- Upínací matici [17] odšroubujte klíčem na matice s otvory na čele [18] proti směru hodinových ručiček.

Používání

Práce v blízkosti stěn

VÝSTRAHA !



Nebezpečí vážných poranění.

- Před vyklápěním a sklápěním vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nástavec musí být zastavený.

- Segment [1] vyklápějte jen při práci v blízkosti stěn. Při všech ostatních pracích musí být segment [1] sklopený.
- Otevřený prostor ochranného krytu [8] musí směřovat ke stěně.

Nastavení počtu otáček

- Regulačním kolečkem [6] nastavte v závislosti na případu použití optimální otáčky.
- ✓ Pro většinu případů použití je vhodné nastavení v rozsahu 4–6.

Zapnutí/vypnutí

VÝSTRAHA !



Nebezpečí vážných poranění.

- Stroj ved'te vždy oběma rukama.
- Nejprve stroj zapněte, pak nástavec přiložte na obrobek.

VÝSTRAHA !



Nebezpečí způsobené neúmyslným spuštěním

- Stroj vždy vypněte, pokud vytahujete zástrčku ze zásuvky nebo pokud dojde k výpadku proudu.

NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí způsobené výbuchem prachu.

- Vyvarujte se tomu, aby byl do stroje nasáván prach a třísky nebo špony.
- Při vypnutí a zapnutí držte stroj z dosahu nahromaděného prachu.

VÝSTRAHA !



Nebezpečí vážných poranění.

- Pokud dojde k vytržení stroje z ruky, při trvalém zapnutí stroj i nadále běží.
- Stroj držte vždy pevně oběma rukama za k tomu určené rukojeti, zaujměte bezpečnou polohu a pracujte soustředěně.

Zapnutí

- Posuvný přepínač [7] přesuňte dopředu. Chcete-li přístroj zapnout natrvalo, přepínač pak sklopte směrem dolů natolik, aby se zajistil.

Vypnutí

- Stiskněte zadní konec posuvného přepínače [7] a uvolněte ho.

Údržba a čištění

VÝSTRAHA !



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Údržbu a čištění provádějte vždy pouze s vytáženou síťovou zástrčkou.

Čištění motoru

- Stroj pravidelně, často a důkladně profoukněte tlakovým vzduchem skrz zadní větrací otvory. Stroj přitom musí být bezpečně uchycen.

Výměna odpruženého kartáčového věnce

- Chcete-li zajistit optimální odsávání, opotřebovaný kartáčový věnec [14] vyměňte.

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí poranění nebo věcných škod v důsledku nesprávných činností.

- Přístroj neotvírejte.
- Přístroj smí otvírat pouze servisní technik společnosti Würth.
- Při provádění veškeré péče a údržby dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Odstaňování poruch

Ochrana proti přetížení

- Snižují se otáčky při zátěži.
- Teplota vinutí je příliš vysoká!
- ▶ Stroj nechat běžet v chodu naprázdno tak, až se stroj ochladí.
- Zapínání má za následek krátkodobý pokles napětí.
- Při nepříznivých podmínkách v elektrické síti může dojít k negativnímu ovlivnění jiných přístrojů.
- Při impedanci v síti menší než 0,4 Ω nelze očekávat rušení.

Ochrana proti opětovnému spuštění

- Stroj neběží.
- Došlo k aktivaci ochrany proti opakovanému startu. Pokud se síťová zástrčka zasune při zapnutém stroji nebo pokud se obnoví elektrické napájení po přerušení, stroj se nerozbehne.
- ▶ Stroj vypněte a znovu zapněte.

Příslušenství a náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně masterService společnosti Würth.

V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uvedli výrobní číslo podle typového štítku na přístroji.

Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj najdete na webu „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“ nebo si ho můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

Likvidace



Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci. Pouze pro státy EU: Elektrické nářadí nevhazujte do komunálního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedením v právu členských států je nutné již nepoužitelné elektrické nářadí shromažďovat odděleně a předávat je k ekologické recyklaci.

Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklé poškození odstraníme výměnou nebo opravou přístroje. Škody vzniklé v důsledku nesprávného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacie je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předaný pobočce společnosti Würth, Vašemu montážnímu technikovi společnosti Würth nebo autorizovanému záručnímu servisu společnosti Würth. Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.



Prohlášení o shodě ES

Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

Normy

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

dle ustanovení směrnic:

Směrnice ES

- 2006/42/ES
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Technické podklady jsou k dispozici na adrese:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, odd. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12–17,
74653 Künzelsau, Německo



F. Wolpert
Prokurista -
vedoucí produktového
managementu



Dr. Ing. S. Beichter
Prokurista -
vedoucí kvality

Künzelsau: 3. 4. 2017



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na prevádzku a riadte sa jeho pokynmi. Uschovajte tento návod na prevádzku pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny!
 - Nedodržanie návodu na prevádzku a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na prístroji a nebezpečenstvo pre obsluhujúcu osobu a iné osoby.
- Všetky osoby, ktoré vykonávajú uvedenie do prevádzky, obsluhu, údržbu a udržiavanie zariadenia, musia byť príslušne kvalifikované.
- **Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby.** Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti prístroja.

Znaky a symboly tohto návodu

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a prístroj.



Informácia

Informuje vás o najefektívnejšom resp. najpraktickejšom použití prístroja a tohto návodu.

► Pracovné kroky

Definovaný sled pracovných krokov vám uľahčí správne a bezpečné používanie.

✓ Výsledok

Tu nájdete výsledok sledu pracovných krokov.

[1] Číslo pozície

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami.

Štupne nebezpečenstiev výstražných upozornení

V tomto návode na prevádzku sú použité nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby vás upozornili na potenciálne nebezpečné situácie a dôležité bezpečnostné predpisy:

NEBEZPEČENSTVO !



Bezprostredne hroziaca nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť. Bezpodmienečne sa riadte podľa opatrenia.

VAROVANIE !



Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ťažké poranenia až smrť. Pracujte mimoriadne opatrne.

OPATRNE !



Môže nastať nebezpečná situácia, ktorá v prípade neuposlúchnutia opatrení spôsobí ľahké alebo drobné poranenia.

Pozor !

Môže nastať pravdepodobne škodlivá situácia, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, spôsobí vecné škody.

Štruktúra bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO !



Druh a zdroj nebezpečenstva!
 ➤ Následky pri nedodržaní
 ➤ Opatrenie na odvrátenie nebezpečenstva



Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a príkazov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uschovajte pre budúcnosť.



Špeciálne bezpečnostné pokyny

Spoločné bezpečnostné pokyny k brúseniu:

Použitie

- a) **Toto elektrické náradie sa musí používať ako brúska pre povrchy. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete s prístrojom.** Ak nasledujúce pokyny nedodržíte, môže dôjsť k úderu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.
- b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na frézovanie, leštenie, práce s brúsnymi kotúčmi, drôtenými kefami, rozbrusovacími kotúčmi a vejárovitými brúsnymi kotúčmi.** Použitia, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu spôsobiť ohrozenia a poranenia.
- c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca špeciálne neurčil a neodporučil pre toto elektrické náradie.** Iba to, že príslušenstvo dokážete pripnúť na vaše elektrické náradie, nezaručuje bezpečné použitie.
- d) **Prípustné otáčky nasadzovacieho nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako sú maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odlietať do strán.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka nasadzovacieho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nasadzovacie nástroje nie je možné dostatočne ochrániť ani kontrolovať.
- f) **Prírubby, diamantové hrncové kotúče alebo iné príslušenstvo sa musia presne hodiť na vreteno pre brúsny kotúč vášho elektrického náradia.** Nasadzovacie nástroje, ktoré sa nehodia presne na vreteno brúsneho kotúča elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť ku strate kontroly.
- g) **Nepoužívajte poškodené nasadzovacie nástroje.** Pred každým použitím prekontrolujte nasadzovacie nástroje na prítomnosť odlúpení a trhlin, brúsne tanierne na trhliny, oder alebo silné opotrebovanie. Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne na zem, potom prekontrolujte, či nie je poškodený/ poškodený alebo použite nepoškodený nasadzovací nástroj. Ak kontrolujete a používate nasadzovací nástroj, zdržiavajte sa vy aj osoby nachádzajúce sa v blízkosti mimo úrovne rotujúceho nasadzovacieho nástroja a prístroj nechať bežať jednu minútu s maximálnymi otáčkami. Poškodené nasadzovacie nástroje sa najčastejšie zlomia počas tejto doby testovania.
- h) **Noste osobné ochranné vybavenie.** Podľa použitia noste celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, noste masku na ochranu proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré zabráňujú prístupu malých častíc brusiva a materiálu k vám. Oči sa musia chrániť pred odlietavajúcimi cudzími časticami, ktoré vznikajú pri rôznych použitíach. Protiprachová maska alebo maska na ochranu dýchacích ciest musia filtrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlho vystavený hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- i) **Pri ostatných osobách dbajte na bezpečný odstup od ich pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.** Úlomky obrobku alebo zlomených nasadzovacích nástrojov môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
- j) **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu nasadzovacieho nástroja so skrytými elektrickými vedeniami alebo s vlastným sieťovým káblom, držte prístroj iba za izolované rukoväte.** Kontakt s vedením pod napätím môže aj kovové časti prístroja uviesť pod napätie a viesť k úderu elektrickým prúdom.
- k) **Sieťový kábel udržiavajte mimo otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa oddeliť alebo zachytiť sieťový kábel a vaša ruka a vaše rameno sa môžu dostať do točiaceho sa nasadzovacieho nástroja.



Špeciálne bezpečnostné pokyny

l) Elektrické náradie nikdy neodkladajte, skôr ako sa úplne nezastaví nasadzovací nástroj. Otáčajúci sa nasadzovací nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou a vy pri tom môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

m) Počas nosenia nenechávajte elektrické náradie bežať. Váš odev sa môže v dôsledku náhodného kontaktu zachytiť s otáčajúcim sa nasadzovacím nástrojom a nasadzovací nástroj sa môže zavírať do vášho tela.

n) Pravidelne čistíte vetracie štrbiny vášho elektrického náradia. Ventilátor motora vŕha prach do telesa.

o) Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

p) Nepoužívajte nasadzovacie nástroje, ktoré vyžadujú kvapalinové chladiace prostriedky. Použitie vody alebo iných kvapalinových tekutých prostriedkov môže viesť k úderu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhlu reakciou v dôsledku uviaznutého alebo zablokovaného otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja. Uviaznutie alebo zablokovanie vedie k náhlému zastaveniu rotujúceho nasadzovacieho nástroja. Tým sa zrýchli nekontrolované elektrické náradie proti smeru otáčania nasadzovacieho nástroja na mieste zablokovania. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Tomuto sa môže zabrániť bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú opísané následne.

a) Elektrické náradie dobre držte a svoje telo a ramená dajte do pozície, v ktorej dokážete zachytiť sily spätého rázu. Ak je k dispozícii, potom vždy používajte prídavnú rukoväť, aby ste mali maximálne možnú kontrolu nad silami spätého rázu alebo reakčnými momentmi pri rozbehu. Obsluhujúca osoba dokáže vhodnými bezpečnostnými opatreniami zvládnuť sily spätého rázu a reakčné sily.

b) Ruku nikdy nedávajte do blízkosti otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov. Nasadzovací nástroj sa môže pri spätom ráze pohybovať cez vašu ruku.

c) Svojím telom sa vyhýbajte oblasti, do ktorej sa pohybuje elektrické náradie pri spätom ráze. Spätný ráz ženie elektrické náradie do smeru oproti pohybu brúsneho kotúča na mieste blokovania.

d) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa nasadzovacie nástroje odrážali od obrobku a zasekávali. Rotujúci nasadzovací nástroj má sklon k zaseknutiu pri rohoch, ostrých hranách alebo ak sa odráža. Toto spôsobuje stratu kontroly alebo spätý ráz.

e) Nepoužívajte reťazový alebo ozubený pilový kotúč. Takéto nasadzovacie nástroje často spôsobujú spätý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné pokyny k brúseniu pomocou diamantových hrncových brúsnych kotúčov:

a) Používajte výhradne brúsne nástroje schválené pre vaše elektrické náradie a ochranný kryt určený pre tieto brúsne nástroje. Brúsne nástroje, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, nie je možné dostatočne chrániť a sú nebezpečné.

b) Ochranný kryt musí byť bezpečne upevnený na elektrickom náradí. Elektrické náradie ved'te vždy tak, aby brúsne nástroje neukazovali otvorene k obsluhujúcej osobe. Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom, ako aj pred iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.

c) Brúsne nástroje sa smú používať iba pre odporúčané možnosti použitia.

d) Pre vami zvolené nasadzovacie nástroje vždy použite nepoškodené upínacie príruby so správnou veľkosťou a tvarom. Vhodné príruby podopierajú nasadzovacie nástroje.



Ďalšie bezpečnostné pokyny

VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Vždy noste ochranné okuliare.

OPATRNE !



Prachy z materiálov môžu byť zdraviu škodlivé.

- Používajte masku proti prachu alebo masku na ochranu dýchacích ciest

- Dodržiavajte údaje výrobcu nasadzovacieho nástroja a príslušenstva! Nasadzovacie nástroje chráňte pred tukom a úderom!
- Nasadzovacie nástroje sa musia uschovávať a manipulovať s týmito starostlivo podľa pokynov výrobcu.
- Obrobok musí pevne dosadať a musí byť zabezpečený proti vyšmyknutiu, napr. pomocou upínacích prípravkov. Veľké obrobky musia byť dostatočne podporené.
- Ak sa používajú nasadzovacie nástroje so závitovou vložkou, nesmie sa koniec vretena dotýkať dierovaného dna brúsneho nástroja.
- Dávajte pozor na to, aby bol závit v nasadzovacom nástroji dostatočne dlhý, aby sa zachytila dĺžka vretena.
- Závit v nasadzovacom nástroji sa musí hodiť k závitu na vretene.
- Privádzané cudzie telesá môžu spôsobiť blokovanie spínacieho mechanizmu. Preto je potrebné pri bežiacom prístroji pravidelne a dôkladne vyfúkať stroj cez zadné vetracie štrbiny stlačeným vzduchom. Pri tom sa musí prístroj bezpečne držať.
- Prach z materiálov, ako náter z obsahom olova, niektoré druhy dreva, minerály a kov, môžu byť zdraviu škodlivé. Kontakt s prachom alebo jeho vdychovanie môže vyvolať alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.

- Určité druhy prachu, ako kremeň, prach z dubu alebo buku, sa považujú za rakovinotvorné, predovšetkým v spojení s prídavnými látkami na ošetrovanie dreva (chromán, impregnačné látky na drevo).
- Na dosiahnutie vysokého stupňa odsávania prachu používajte vhodné odsávače Würth (triedy M) spoločne s týmto elektrickým náradím.
- Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska.
- Odporúča sa nosiť masku na ochranu dýchacích ciest s filtračnou triedou P2.
- Dodržiavajte predpisy pre spracovávané materiály platné vo vašej krajine.
- Materiál s obsahom azbestu sa smie spracovávať iba odborníkmi.
- Postarajte sa o to, aby boli pri práci v prašných podmienkach voľné vetracie otvory.
- Ak by bolo potrebné odstrániť prach, odpojte najskôr elektrické náradie od elektrickej siete (použite nekovové objekty) a vyhnite sa poškodeniu vnútorných častí.
- Poškodené, nepravidelné, príp. vibrujúce nástroje sa nesmú používať.
- Zabráňte škodám na plynových a vodovodných potrubiach, elektrických vedeniach a nosných stenách (statika).

Pri použití prístroja vonku:

- Predradte prúdový chránič s max. vypínacím prúdom (30 mA)!
- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky, skôr ako budete vykonávať hocikaké nastavenie, prestavenie alebo údržbu.
- Poškodenú alebo popraskanú prídavnú rukoväť je potrebné vymeniť. Prístroj s chybnou prídavnou rukoväťou neprevádzkujte.
- Poškodený alebo popraskaný ochranný kryt je potrebné vymeniť. Prístroj s chybným ochranným krytom neprevádzkujte.
- Používajte iba nasadzovacie nástroje, ktoré vyčnievajú z kief ochranného krytu.

Použitie v súlade s určením

Stroj je vhodný na brúsenie a úber betónu, poteru a ochranných vrstiev pomocou diamantových hrncových kotúčov. Iba na použitie bez vody. Pri obrábaní termoelastických materiálov sa môže zlepšiť kefový veniec. Určené iba na priemyselné použitie v priemysle a pre remeselníkov.

Stroj sa nesmie používať na rozbrusovanie, hrubovacie brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, leštenie a na prácu s vejárovitými brúsnymi kotúčmi.

Pracujte iba s vhodným odsávaním prachu: Odsávač (triedy M) pripojte na odsávacie hrdlo [12]. Používajte iba originálne príslušenstvo značky Würth. Iné použitie alebo použitie mimo rámec použitia sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, ručí používateľ.

Technické údaje

Výr.	5707 701 X
Menovitý príkon	1700 W
Výkon	950 W
Priemer brúsneho kotúča, max.	125 mm
Závit vretena	M 14/20
Otáčky naprázdno	2 200 - 8 500 min ⁻¹
Max. prípustná hrúbka nasadzovacieho nástroja v upínacej oblasti pri použití upínacej matice	10 mm
Hmotnosť bez sieťového kábla	3,2 kg

Znaky na typovom štítku:

n = maximálne voľnobežné otáčky
~ = striedavý prúd

Informácia o hluku/vibráciách

VAROVANIE !



Pri práci môže hladina hluku presiahnuť 80 dB (A).

- ➔ Nebezpečenstvo vážnych poranení a úrazov v dôsledku hluku.
- Používajte ochranu sluchu.

Emisné hodnoty

Tieto hodnoty umožňujú odhad emisií elektrického náradia a porovnanie s ostatným elektrickým náradím. V závislosti od podmienok použitia, stavu elektrického náradia alebo vložených nástrojov môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo nižšie. Na odhad prevádzkových prestávok a fáz zohľadnite nižšie zaťaženie. Na základe príslušne prispôbených odhadov stanovte ochranné opatrenia pre používateľa, napr. organizačné opatrenia.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	dB(A)	104,9 / 3

Celková hodnota vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené podľa normy EN 60745:

$a_{h,s}$ = hodnota emisií vibrácií (brúsenie povrchov)
 $K_{h,SG/DS}$ = kolísavosť (vibrácie)

Typická A-hodnotená hladina zvuku:

L_{pA} = hladina akustického tlaku
 L_{wA} = hladina akustického výkonu
 K_{pA}, K_{wA} = kolísavosť

* Uvedené emisné hodnoty vibrácií:

- boli namerané podľa normovanej kontrolnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným.
- sa môžu použiť na počiatočný odhad vystavenia.

Prvky prístroja

Prehľad (obr. I/II/III)

- 1 Segment na odklopenie
- 2 Prídavná rukoväť
- 3 Gombík aretácie vretena
- 4 Rukoväť
- 5 Vetranie
- 6 Nastavovacie koliesko na nastavenie otáčok
- 7 Posuvný spínač (na zapnutie/vypnutie)
- 8 Ochranný kryt
- 9 Otvory so závitom na telese (na oboch stranách)
- 10 Zaisťovacie podložky
- 11 Kρίdlové skrutky
- 12 Odsávacie hrdlo
- 13 Vretno
- 14 Odpružený kefový veniec
- 15 Podperná prírubu
- 16 Diamantový hrncový kotúč*
- 17 Upínacia matica
- 18 Kľúč na dva čelné otvory

* v závislosti od výbavy / nie je obsiahnuté v rozsahu dodávky

Uvedenie do prevádzky

Pozor !

Pred uvedením do prevádzky porovnajte, či sa napätie a frekvencia siete uvedené na typovom štítku zhodujú s údajmi vašej elektrickej siete.

Montáž prídavnej rukoväte (obr. II)

⚠ OPATRNE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Pracujte iba s namontovanou prídavnou rukoväťou [2]!

- Zaisťovacie podložky [10] nasuňte vľavo a vpravo na teleso prevodovky.
- Prídavnú rukoväť [2] namontujte na teleso prevodovky.
- Kρίdlové skrutky [11] nasadíte vľavo a vpravo do prídavnej rukoväte [2] a ľahko ich zaskrutkujete.
- Nastavte želaný uhol prídavnej rukoväte [2].
- Rukou pevne utiahnite kρίdlové skrutky [11] vľavo a vpravo.

Odsávanie prachu (obr. II)

⚠ OPATRNE !



Pracujte i ba s vhodným odsávaním prachu.

- Odsávač (triedy M) pripojte na odsávacie hrdlo [12].

Odporúča sa použiť antistatickú odsávaciu hadicu.

Montáž brúsneho kotúča

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Pred všetkými prestavovacími prácami vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Stroj musí byť vypnutý a vretno musí stáť.

Aretácia vretena

- Gombík aretácie vretena [3] stlačte iba pri stojacom vretene a vretno otáčajte rukou [13], kým sa gombík aretácie vretena [3] citeľne nezaistí.

Nasadenie/odobratie diamantového hrncového kotúča

Montáž:

- Nasadíte podpernú prírubu [15] na vretno [13].
- ✓ Podperná prírubu [15] je správne nasadená až vtedy, keď ju na vreteno [13] nie je možné pretočiť.
- Diamantový hrncový kotúč [16] rovnomerne položte na podpernú prírubu [15].
- ✓ 2 strany upínacej matice [17] sú rozdielne.
- Upínaciu maticu [17] naskrutkujte na vretno [13] tak, aby nákrúžok upínacej matice [17] ukazoval hore.
- Zaretujte vretno [13].
- Upínaciu maticu [17] pevne utiahnite kľúčom na dva čelné otvory [6] v smere hodinových ručičiek.

Odobratie:

- Zaareťte vreteno [13].
- Upínací maticu [17] odskrutkujte kľúčom na dva čelné otvory [18] proti smeru hodinových ručičiek.

Prevádzka

Práca v blízkosti steny

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Na odklopenie a priklopenie vypnite stroj, vytiahnite sieťovú zástrčku. Nasadzovací nástroj musí stáť.

- Segment [1] vyklopte iba pre práce v blízkosti steny, pre všetky ostatné práce musí byť segment [1] sklopený nadol.
- Otvorená oblasť ochranného krytu [8] musí ukazovať k stene.

Nastavenie otáčok

- Optimálne otáčky nastavte podľa prípadu použitia na nastavovacom koliesku [6].
- ✓ Pre väčšinu prípadov použitia sa hodí poloha nastavovacieho kolieska medzi 4 a 6.

Zapnutie/vypnutie

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Prístroj ved'te vždy obidvoma rukami.
- Prístroj najskôr zapnite a až potom ved'te nasadzovací nástroj k obrobku.

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo v dôsledku neúmyselného rozbehu

- Prístroj vždy vypnite, keď sa zástrčka vyťahuje zo zásuvky alebo keď sa vyskytlo prerušenie prúdu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo v dôsledku výbuchu prachu.

- Zabráňte tomu, aby prístroj dodatočne nasával prach a triesky.
- Pri zapínaní a vypínaní udržiavajte prístroj vzdialený od usadeného prachu.

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Pri trvalom zapnutí beží prístroj ďalej, ak sa vytrhne z ruky.
- Prístroj preto vždy držte obidvomi rukami za určené rukoväte, zaujmite bezpečný postoj a pracujte koncentrovane.

Zapnutie

- Posuvný spínač [7] presuňte smerom dopredu. Na trvalé zapnutie ho následne sklopte nadol, kým sa nezaistí.

Vypnutie

- Zatlačte zadný koniec posuvného spínača [7] a uvoľnite ho.

Údržba a čistenie

⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu.

- Údržbové a čistiace práce na prístroji iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.

Čistenie motora

- Prístroj pravidelne, často a dôkladne vyfúkavajte cez zadné vetracie štrbiny stlačeným vzduchom. Pri tom sa musí prístroj bezpečne držať.

Výmena odpruženého kefového venca

- Na optimálne odsávanie vymeňte opotrebovaný kefový veniec [14].

⚠ OPATRNE !



Nebezpečenstvo poranení a vecných škôd v dôsledku činností v rozpore s určením.

- Prístroj neotvárajte.
- Prístroj smie otvárať iba servisný technik Würth.
- Pri všetkých prácach údržby a ošetrovaní dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu pred úrazmi.

Odstaňovanie porúch

Ochrana proti preťaženiu

- Otáčky pri záťaži klesajú.
- Teplota vinutia je príliš vysoká!
- ▶ Zariadenie nechajte bežať na voľnobehu, kým sa neochladí.
- Procesy zapínania vytvárajú krátkodobé poklesy napätia.
- Pri nevýhodných podmienkach siete sa môžu vyskytnúť obmedzenia iných zariadení.
- Pri impedancii siete nižšej ako 0,4 Ohm sa neočakávajú žiadne poruchy.

Ochrana proti opätovnému rozbehu

- Zariadenie nebeží.
- Zareagovala ochrana proti opätovnému spusteniu. Ak sa sieťová zástrčka zasunie do zásuvky pri zapnutom zariadení alebo sa opäť obnoví napájanie elektrického prúdu po prerušení, zariadenie sa nespustí.
- ▶ Prístroj vypnite a opäť zapnite.

Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth masterService. Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku prístroja. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

Likvidácia



Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania. Len pre krajiny EÚ: Elektrické náradie nehádzajte do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/ES pre staré elektrické a elektronické zariadenia a jej premeny do národného práva sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia zbierať samostatne a musia sa odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

Záruka

Na tento prístroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/špecifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (doklad prostredníctvom faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré je možné vyvodit' z neodborného zaobchádzania, sú zo záruky vylúčené. Reklamácie je možné uznať iba vtedy, ak sa prístroj odovzdá v nerozloženom stave niektorej pobočke firmy Würth, vášmu servisnému pracovníkovi Würth alebo autorizovanému zákazníckemu stredisku Würth. Technické zmeny vyhradené. Za chyby tlače neručíme.

CE Vyhlásenie o zhode ES

Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

Normy

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

podľa nariadení smerníc:

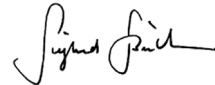
Smernica ES

- 2006/42/ES
- 2014/30/EÚ
- 2011/65/EÚ

Technická dokumentácia u:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, odd. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurista -
Vedúci produktového
manažmentu



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista -
vedúci kvality

Künzelsau: 03.04.2017

RO
Pentru siguranța dumneavoastră


Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.

Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.

- ▶ Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță!
 - În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.
- ▶ Toate persoanele care au legătură cu punerea în funcțiune, operarea, întreținerea sau revizia aparatului trebuie să dețină calificările corespunzătoare.
- ▶ **Reparațiile la aparat pot fi executate numai de persoane instruite și autorizate în acest sens.** Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

Semne și simboluri folosite în prezentul manual

Semnele și simbolurile folosite în prezentul manual au rolul de a vă ajuta să utilizați atât instrucțiunile cât și mașina în mod rapid și sigur.



Informație

Informează cu privire la modul de utilizare cel mai eficient și practic a aparatului și prezentului manual.

▶ **Pași de acțiune**

Succesiunea definită a pașilor de acțiune vă facilitează utilizarea corectă și sigură.

✓ **Rezultat**

Aici găsiți descrierea rezultatului unei succesiuni de pași de acțiune.

[1] Numărul de poziție

În text, numerele de poziție sunt redată între paranteze pătrate [].

Trepte de pericol ale avertismentelor

În prezentul manual de utilizare se folosesc următoarele trepte de pericol pentru a atrage atenția asupra situațiilor potențial periculoase și asupra normelor de siguranță importante:

⚠ PERICOL !



Situația periculoasă este iminentă și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate. Respectați în mod obligatoriu măsura indicată.

⚠ AVERTIZARE !



Situația periculoasă poate interveni și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate. Lucrați cu deosebită precauție.

⚠ PRECAUȚIE !



Situația periculoasă poate interveni și, în cazul în care nu sunt respectate măsurile necesare, duce la accidentări minore sau reduse.

Atenție !

Poate interveni o situație potențial dăunătoare, care conduce la daune materiale dacă nu este evitată.

Structura instrucțiunilor de siguranță

⚠ PERICOL !



Tipul și sursa pericolului
 ➤ Consecințe în caz de nerespectare
 ➤ Măsură pentru evitarea pericolului



Instrucțiuni generale privind siguranța



AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.



Indicații speciale privind siguranța

Instrucțiuni comune de siguranță pentru șlefuire:

Utilizare

a) Această unealtă electrică se utilizează ca șlefuitor pentru suprafețe. Respectați toate indicațiile privind siguranța, instrucțiunile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu aparatul.

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

b) Această unealtă electrică nu este adecvată pentru frezare, lustruire, șlefuire cu hârtie de șlefuit, lucrări cu discuri de rectificare-degroșare, perii de sârmă, discuri abrazive de retezat și discuri pentru freze tip evantai. Utilizarea acestei unelte electrice în alte scopuri decât cele prevăzute, poate cauza pericole și accidentări.

c) Nu utilizați accesorii care nu au fost prevăzute și recomandate de către producător special pentru această unealtă electrică. Doar faptul că puteți fixa accesorii la unealta dumneavoastră electrică nu garantează o utilizare în condiții de siguranță.

d) Turația admisă a sculei utilizate trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe unealta electrică. Accesorii care se rotesc la o turație mai mare decât cea admisă se pot sparge și pot fi proiectate în jur.

e) Diametrul exterior și grosimea sculei utilizate trebuie să corespundă dimensiunilor specificate pentru unealta dumneavoastră electrică. Sculele de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate suficient.

f) Flanșele, discurile diamantate tip oală sau alte accesorii trebuie să fie perfect adaptate la arborele uneltei dumneavoastră electrice. Sculele de lucru care nu se potrivesc perfect pe axul de disc al uneltei dumneavoastră electrice se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot cauza pierderea controlului asupra aparatului.

g) Nu folosiți scule deteriorate. Înainte de fiecare utilizare verificați sculele cu privire la ciobituri și fisuri, suportul discului abraziv cu privire la fisuri, deteriorări sau uzură puternică. Dacă unealta electrică sau scula utilizată a suferit o căzătură, verificați-o cu privire la deteriorări sau utilizați o sculă intactă. După verificarea și instalarea sculei, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și persoanele din apropiere se află în afara planului de rotație al sculei și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turație maximă. Majoritatea sculelor deteriorate se sparg în acest interval de testare.

h) Purtați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, purtați mască de protecție completă a feței, vizieră sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască anti-praf, echipament de protecție a auzului, mănuși de protecție sau un șorț special, pentru a vă proteja împotriva particulelor mici rezultate la șlefuire și a particulelor de material.

Purtarea ochelarilor de protecție este obligatorie pentru a preveni riscul de accidentare din cauza corpurilor străine proiectate în aer. Purtați mască de protecție pentru a preveni afecțiunile respiratorii cauzate de praful rezultat în timpul lucrărilor. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi pierderea auzului.

i) Aveți grijă ca persoanele prezente să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Bucățile desprinse din piesa prelucrată sau din scula ruptă pot fi proiectate în jur și pot provoca accidentări chiar și în afara zonei de lucru.

j) Apucați aparatul numai de mânerul izolat, atunci când efectuați lucrări la care scula poate intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului și poate conduce la electrocutare.

k) Mențineți cablul de alimentare la distanță de sculele aflate în rotație. În cazul pierderii controlului asupra aparatului, cablul de rețea poate fi secționat sau poate fi apucat, existând riscul ca mâna sau bratul dumneavoastră să ajungă în contact cu scula aflată în rotație.



Indicații speciale privind siguranța

- l) Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte de oprirea completă a sculei.** Scula aflată în rotație poate intra în contact cu suprafața pe care este așezată și puteți pierde astfel controlul asupra unelei electrice.
- m) Nu transportați unealta electrică în stare de funcționare.** Există riscul ca îmbrăcămintea dumneavoastră să fie apucată prin contactul accidental cu scula aflată în rotație și scula să vă provoace vătămări corporale.
- n) Curățați periodic fantele de aerisire ale unelei electrice.** Sufianta trage praf în carcasă.
- o) Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot provoca aprinderea acestor materiale.
- p) Nu utilizați scule care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate conduce la electrocutare.
- c) Nu vă poziționați corpul în zona în care s-ar deplasa unealta electrică în caz de recul.** Reculul împinge unealta electrică în direcția opusă mișcării discului abraziv în punctul de blocare.
- d) Lucrați deosebit de prudent în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați blocarea și reculul sculelor pe piesa prelucrată.** Scula rotativă are tendința de a se bloca în zona colțurilor sau a muchiilor ascuțite, precum și în caz de ricoșeu. Aceasta conduce la pierderea controlului sau la recul.
- e) Nu folosiți pânze de ferăstrău dințate sau cu lanț.** Astfel de scule cauzează frecvent recul sau pierderea controlului asupra unelei electrice.

Indicații de siguranță speciale pentru operațiuni de șlefuire cu discuri diamantate tip oală:

Reculul și instrucțiuni de siguranță corespunzătoare

Reculul este reacția bruscă în urma agățării sau blocării unui accesoriu de lucru rotativ. Agățarea sau blocarea duce la o oprire bruscă a accesoriului de lucru. Aceasta determină proiectarea aparatului scăpat de sub control în sensul invers de rotație al accesoriului de lucru.

Reculul reprezintă o consecință a utilizării greșite sau defectuoase a aparatului electric. Reculul poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, de tipul celor descrise mai jos.

- a) Țineți ferm aparatul electric și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți prelua forțele de recul. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea un control cât mai bun asupra forțelor de recul sau asupra momentelor de reacție la turații înalte.** Prin măsuri de precauție adecvate, operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție ale aparatului.
- b) Nu duceți niciodată mâna în apropierea sculelor aflate în rotație.** În caz de recul, scula poate ajunge pe mâna dumneavoastră.

- a) Utilizați exclusiv corpuri abrazive permise pentru unealta dumneavoastră electrică și o capotă de protecție adecvată pentru aceste corpuri abrazive.** Corpurile abrazive care nu sunt prevăzute pentru unealta electrică nu pot fi protejate suficient și nu prezintă siguranță.
- b) Calota de protecție trebuie să se monteze în siguranță pe unealta electrică. Dirijați întotdeauna unealta electrică astfel încât corpul abraziv să nu fie orientat în stare deschisă spre operator.** Mască de protecție contribuie la protejarea operatorului împotriva cioburilor, a contactului accidental cu corpul de șlefuit precum și împotriva scânteiilor care ar putea aprinde îmbrăcămintea.
- c) Corpurile abrazive trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate.**
- d) Utilizați întotdeauna numai flanșe de prindere nedeteriorate, de dimensiunea și forma corectă, pentru unealta aleasă de dumneavoastră.** Flanșele adecvate susțin sculele.



Alte indicații privind siguranța

AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

PRECAUȚIE !



Pulberile și materialele pot fi dăunătoare pentru sănătate.

- Folosiți o mască antipraf sau o mască de protecție a respirației.

- Respectați indicațiile producătorului sculei și accesoriilor! Protejați sculele împotriva contactului cu grăsimi și împotriva șocurilor!
- Accesoriile de lucru trebuie păstrate și manevrate cu grijă, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Piesa trebuie fixată într-o poziție stabilă și trebuie asigurată împotriva alunecării, de exemplu folosind dispozitive de prindere. Piese de dimensiuni mari trebuie sprijinite suficient.
- În cazul în care se utilizează accesorii de lucru cu filet, capătul axului nu are voie să atingă baza alezajului unelei de șlefuit.
- Aveți grijă ca filetul din accesoriul de lucru să fie suficient de lung pentru a cuprinde lungimea axului.
- Filetul din accesoriul de lucru trebuie să fie adecvat pentru filetul de pe ax.
- Intrarea de corpuri străine poate cauza o blocare a mecanismului de comutare. De aceea este necesar ca aparatul să fie curățat periodic, frecvent și riguros, prin suflare cu aer comprimat prin fanta de ventilație amplasată în partea din spate. Aparatul trebuie ținut ferm în timpul acestei operațiuni.
- Pulberile generate în urma prelucrării materialelor, cum ar fi pulberile de vopsea cu conținut de plumb, unele tipuri de lemn, mineralele și metalele pot fi dăunătoare pentru sănătate. Prin contactul sau inhalarea pulberilor, atât personalul operator cât și persoanele aflate în vecinătate se expun riscului unor reacții alergice și/sau afecțiuni respiratorii.

- Anumite prafuri, cum ar fi cel de cuarț, stejar sau fag sunt considerate cancerigene, în special în combinație cu aditivi pentru tratarea lemnului (cromat, soluție de protecție a lemnului).
- Pentru a obține un grad înalt de aspirare a prafului, utilizați un aspirator adecvat Würth (de clasa M) împreună cu această unealtă electrică.
- Asigurați ventilația suficientă a locului de muncă.
- Se recomandă purtarea unei măști de protecție cu un filtru de clasă P2.
- Respectați prevederile naționale specifice cu privire la materialele prelucrate.
- Prelucrarea materialelor cu conținut de azbest se va efectua exclusiv de către personal de specialitate.
- Asigurați-vă că în timpul lucrărilor generatoare de praf, orificiile de ventilație sunt deschise și libere.
- În cazul în care este necesară îndepărtarea prafului acumulat, opriți mai întâi unealta electrică și scoateți ștecărul din priză (folosiți obiecte nemetalice) și evitați deteriorarea componentelor interioare.
- Este interzisă utilizarea accesoriilor deteriorate, descentrate sau care produc vibrații.
- Evitați producerea de daune la conductele de gaz sau apă, conductele electrice sau pereții portanți (statici).

La utilizarea aparatului în aer liber:

- Interconectați un întrerupător de protecție contra curenților reziduali cu un curent maxim de declanșare (30 mA)!
- Scoateți ștecărul din priză înaintea efectuării oricărei operațiuni de reglare, reechipare sau întreținere.
- În cazul în care mânerul suplimentar este deteriorat sau prezintă fisuri, acesta trebuie înlocuit. Este interzisă folosirea unui aparat având mânerul suplimentar deteriorat.
- În cazul în care masca de protecție este deteriorată sau prezintă fisuri, aceasta trebuie înlocuită. Este interzisă folosirea unui aparat având masca de protecție defectă.
- Utilizați doar scule a căror dimensiune este depășită de către perile calotei de protecție.

Utilizarea conform destinației

Mașina este adecvată pentru operații de rectificare și săpare în beton, șape și straturi de acoperire cu discuri diamantate tip oală. Numai pentru utilizare fără apă.

La prelucrarea materialelor termoelastice, coroana cu perii se poate lipi.

Destinat uzului industrial și meșteșugăresc.

Nu este permis ca mașina să fie utilizată pentru debitare, degroșare, șlefuire cu hârtie de șlefuit, lustruire și lucrări cu discuri abrazive tip evantai.

Lucrați numai cu aspiratoare de praf adecvate: Racordați un aspirator (clasa M) pe ștuțul de aspirare **[12]**. Utilizați numai accesorii originale Würth. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația.

Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme cu destinația.

Date tehnice

Art.	5707 701 X
Putere de intrare nominală	1700 W
Putere de ieșire	950 W
Ø disc abraziv, max.	125 mm
Filetul axului	M 14/20
Turație de mers în gol	2.200 - 8.500 min ⁻¹
Grosimea max. admisă a accesoriului de lucru în zona de fixare la utilizarea piuliței de fixare	10 mm
Greutate fără cablul de alimentare	3,2 kg

Simboluri pe plăcuța de identificare:

n = turația maximă de mers în gol

~ = curent alternativ

Informații referitoare la zgomot/vibrații

⚠ AVERTIZARE !



În timpul lucrului se poate depăși pragul de zgomot de 80 dB (A).

- ➔ Pericol de accidentări grave și traume produse de zgomot.
- ➔ Purtați căști de protecție antifonică.

Valori de emisie

Aceste valori permit estimarea emisiilor sculei electrice și compararea diverselor scule electrice. În funcție de condițiile de utilizare, starea sculei electrice sau a sculelor accesorii, solicitarea efectivă poate fi mai înaltă sau mai redusă. Pentru estimare aveți în vedere pauzele de lucru și fazele cu solicitare redusă. Pe baza valorilor estimate adaptate corespunzător, stabiliți măsuri de protecție pentru utilizator, de exemplu măsuri organizatorice.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	dB(A)	104,9 / 3

Valoare totală oscilații (suma vectorilor pe trei direcții) determinată conform EN 60745:

$a_{h,s}$ = Indice emisie de vibrații (șlefuirea suprafețelor)

$K_{h,SG/DS}$ = Nesiguranță (vibrație)

Nivel de zgomot ponderat A:

L_{pA} = Nivel de presiune acustică

L_{wA} = Nivel de putere sonoră

K_{pA}, K_{wA} = Nesiguranță

- * Valorile emisiilor de vibrații specificate:
- Au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea unui aparat electric cu altul.
- Pot fi utilizate pentru o apreciere inițială a expunerii.

Elementele aparatului

Vederea de ansamblu (fig. I/II/III)

- 1 Segment pentru deschidere prin rabatare
- 2 Mâner suplimentar
- 3 Buton de blocare a arborelui
- 4 Mâner
- 5 Ventilare
- 6 Rotiță pentru reglarea turației
- 7 Comutator culisant (pentru pornire/oprire)
- 8 Capotă de protecție
- 9 Orificii filetate pe carcasă (pe ambele părți)
- 10 Discuri cu poziții fixe
- 11 Șuruburi-flutură
- 12 Ștuț de aspirație
- 13 Arbore
- 14 Coroană cu perii, suspendată elastic
- 15 Flanșă de reazem
- 16 Disc diamantat tip oală*
- 17 Piuliță de fixare
- 18 Cheie cu gheare

* în funcție de dotare / inclus în furnitură

Punerea în funcțiune

Atenție !

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului comparați dacă tensiunea și frecvența rețelei de pe plăcuța de tip corespund cu datele rețelei dumneavoastră de curent.

Montarea mânerului suplimentar (fig. II)

⚠ PRECAUȚIE !



Pericol de accidentări grave.

- Lucrați numai cu mânerul suplimentar [2] montat!

- Introduceți discurile cu poziții fixe [10] în stânga și dreapta pe carcasa angrenajului.
- Atașați mânerul suplimentar [2] la carcasa angrenajului.
- Introduceți și înșurubați puțin șuruburile-flutură [11] în stânga și dreapta în mânerul suplimentar [2].
- Reglați colțarul dorit al mânerul suplimentar [2].
- Strângeți energic șuruburile-flutură [11] în stânga și dreapta cu mâna.

Aspirator de praf (fig. II)

⚠ PRECAUȚIE !



Lucrați numai cu aspiratoare de praf adecvate.

- Racordați un aspirator (clasa M) pe ștuțul de aspirație [12].

Se recomandă utilizarea unui furtun de aspirare antistatic.

Montarea discului abraziv

⚠ AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Înainte de orice lucrări de reechipare scoateți ștecherul din priză.
- Mașina trebuie să fie oprită și axul să nu se mai rotească.

Blocarea axului

- Apăsăți butonul de blocare a axului [3] numai cu arborele oprit și rotiți manual arborele [13], până când butonul de blocare a axului [3] se cuplează sesizabil.

Atașarea/detașarea discului diamantat tip oală

Montarea:

- Așezați flanșa de reazem [15] pe arborele [13].
- ✓ Flanșa de reazem [15] este montată corect dacă ea nu permite răsucirea pe arborele [13].
- Așezați uniform discul diamantat tip oală [16] pe flanșa de reazem [15].
- ✓ Cele 2 părți ale piuliței de fixare [17] sunt diferite.
- Înșurubați piulița de fixare [17] pe arborele [13], astfel încât gulerul piuliței de fixare [17] să fie orientat în sus.
- Blocați arborele [13].
- Strângeți piulița de fixare [17] cu cheia cu gheare [6], prin rotire în sens orar.

Detășarea:

- Blocați arborele [13].
- Deșurubați piulița de fixare [17] cu cheia cu gheare [18], prin rotire în sens antiorar.

Exploatare

Lucrări în apropierea peretelui

⚠ AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Pentru deschiderea și închiderea prin rabatare deconectați aparatul și scoateți fișa de rețea. Scula trebuie să se oprească.

- Numai pentru lucrări în apropierea peretelui, rabatați segmentul [1] în sus, pentru toate celelalte lucrări segmentul [1] trebuie să fie rabatat în jos.
- Zona deschisă a calotei de protecție [8] trebuie să fie orientată spre perete.

Reglarea turației

- Reglați turația optimă în funcție de cazul aplicativ de la roțița de reglare [6].
- ✓ Pentru cele mai multe cazuri aplicative, se pretează un reglaj al roțiței de reglare între 4 și 6.

Pornirea/oprirea

⚠ AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Mașina se ghidează întotdeauna cu ambele mâini.
- Porniți mai întâi aparatul și apoi apropiați scula de piesă.

⚠ AVERTIZARE !



Pericol din cauza pornirii accidentale

- Aparatul trebuie oprit întotdeauna dacă ștecherul este scos din priză sau dacă intervine o întrerupere a alimentării cu energie electrică.

⚠ PERICOL !



Pericol din cauza exploziei prafului.

- Evitați ca aparatul să aspire praf suplimentar și așchii.
- La pornire și oprire aparatul trebuie menținut la distanță de depunerile de praf.

⚠ AVERTIZARE !



Pericol de accidentări grave.

- Dacă este activată funcționarea continuă, mașina continuă să funcționeze dacă este smulșă din mână.
- Din acest motiv, aparatul trebuie întotdeauna ținut cu ambele mâini de mânerele prevăzute, se va adopta o poziție sigură și se va lucra concentrat.

Pornire

- Împingeți comutatorul [7] în față. Pentru funcționare continuă, basculați-l în jos până când cuplează.

Oprire

- Acționați și eliberați capătul din spate al comutatorului culisant [7].

Întreținere și curățare

⚠ AVERTIZARE !



Pericol din cauza curentului electric.

- Curățarea și întreținerea aparatului se vor efectua numai după deconectarea ștecherului.

Curățarea motorului

- Aparatul se curăță în mod regulat, frecvent și temeinic prin suflare cu aer comprimat prin fantele de aerisire posterioare. Aparatul trebuie ținut ferm în timpul acestei operațiuni.

Înlocuirea coroanei cu perii suspendată elastic

- Înlocuiți coroana cu perii uzată [14], pentru o aspirare optimă.

⚠ PRECAUȚIE !



Pericol de accidentări sau daune materiale din cauza activităților necorespunzătoare.

- Nu deschideți aparatul.
- Aparatul poate fi deschis doar de către un tehnician de service Würth.
- La toate lucrările de îngrijire și întreținere trebuie respectate normele de securitate și prevenirea accidentelor aflate în vigoare.

Eliminarea defecțiunilor

Protecție la suprasarcină

- Turația sub sarcină se reduce.
- Temperatura înfășurării este prea ridicată!
- ▶ Mașina se lasă să funcționeze în gol până când se răcește.
- Procesele de conectare generează scăderi de tensiune pentru scurt timp.
- În cazul unor condiții defavorabile în rețea, pot apărea influențe negative asupra altor aparate.
- Dacă impedanța rețelei este mai mică de 0,4 ohmi, nu sunt așteptate defecțiuni.

Protecție contra repornirii

- Mașina nu funcționează.
- S-a activat protecția contra repornirii. Dacă se introduce ștecherul de alimentare când mașina este pornită sau dacă alimentarea cu curent revine după o întrerupere, mașina nu pornește.
- ▶ Opriți și porniți mașina din nou.

Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth masterService.

Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

Eliminarea la deșeuri



Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înapoi a fi reciclate într-un mod nepoluant. Numai pentru țări UE: Nu aruncați sculele electrice la deșeurile menajere! Conform Directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de aparatură electronică și electrică și conform aplicării acesteia în legile naționale aparatură electronică defectă trebuie colectată separat și trebuie trimisă pentru a fi reciclată într-un mod nepoluant.

Garanție

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizate Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

CE Declarație de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative:

Norme

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

conform prevederilor directivelor:

Directiva CE

- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2011/65/UE

Documentația tehnică la:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANIA



F. Wolpert
Procurist -
Șef departament management produse



Dr.-Ing. S. Beichter
Procurist -
Șef departament calitate

Künzelsau: 03.04.2017

SI
Za vašo varnost

Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo naprave in jih upoštevajte.

Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

- Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila.
 - Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.
- Vse osebe, ki so odgovorne za zagon, upravljanje, vzdrževanje in servisiranje naprave, morajo biti ustrezno usposobljene.
- **Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in za to delo usposobljeni strokovnjaki.** Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo

Znaki in simboli v teh navodilih so namenjeni kot pomoč za hitro ter varno uporabo navodil in stroja.


Informacije

Informacije vas obveščajo o najučinkovitejši in najpriročnejši uporabi naprave in teh navodil.

► Delovni koraki

Navedeni vrstni red delovnih korakov vam bo olajšal pravilno in varno uporabo.

✓ Rezultat

Na tem mestu najdete opis delovnega postopka.

[1] Številka položaja

Številke položajev so v besedilu navedene v oglatih oklepajih.

Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na morebitne nevarnosti in pomembna varnostna opozorila:


NEVARNOST !


Obstaja neposredna nevarnost in lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Brezpogojno upoštevajte navedene ukrepe.


OPOZORILO !


Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Pri delu bodite skrajno previdni.


PREVIDNOST !


Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči lažje ali manjše poškodbe.

Pozor!

Nevarna situacija, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.

Sestava varnostnih opozoril

NEVARNOST !


Vrsta in vir nevarnosti!
 ➤ Posledice pri neupoštevanju
 ➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti


Splošna varnostna opozorila

OPOZORILO

Preučite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči nevarnosti, kot so električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite vsa varnostna opozorila in navodila tudi za kasnejšo uporabo.



Posebna varnostna opozorila

Skupna varnostna opozorila za brušenje:

Uporaba

- a) **To električno orodje je namenjeno za brušenje površin. Upoštevajte varnostna opozorila, navodila, predstavitve in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo.**

Ce sledečih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do električnega udara požara in/ali hudih telesnih poškodb.

- b) **To električno orodje ni primerno za rezkanje, poliranje z brusnim papirjem, delo z grobimi brusnimi ploščami, žičnimi krtačami in rezalnimi ter ploskovnimi brusnimi ploščami.** Uporaba, za katero to električno orodje ni namenjeno, lahko povzroči hude telesne poškodbe in materialno škodo.

- c) **Uporabljajte izključno samo opremo, ki jo je proizvajalec namenil in priporočil posebej za to električno orodje.** Samo to, da opremo lahko namestite na vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe električnega orodja.

- d) **Dovoljeno število vrtljajev uporabljenega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je število vrtljajev, ki je navedeno na električnem orodju.** Oprema, ki se vrti hitreje, kot je to dovoljeno se lahko razleti in delci odletijo naokrog.

- e) **Zunanje dimenzije in debelina obdelovalnega orodja mora ustrezati dimenzijskim navedbam vašega električnega orodja.** Nepravilno dimenzionirano obdelovalno orodje ni zadosti zaščiteno in nadzorovano.

- f) **Prirobnice, diamantna čelna plošča ali ostala oprema se mora natančno prilagati brusnemu vretenu električnega orodja.** Obdelovalno orodje, ki se ne prilaga natančno na brusno vreteno električnega orodja se neenakomerno vrti, zelo močno vibrira in lahko povzroči izgubo nadzora.

- g) **Ne uporabljajte poškodovanega obdelovalnega orodja.** Pred vsako uporabo preverite obdelovalno orodje, kot npr. glede razpok in loma, brusne krožnike glede zarez, obrabe ali pretirane izrabe. Če električno orodje ali uporabljeno orodje pade na tla, preverite glede poškodb oz. uporabite nepoškodovano opremo in obdelovalno orodje. Pri preverjanju obdelovalnega orodja, pridržite električno orodje stran od ostalih ljudi in vklopite električno napravo za nekaj minut z najvišjimi vrtljaji. Poškodovano obdelovalno orodje se razleti večinoma že v času tega preizkušanja.

- h) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Glede na način uporabe orodja uporabljajte zaščitno za celotni obraz, zaščitno oči ali zaščitna očala. Če je potrebno uporabite tudi zaščitno masko za dihalo, zaščitno sluha, zaščitne čevlje in ustrezen predpasnik, ki vas bo zaščitil pred odletavajočimi delci materiala in brusnega orodja. Oči morajo biti zaščitene pred letječimi delci, ki se pojavljajo pri različni uporabi orodja. Zaščitna maska za dihalo mora biti v stanju prefiltrirati prah, ki nastaja pri uporabi tega orodja. Če ste dalj časa izpostavljeni hrupu, potem to lahko poškoduje vaš sluh.

- i) **Pri ostalih osebah bodite previdni na zadostno oddaljenost do vašega delovnega mesta.** Kdorkoli se približa delovnemu mestu mora tudi uporabljati zaščitno opremo. Odlomljeni deli obdelovalnega orodja lahko odletijo daleč in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.

- j) **Pri delu držite napravo samo za izolirane ročaje, to vas bo zaščitilo, če boste pri delu naleteli na skrito električno napeljavno ali zarezali v lasten električni kabel.** Stik z električnim kablom pod napetostjo lahko povzroči napetost tudi na kovinskih delih električne naprave in povzroči električni udar.

- k) **Med delom bodite pozorni, da bo električni kabel dovolj stran od električne naprave.** Če izgubite nadzor nad električno napravo, lahko prerežete električni kabel ali pa ga zajamete, prav tako obstaja nevarnost poškodbe vaših dlani ali rok z vrtečim obdelovalnim orodjem.

- l) **Nikoli ne odlagajte električnega orodja dokler se obdelovalno orodje še vrti.** Vrteče obdelovalno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.



Posebna varnostna opozorila

m) Med prenašanjem mora biti električno orodje izklopljeno in v mirovanju. Vrteče orodje lahko pri nenadzorovanem dotiku zagrabi za vašo obleko in s tem se uporabljeno orodje lahko zareže v vaše telo.

n) Redno čistite prezračevalne reže vaše-ga električnega orodja. Ventilator motorja vsrkava prah v ohišje.

o) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Iskre lahko vžgejo ta material.

p) Ne uporabljajte obdelovalnega orodja, ki zahteva uporabo hladilnega sredstva. Uporaba vode ali druge hladilne tekočine lahko povzroči električni udar.

Povratni udar in ustrezna varnostna opozorila

Povratni udar je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagozdenja ali blokiranja vrtečega obdelovalnega orodja. Zagozdenje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega obdelovalnega orodja. V tem primeru lahko nenadzorovano električno orodje udari v nasprotno smer od smeri vrtenja obdelovalnega orodja.

Povratni udar je posledica napačne uporabe ali neustrezne uporabe električnega orodja. Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi se to lahko prepreči; kot je opisano v nadaljevanju.

a) Trdno primite električno orodje in svoje telo in roke postavite v položaj, v katerem boste zlahka zadržali sile povratnega udara. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če je vgrajen, da boste imeli boljši nadzor nad silami povratnega udara ali reakcijskimi momenti pri zagonu orodja. Upravljalavec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udara in reakcijske sile električnega orodja.

b) Nikoli ne segajte z rokami v območje vrtečega obdelovalnega orodja. Obdelovalno orodje lahko v primeru povratnega udara zareže v vaše roke.

c) S svojim telesom se izogibajte območja v katerem se lahko premika električno orodje v primeru povratnega udara.

Povratni udar potisne električno orodje v nasprotni smeri vrtenja obdelovalnega orodja na blokiranem mestu.

d) Delajte še posebej pozorno v območjih kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se obdelovalno orodje odbilo od obdelovanca in zagozdilo. Vrteče obdelovalno orodje se nagiba na ostrih robovih, vogalih ali če udari, zato se lahko zagozdi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udar.

e) Ne uporabljajte verižnih ali ozobljenih listov krožne žage. Takšna obdelovalna orodja pogosto povzročijo povratni udar ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna opozorila za brušenje z diamantno čelno ploščo:

a) Uporabljajte izključno za električno orodje dovoljena brusna telesa in za ta brusna telesa tudi ustrezne zaščitne pokrove. Brusno telo, ki ni predvideno za to električno orodje ne omogoča zadostne zaščite in je nevarno za uporabo.

b) Zaščitni pokrov mora biti nameščen na električen orodju in biti v dobrem stanju. Med uporabo električnega orodja, mora biti odprti del brusnega telesa vedno obrnjen stran od upravljalca. Zaščitni pokrov ščiti upravljalca pred zlomljenimi delci, nenadzorovanim dotikom z brusnim telesom, kot tudi pred iskrami, ki lahko vžgejo tudi obleko.

c) Brusna telesa smete uporabljati samo za predvidene namene uporabe.

d) Vedno uporabljajte neoporečne vpenjalne prirobnice, prave velikosti in oblike, ki so primerne za izbrano brusno telo. Ustrezna prirobnica podpira nameščeno obdelovalno orodje.



Nadaljnja varnostna opozorila

OPOZORILO !



Nevarnost hudih telesnih poškodb!
➤ Vedno uporabljajte zaščitna očala.

PREVIDNOST !



Prah določenih materialov je lahko zdravju škodljiv.

➤ Uporabljajte ustrezno zaščitno masko za zaščito pred prahom .

- Upoštevajte navedbe proizvajalca orodja ali opreme! Brusne plošče zaščitite pred maščobami in udarci!
- Pravilno in skrbno shranite obdelovalno orodje, kot je to opisano v navodilih proizvajalca.
- Obdelovanec mora trdno nalegati in biti zavarovan pred zasukom, npr. s pomočjo ustrezne pritrdilne naprave. Velike obdelovance je potrebno ustrezno podpreti.
- Če se uporablja obdelovalno orodje z navojnim vretenom, potem konec vretena ne sme segati preko brusnega orodja.
- Bodite pozorni na to, da je navoj v uporabljenem orodju dovolj dolg, da se lahko pritrdi na celotno dolžino vretena.
- Navoj v obdelovalnem orodju mora ustrezati navoju na vretenu.
- Tujki, ki zaidejo v električno orodje, lahko povzročijo zagozdenje mehanizma za preklapljanje. Zato je potrebno, pri delujoči napravi, redno in pogosto ter temeljito čiščenje naprave preko zadnjih prezračevalnih utorov tako, da prah izpihate s pomočjo stisnjenega zraka. Pri tem morate varno držati stroj.
- Prah različnih materialov, ki vsebuje svinec, premaze, nekatere vrste lesa, minerale in kovine je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali bolezni dihal tako za uporabnika, kot tudi za osebe ki so v bližini.

- Določene vrste prahu kot npr. hrastov ali bukov veljajo za povzročitelja raka, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitna sredstva za les).
- Za uspešno sesanje prahu uporabite ustrezni sesalnik Würth (razred M) skupaj s tem električnim orodjem.
- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega prostora.
- Priporočamo uporabo zaščitne maske za dihalo z razredom filtra P2.
- Upoštevajte veljavne predpise v vaši državi, ki se nanašajo na obdelujoči material.
- Materiale, ki vsebujejo azbest smeje obdelovati le usposobljeni strokovnjaki.
- Poskrbite za to, da bodo pri delu v prašnih pogojih vedno čiste prezračevalne odprtine.
- Če je potrebno očistiti prah, najprej ločite električno orodje od električnega omrežja (za čiščenje ne uporabljajte kovinskih predmetov) in bodite pozorni, da ne poškodujete notranjosti naprave.
- Ne uporabljajte poškodovanih, ovalnih oz. vibrirajočih obdelovalnih orodij.
- Preprečite poškodbe na plinskih, vodnih ceveh, električnih napeljavah in nosilnih stenah (statika).

Pri uporabi naprave na prostem:

- Predhodno povežite z FI-zaščitnim stikalom z maks. sprožilnim tokom (30 mA)!
- Izvlecite vtičač iz vtičnice, šele nato izvajajte nastavitve, predelave ali vzdrževanje naprave.
- Poškodovani ali razpokani dodatni ročaj je potrebno zamenjati. Ne uporabljajte naprave, če ima poškodovan dodatni ročaj.
- Poškodovani ali razpokani zaščitni pokrov je potrebno zamenjati. Ne uporabljajte naprave, če ima poškodovan zaščitni pokrov.
- Uporabljajte samo tisto obdelovalno orodje, ki sega prek ščetke sesalnega pokrova.

Pravilna namenska uporaba

Naprava je namenjena za brušenje z diamantnimi čelnimi ploščami in odstranjevanje betona, estriha in zaščitnih slojev. Samo za uporabo brez vode. Pri obdelavi termo-elastičnih materialov se lahko pojavi lepljenje krone ščetke. Uporaba - za industrijsko uporabo v industriji in obrtništvu.

To električno orodje ni primerno za uporabo z rezalnimi ploščami, grobimi brusnimi ploščami, za brušenje z brusnim papirjem, poliranje in delo z lamelnimi brusnimi ploščami.

Delajte samo z ustreznim sesalnikom: Sesalnik (razreda M) priključite na sesalni nastavek [12]. Uporabljajte samo originalno opremo - Würth. Drugačna uporaba ali neskladna s tukaj opisano se smatra kot nepravilna uporaba.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe je odgovoren upravljavec.

Tehnični podatki

Izdelek	5707 701 X
Nazivna moč	1700 W
Oddajna moč	950 W
Brusne plošče-Ø, maks.	125 mm
Navoj na vretenu	M 14/20
Vrtljaji v prostem teku	2200 - 8500 min -1
Maks. dovoljena debelina obdelovalnega orodja v vpenjalnem območju, pri uporabi pritrdilne matice	10 mm
Masa brez električnega kabla	3,2 kg

Znaki na tipski tablici:

n = maks. vrtljaji v prostem teku
~ = izmenični tok

Informacije o hrupu/vibracijah

⚠ OPOZORILO !



Pri delu lahko nivo hrupa preseže 80 dB (A).

- ➔ Nevarnost hudih telesnih poškodb in okvare sluha!
- Uporabljajte zaščito sluha!

Emisijske vrednosti

Te vrednosti omogočajo oceno emisij za električna orodja in primerjavo z drugimi električnimi orodji. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali uporabljenega obdelovalnega orodja, so lahko obremenitve tudi večje ali manjše. Pri ocenjevanju upoštevajte tudi prekinitve dela in obdobja z manjšo obremenitvijo. Glede na ustrezne ocenjene vrednosti prilagodite zaščitne ukrepe za upravljavce npr. z organizacijskimi ukrepi.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s^2	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	dB(A)	104,9 / 3

Skupna vrednost vibracij (vektorski seštevek treh smeri) določeno ustrezno z EN 60745:

- $a_{h,s}$ = emisijske vrednosti hrupa (brušenje površine)
- $K_{h,SG/DS}$ = Negativost (nihanje)

Tipično A-ocenjeni nivo hrupa:

- L_{pA} = raven zvočnega tlaka
- L_{wA} = raven zvočnega tlaka
- K_{pA}, K_{wA} = Negativost

* Navedene vrednosti vibracij:

- Izmerjeno po standardnih postopkih preizkusov in se lahko uporablja za primerjavo električne naprave z drugimi podobnimi.
- Lahko se uporablja za predhodno oceno izpostavljenosti.

Elementi naprave

Pregled (sl. I/II/III)

- 1 segment za rapiranje
- 2 dodatni ročaj
- 3 gumb za blokiranje vretena
- 4 Ročaj
- 5 prezračevanje
- 6 nastavitveno kolo za nastavev števila vrtljajev
- 7 drsno stikalo (za vklop/izklop)
- 8 Zaščitni pokrov
- 9 navojne izvrtine na ohišju (obojestransko)
- 10 zaskočne ploščice
- 11 krilati vijaki
- 12 sesalni nastavek
- 13 vreteno
- 14 vzmetena krona ščetka
- 15 podporna prirobnica
- 16 Diamantna čelna plošča*
- 17 pritrdilna matica
- 18 ključ za matico

* glede na izvedbo / ki ni v obsegu dobave

Zagon

Pozor!

Pred zagonom preverite, če se na tipski ploščici navedeni omrežna napetost in frekvenca ujemata s podatki vašega električnega omrežja.

Namestitev dodatnega ročaja (sl. II)

⚠ PREVIDNOST !



Nevarnost hudih telesnih poškodb!
➤ Delajte vedno z nameščenim dodatnim ročajem [2]!

- Namestite zaskočni ploščici [10] levo in desno na ohišje gonila.
- Namestite [2] dodatni ročaj na ohišje gonila.
- Krilata vijaka [11] vstavite na levi in desni stran v dodatni ročaj [2] in rahlo privijte.
- Nastavite želeni kot dodatnega ročaja [2].
- Z roko močno privijte krilata vijaka [11] na levi in desni strani.

Sesanje prahu (sl. II)

⚠ PREVIDNOST !



Delajte samo z ustreznim sesalnikom.
➤ Sesalnik (razred M) priključite na sesalni nastavek [12].

Priporoča se uporaba antistatične sesalne cevi.

Namestitev brusne plošče

⚠ OPOZORILO !



Nevarnost hudih telesnih poškodb!
➤ Pred vsako predelavo obvezno izvlcite vtičak iz vtičnice.
➤ Stroj mora biti izklopljen in vreteno mora biti zaustavljeno.

Zapahnitev vretena

- Pri mirujočem vretenu pritisnite na gumb za zapahnitev vretena [3] in ročno zasukajte vreteno [13] tako, da bo gumb vretena [3] občutno zaskočil.

Namestitev/odstranitev diamantne čelne brusne plošče

Namestitev:

- Namestite podporno prirobnico [15] na vreteno [13].
- ✓ Podporna prirobnica [15] je pravilno nameščena, ko se je ne da več zasukati na vretenu [13].
- Diamantno čelno brusno ploščo [16] enakomerno položite na podporno prirobnico [15].
- ✓ Dve strani pritrdilne matice [17] sta različni.
- Pritrdilno matico [17] privijte na vreteno [13] tako, da je rob pritrdilne matice [17] zasukan navzgor.
- Zapahnite vreteno [13].
- Pritrdilno matico [17] privijte ključem za matico [6], v smeri urinega kazalca.

Odstranitev:

- Zapahnite vreteno [13].
- S ključem za matico [18] odvijte pritrdilno matico [17] v nasprotni smeri urinega kazalca.

Delovanje

Delo v bližini stene

OPOZORILO !



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- Za razstavljanje in sestavljanje izklopite napravo in izvlecite vtičnik iz vtičnice. Orodje v stroju mora biti zaustavljeno.

- Za delo v bližini stene segment [1] zasukajte navzgor, za vsa ostala dela mora biti segment [1] zasukan navzdol.
- Odprto območje sesalnega pokrova [8] mora biti zasukano v smeri stene.

Nastavitev vrtljajev

- Glede na način uporabe nastavite število vrtljajev z nastavljamim kolesom [6].
- ✓ Za večino uporabe je primerna nastavitev nastavljalnega kolesa med 4 in 6.

Vklop/Izklop

OPOZORILO !



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- Pri delu stroj vedno držite z obema rokama.
- Najprej vklopite, nato se z obdelovalnim orodjem približajte obdelovancu.

OPOZORILO !



Nevarnost zaradi nezaželenega zagona naprave

- Vedno izklopite najprej stikalo na stroju, nato izvlecite vtičnik iz vtičnice, tudi v primeru izpada električnega toka.

NEVARNOST !



Nevarnost zaradi eksplozije povzročene s prahom.

- Preprečite, da bi stroj vsesaval prah skupaj z odrezki.
- Vklop/izklop stroja izvedite stran od mesta, kjer se nabira prah.

OPOZORILO !



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- Pri trajnem vklopu bo stroj deloval še naprej, tudi če vam pade iz rok.
- Pri delu stroj vedno držite za oba ročaja, bodite pozorni na stojišče in pravilno držo telesa in delajte osredotočeno.

Vklop

- Dršno stikalo [7] potisnite naprej. Za neprekinjeno delovanje potem pritisnite navzdol, da zaskoči.

Izklop

- Pritisnite na zadnji del stikalnega drsnika [7] in spustite.

Vzdrževanje in čiščenje

OPOZORILO !



Nevarnost zaradi električnega udara.

- Najprej izvlecite vtičnik iz vtičnice, šele nato izvajajte vzdrževanje in čiščenje naprave.

Čiščenje motorja

- Stroj redno in pogosto ter temeljito čistite preko zadnjih prezračevalnih utorov tako, da prah izpihate s pomočjo stisnjenega zraka. Pri tem morate varno držati stroj.

Zamenjava vzmetene kronske ščetke

- Za optimalno sesanje zamenjajte kronske ščetke [14].

PREVIDNOST !



Nevarnost poškodb ali materialne škode zaradi neustreznih dejavnosti.

- Naprave ne odpirajte.
- Napravo lahko odpre samo servisni tehnik družbe Würth.
- Pri vseh negovalnih in vzdrževalnih delih upoštevajte veljavne varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč.

Odpravljanje motenj

Zaščita pred preobremenitvijo

- Število vrtljajev se močno zmanjša.
- Temperatura navitja je previsoka!
- ▶ Pustite stroj delovati v prostem teku, da se stroj ohladi.
- Postopki vklopa povzročijo kratkotrajna znižanja napetosti.
- Pri neugodnih pogojih omrežja lahko to vpliva na delovanje drugih naprav.
- Ni težav, če je impedanca omrežja manjša od 0,4 Ohm-e.

Zaščita pred ponovnim zagonom

- Stroj ne deluje.
- Vključila se je zaščita pred ponovnim zagonom.
- Naprava se ne bo vklopila, če vstavite vtičnik v vtičnico pri vklopljeni napravi ali če se po izpadu električne napetosti ta ponovno vzpostavi.
- ▶ Napravo izklopite in jo ponovno vklopite.

Oprema in nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService.

Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Odstranitev



Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov. Samo za države članice EU: Električnega orodja ne zavržite med gospodinjske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremini in njeno vključitvijo v državno zakonodajo je treba izrabljeno električno orodje zbirati ločeno ter ga posredovati podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.

Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo ne-razstavljeno vrnete v podružnico firme Würth, sodelavcu firme Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke firme Würth za električne naprave. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

CE ES - Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen s spodaj navedenimi standardi in normativnimi dokumenti:

Standardi

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

skladno z določili naslednjih direktiv:

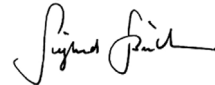
Direktiva ES

- 2006/42/ES
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi: Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
vodja produktnega
managementa



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist -
vodja za kakovost

Künzelsau: 03.04.2017



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.

- ▶ Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!
- При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.
- ▶ Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването, техническата поддръжка и ремонта на уреда трябва да притежават съответната квалификация.
- ▶ **Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа.** Във връзка с това винаги трябва да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Знаци и символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство ще ви помогнат да използвате ръководството и машината бързо и безопасно.



Информация

Информира ви за най-ефективното resp. най-практичното използване на уреда и на това ръководство.

▶ Стъпки на действие

Дефинираната последователност на стъпките на действие ви улеснява в правилната и безопасна употреба.

✓ Резултат

Тук ще намерите описание на резултата от последователността на стъпките на действие.

[1] Позиционен номер

Позиционните номера са указани в текста с квадратни скоби.

Степени на опасност на предупредителните указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание върху потенциални опасни ситуации и важни указания за безопасност:

ОПАСНОСТ !



Непосредствено предстои опасна ситуация, която ще доведе до тежки наранявания и дори смърт, ако не се съблюдават мерките. Непременно съблюдавайте мерките.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до тежки наранявания и дори смърт, ако не се съблюдават мерките. Работете изключително предпазливо.

БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до леки или незначителни наранявания, ако не се съблюдават мерките.

Внимание !

Възможно е да настъпи ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на указанията за безопасност

ОПАСНОСТ !



Вид и източник на опасността!
 ➤ Последници при неспазване
 ➤ Мерки за защита от опасността



Общи указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете указанията за безопасност и инструкциите. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Запазете указанията за безопасност и инструкциите за по-нататъшна употреба.



Специални указания за безопасност

Общи указания за безопасност при шлифване:

Приложение

- a) **Този електрически инструмент трябва да се използва като ръчна шлифовачка за повърхности. Съблюдавайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които получавате с уреда.** Ако не следвате посочените по-долу инструкции, може да се стигне до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.
- b) **Този електрически инструмент не е подходящ за фрезование, полиране, шлайфане с шкурка, работа с дискове за грубо шлифване, телени четки, дискове за отрезно шлифване и ветрилообразни шлифовъчни дискове.** Употребата на електроуредта не по предназначение може да създаде опасности и да предизвика наранявания.
- c) **Не използвайте аксесоари, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за този електроуред.** Фактът, че можете да закрепите аксесоара на вашия електроуред не гарантира безопасната употреба.
- d) **Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото посочената върху електрическия инструмент максимална честота на въртене.** Аксесоари, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.
- e) **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на Вашия електрически инструмент.** Неправилно оразмерените работни инструменти не могат да бъдат достатъчно екранирани или контролирани.
- f) **Фланците, диамантните дискове тип камбана или други аксесоари трябва да прилягат точно на шлифовъчното вретено на вашия електрически инструмент.** Работните инструменти, които не са точно съгласувани към шлифовъчното вретено на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрола.
- g) **Не използвайте повредени работни инструменти.** Преди всяко използване проверявайте работните инструменти за отломки и пукнатини, шлифовъчните кръгове - за пукнатини, износване или силна амортизация. Ако електрическият инструмент или работният инструмент паднат, проверете дали са се повредили, или използвайте друг неповреден инструмент. След като сте проверили и поставили работния инструмент, стойте настрана от нивото на въртящия се инструмент, същото важи и за лицата, намиращи се наблизо. Оставете уреда да се върти в продължение на една минута с максимална честота на въртене. Най-често повредените работни инструменти се чупят при тази продължителност на изпитване.
- h) **Носете лични предпазни средства. Според вида на приложението използвайте цялостна маска за защита на лицето, защита за очите или защитни очила.** Ако е подходящо, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка, която Ви предпазва от малките частици, отделящи се от шлифването и от материала. Очите трябва да са защитени от летящи чужди тела, които се отделят при различните приложения. Прахозащитните маски или респираторите трябва да филтрират образувания се прах. Ако сте изложени продължително време на силен шум, може да получите слухови увреждания.
- i) **Внимавайте други лица да са на безопасно разстояние от работното Ви пространство. Всеки, който влиза в работното Ви пространство, трябва да носи лични предпазни средства.** Части от заготовката или счупени работни инструменти могат да изхвърчат и да причинят наранявания и извън непосредственото работно пространство.
- j) **Дръжте уреда само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да попадне на скрити електрически проводници или да улучи собствения си захранващ кабел.** Контактът с токопроводяща електрическа линия може да постави под напрежение и металните части на уреда, което би довело до удар от електрически ток.



Специални указания за безопасност

- k) **Дръжте захранващия кабел настрана от въртящите се работни инструменти.** Ако загубите контрол над уреда, захранващият кабел може да се отреже или да се завлече и вашата ръка или длан да попаднат във въртящия се работен инструмент.
 - l) **Не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да се допре до повърхността, при което да загубите контрол над електрическия инструмент.
 - m) **Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт с работния инструмент вашето облекло може да бъде завлечено и работният инструмент да се заби в тялото ви.
 - n) **Редовно почиствайте вентилаторните процепи на вашия електроинструмент.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса.
 - o) **Не използвайте електроуред в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламяват тези материали.
 - p) **Не използвайте работни инструменти, които изискват течна охлаждаща среда.** Употребата на вода или друга течна охлаждаща среда може да доведе до електрически удар.
- b) **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящите се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да премине над ръката ви.
 - c) **Избягвайте с тялото си зони, към които електрическият инструмент може да се отхвърли при откат.** Откатът отхвърля електрическия инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск на мястото на блокиране.
 - d) **Работете особено внимателно около ъгли, остри ръбове и др. Предотвратявайте отхвърлянето или заклиняването на работния инструмент от/в заготовката.** Въртящият се работен инструмент има склонност да блокира при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това предизвиква загуба на контрол или откат.
 - e) **Не използвайте верижно или назъбено платно за трион.** Такива работни инструменти често предизвикват откат или загубване на контрола върху електрическия инструмент.

Специални указания за безопасност при шлифване с диамантни дискове тип камбана:

Откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция вследствие на закачил се или блокирал въртящ се работен инструмент. Закачането или блокирането водят до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. По този начин намиращият се без контрол електрически инструмент се ускорява на мястото на блокирането в посока обратна на въртенето на работния инструмент. Откатът се получава вследствие на неправилна или грешна употреба на електрическия инструмент. Това може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- a) **Дръжте здраво електрическия инструмент и заемете с тялото и ръцете си позиция, с която може да поемете откатните удари. Винаги използвайте допълнителната дръжка, за да упражнявате възможно най-голям контрол върху откатните сили или реактивните моменти при работа на високи обороти.** Операторът може да овладее откатните и реактивни сили чрез подходящи предпазни мерки.
- a) **Използвайте само разрешените за вашия електроуред шлифовъчни шайби и предвидената за тях защитна козирка.** Шлифовъчните шайби, които не са предвидени за електроуредите, не могат да бъдат достатъчно екранирани и не са безопасни.
- b) **Защитният кожух трябва да е монтиран на електрическия инструмент по сигурен начин. Водете електроуред винаги така, че шлифовъчната шайба да не сочи открито към оператора.** Защитният кожух помага за защита на оператора от отломки, случаен контакт с шлифовъчната шайба, както и от искри, които биха могли да възпламяват облеклото.
- c) **Шлифовъчните шайби могат да се използват само за препоръчаните начини на приложение.**
- d) **Винаги използвайте здрав затягащ фланец с правилен размер и форма за избрания от Вас електроуред.** Подходящите фланци са опора на електроуредите.



Други указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- Винаги носете защитни очила.

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Прахове от материали могат да бъдат вредни за здравето.

- Използвайте респиратор или прахозащитна маска.

- Съблюдавайте данните на производителя на работния инструмент или аксесоарите! Предпазвайте работните инструменти от мазнина и удар!
- Работните инструменти трябва да бъдат внимателно съхранявани или употребявани съгласно инструкциите на производителя.
- Заготовката трябва да приляга добре и да се обезопасява срещу хлъзгане, напр. с помощта на затегателни приспособления. Големите заготовки трябва да са добре подпрени.
- Ако се използват работни инструменти с резбови накрайник, края на вретеното не трябва да се допира до дъното на отвора на шлифовъчния инструмент.
- Внимавайте резбата в работния инструмент да е достатъчно дълга, за да поеме дължината на вретеното.
- Резбата в работния инструмент трябва да отговаря на резбата на вретеното.
- Влизачи чужди тела могат да предизвикат блокиране на превключващия механизъм. Затова е необходимо редовно, често и обстойно продухване на машината със състен въздух през задните вентилаторни процепи при работеща машина. При това машината трябва да се държи здраво.
- Прахове от материали като покрития със съдържание на олово, някои видове дървесина, минерали и метал могат да бъдат вредни за здравето. Докосването или вдишването на праховете може да предизвика алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на потребителя или на намиращите се в близост лица.

- Определени прахове, като кварц, дъбов или буков прах се считат за канцерогенни особено във връзка с примеси за дървообработка (хромат, консерванти за дървесина).
- За да достигнете висока степен на прахозасмукване, използвайте подходящ смукателен вентилатор на Würth (клас M) заедно с електрическия инструмент.
- Погрижете се за добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се носенето на респиратор с клас на филтъра P2.
- Съблюдавайте валидните във вашата страна разпоредби за обработваните материали.
- Материал, който съдържа азбест трябва да се обработва само от специалисти.
- Погрижете се вентилационните отвори да са свободни при работа в запрашени условия.
- Ако се наложи прахът да се отстрани, изключете първо електрическия инструмент от мрежата (използвайте неметални обекти) и избягвайте увреждането на вътрешните части.
- Повредени, некръгли респ. вибриращи инструменти не трябва да бъдат използвани.
- Избягвайте щетите върху газопроводи, водопроводи, електропроводи и носещи стени (статика).

При използване на машината на открито:

- Първо включете дефекнтоковия прекъсвач с макс. ток на изключване (30 mA)!
- Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате настройка, преоборудване или техническо обслужване.
- Повредената или напукана допълнителна дръжка трябва да бъде заменена. Не работете с машина, която има дефектна допълнителна дръжка.
- Повредената или напукана защитна козирка трябва да бъде заменена. Не работете с машина, която има дефектна защитна козирка.
- Използвайте само работни инструменти, над които стърчат четките на защитния кожух.

Употреба по предназначение

Машината е подходяща за прешлифване и снемане на бетон, безшевев под и покрития, с диамантен диск тип камбана. Само за приложение без вода.

При преработката на термоеластични материали четковият венец може да се залепи.

Предназначена за професионална употреба в промишлеността и занаятчийството.

Машината не трябва да се използва за отрезно шлифване, грубо шлифване, шлайфане с шкурка, полиране и работа с ветрилообразни шлифовъчни дискове.

Работете само с подходящо прахозасмукване: Свържете прахозасмукка (от клас M) към засмукващия шуцер [12]. Да се използват само оригинални аксесоари на Würth. Друга или излизаща извън описанието употреба се счита за неотговаряща на предназначението.

За щети при употреба неотговаряща на предназначението отговорността се поема от потребителя.

Технически характеристики

Art.	5707 701 X
Номинална мощност	1700 W
Отдаваща мощност	950 W
Шлифовъчни дискове-Ø, max.	125 mm
Резба на шпиндела	M 14/20
Обороти на празен ход	2200 - 8500 мин ⁻¹
макс. допустима дебелина на работния инструмент в обхвата на затяга при използване на затягаща гайка	10 mm
Тегло без захранващ кабел	3,2 kg

Знаци върху типовата табелка:

n = максимални обороти на празен ход

~ = променлив ток

Информация за шума/вибрациите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



По време на работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

➔ Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.

➤ Използвайте антифони.

Емисионни стойности

Тези стойности позволяват да се изчислят емисиите на електрическия инструмент и да се сравнят различните електрически инструменти. В зависимост от условията на приложение, състоянието на електрическия инструмент или на работните инструменти действителното натоварване може да бъде по-голямо или по-малко. При изчисляване съблюдавайте работните паузи и фазите с по-малко натоварване. Въз основа на съответно коригираните оценъчни стойности определете мерки за защита на потребителя, например организационни мерки.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	dB(A)	104,9 / 3

Общата стойност на вибрациите (векторна сума в три посоки) е определена съгласно EN 60745:

$a_{h,s}$ = Стойност на вибрационните емисии (шлайфане на повърхности)

$K_{h,SG/DS}$ = Неопределеност (вибрации)

Типично ниво на звука с определяне на числена стойност A:

L_{pA} = Ниво на звука

L_{wA} = Ниво на звукова мощност

K_{pA}, K_{wA} = Неопределеност

* Посочените стойности на вибрационните емисии:

- Са измерени по нормиран метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрическия уред с друг.
- Могат да се използват като начална оценка на времето за прекъсване.

Елементи на уреда

Преглед (фиг. I/II/III)

- 1 Сегмент за разгъване
- 2 Допълнителна ръкохватка
- 3 Бутон за фиксиране на шпиндела
- 4 Ръкохватка
- 5 Вентилация
- 6 Регулиращо колелце за настройка на оборотите
- 7 Превключващ плъзгач (за вкл./изключване)
- 8 Защитен кожух
- 9 Резбови отвори на корпуса (от двете страни)
- 10 Застопоряващи шайби
- 11 Крилчати винтове
- 12 Засмукващ щуцер
- 13 Шпиндел
- 14 Пружиниращ четков венец
- 15 Опорен фланец
- 16 Диамантен диск тип камбана *
- 17 Затягаща гайка
- 18 Двурогов гаечен ключ

* в зависимост от аксесоарите / не е включен в окомплектовката

Пускане в експлоатация

Внимание !

Преди пускане в експлоатация проверете дали посочените на типовата табелка захранващо напрежение и захранваща честота отговарят на данните за вашата електрическа мрежа.

Поставяне на допълнителната дръжка (фиг. II)

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ Работете само с монтирана допълнителна дръжка [2]!

- Вкарайте застопоряващите шайби [10] отляво и отдясно върху корпуса на трансмисията.
- Монтирайте допълнителната дръжка [2] на корпуса на трансмисията.
- Вкарайте крилчатите винтове [11] отляво и отдясно в допълнителната дръжка [2] и ги завинтете леко.
- Настройте желания ъгъл на допълнителната дръжка [2].
- Затегнете до отказ на ръка крилчатите винтове [11] отляво и отдясно.

Прахозасмукване (фиг. II)

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Работете само с подходящо прахозасмукване.
➤ Свържете прахозасмуккачка (от клас M) към засмукващия щуцер [12].

Препоръчва се използването на антистатичен смукателен маркуч.

Поставяне на шлифовъчния диск

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.
➤ Преди всички работи по пресъоръжаване на машината извадете щепсела от контакта.
➤ Машината трябва да е изключена и вретеното да е в покой.

Фиксиране на вретеното

- Натиснете бутона за фиксиране на шпиндела [3] само при спрял шпиндел и завъртете на ръка шпиндела [13], докато бутонът за фиксиране на шпиндела [3] се фиксира с щракване.

Монтиране/снемане на диамантен диск тип камбана

Монтиране:

- Поставете опорния фланец [15] върху вретеното [13].
- ✓ Опорният фланец [15] е монтиран правилно, ако не може да се върти върху шпиндела [13].
- Поставете равномерно диамантния диск тип камбана [16] върху опорния фланец [15].
- ✓ 2-те страни на затягащата гайка [17] са различни.
- Завинтете затягащата гайка [17] върху шпиндела [13] така, че прагът на затягащата гайка [17] да сочи нагоре.
- Фиксирайте шпиндела [13].
- Затегнете до отказ затягащата гайка [17] с двуроговия гаечен ключ [6] по посока на часовниковата стрелка.

Сваляне:

- Фиксирайте шпиндела [13].
- Развинтете затягащата гайка [17] с двуроговия гаечен ключ [18] обратно на часовниковата стрелка.

Експлоатация

Работа в близост до стени

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- За разгъване и затваряне изключете уреда, изтеглете мрежовия щепсел. Работният инструмент трябва да е в покой.

- Вдигнете сегмента [1] само при работа близо до стена, при всяка друга работа сегментът [1] трябва да е затворен надолу.
- Отвореният участък на защитния кожух [8] трябва да сочи в посока към стената.

Настройване на честотата на въртене

- Настройте чрез регулиращото колелце [6] оптималната честота на въртене според положението.
- ✓ За повечето приложения подходящата позиция на регулиращото колелце е между 4 и 6.

Включване / Изключване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- Водете машината винаги с двете ръце.
- Първо включете, след това поставете работния инструмент върху заготовката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност поради неволно включване

- Винаги изключвайте машината като издърпвате щепсела от контакта или ако е настъпило спиране на тока.

⚠ ОПАСНОСТ !



Опасност поради прахова експлозия.

- Предотвратявайте засмукването на допълнителен прах и стружки от машината.
- При включване и изключване дръжте машината далече от натрупания прах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- При продължително включване машината продължава да работи дори когато е изтръгната от ръката ви.
- Винаги дръжте машината с две ръце за предвидените дръжки, заемете стабилна стойка и работете концентрирано.

Включване

- Избутайте напред шибъра за включване/изключване [7]. След това за постоянно включване го наклонете надолу, докато се фиксира.

Изключване

- Натиснете и освободете задния край на превключващия плъзгач [7].

Техническо обслужване и почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност поради електрически ток.

- Извършвайте работи по техническа поддръжка и почистване на уреда само при изтеглен захранващ кабел.

Почистване на двигателя

- Редовно, често и обстойно продухвайте машината със състен въздух през задните вентилаторни процепи. При това машината трябва да се държи здраво.

Подмяна на пружиниращия четков венец

- Подменете изхабения четков венец [14] за оптимално изсмукване.

⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Опасност от наранявания или материални щети поради неправилни дейности.

- Не отваряйте уреда.
- Уредът може да бъде отварян само от сервизен техник на Würth.
- При всички дейности по поддръжка и техническо обслужване съблюдавайте валидните разпоредби за безопасност и правилници за предпазване от злополуки.

Отстраняване на неизправности

Защита от претоварване

- Честота на въртене при натоварване силно намалява.
- Температурата на намотката е твърде висока!
- Оставете машината да работи на празен ход, докато се охлади.
- Процесите на включване генерират краткотрайни спадове на напрежението.
- При неблагоприятни мрежови условия могат да възникнат нарушения на други уреди.
- При мрежов импеданс по-малък от 0,4 ома не се очакват смущения.

Защита срещу повторно включване

- Машината не тръгва.
- Защитата срещу повторно включване се е задействала. Когато щепселът се включи при включена машина или електрическото захранване се възстанови след прекъсване, машината не работи.
- Изключете и включете машината отново.

Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService.

При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда.

Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: <http://www.wuerth.com/partsmanager> или в най-близкия филиал на фирма Würth.

Отстраняване като отпадък



Електрическите уреди, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда. Само за страни от ЕС: Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното право, негодните за употреба електроуреди трябва да се събират раздельно и да се изпращат за екологично оползотворяване.

Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законовите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилно боравене, са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразглобено състояние на филиал на фирма Würth, на външен сътрудник на фирма Würth или на оторизиран сервис на фирма Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

Декларация за съответствие ЕО

Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи:

Стандарти

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

в съответствие с разпоредбите на директивите:

Директива на ЕО

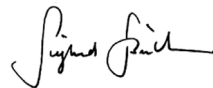
- 2006/42/ЕО
- 2014/30/ЕС
- 2011/65/ЕС

Техническа документация:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



Ф. Волперт
Прокурист -
Ръководител продуктов
мениджмънт



Д-р инж. З. Байхтер
Прокурист -
Ръководител качество

Кюнцелсау: 03.04.2017 г.



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.

- ▶ Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi!
 - Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.
- ▶ Kõik isikud, kes seadme käikuvõtmise, käsitsemise, hoolduse ja korrashoiuga tegelevad, peavad olema vastavalt kvalifitseeritud.
- ▶ **Remonti tohivad seadmel teostada üksnes selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud.** Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. See läbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.

Käesolevas juhendis esitatud märgid ja sümbolid

Käesolevas juhendis esitatud märkide ja sümbolite ülesandeks on Teid juhendi ning masina kiirel ja ohutul kasutamisel aidata.



Informatsioon

Informeerib Teid seadme ja käesoleva juhendi efektiivseimast või praktilisimast kasutusviisist.

▶ Tegevussammud

Tegevussammude defineeritud järjekord hõlbustab Teil korrektset ja ohutut kasutamist.

✓ Tulemus

Siit leiate tegevussammude järjekorra tulemuse kirjelduse.

[1] Positsiooninumber

Positsiooninumbri on tähistatud tekstis nurksulgudega.

Hoiatusjuhiste ohuastmed

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi ohuastmeid, et potentsiaalsetele ohuolukordadele ja tähtsatele ohutusjuhistele viidata:

OHT!



Ohtlik olukord seisab vahetult ees ja põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani. Järgige tingimata vastavat meetet.

HOIATUS !



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani. Töötage äärmiselt ettevaatlikult.

ETTEVAATUST!



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, kergeid või vähesteid vigastusi.

Tähelepanu!

Võib tekkida võimalik kahjulik olukord ja see põhjustab juhul, kui seda ei väldita, materiaalseid kahjusid.

Ohutusjuhiste ülesehitus

OHT!



Ohu liik ja allikas!
 ➤ Eiramise tagajärjed
 ➤ Meetmed ohu tõrjumiseks



Üldised ohutusjuhised



HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhendeid ja juhiseid. Hoolimatus ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.



Spetsiaalsed ohutusjuhised

Ühised ohutusjuhised lihvimise kohta: Kasutamine

- a) **Seda elektritööriista tuleb kasutada pealispindade lihvimiseks.** Järgige kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, kujutisi ja andmeid, mis Te koos seadmega saate. Kui Te eirate järgmisi korraldusi, siis võivad elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused tekkida.
- b) **Elektritööriist ei sobi freesimiseks, poleerimiseks, lihvpaberiga lihvimiseks ja traatharjade, löikeketaste ning lamelli-
lihvketastega töötamiseks.** Kasutusviisid, mille jaoks pole elektritööriist ette nähtud, võivad ohte ja vigastusi põhjustada.
- c) **Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tootja poolt spetsiaalselt antud elektritööriistale ette nähtud ja soovitatud.** Ainult see, et saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.
- d) **Rakendustööriistal lubatud pöörded peavad olema vähemalt sama kõrgeid kui elektritööriistal esitatud suurimad pöörded.** Tarvik, mis pöörleb lubatust kiiremini, võib puruneda ja tükkidena eemale paiskuda.
- e) **Rakendustööriista välisläbimõõt ja paksus peavad elektritööriista mõõtandmetele vastama.** Valede mõõtudega rakendustööriistu pole võimalik piisavalt varjestada ega kontrollida.
- f) **Äärikud, teemantkausskettad või muud tarvikud peavad täpselt elektritööriista lihvspindile sobima.** Rakendustööriistad, mis sobi täpselt elektritööriista lihvspindile, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotamise.
- g) **Ärge kasutage kahjustatud rakendustööriistu.** Kontrollige iga kord enne kasutamist rakendustööriistu väljamurrete ja pragude suhtes, lihvtaidrikuid pragude, kulumise või tugeva kulumise suhtes. Kui elektritööriist või rakendustööriist kukub maha, siis kontrollige üle, kas see on kahjustatud, või kasutage kahjustamata rakendustööriista. Kui olete rakendustööriista üle kontrollinud ja sisse pannud, siis viibige ise ning teiste läheduses olevate isikutega väljaspool pöörleva rakendustööriista tasandit ning laske seadmel üks minut suurimate pööretega töötada. Kahjustatud rakendustööriistad purunevad enamasti kõnealuse testiaja jooksul.
- h) **Kandke isiklikku kaitsevarustust.** Kasutage rakendusest sõltuvalt täis-nõo-
kaitset, silmakaitset või kaitseprille. Kui otstarbekas, siis kandke tolumaski, kuulmekaitset, kaitsekindaid või spetsiaalset põllet, mis väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed eemale hoiab. Silmi tuleb kaitsta eemalepaiskuvate vörkehade eest, mis tekivad erinevate rakendusviiside korral. Tolmukaitsemask või respiraator peavad rakendusel tekkivat tolmu filtreerima. Kui viibite liiga kaua müra käes, siis võite kuulmekahjustuse saada.
- i) **Jälgige teiste isikute puhul piisavat kaugust Teie tööpiirkonnast. Kõik, kes tööpiirkonda sisenevad, peavad isiklikku kaitsevarustust kandma.** Töödetali murdetükid või purunenud rakendustööriistad võivad eemale paiskuda ja ka väljaspool vahetat tööpiirkonda vigastusi põhjustada.
- j) **Hoidke seadet üksnes isoleeritud hoi-
depindadest, kui teostate töid, mille käigus võib rakendustööriist peidetud elektrijuhtmeid või iseenda võrgukaablit puudutada.** Kokkupuude pingele alla oleva juhtmega võib ka metallist seadmeosi pingestada ning elektrilööki põhjustada.
- k) **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest rakendustööriistadest eemal.** Kui kaotate seadme üle kontrolli, siis võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ja Teie käsi või käsivars pöörlevasse rakendustööriista sattuda.
- l) **Ärge pange elektritööriista kunagi käest enne, kui rakendustööriist on täielikult seisma jäänud.** Pöörlev rakendustööriist võib vastu hoiupinda puutuda, mistõttu võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.
- m) **Ärge laske elektritööriistal töötada, mil Te seda kannate.** Teie riided võidakse juhuslikul kokkupuutel pöörleva rakendustööriistaga kaasa haarata ja rakendustööriist Teie kehasse lõikuda.
- n) **Puhastage regulaarselt elektritööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilaator imeb korpusesse tolmu.
- o) **Ärge kasutage elektritööriista süttimis-
ohtlike materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid põlema süüdata.
- p) **Ärge kasutage rakendustööriistu, mis nõuavad vedelaid jahutusvahendeid.** Vee või teiste vedelate jahutusvahendite kasutamine võib põhjustada elektrilööki.



Spetsiaalsed ohutusjuhised

Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöök on äkiline reaktsioon pöörleva kasutustööriista nagu lihvketta, lihvtaldriku, traatharja vms haakumise või blokeerumise tagajärjel. Haakumine või blokeerumine põhjustab pöörleva rakendustööriista järsu peatumise. Seeläbi paisatakse kontrollimatu elektritööriista blokeerimiskohast rakendustööriista pöörlemissuunale vastupidisesse suunda. Tagasilöök on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik alljärgnevalt kirjeldatud viisil vastavate ettevaatusmeetmetega vältida.

- a) **Hoidke elektritööriista korralikult kinni ja seadke oma keha ja käsivarred asendisse, mis võimaldavad tagasilöögiõude kompenseerida. Kui olemas, siis kasutage alati lisakäepidet, et saavutada tagasilöögiõudude või käivitumisel esinevate reaktsioonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli.** Operaator suudab sobivate ettevaatusmeetmetega tagasilöögi- ja reaktsioonijõude valitseda.
- b) **Ärge pange oma kätt kunagi pöörleva rakendustööriista lähedusse.** Rakendustööriist võib tagasilöögi korral mööda Teie kätt liikuda.
- c) **Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöök tõukab elektritööriista blokeerumiskohas lihvketta liikumisele vastupidises suunas.
- d) **Töötage nurkade, teravate servade jms piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage, et rakendustööriistad töödetaillilt tagasi pörkuvad ja kinni kiiluvad.** Pöörlev rakendustööriist kaldub nurkade, teravate servade või eemalepörkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamise või tagasilöögi.
- e) **Ärge kasutage kett- või hammastatud saelehte.** Sellised rakendustööriistad põhjustavad sageli tagasilööki või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

Erilised ohutusjuhised teemantkaussketastega lihvimiseks:

- a) **Kasutage eranditult elektritööriista jaoks heakskiidetud lihvkehi ja nende lihvkehade jaoks ettenähtud kaitsekate.** Lihvkehi, mis pole elektritööriista jaoks ette nähtud, pole võimalik piisavalt varjestada ja nad on ebaturvalised.
- b) **Kaitsekate peab olema kindlalt elektritööriistale paigaldatud. Juhtige elektritööriista alati nii, et lihvkeha pole avatud küljega operaatori poole suunatud.** Kaitsekate ülesandeks on kaitsta operaatorit murdetükkide, juhusliku lihvkehaga kokkupuute ja sädemete eest, mis võivad riietuse põlema süüdata.
- c) **Lihvkehi tohib kasutada ainult soovitatud rakendusvõimaluste jaoks.**
- d) **Kasutage enda poolt valitud rakendustööriistal alati õige suuruse ja kujuga kahjustamata pingutusäärikud.** Sobivad äärikud toetavad rakendustööriista.



Edasised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!



Tõsiste vigastuste oht.
➤ Kandke alati kaitseprille.

⚠ ETTEVAATUST!



Materjalide tolmu võivad olla tervistkahjustava toimega.
➤ Kasutage tolumaski või respiraatorit.

- Järgige rakendustööriista või tarviku tootja andmeid! Kaitske rakendustööriista rasva ja löökide eest!
- Rakendustööriistu tuleb hoolikalt hoida ja kasutada, lähtudes tootja juhenditest.
- Töödetail peab kindlalt vastu toetuma ja olema äralibisemise vastu kindlustatud, nt pingutus-seadiste abil. Suured töödetailid tuleb piisavalt toestada.
- Kui kasutatakse keermesüdamikuga rakendustööriistu, siis ei tohi spindli ots lihttööriista aukpõhja puudutada.
- Pidage silmas, et keere on rakendustööriistas piisavalt pikk, et spindli pikkust vastu võtta.
- Rakendustööriista keere peab spindli keermega kokku sobima.
- Sissetungivad vöörkedad võivad põhjustada lülitusmehhanismi blokeerumise. Seepärast on vajalik masinat töötamise ajal regulaarselt, sageli ja põhjalikult tagumiste ventilatsioonipilude kaudu suluõhuga läbi puhuda. Seejuures tuleb masinat kindlalt kinni hoida.
- Materjalide nagu pliisisaldusega värvkatete, osade puiduliikide, mineraalide ja metallide tolmu võivad olla tervistkahjustava toimega. Tolmude puudutamine või sissehingamine võib kutsuda kasutajal või teistel läheduses viibivatel isikutel esile allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

- Teatud tolmu nagu nt kvarts, tamme- või põõgitolmu kehtivad vähki tekitavatena, eriti just puidutöötluses kasutatavate lisaiinetega (kromaat, puidukaitsevahendid) ühenduses.
- Kasutage kõrge tolmuimuväära saavutamiseks sobivat Würth imurit (klass M) koos kõnealuse elektritööriistaga.
- Hoolitsege töökohal hea ventilatsiooni eest.
- Soovitav on filtriklassi P2 respiraatorit kanda.
- Järgige Teie riigis töödeldavate materjalide kohta kehtivaid eeskirju.
- Asbestisisaldusega materjali tohivad töödelda üksnes spetsialistid.
- Hoolitsege selle eest, et tolmuistes tingimustes töötamisel on ventilatsioonivad vabad.
- Kui peaks vajalikuks osutuma tolmu eemalda, siis lahutage esmalt elektritööriist vooluvõrgust (kasutage mittemetallist esemeid) ja vältige sise-detailide kahjustamist.
- Kahjustatud, mitte ümaraid või vibreerivaid tööriistu ei tohi kasutada.
- Vältige gaasi- või veetorudel, elektrijuhtmetel ja kandvatel seintel (staatika) kahjustusi.

Masina kasutamisel välistingimustes:

- Lülitage ette max vallandusvooluga (30 mA) rikkevoolu-kaitselüliti!
- Tõmmake pistik enne mis tahes seadistuste, ümbervarustamise või hoolduse teostamist pistikupesast välja.
- Kahjustatud või pragunenud lisakäepide tuleb asendada. Ärge käituge defektse lisakäepidega masinat.
- Kahjustatud või pragunenud kaitsekate tuleb asendada. Ärge käituge defektse kaitsekattega masinat.
- Kasutage ainult rakendustööriistu, millest ulatuvad kaitsekate harjad üle.

Sihtotstarbekohane kasutus

Masin sobib betooni, põrandasegu ja pinnete pealishivimiseks ning mahalihvimiseks teemantkaussketas-tega. Kasutamiseks üksnes ilma veeta.

Termoelastsete materjalidega töötamisel võib harivöö kokku kleepuda.

Ette nähtud kommertskasutuseks tööstuses ja käsitöös.

Masinat ei tohi kasutada ketasloikamiseks, ketaslihvimiseks, lihvpaberiga lihvimiseks ja lamellihvketas-tega töötamiseks.

Töötage ainult sobiva tolmuimustusüsteemiga:

Ühendage imur (klass M) imuotsaku [12] külge.

Kasutage ainult Würthi originaaltarvikuid. Muu või sellest ulatuslikum kasutamine kehtib kui mitte sihtotstarbekohane.

Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tingitud kahjude eest vastutab kasutaja.

Tehnilised andmed

Art	5707 701 X
Nimivõimsustarve	1700 W
Väljundvõimsus	950 W
Lihvketta Ø, max	125 mm
Spindli keere	M 14/20
Tühikäigupöörded	2200 - 8500 min ⁻¹
Rakendustööriista max lubatud paksus kinnipingutuspiirkonnas pingutusmutri kasutamisel	10 mm
Kaal võrgukaablita	3,2 kg

Märk tüübisildil:

n = maksimaalsed tühikäigupöörded

~ = vahelduvvool

Müra-/vibratsiooniinfo

⚠ HOIATUS !



Töötamisel võib müratase ületada 80 dB (A).

➔ Töistise vigastuste ja müratraumade oht.

➤ Kasutage kuulmekaitset.

Emissiooniväärtused

Need väärtused võimaldavad elektritööriista emissioonide hindamist ja erinevate elektritööriistade võrdlemist. Kasutustingimustest, elektritööriista või rakendustööriistade seisundist olenevalt võib tegelik koormus kõrgem või madalam olla. Võtke hindamisel arvesse tööpause ja madala koormusega faase. Määrake kohandatud hindamisväärtuste alusel kindlaks kasutaja kaitsemeetmed, nt organisatoorseid meetmeid.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	104,9 / 3

Võnkumis-koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 60745:

$a_{h,s}$ = võnkeemissiooni väärtus (pealispindade lihvimine)

$K_{h,SG/DS}$ = määramatus (võnked)

Tüüpiline A-hinnatud helitase:

L_{pA} = helirõhutase

L_{WA} = helivõimsustase

K_{pA}, K_{WA} = määramatus

* Esitatud vibratsiooniemissiooni väärtused:

- Mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe elektriseadme võrdlemiseks teisega.
- Neid saab kasutada ekspositsiooni lähtehindamiseks.

Seadme elemendid

Ülevaade (joon. I/II/III)

- 1 Segment lahtiklappimiseks
- 2 Lisakäepide
- 3 Spindli fiksaatornupp
- 4 Käepide
- 5 Ventilatsioon
- 6 Seaderatas pöördearvu seadistamiseks
- 7 Nihklülit (sisse-/väljalülitamiseks)
- 8 Kaitsekate
- 9 Keermeavad korpuses (mõlemal küljel)
- 10 Fiksaatorseibid
- 11 Tiibpoldid
- 12 Imuotsak
- 13 Spindel
- 14 Vedrustatud harjavöö
- 15 Tugiäär
- 16 Teemantkaussketas*
- 17 Pingutusmutter
- 18 Kahe tihtviga võti

* varustusest sõltuv / ei sisaldu tarnekomplektis

Käikuvõtmine

Tähelepanu!

Võrrelge enne käikuvõtmist, kas tüübisildil esitatud võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad vooluvõrgu andmetega.

Lisakäepidemete paigaldamine (joon. II)

⚠ ETTEVAATUST!



Tösite vigastuste oht.

- Töötage üksnes paigaldatud lisakäepidemega [2]!

- Pistke fiksaatorseibid [10] vasakul ja paremal reduktorkorpusele.
- Paigaldage lisakäepide [2] reduktorkorpuse külge.
- Pistke tiibpoldid [11] vasakul ja paremal lisakäepidemesse [2] ning keerake sisse.
- Seadistage lisakäepidemel [2] soovitud nurk.
- Pingutage tiibpoldid [11] vasakul ja paremal tugevasti käega kinni.

Tolmuimustusüsteem (joon. II)

⚠ ETTEVAATUST!



Töötage ainult sobiva tolmuimustusüsteemiga.

- Ühendage imur (klass M) imuotsaku [12] külge.

Soovitav on kasutada antistaatilist imivoolikut.

Lihvketta paigaldamine

⚠ HOIATUS !



Tösite vigastuste oht.

- Tõmmake võrgupistik enne kõiki ümberseadistustöid pistikupesast välja.
- Masin peab olema välja lülitatud ja spindel paigal seisma.

Spindli fikseerimine

- Vajutage spindli fiksaatornupp [3] sisse ainult paigalseisva spindli korral ja keerake spindlit [13] käega, kuni spindli fiksaatornupp tuntavalt [3] fikseerub.

Teemantkaussketta paigaldamine/mahavõtmine

Paigaldamine:

- Pange tugiäär [15] spindli [13] peale.
- ✓ Tugiäär [15] on õigesti paigaldatud, kui seda ei saa spindlil [13] keerata.
- Asetage teemantkaussketas [16] ühtlaselt tugiäärile [15].
- ✓ Pingutusmutri [17] 2 külge on erinevad.
- ✓ Keerake pingutusmutter [17] nii spindlile [13], et pingutusmutri [17] äär on ülespoole suunatud.
- Fikseerige spindel [13].
- Pingutage pingutusmutter [17] kahe tihtviga mutrivõtmega [6] päripäeva kinni.

Mahavõtmine:

- Fikseerige spindel [13].
- Keerake pingutusmutter [17] kahe tihtviga võt-mega [18] vastupäeva maha.

Käitus

Seina lähedal töötamine

⚠ HOIATUS !



- Tõsiste vigastuste oht.
- Lülitage seade lahti- ja kinniklappimiseks välja, tõmmake võrgupistik välja. Rakendustööriist peab paigal seisma.

- Klappige sein lähedal töötamiseks üles ainult segment [1], kõigil teistel töödel peab olema segment [1] alla klapiid.
- Kaitsekatte [8] avatud piirkond peab olema sein poole suunatud.

Pöördearvu seadistamine

- Seadistage olenevalt kasutusjuhtumist seaderattalt [6] optimaalne pöördearv.
- ✓ Enamikeks kasutusjuhtumiteks sobib seaderatta asend 4 ja 6 vahel.

Sisse-/väljalülitamine

⚠ HOIATUS !



- Tõsiste vigastuste oht.
- Juhtige masinat alati mõlema käega.
 - Lülitage esmalt sisse, siis seadke rakendustööriist vastu töödetaili.

⚠ HOIATUS !



- Oht ootamatu käivitumise tõttu
- Lülitage masin alati välja, kui pistik pistikupesast välja tõmmatakse või esines elektrikatkestus.

⚠ OHT!



- Oht tolmu- ja vahutuse tõttu.
- Vältige täiendava tolmu ja laastude imemist masinasse.
 - Hoidke masinat sisse- ja väljalülitamisel tolmust eemal.

⚠ HOIATUS !



- Tõsiste vigastuste oht.
- Püsisisselülituse korral töötab masin pärast käest rebimist edasi.
 - Hoidke masinat alati mõlema käega ettenähtud käepidemetest kinni, võtke sisse stabiilne seisuasend ja töötage kontsentreeritult.

Sisselülitamine

- Lükake nihklüliti [7] ette. Kallutage seejärel pidevaks sisselülitamiseks allapoole, kuni see fikseerub.

Väljalülitamine

- Vajutage nihklüliti [7] tagumist osa ja laske lahti.

Hooldus ja puhastamine

⚠ HOIATUS !



- Oht elektrivoolu tõttu.
- Seadme hooldus- ja puhastustööd üksnes väljatõmmatud võrgupistiku korral.

Mootori puhastamine

- Puhuge masin regulaarselt, sageli ja põhjalikult tagumiste ventilatsioonipilude kaudu suruõhuga läbi. Seejuures tuleb masinat kindlalt kinni hoida.

Vedrustatud harjavöö asendamine uuega

- Asendage ära kulunud harjavöö [14] optimaalse äraimu tagamiseks uuega.

⚠ ETTEVAATUST!



- Vigastuste või materiaalsete kahjude oht asjatundmatute tegevuste tõttu.
- Ärge avage seadet.
 - Seadet tohib avada üksnes Würthi teenindustehnik.
 - Järgige kõigil hooldus- ja hooldustöödel kehtivaid ohutus- ning õnnetuste ennetamise eeskirju.

Rikete kõrvaldamine

Ülekoormuskaitse

- Koormuspöörded alanevad.
 - Mähise temperatuur on liiga kõrge!
- ▶ Laske masinal tühikäigul töötada, kuni masin on maha jahtunud.
- Sisselülitusprotseduurid tekitavad lühiajalisi pingelangusi.
 - Ebasoodsatel võrgutingimustel võivad tekkida halvendused teistele seadmetele.
 - Võrguimpedantsidel alla 0,4 oomi pole häireid oodata.

Taaskäivituskaitse

- Masin ei tööta.
 - Taaskäivituskaitse on rakendunud. Kui võrgupistik pistetakse sisselülitatud masina korral sisse või pärast katkestust taastatakse voolutoide, siis masin ei käivitu.
- ▶ Lülitage masin välja ja uuesti sisse tagasi.

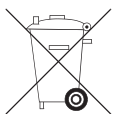
Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismeetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth masterService'is.

Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.

Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/parts-manager>” ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

Utiliseerimine



Elektritööriistad, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse. Ainult ELi riikidele: Ärge visake elektritööriista majapidamisprügisse! Vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaromu direktiivile 2012/19/EL ning selle riiklikku seadusandlusse ülevõtmisele tuleb kõik kasutusvõimeks muutunud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasõbralikku taaskäitlusse suunata.

Garantii

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioone on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul Würthi esindusele, Würthi välisestustuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile üle. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükkivigade eest.

CE EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerimine me ainuisikuliselt vastutades, et antud toode vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele:

Normid

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

vastavalt järgmiste direktiivide nõuetele:

EÜ direktiiv

- 2006/42/EÜ
- 2014/30/EL
- 2011/65/EL

Tehnilised dokumendid saadaval:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurist -
tootehaldusjuht



Dr. S. Beichter
Prokurist -
kvaliteedijuht

Künzelsau: 03.04.2017



Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos nuorodas!
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nuorodų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Visi asmenys, kurie atlieka prietaiso įdiegimą į eksploataciją, priežiūrą, einamąją techninę priežiūrą ir techninę priežiūrą, turi būti tinkamos kvalifikacijos.
- **Prietaiso remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotiems ir apmokytiems asmenims.** Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai turi Jums padėti greitai ir saugiai naudotis šia instrukcija ir mašina.



Informacija

Informuoja Jus apie efektyviausią arba praktiškiausią prietaiso ir šios instrukcijos naudojimą.

► Veiksmų vykdymo žingsniai

Apibrėžta veiksmų vykdymo žingsnių seka padeda Jums tinkamai ir saugiai naudoti.

✓ Rezultatas

Čia rasite aprašytą veiksmų vykdymo žingsnių sekos rezultatą.

[1] Pozicijos numeris

Pozicijos numeriai žymimi tekstu laužtiniuose skliaustuose.

Įspėjamųjų nuorodų pavojaus lygiai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami šie pavojaus lygiai, kad būtų nurodomos potencialios pavojingos situacijos ir svarbios saugumo technikos taisyklės.



PAVOJUS!



Pavojinga situacija gresia tiesiogiai ir, jei netaikoma priemonių, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi. Būtinai taikykite priemones.



ĮSPĖJIMAS!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei netaikoma priemonių, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi. Dirbkite labai atsargiai.



ATSARGIAI!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei netaikoma priemonių, gali būti lengvų arba nežymių sužalojimų priežastimi.

Dėmesio!

Gali susidaryti žalinga situacija ir, jei jos neišvengiama, galima patirti daiktinę žalą.

Saugos nuorodų sandara



PAVOJUS!



Pavojaus rūšis ir šaltinis!
 ➤ Nesilaikymo pasekmės
 ➤ Priemonės pavojui išvengti



Bendrieji saugos reikalavimai



ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. Neatidžiai laikydamiesi saugos reikalavimų ir nurodymų, galite gauti elektros smūgį, nudegti ir / arba sunkiai susižeisti. Visus saugos reikalavimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai.



Specialūs saugos reikalavimai

Šlifavimui skirti bendrieji saugos reikalavimai Naudojimas

- a) Šį elektrinį įrankį reikia naudoti kaip paviršių šlifuoklį. Laikykitės visų saugos reikalavimų, nurodymų, atkreipkite dėmesį į poveikslėlius ir duomenis, kuriuos gaunate su prietaisu. Jei nesilaikysite šių reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, kilti gaisras ir / arba sunkiai susižaloti.
- b) Šis elektrinis įrankis neskirtas frezuoti, poliruoti, šlifuoti su švitrinio popieriumi, dirbti su grubaus šlifavimo diskais, vieliniais šepečiais, pjovimo diskais ir lapeliniais šlifavimo diskais. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį gali kilti pavojus ir galimo susižeisti.
- c) Nenaudokite priedo, kurio gamintojas specialiai nenumatė ir nerekomendavo šiam elektriniam įrankiui. Jei priedą galite pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, tai negarantuoja saugaus naudojimo.
- d) Leidžiamasis darbo įrankio sukimosi greitis privalo būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis. Priedas, kuris sukasi greičiau nei leidžiama, gali subyrėti ir išlakyti į šalis.
- e) Darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis privalo atitikti elektrinio įrankio matmenis. Netinkamų matmenų darbo įrankiai gali būti nepakankamai uždengiami arba valdomi.
- f) Jungės, deimantiniai šlifavimo diskai arba kiti priedai turi tiksliai tikti ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio. Darbiniai antgaliai, kurie netiksliai tinka ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja, dėl to galite nesuvaldyti įrankio.
- g) Nenaudokite pažeistų darbo įrankių. Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite darinius antgalius, ar jie nėra suskilę ir įtrūkę, šlifavimo lėkštelės, ar jos nėra įtrūkusios arba stipriai nudilusios. Jei elektrinis įrankis arba darbo įrankis nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą darbo įrankį. Kai Jūs patikrinote ir įstatėte darbo įrankį, besisukančio darbo įrankio plokštuma neturi eiti per Jūsų ir greta esančių asmenų buvimo vietą, ir leiskite prietaisui vieną minutę veikti didžiausiu sukimosi greičiu. Pažeisti darbo įrankiai dažniausiai lūžta per šį tikrinimo laiką.
- h) Naudokitės asmeninėmis saugos priemonėmis. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jei numatyta, naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę, klausos organų apsaugos priemones, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, kuri apsaugo nuo smulkių abrazyvinių ar šlifuojamos medžiagos dalelių. Akys privalo būti apsaugotos nuo į šalis lekiančių pašalinių kūnų, kurie susidaro atliekant įvairius darbus. Nuo dulkių apsauganti kaukė arba respiratorius privalo filtruoti darbo metu susidarantį dulkes. Jei ilgą laiką dirbate dideliame triukšme, galite pajusti klausos susilpnėjimą.
- i) Laikykitės saugaus atstumo nuo kitų asmenų iki darbo zonos. Kiekvienas į darbo zoną įeinantis asmuo privalo dėvėti asmenines saugos priemones. Ruošinio arba lūžusių darbo įrankių nuolaužos gali lėkti į šalis net už darbinės zonos ribų.
- j) Prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų, kai atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti paslėptus laidus ar savąjį maitinimo kabelį. Dėl sąlyčio su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa, ir dėl to galite gauti elektros smūgį.
- k) Maitinimo kabelį saugokite nuo besisukančių darbo įrankių. Jei Jūs nesuvaldysite prietaiso, maitinimo kabelis gali būti perpjautas arba pagriebtas, ir Jūsų plaštaka arba ranka gali pakliūti į besisukančią darbo įrankį.
- l) Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, jei darbo įrankis dar sukasi. Besisukantis darbo įrankis gali paliesti paviršių, ir todėl Jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.
- m) Niekada neneškite veikiančio elektrinio įrankio. Atsitiktinio kontakto metu Jūsų drabužius gali pagriebti besisukantis darbo įrankis, ir tada jis gali įsigręžti į Jūsų kūną.
- n) Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacines angas. Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą.
- o) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- p) Nenaudokite darbo įrankių, kuriems būtini skystieji aušinimo skysčiai. Naudojami vandenį arba kitus skystuosius aušinimo skysčius, galite gauti elektros smūgį.



Specialūs saugos reikalavimai

Atatranka ir atitinkami saugos reikalavimai

Atatranka yra staigi reakcija į besisukančio darbo įrankio įstrigimą arba užkliuvimą. Įstrigimas arba užkliuvimas sąlygoja staigų darbo įrankio stabdymą. Dėl to elektrinis įrankis įgauna nekontroliuojamą pagreitį kryptimi, priešinga darbo įrankio sukimosi kryptiai.

Atatranka yra neteisingo ar nekalifikuoto darbo elektrinių įrankių pasekmė. Taikant toliau aprašytas atsargumo priemones, atatrankos galima išvengti.

- a) **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad atlaikytumėte atatranką. Jei tik yra, visomet naudokite papildomą rankeną, kad patikimai atlaikytumėte atatranką ar įsisukančio disko reakcijos momentą.** Naudodamasis tinkamomis atsargumo priemonėmis, naudotojas gali suvaldyti atatrankos ir atoveikio jėgas.
- b) **Niekada neikiškite rankų prie besisukančių darbo įrankių.** Atatrankos atveju darbo įrankis gali kliudyti Jūsų ranką.
- c) **Kūnu venkite zonos, kurioje elektrinis įrankis atsiduria po atatrankos.** Atatranka stumia elektrinį įrankį priešinga šlifavimo disko judėjimui blokavimo vietoje kryptimi.
- d) **Ypatingai atsargiai dirbkite prie kampų, aštrių briaunų ir t. t. Saugokite, kad darbo įrankis neatšoktų nuo ruošinio ir neišstrigtų.** Besisukantis darbo įrankis ties kampais, aštriomis briaunomis arba kai atšoka, yra linkęs užstrigti. Dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba įvykti atatranka.
- e) **Nenaudokite grandinių arba dantytų pjūklelių.** Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba dėl jų sunkiau pavyksta suvaldyti elektrinį įrankį.

Specialūs šlifavimo su deimantiniais šlifavimo diskais saugos reikalavimai

- a) **Naudokite tik Jūsų elektriniam įrankiui leidžiamus naudoti šlifavimo įrankius ir šiems šlifavimo įrankiams skirtą apsauginį gaubtą.** Šlifavimo įrankių, kurie neskirti elektriniam įrankiui, negalima pakankamai uždengti, ir jie yra nesaugūs.
- b) **Apsauginis gaubtas turi būti patikimai pritvirtintas prie elektrinio įrankio. Elektrinį įrankį visada laikykite taip, kad šlifavimo įrankis nebūtų atviras naudotojo pusėje.** Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti naudotoją nuo atskilusių dalelių, atsitiktinio prisilietimo prie šlifavimo įrankio ir nuo galinčių uždegti drabužius kibirkščių.
- c) **Šlifavimo įrankius leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį.**
- d) **Jūsų pasirinktiems darbo įrankiams tvirtinti visada naudokite nepažeistas tinkamo dydžio ir formos prispaudžiamąsias junges.** Tinkamos jungės prilaiko darbo įrankius.



Kiti saugos reikalavimai

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Visada nešiokite apsauginius akinius.

⚠ ATSARGIAI!



Medžiagų dulksės gali būti pavojingos sveikatai.

- Naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę arba respiratorių.

- Laikykitės darbo įrankio arba priedo gamintojo duomenų! Darbo įrankius saugokite nuo tepalo ir smūgio!
- Darbinius antgalius reikia rūpestingai saugoti ir naudoti pagal gamintojo nurodymus.
- Ruošinį reikia tvirtai padėti ir apsaugoti nuo nuslydimo, pvz., spaustuvais. Dideli ruošiniai privalo būti tinkamai paremti.
- Jei darbo įrankius naudojate su srieginiu įdėklų, šlifavimo suklio galas turi neliesti šlifavimo įrankio kiaurymės pagrindo.
- Atkreipkite dėmesį, kad sriegis darbo įrankyje būtų pakankamai ilgas, kad pakaktų suklio ilgiui.
- Darbo įrankio sriegis turi tikti ant suklio esančiam sriegiui.
- Į vidų patekę svetimkūniai gali užblokuoti įjungimo mechanizmą. Todėl yra būtina reguliariai, dažnai ir kruopščiai prapūsti veikiančią mašiną suslėgtuoju oru pro užpakalines ventiliacines angas. Tai atliekant reikia tvirtai laikyti mašiną.
- Medžiagų, pvz., dažų, kurių sudėtyje yra švino, tam tikrų medienos rūšių, mineralų ir metalo dulksės gali būti kenksmingos sveikatai. Naudotojui arba šalia esantiems asmenims palietus arba įkvėpus dulkes gali prasidėti alerginės reakcijos ir / arba kvėpavimo takų ligos.

- Tam tikros dulksės, pvz., kvarcas, ažuolo arba buko dulksės, yra laikomos kaip vėžį sukeliančios, ypač kartu su medienos apdirbimo priedais (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis).
- Norėdami efektyviai nusiurbti didžiųjų dulkių dalį, kartu su šiuo elektriniu įrankiu naudokite tinkamą „Würth“ siurblių (M klasės).
- Pasirūpinkite gera darbo vietos ventiliacija.
- Rekomenduojama dėvėti respiratorių su P2 klasės filtru.
- Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių potvarkių dėl apdirbamų medžiagų.
- Medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto, leidžiama apdirbti tik specialistams.
- Pasirūpinkite, kad dirbant dulkinomis sąlygomis, būtų atviros ventiliacinės angos.
- Jei būtina pašalinti dulkes, pirmiausia atjunkite elektrinį įrankį nuo elektros tinklo (naudokite nemetalinius daiktus) ir venkite pažeisti vidines detales.
- Neleidžiama naudoti pažeistų, neapvalių arba vibruojančių įrankių.
- Venkite pažeisti dujotakių arba vandentiekio vamzdžių, elektros linijų ir laikančiųjų sienų (statikos).

Dirbant su mašina lauke:

- įjunkite apsauginį nuotėkio srovės jungiklį su maks. atjungimo srove (30 mA)!
- Prieš atlikdami kokį nors nustatymą, permontavimą arba techninę priežiūrą, ištraukite šakutę iš šakutės lizdo.
- Reikia pakeisti pažeistą arba supleišėjusią papildomą rankeną. Nenaudokite mašinos su pažeista papildoma rankena.
- Reikia pakeisti pažeistą arba supleišėjusį apsauginį gaubtą. Nenaudokite mašinos su pažeistu apsauginiu gaubtu.
- Naudokite tik tokius darbo įrankius, virš kurių kyšo apsauginio gaubto šepetėliai.

Naudojimas pagal paskirtį

Mašina skirti betonui, liejamoms grindims ir dangoms šlifuoti ir pašalinti deimantiniais šlifavimo diskais. Naudokite tik be vandens.

Apdirbant termotampriąsias medžiagas, gali sulipti šepetėlių žiedas.

Skirtas naudoti profesionalams pramonės ir smulkaus verslo įmonėse,

Mašina neleidžiama pjauti, grubiai šlifuoti, šlifuoti su švitrinu popieriumi, poliruoti ir dirbti su lapeliniais šlifavimo diskais.

Dirbkite tik su tinkamu dulkių nusiurbimo įrenginiu: Prijunkite siurbį (M klasės) prie siurbimo atvamzdžio [12]. Naudokite tik originalius „Würth“ priedus.

Jei naudojama kitiems arba ne tiems tikslams, kurie išvardyti anksčiau, tai laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį.

Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Techniniai duomenys

Art.	5707 701 X
Nominalioji imamoji galia	1700 W
Naudingoji galia	950 W
Maks. šlifavimo disko $\varnothing$	125 mm
Suklio sriegis	M 14/20
Tuščiosios veikos sukimosi greitis	2200–8500 min ⁻¹
Maks. leidžiamas darbo įrankio storis fiksavimo diapazone, naudojant fiksuojamąją veržlę	10 mm
Svoris be maitinimo kabelio	3,2 kg

Simboliai modelio lentelėje:

n = maksimalus tuščiosios veikos sukimosi greitis,

~ = kintamoji srovė.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Darbo metu triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

➔ Sunkių susižalojimų ir akustinių traumų pavojus.

➤ Naudokite klausos apsaugos priemones.

Emisijos vertės

Šios vertės leidžia įvertinti elektrinio įrankio emisijas ir palyginti su kitais elektriniais įrankiais. Atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, elektrinio įrankio arba darbinį atgalių būklę, faktinė apkrova gali būti didesnė arba mažesnė. Vertindami atsižvelkite į darbo pertraukas ir mažesnės apkrovos fazes. Pagal atitinkamus įverčius nustatykite apsaugos priemones naudotojui, pvz., organizacines priemones.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	104,9 / 3

Bendroji svyravimo vertė (trių krypčių vektorių suma) nustatyta pagal EN 60745:

$a_{h,s}$ = vibracijos emisijos vertė (šlifuojant paviršius)

$K_{h,SG/DS}$ = neapibrėžtis (vibracija)

Tipinis pagal A skalę išmatuotas triukšmo lygis:

L_{pA} = garso slėgio lygis

L_{WA} = garso galios lygis

K_{pA}, K_{WA} = neapibrėžtis

* Nurodytos vibracijos emisijos vertė:

- buvo išmatuotos pagal standartinį bandymo metodą, ir galima naudoti elektriniam prietaisui palyginti su kitu prietaisu.
- Galima naudoti apribojimo pradiniui įvertinimui.

Prietaiso elementai

Apžvalga (I/II/III pav.)

- 1 Atlenkiamas segmentas
- 2 Papildoma rankena
- 3 Suklio fiksavimo mygtukas
- 4 Rankena
- 5 Vėdinimas
- 6 Sukimosi greičio reguliavimo ratukas
- 7 Jungiklis (įjungti / išjungti)
- 8 Apsauginis gaubtas
- 9 Srieginės kiaurymė korpuse (abiejose pusėse)
- 10 Diskai su fiksatoriais
- 11 Sparnuotieji varžtai
- 12 Siurbimo atvamzdžis
- 13 Suklys
- 14 Spyruokliuojantis šepetėlių žiedas
- 15 Atraminė jungė
- 16 Deimantinis šlifavimo diskas*
- 17 Fiksuojamoji veržlė
- 18 Dviejų skylių veržliaraktis

* priklauso nuo modelio / netiekiami kartu su prietaisu

Įdiegimas į eksploataciją

Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti palykinkite, ar ant modelio lentelės nurodyta tinklo įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo duomenis.

Papildomos rankenos pritvirtinimas (II pav.)

⚠ ATSARGIAI!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Dirbkite, jei yra pritvirtinta papildoma rankena [2]!

- Diskus su fiksatoriais [10] užmaukite ant pavaros korpuso kairėje ir dešinėje.
- Papildomą rankeną [2] pridėkite prie pavaros korpuso.
- Sparnuotuosius varžtus [11] įkiškite į papildomą rankeną [2] kairėje ir dešinėje pusėje ir truputį įsukite.
- Papildomą rankeną [2] nustatykite norimu kampu.
- Sparnuotuosius varžtus [11] tvirtai užveržkite ranka kairėje ir dešinėje pusėje.

Dulkių nusiurbimas (II pav.)

⚠ ATSARGIAI!



Dirbkite tik su tinkamu dulkių nusiurbimo įrenginiu.

- Prijunkite siurblį (M klasės) prie siurbimo atvamzdžio [12].

Rekomenduojama naudoti antistatinę siurbimo žarną.

Šlifavimo disko montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Prieš visus permontavimo darbus ištraukite tinklo šakutę iš šakutės lizdo.
- Mašina turi būti išjungta ir suklys turi būti visiškai sustojęs.

Suklio fiksavimas

- Įspauskite suklio fiksavimo mygtuką [3] tik tuomet, kai suklys neveikia, ir ranka sukite sukį [13], kol jūntamai užsifiksuos suklio fiksavimo mygtukas [3].

Deimantinio šlifavimo disko pritvirtinimas / nuėmimas

Pritvirtinimas

- Atraminę jungę [15] užmaukite ant suklio [13].
- ✓ Atraminė jungė [15] yra tinkamai uždėta, jei nesisuka ant suklio [13].
- Deimantinį šlifavimo diską [16] tolygiai uždėkite ant atraminės jungės [15].
- ✓ Fiksuojamosios veržlės [17] dvi pusės yra skirtingos.
- Fiksuojamąją veržlę [17] užsukite ant suklio [13] taip, kad fiksuojamosios veržlės [17] antbriaunis būtų nukreiptas į viršų.
- Užfiksokite sukį [13].
- Fiksuojamąją veržlę [17] užveržkite dviejų skylių veržliarakčiu [6], sukdami pagal laikrodžio rodyklės judėjimo kryptį.

Nuėmimas

- Užfiksuokite sukį [13].
- Fiksuojamąją veržlę [17] atsukite dviejų skylių veržliarakčiu [18], sukdami prieš laikrodžio rodyklės judėjimo kryptį.

Eksplotavimas

Darbas arti sienos

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Norėdami atidaryti ir uždaryti prietaiso segmentą, ištraukite tinklo šakutę. Darbo įrankis turi nejudėti.

- Segmentą [1] pakelkite aukštyr tik darbai arti sienos, visiems kitiems darbams segmentas [1] turi būti uždarytas.
- Atvira apsauginio gaubto [8] dalis turi būti nukreipta į sieną.

Sukimosi greičio nustatymas

- Optimalų sukimosi greitį nustatykite reguliavimo ratuku [6], atsižvelgdami į naudojimo atvejį.
- ✓ Naudojant dažniausiai tinka reguliavimo ratuką nustatyti į padėtį tarp 4 ir 6.

Įjungimas ir išjungimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Prietaisą visada laikykite abejomis rankomis.
- Pirmą įjunkite, tada darbo įrankį pridėkite prie ruošinio.

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Pavojus dėl atsitiktinio paleidimo

- Mašiną visada išjunkite, jei šakutė traukiama iš šakutės lizdo arba pertraukiama elektros srovė.

⚠ PAVOJUS!



Dulkių sprogimo pavojus.

- Venkite, kad mašina siurbtų papildomų dulkių ir drožlių.
- Įjungdami ir išjungdami mašiną saugokite ją nuo susikaupusių dulkių.

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Esant ilgalaikiam įjungimui, mašina veikia toliau, jei ji išplėšiama iš rankų.
- Mašiną visada laikykite abejomis rankomis suėmę už tam skirtų rankenų, stovėkite tvirtai ir dirbkite susikaupę.

Įjungimas

- Jungiklį [7] pastumkite į priekį. Jei norite įjungti ilgesniam laikui, spauskite žemyn, kol šis užsifiksuos.

Išjungimas

- Paspauskite ir atleiskite jungiklio [7] galinę dalį.

Einamoji techninė priežiūra ir valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Elektros srovės keliamas pavojus.

- Prietaiso techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik ištraukę tinklo šakutę.

Variklio valymas

- Mašiną reguliariai, dažnai ir kruopščiai prapūskite suslėgtuoju oru pro užpakalines ventiliacines angas. Tai atliekant reikia tvirtai laikyti mašiną.

Spyruokliuojančiojo šepetėlių žiedo pakeitimas

- Pakeiskite nusidėvėjusį šepetėlių žiedą [14], kad optimaliai nusiurbtų dulkes.

⚠ ATSARGIAI!



Sužalojimų ir daiktinės žalos pavojus dėl netinkamų veiksmų.

- Neatidarykite prietaiso.
- Prietaisą leidžiama atidaryti tik „Würth“ techninės tarnybos technikui.
- Atlikdami visus priežiūros ir einamosios techninės priežiūros darbus, laikykitės galiojančių saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimų.

Gedimų pašalinimas

Apsauga nuo perkrovos

- Sukimosi greitis mažėja.
- Per aukšta apvijų temperatūra!
- ▶ Leiskite mašiną tuščiąja eiga, kol mašina atvės.
- Įjungimo metu trumpam sumažėja įtampa.
- Esant nepalankioms elektros tinklo sąlygoms, tai gali turėti įtakos kitiems prietaisams.
- Jei pilnutinė varža yra mažesnė nei 0,4 omų, gedimų nereikia tikėtis.

Apsauga nuo pakartotinio paleidimo

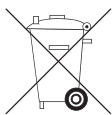
- Mašina neveikia.
- Suveikė apsaugos nuo pakartotinio paleidimo sistema. Jei tinklo šakutė įkišama, kai mašina įjungta, arba vėl pradeda tiekti elektros energiją po nutrūkimo, mašina nepradeda veikti.
- ▶ Mašiną išjunkite ir vėl įjunkite.

Priedai ir atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth masterService“.

Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės. Naujausią šio prietaiso atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausioje „Würth“ atstovybėje.

Utilizavimas



Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuočių medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu. Tik ES šalims: Elektrinio prietaiso nemeskite į buitines atliekas! Europos Bendrijų direktyva 2012/19/EB ir su ja susiję nacionaliniai teisės aktai reikalauja, kad nebetinkama naudoti elektros ir elektroninė įranga būtų surenkamai atskirai ir ekologiškai utilizuojama.

Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradę sutrikimai šalinami, pateikiant pakaitinį prietaisą arba remontuojant. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialams, Jus aptarnaujančiam „Würth“ darbuotojui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Už spaudos klaidas mes neatsakome.



EB atitikties deklaracija

Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminytis atitinka šiuos standartus arba norminius aktus:

Standartai

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

pagal direktyvų reikalavimus:

EB direktyva

- 2006/42/EB
- 2014/30/EU
- 2011/65/ES

Techninė dokumentacija yra pas: „Adolf Würth GmbH & Co. KG“, PPT skyrius Reinhold-Würth-Straße 12 – 17, 74653 Künzelsau, VOKIETIJA



F. Wolpert
Įgaliotasis -
Produkto vadovas



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokuristas -
Kokybės vadovas

Künzelsau, 2017-04-03



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus!
 - Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.
- Visām personām, kuras ir saistītas ar ierīces lietošanas sākšanu, vadību, apkopi un uzturēšanu kārtībā, jābūt atbilstoši kvalificētām.
- **Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas.** Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsies ierīces drošība.

Šīs instrukcijas zīmes un simboli

Zīmēm un simboliem šajā instrukcijā jāpalīdz jums ātri un droši lietot instrukciju un mašīnu.



Informācija

Informē par visefektīvāko vai praktiskāko ierīces un šīs instrukcijas lietošanu.

► Rīcības darbības

Rīcības darbību definētā secība atvieglo jums pareizo un drošo lietošanu.

✓ Rezultāts

Šeit jūs atradīsiet rīcības darbību secības rezultātu aprakstu.

[1] Pozīcijas numurs

Pozīciju numuri tekstā ir atzīmēti kvadrātiekaivās.

Brīdinājuma norāžu bīstamības pakāpes

Šajā lietošanas instrukcijā izmanto šādas bīstamības pakāpes, lai sniegtu norādes uz potenciālajām bīstamajām situācijām un svarīgajiem drošības tehnikas noteikumiem:

BĪSTAMI !



Ir tieši sagaidāma bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus. Noteikti izpildiet pasākumus.

BRĪDINĀJUMS !



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus. Strādājiet ārkārtīgi uzmanīgi.

UZMANĪBU !



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa vieglus vai nenožīmīgus savainojumus, ja neizpilda attiecīgos pasākumus.

Ievērošanai !

Var notikt iespējami kaitīga situācija, un tā izraisa mantiskos zaudējumus, ja no tās neizvairās.

Drošības norādījumu struktūra

BĪSTAMI !



Riska veids un avots!
 ➤ Sekas neievērošanas gadījumā
 ➤ Pasākumi riska novēršanai



Vispārēji drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visas drošības norādes un instrukcijas. Drošības norāžu un instrukciju neievērošana var radīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus bojājumus. Saglabājiet drošības norādes un instrukcijas vēlākai izmantošanai.



Īpaši drošības norādījumi

Kopējie slīpēšanas drošības norādījumi:

Izmantošana

- a) **Šī elektroierīce jāizmanto kā virsmu slīpmašīna. Ievērojiet visus drošības norādījumus, noteikumus, attēlus un datus, kurus saņemat kopā ar ierīci.** Ja jūs neievērojat šos noteikumus, var rasties elektriskais trieciens, uguns un/vai smagi savainojumi.
- b) **Šī elektroierīce nav piemērota frēzēšanai, pulēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīru, darbiem ar pirmapstrādes slīpēšanas diskiem, stieplu sukām, griešanas diskiem un vēdekļveida slīpēšanas diskiem.** Izmantošanas veidi, kuriem elektroierīce nav paredzēta, var radīt bīstamību un savainojumus.
- c) **Neizmantojiet piederumus, kurus ražotājs nebija īpaši paredzējis un ieteicis šai elektroierīcei.** Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt piederumus pie šīs elektroierīces, tas negarantē drošu izmantošanu.
- d) **Ievietojamā instrumenta apgriezīgu skaitam jābūt vismaz tik lielam, cik liels ir uz elektroierīces norādītais maksimālais apgriezīgu skaits.** Piederumi, kas ir ātrāki par pieļaujamo, var saplīst un aizlidot pa gaisu.
- e) **Ievietojamā instrumenta ārējam diametram un biezumam jāatbilst šīs elektroierīces izmēru norādēm.** Nepareizi izmēritos ievietojamos instrumentus nav iespējams pietiekami nosegt vai kontrolēt.
- f) **Atlokiet, dimanta blodveida slīpēšanas diskiem vai citiem piederumiem precīzi jāder uz šīs elektroierīces slīpēšanas darbvārpstas.** Ievietojamie instrumenti, kas precīzi neder uz elektroierīces slīpēšanas darbvārpstas, griežas nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrē un var radīt kontroles zaudēšanu.
- g) **Neizmantojiet bojātus ievietojamos instrumentus.** Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet ievietojamos instrumentus, vai nav atšķelumu un plaisu, slīpripām nav plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma. Ja elektroierīce vai ievietojamais instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tas ir bojāts, vai izmantojiet nebojātu ievietojamo instrumentu. Ja esat pārbaudījis un izmantojis ievietojamo instrumentu, uzturieties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošā ievietojamā instrumenta plaknes, un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālu apgriezīgu skaitu. Bojātie ievietojamie instrumenti lielākoties salūzt šajā pārbaudes laikā.
- h) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilnas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, lietojiet pretputekļu respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas pasargā jūs no mazām slīpēšanas un materiāla daļiņām.** Acis jāpasargā no apkārt lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādos izmantošanas gadījumā. Pretputekļu respiratoram vai respiratora maskai jāfiltrē putekļi, kas rodas lietošanas laikā. Ja esat ilgstoši pakļauts skaļam troksnim, jums var notikt dzirdes zaudēšana.
- i) **Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no jūsu darba zonas. Katrai personai, kas ieiet jūsu darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Sagataves atlūzas vai salūzuši ievietojamie instrumenti var aizlidot un izraisīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.
- j) **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuru laikā ievietojamais instruments var trāpīt apslēptai elektroinstalācijai vai paša tīkla kabelim.** Kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pievadīt spriegumu arī metāliskām ierīces daļām un radīt elektrisko triecienu.
- k) **Sargājiet tīkla kabeli no rotējošiem ievietojamajiem instrumentiem.** Ja zaudējat ierīces kontroli, tīkla kabeli var nogriezt vai satvert, un jūsu plauksta vai roka var iekļūt rotējošā ievietojamajā instrumentā.
- l) **Nekad nenolieciet elektroierīci, pirms tā nav pilnīgi apstājusies.** Rotējošais ievietojamais instruments var saskarties ar kontaktvirsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt elektroierīces kontroli.



Īpaši drošības norādījumi

- m) **Nelaujiet elektroierīcei darboties, kamēr jūs to pārnēsājat.** Rotējošais ievietojamais instruments nejausa kontakta gadījumā var satvert jūsu apģērbu, un ievietojamais instruments var iegriezties jūsu ķermenī.
- n) **Regulāri tīriet šīs elektroierīces ventilācijas spraugas.** Motora ventilators ievilk putekļus korpusā.
- o) **Neizmantojiet elektroierīci aizdedzināmu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p) **Neizmantojiet ievietojamās instrumentus, kam nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Ūdens vai citu šķidru dzesēšanas līdzekļu izmantošana var radīt elektrisko triecienu.

Atsitiens un atbilstoši drošības norādījumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija aizķerušās vai nosprostota rotējošā ievietojamā instrumenta dēļ. Aizķeršanās vai nosprostošanās rada rotējošā ievietojamā instrumenta krasu apstāšanos. Tādējādi notiek nekontrolētas elektroierīces paātrinājums pretēji ievietojamā instrumenta rotācijas virzienam nosprostošanas vietā.

Atsitiens ir elektroierīces nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, veicot piemērotus pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.

- a) **Stingri turiet elektroierīci un novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā jūs varat apturēt atsitienu spēkus. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja ir pieejams, lai nodrošinātu atsitienu spēku vai reakcijas momentu palaišanas laikā maksimāli iespējamo kontroli.** Operators, veicot piemērotus piesardzības pasākumus, ir spējīgs apvaldīt atsitienu un reakcijas spēkus.
- b) **Nekad nenovietojiet plaukstu rotējošu ievietojamā instrumentu tuvumā.** Atsitienu gadījumā ievietojamais instruments var pārvietoties pāri plaukstai.

- c) **Izvairieties ar ķermeni no zonas, uz kuru atsitienu gadījumā virzās elektroierīce.** Atsitiens spiež elektroierīci pārvietoties virzienā, kas ir pretējs slīpēšanas diska kustībai nosprostošanas vietā.
- d) **Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu utt. zonā. Novērsiet, lai ievietojamie instrumenti neatlēktu atpakaļ un neiestrēgtu sagatavē.** Rotējošais ievietojamais instruments stūros, pie asām malām, vai kad tas atlec atpakaļ, tiecas iestrēgt. Tas izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- e) **Neizmantojiet kēdes vai zobotu zāģa plātni.** Šādi ievietojamie instrumenti bieži vien izraisa atsitienu vai elektroierīces kontroles zaudēšanu.

Īpašie drošības norādījumi slīpēšanai ar dimanta blodveida slīpēšanas diskkiem:

- a) **Izmantojiet vienīgi šai elektroierīcei atļautos slīpēšanas diskus un šiem slīpēšanas diskkiem paredzēto aizsargapvalku.** Slīpēšanas diskus, kas nav paredzēti elektroierīcei, nav iespējams pietiekami nosegt, un tie ir nedroši.
- b) **Aizsargapvalkam jābūt droši piestiprinātam pie elektroierīces. Elektroierīci vienmēr vadiet tā, lai slīpēšanas disks nebūtu atvērti vērst pret operatoru.** Aizsargapvalks palīdz pasargāt operatoru no atļūzām, nejausa kontakta ar slīpēšanas disku, kā arī no dzirkstelēm, kas varētu aizdedzināt apģērbu.
- c) **Slīpēšanas diskus drīkst izmantot tikai ieteicamajām izmantošanas iespējām.**
- d) **Vienmēr izmantojiet nebojātus, pareiza izmēra un formas iespīlēšanas atlokus jūsu izvēlētajiem ievietojamiem instrumentiem.** Piemēroti atloki atbalsta ievietojamās instrumentus.



Papildu drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.
➤ Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

⚠ UZMANĪBU !



Materiālu putekļi var būt kaitīgi veselībai.
➤ Lietojiet pretputekļu respiratoru vai respiratora masku.

- Ievērojiet ievietojamu instrumentu vai piederumu ražotāja norādījumus! Sargājiet ievietojamus instrumentus no ziežvielām un triecieniem!
- Ievietojamus instrumentus ir rūpīgi jāuzglabā un ar tiem jārikojas saskaņā ar ražotāja norādēm.
- Sagatavei cieši jāpiekļaujas un jābūt nostiprinātai pret izkustēšanos, piem., ar iespīlēšanas ierīču palīdzību. Lielas sagataves pietiekami jāatbalsta.
- Ja ievietojamus instrumentus izmanto ar vītnes ieliktni, tad darbvārpstas gals nedrīkst pieskarties pie slīpēšanas instrumenta caurumotās pamatnes.
- Ievērojiet, lai vītne ievietošanas instrumentā būtu pietiekami gara, lai satvertu darbvārpstas garumu.
- Ievietojamā instrumenta vītnei jāsadē ar darbvārpstas vītņi.
- Iekļūstošie svešķermeņi var izraisīt pārslēgšanas mehānisma nosprostošanos. Tādēļ ir nepieciešams strādājošai mašīnai regulāri, bieži un pamatīgi izpūst ar saspiesto gaisu aizmugurējās ventilācijas spraugas. Turklāt mašīna ir stingri jātur.
- Materiālu, piem., svinu saturoša klājuma, dažādu koksnes veidu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Putekļu aizskaršana vai ieelpošana var izraisīt lietotāja vai tuvumā esošu personu alerģiskas reakcijas un/vai elpošanas ceļu slimības.

- Noteikti putekļi, piem., kvarca, ozola vai dižskābarža putekļi ir uzskatāmi par kancerogēniem, īpaši kopā ar kokapstrādes piedevām (hromāts, koksnes aizsarglīdzeklis).
- Lai panāktu augstu putekļu nosūkšanas pakāpi, izmantojiet piemērotu Würth putekļsūcēju (atbilstoši klasei M) kopā ar šo elektroierīci.
- Gādājiet par darba vietas pieplūdes ventilāciju.
- Ir ieteicams lietot respiratora masku ar filtra klasi P2.
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus par apstrādājamajiem materiāliem.
- Azbestu saturošu materiālu drīkst apstrādāt tikai speciālisti.
- Gādājiet par to, lai strādājot putekļainos apstākļos ventilācijas atveres būtu brīvas.
- Ja vajadzētu iztīrīt putekļus, tad vispirms atvienojiet elektroierīci no elektroapgādes tīkla (izmantojiet nemetāliskus objektus) un nepieļaujiet iekšējo daļu bojāšanu.
- Nedrīkst izmantot bojātus, neapaļus vai vibrējošus instrumentus.
- Nepieļaujiet bojājumus gāzes vai ūdens caurulēm, elektrolīnijām un nesošajām sienām (statika).

Izmantojot mašīnu ārpus telpām:

- Iepriekš ieslēdziet noplūdstrāvas aizsargslēdzi ar maks. atvienošanas strāvu (30 mA)!
- Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, pirms veicat jebkādu iestatīšanu, pārveidošanu vai apkopi.
- Jānomaina bojāts vai saplaisājis papildu rokturis. Nelietojiet mašīnu ar bojātu papildu rokturi.
- Jānomaina bojāts vai saplaisājis aizsargapvalks. Nelietojiet mašīnu ar bojātu papildu aizsargapvalku.
- Izmantojiet tikai ievietojamus instrumentus, kuriem pārsniedzas pāri aizsargapvalka sukas.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Mašīna ir piemērota betona, klonu un pārklājumu noslīpēšanai un noņemšanai ar dimanta blodveida slīpēšanas diskām. Tikai izmantošanai bez ūdens. Apstrādājot termoelastiskus materiālus, suku stīpa var aizlipt.

Paredzēts rūpnieciskai izmantošanai industrijā un amatniecībā.

Mašīnu nedrīkst izmantot griešanai, pirmapstrādes slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīru, pulēšanai un darbiem ar vādekļveida slīpēšanas diskām.

Darbojieties tikai ar piemērotu putekļu nosūkšanas iekārtu: Pievienojiet putekļsūcēju (atbilstoši klasei M) pie nosūkšanas izejas [12]. Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus. Jebkura citāda lietošana vai lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.

Tehniskie dati

Prece	5707 701 X
Nominālā ieejas jauda	1700 W
Izvades jauda	950 W
Slīpēšanas diska Ø, maks.	125 mm
Darbvārpstas vītne	M 14/20
Tukšgaitas apgriezienu skaits min ⁻¹	2200 - 8500
Ievietojamā instrumenta maks. pieļaujamais biezums savilkšanas zonā, ja izmanto savilcējuzgriezni	10 mm
Svars bez tīkla kabeļa	3,2 kg

Zīme datu plāksnītē:

n = maksimāls tukšgaitas apgriezienu skaits

~ = maiņstrāva

Trokšņu/vibrāciju informācija

BRĪDINĀJUMS !



Darba laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

➔ Nopietnu savainojumu un akustisko traumu risks.

➤ Lietojiet ausu aizsargus.

Emisijas vērtības

Šīs vērtības nodrošina elektroierīces emisiju noteikšanu un dažādu elektroierīču salīdzināšanu. Atkarībā no lietošanas apstākļiem, elektroierīces vai ievietojamo instrumentu stāvokļa faktiskā slodze var būt lielāka vai mazāka. Noteikšanai ņemiet vērā darba pārtraukumus un fāzes ar mazāko slodzi. Pamatojoties uz atbilstoši pielāgotajām aptuvenajām vērtībām, nosakiet lietotājiem aizsardzības pasākumus, piem., organizatoriskus pasākumus.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta atbilstoši EN 60745:

$a_{h,s}$ = vibrāciju emisijas vērtība (virsmu slīpēšana)

$K_{h,SG/DS}$ = neprecizitāte (vibrācija)

Raksturīgi ar A novērtētais skaņas līmenis:

L_{pA} = skaņas spiediena līmenis

L_{WA} = skaņas jaudas līmenis

K_{pA}, K_{WA} = neprecizitāte

* Norādītās vibrāciju emisijas vērtības:

- Ja mērīšana tika veikta pēc standartizētas pārbaudes metodes, un to var izmantot elektroierīces salīdzināšanai ar kādu citu.
- Var izmantot atteices ievada novērtējumam.

lerīces elementi

Pārskats (I./II./III. att.)

- 1 Segments atlocīšanai
- 2 Papildu rokturis
- 3 Darbvārpstas fiksējošā poga
- 4 Rokturis
- 5 Pieplūdes ventilācija
- 6 Regulēšanas ritenis apgriezianu skaita iestatīšanai
- 7 Pārslēdzams ieslēgšanas/izslēgšanas bīdītājs
- 8 Aizsargapvalks
- 9 Vītņu urbūmi uz korpusa (abās pusēs)
- 10 Aizturdiski
- 11 Spārnskrūves
- 12 Nosūkšanas īscaurule
- 13 Darbvārpsta
- 14 Atsperotā sukas stīpa
- 15 Atbalstatloks
- 16 Dimanta blodveida slīpēšanas disks*
- 17 Savilcējuzgrieznis
- 18 Divu caurumu atslēga

* atkarībā no aprīkojuma / nav iekļauti piegādes komplektācijā

Ekspluatācijas uzsākšana

Ievēribai !

Pirms lietošanas sākšanas salīdziniet, vai datu plāksnītē minētais tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst jūsu elektriskā tīkla rādītājiem.

Papildu roktura piestiprināšana (II. att.)

⚠ UZMANĪBU !



Nopietnu savainojumu risks.
➤ Strādājiet tikai ar piestiprināto papildu rokturi [2]!

- Uzlieciet aizturdiskus [10] kreisajā un labajā pusē uz pārveda apvalka.
- Piestipriniet papildu rokturi [2] uz pārveda apvalka.
- Ievietojiet spārnskrūves [11] kreisajā un labajā pusē papildu rokturi [2] un mazliet ieskrūvējiet.
- Iestatiet papildu roktura [2] vajadzīgo leņķi.
- Ar roku spēcīgi pievelciet spārnskrūves [11] kreisajā un labajā pusē.

Putekļu nosūkšana (II. att.)

⚠ UZMANĪBU !



Darbojieties tikai ar piemērotu putekļu nosūkšanas iekārtu.

- Pievienojiet putekļsūcēju (atbilstoši klasei M) pie nosūkšanas īscaurules [12].

Ir ieteicams izmantot antistatisku sūkšanas šļūteni.

Slīpēšanas diska piestiprināšana

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Pirms jebkādiem pārveidošanas darbiem atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Mašīnai jābūt izslēgtai un darbvārpstai apstādinātai.

Darbvārpstas fiksēšana

- Iespiediet darbvārpstas fiksējošo pogu [3] tikai apstādinātai darbvārpstai un grieziet darbvārpstu [13] ar roku, līdz darbvārpstas fiksējošā poga [3] jūtami nofiksējas.

Dimanta blodveida slīpēšanas diska piestiprināšana/noņemšana

Piestiprināšana:

- Uzlieciet atbalstatloku [15] uz darbvārpstas [13].
- ✓ Atbalstatloks [15] ir pareizi piestiprināts tikai tad, ja darbvārpstu [13] nav iespējams pagriezt.
- Vienmērīgi uzlieciet dimanta blodveida slīpēšanas disku [16] uz atbalstatloka [15].
- ✓ Savilcējuzgriežņa [17] 2 pusēs ir atšķirīgas.
- Uzskrūvējiet savilcējuzgriežni [17] uz darbvārpstas [13] tā, lai savilcējuzgriežņa [17] apcīlnis ir vērsts uz augšu.
- Nofiksējiet darbvārpstu [13].
- Pievelciet savilcējuzgriežni [17] ar divu caurumu atslēgu [6] pulksteņrādītāja virzienā.

Nonēšana:

- Nofiksējiet darbvārpstu [13].
- Noskrūvējiet savilcējuzgriezni [17] ar divu caurumu atslēgu [18] pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Lietošana

Darbi tuvu pie sienas

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Lai atvērtu un aizvērtu ierīci, izslēdziet to, atvienojiet tīkla kontaktdakšu. Ievietojamajam instrumentam jābūt apstādinātam.

- Tikai darbiem tuvu pie sienas atlociet uz augšu segmentu [1], visiem citiem darbiem segmentam [1] jābūt atlocītam uz leju.
- Aizsargapvalka [8] atvērtai zonai jābūt vērstai sienas virzienā.

Apgrīezienu skaita iestatīšana

- Ar regulēšanas riteni [6] iestatiet optimālu apgrīezienu skaitu atkarībā no lietošanas veida.
- ✓ Lielākai daļai lietošanas veidu ir piemērots regulēšanas riteņa stāvoklis starp 4 un 6.

Ieslēgšana/izslēgšana

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Vienmēr virziet mašīnu ar abām rokām.
- Vispirms ieslēdziet, pēc tam ievietojamo instrumentu pievirziet pie sagataves.

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Risks, ko rada nejauša palaišana

- Vienmēr izslēdziet mašīnu, kas kontaktdakšu atvieno no kontaktligzdas, vai ir noticis strāvas padeves pārtraukums.

⚠ BĪSTAMI !



Risks, ko rada putekļu sprādziens.

- Nepieļaujiet, lai mašīna iesūktu papildu putekļus un skaidas.
- Ieslēdzot un izslēdzot mašīnu, netuvojieties nosēdušiem putekļiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Nopietnu savainojumu risks.

- Nepārtrauktas ieslēgšanas gadījumā mašīna turpina darboties, ja tā tiek izrauta no rokām.
- Vienmēr turiet mašīnu ar abām rokām aiz paredzētajiem rokturiem, ieņemiet drošu pozīciju un koncentrēti strādājiet.

Ieslēgšana

- Virziet pārslēdzamo bīdītāju [7] uz priekšu. Tādā gadījumā nepārtrauktai ieslēgšanai sagāziet to uz leju, līdz tas nofiksējas.

Izslēgšana

- Spiediet uz pārslēdzamā bīdītāja [7] aizmugurējo galu un atļaidiet.

Apkope un tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS !



Risks, ko rada elektriskā strāva.

- Apkopes un tīrīšanas darbus drīkst veikt tikai ar atvienotu tīkla kontaktdakšu.

Motora tīrīšana

- Regulāri, bieži un pamatīgi izpūtiet ar saspiesto gaisu mašīnas aizmugurējās ventilācijas spraugas. Turklāt mašīna ir stingri jātur.

Atsperotas suku stīpas nomaiņa

- Nomainiet nolietotu suku stīpu [14] optimālai nosūkšanai.

⚠ UZMANĪBU !



Savainojumu vai mantisko zaudējumu risks nelietpratīgu darbību dēļ.

- Neatveriet ierīci.
- Ierīci drīkst atvērt tikai Würth servisa tehniķis.
- Veicot jebkādas kopšanas un apkopes darbus, ievērojiet spēkā esošo drošības tehnikas un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

Traulcējumu novērsšana

Pārslodzes aizsardzība

- Slodzes apgriezīenu skaits samazinās.
- Tinuma temperatūra ir par augstu!
- Ļaujiet iekārtai darboties tukšgaitā, līdz iekārta ir atdzisusi.
- Ieslēgšanas procesi ģenerē īslaicīgus sprieguma samazinājumus.
- Nelabvēlīga tīkla darba režīma gadījumā var rasties citu ierīču kaitējumi.
- Ja tīkla pilnā pretestība ir mazāka par 0,4 omiem, traucējumi nav sagaidāmi.

Atkārtotas palaišanas aizsargs

- Iekārta nedarbojas.
- Ir nostrādājusi atkārtotas ieslēgšanas aizsardzība. Ja kontaktakša, kad ir ieslēgta iekārta, tiek iesprausta, vai arī pēc pārtraukuma atjaunojas strāvas padeve, iekārta nesāk darboties.
- Izslēdziet un atkārtoti ieslēdziet mašīnu.

Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic Würth masterService. Nosūtīt vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā Würth filiālē.

Utilizācija



Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Tikai ES dalībvalstīs: Neizsviediet elektroierīci sadzīves atkritumos! Saskaņā ar

Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās transponējumu nacionālajā likumdošanā vairs lietošanai nederīgās elektroierīces ir atsevišķi jāsavāc un jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Garantija

Šai Würth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinīgās valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērs, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijas var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod Würth filiālē, tuvākajam Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.

CE EK atbilstības deklarācija

Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīviem dokumentiem:

Standarti

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

saskaņā ar direktīvu prasībām:

EK direktīva

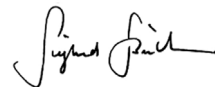
- 2006/42/EK
- 2014/30/ES
- 2011/65/ES

Tehniskā dokumentācija:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokūrists –
produktu vadītājs



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokūrists –
kvalitātes vadītājs

Künzelsau: 03.04.2017



Перед первым применением прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.

- ▶ Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию!
- При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение прибора, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.
- ▶ Все лица, которые занимаются вводом в эксплуатацию, обслуживанием, техническим обслуживанием и ремонтом устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.
- ▶ **Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам.** При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность прибора.

Знаки и символы в данной инструкции

Знаки и символы в данной инструкции должны помочь Вам научиться быстро и безопасно пользоваться инструкцией и устройством.



Информация

Информация содержит сведения о наиболее эффективном или практичном использовании прибора и данной инструкции.

▶ **Последовательность действий**

Определенная последовательность выполнения операций упрощает правильное и безопасное использование.

✓ **Результат**

Здесь описывается результат последовательности выполнения операций.

[1] Номер позиции

Номера позиции помечены в тексте квадратными скобками.

Степени опасности предупреждений

В данной инструкции по эксплуатации используются следующие степени опасности, чтобы указать на потенциально опасные ситуации и важные правила безопасности:

ОПАСНО!



Существует непосредственно опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам и даже к смерти. Обязательно принимайте соответствующие меры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам или даже к смерти. Работайте крайне осторожно.

ОСТОРОЖНО!



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к легким или незначительным травмам.

Внимание!

Может возникнуть потенциально опасная ситуация, которая в случае ее непредотвращения ведет к материальному ущербу.

Структура указаний по технике безопасности

ОПАСНО!



Вид и источник опасности!

- ⇒ Последствия в случае несоблюдения
- ▶ Мера по предотвращению опасности



Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции на будущее.



Особые указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для шлифования:

Применение

- a) **Данный электроинструмент следует использовать в качестве машины для шлифования поверхностей. Следуйте всем указаниям по технике безопасности, инструкциям, изображениям и данным, которые вы получили вместе с данным устройством.** Несоблюдение следующих инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и/или к тяжелым травмам.
- b) **Данный электроинструмент не пригоден для фрезерования, полирования, работы с шлифкругами для чернового шлифования, проволочными щетками, отрезными шлифкругами и лепестковыми шлифкругами.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации и травмированию.
- c) **Не используйте принадлежности, которые не были предусмотрены и не рекомендованы изготовителем специально для данного электроинструмента.** Только тот факт, что Вам удалось закрепить принадлежности на электроинструменте, не гарантирует его надежной эксплуатации.
- d) **Допустимая частота вращения рабочего инструмента должна быть не ниже максимальной частоты вращения, указанной на электроинструменте.** Принадлежности, вращающиеся с большей скоростью, чем допустимая, могут разрушиться и отлететь.
- e) **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерным данным электроинструмента.** Невозможно обеспечить надлежащее экранирование и контроль неправильно замеренных рабочих инструментов.
- f) **Фланцы, алмазные чашечные шлифкруги и иные принадлежности должны точно соответствовать шпинделю электроинструмента.** Рабочие инструменты, которые не подходят точно к шпинделю, вращаются неравномерно, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- g) **Не используйте поврежденные рабочие инструменты.** Перед каждым использованием проверяйте рабочие инструменты на отсутствие сколов и трещин, шлифтарелки – на предмет трещин, износа или сильного истирания. В случае падения электроинструмента или рабочего инструмента проверьте его исправность, или используйте неповрежденный рабочий инструмент. После проверки и установки рабочего инструмента проследите, чтобы ни Вы, ни стоящие рядом люди не находились в плоскости вращающегося рабочего инструмента, и дайте устройству поработать одну минуту с максимальной частотой вращения. Поврежденные рабочие инструменты обычно ломаются во время такой проверки.
- h) **Используйте индивидуальные средства защиты.** В зависимости от вида работ используйте полнолицевую маску, средства защиты глаз или защитные очки. Для защиты от мелких частиц абразивного инструмента и материала надевайте респиратор, защитные наушники, защитные перчатки или специальный фартук. Защищайте глаза от посторонних предметов, которые могут отлетать во время выполнения различных работ. Респиратор или защитная маска должна фильтровать пыль, возникающую во время работы. Длительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.
- i) **Следите за тем, чтобы другие люди находились на безопасном расстоянии от Вашего рабочего места. Каждый человек, входящий в рабочую зону, обязан надевать индивидуальные средства защиты.** Отлетающие осколки обрабатываемой детали или обломившиеся рабочие инструменты могут нанести травму даже вне рабочей зоны.
- j) **При выполнении работ вблизи скрытой электропроводки или сетевого кабеля самого электроинструмента держите устройство только за изолированные поверхности.** Контакт с токопроводящей линией может привести к подаче напряжения на металлические части устройства и вызвать удар электрическим током.
- k) **Держите сетевой кабель подальше от вращающегося рабочего инструмента.** В случае потери контроля над устройством оно может перерезать или затянуть сетевой кабель, и при этом Ваши руки могут попасть в зону вращения рабочего инструмента.



Особые указания по технике безопасности

l) Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки рабочего инструмента. Вращающийся рабочий инструмент может коснуться поверхности, на которую Вы его кладете, в результате чего возможна потеря контроля над электроинструментом.

m) Не включайте электроинструмент во время его переноски. Вращающийся рабочий инструмент может случайно захватить детали одежды, в результате чего Вы можете получить травму.

n) Регулярно очищайте вентиляционные щели электроинструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус.

o) Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры могут вызвать воспламенение этих материалов.

p) Не используйте рабочие инструменты, которые требуют применения охлаждающей жидкости. Использование воды или иной охлаждающей жидкости может привести к удару электрическим током.

Отдача и соответствующие указания по технике безопасности

Отдачей является неожиданная реакция в результате зацепившегося или заблокированного вращающегося рабочего инструмента. Зацепление или блокировка ведут к внезапной остановке вращающегося рабочего инструмента. В результате этого неконтролируемый электроинструмент движется с ускорением в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента в месте зажима.

Отдача является следствием неправильной или неумелой эксплуатации электроинструмента. Ее можно избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.

a) Крепко держите электроинструмент в руках и встаньте так, чтобы Вы могли противодействовать силе отдачи. При наличии всегда используйте дополнительную рукоятку, для того чтобы максимально контролировать силу отдачи или реактивный момент при разгоне. При соблюдении мер предосторожности Вы сможете управлять отдачей и реактивными силами.

b) Никогда не держите руку вблизи от вращающихся рабочих инструментов. При отдаче рабочий инструмент может коснуться руки.

c) Не стойте на пути возможной отдачи электроинструмента. Направление движения электроинструмента при отдаче противоположно движению абразивного круга в месте зажима.

d) Работайте особенно осторожно в области углов, острых кромок и т. п. Не допускайте отскокивания рабочих инструментов от обрабатываемой детали или их защемления. Вращающийся рабочий инструмент склонен к защемлению при работе в области углов, острых кромок или при отскокивании. Это вызывает потерю контроля или отдачу.

e) Не используйте цепной или зубчатый пильный диск. Подобные рабочие инструменты часто вызывают отдачу или потерю контроля над электроинструментом.

Особые указания по технике безопасности для шлифования с помощью алмазных чашечных шлифкругов:

a) Используйте только подходящий для Вашего электроинструмента абразивный инструмент и защитный кожух, предназначенный для данного абразивного инструмента. Абразивные инструменты, не предназначенные для данного электроинструмента, не экранируются в достаточной степени и не являются безопасными.

b) Защитный кожух необходимо надежно крепить на электроинструменте. Водите электроинструмент всегда так, чтобы абразивный инструмент не был открыт в сторону оператора. Защитный кожух служит для защиты оператора от осколков и случайного соприкосновения с абразивным инструментом, а также от искр, от которых может загореться одежда.

c) Абразивные инструменты разрешается использовать только для рекомендованных видов работ.

d) Всегда используйте неповрежденные зажимные фланцы правильного размера и формы для выбранных рабочих инструментов. Подходящие фланцы поддерживают рабочие инструменты.



Дополнительные указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Всегда носите защитные очки.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Пыль, возникающая при обработке материалов, может быть вредной для здоровья.

- Носите пылезащитную маску или респиратор.

- Соблюдайте указания изготовителя рабочих инструментов или принадлежностей! Берегите рабочие инструменты от контакта с консистентными смазками и от ударов!
- Хранить и применять рабочие инструменты необходимо аккуратно и в соответствии с предписаниями производителя.
- Обрабатываемую деталь нужно прочно закрепить и зафиксировать от сдвига, например, с помощью зажимных приспособлений. Крупные заготовки должны иметь достаточную опору.
- Если используются рабочие инструменты с резьбовой вставкой, конец шпинделя не должен касаться основания отверстия шлифинструмента.
- Следите за тем, чтобы резьба рабочего инструмента имела достаточную длину для приема длины шпинделя.
- Резьба рабочего инструмента должна совпадать с резьбой шпинделя.
- Попадание посторонних предметов может заблокировать переключающий механизм. Поэтому необходимо регулярно (и достаточно часто) тщательно продувать электроинструмент сжатым воздухом через его задние вентиляционные щели. При этом электроинструмент необходимо крепко держать.
- Пыль, возникающая при обработке материалов, содержащих свинец, некоторых видов древесины, минералов и металлов, может представлять опасность для здоровья. Вдыхание частиц такой пыли или контакт с ней может стать причиной появления аллергических реакций и/или заболеваний дыхательных путей у пользователя или находящихся рядом людей.

- Некоторые виды пыли (например кварц, пыль, возникающая при обработке дуба или бука) считаются канцерогенными, особенно в комбинации с дополнительными материалами, используемыми для обработки древесины (соль хромовой кислоты, средства защиты древесины).
- Чтобы достичь высокой степени отсасывания пыли, используйте вместе с электроинструментом подходящий пылесос Würth (класса M).
- Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочей зоны.
- Рекомендуется носить респиратор с фильтром класса P2.
- Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.
- Обработка материалов с содержанием асбеста должна выполняться только специалистами.
- Следите за тем, чтобы в условиях запыленности работали все вентиляционные отверстия.
- При необходимости очистки электроинструмента от пыли отключите его от сети и следите за тем, чтобы при очистке не произошло повреждений внутренних деталей (используйте неметаллические предметы).
- Не допускается применение поврежденных, деформированных или вибрирующих рабочих инструментов.
- Не допускайте повреждений газо- или водопроводов, линий электропитания и несущих стен (статика).

При использовании инструмента на открытом воздухе:

- Предварительно включите автомат защиты от тока утечки с макс. током отключения (30 мА)!
- До проведения каких-либо настроек, переоснащения или работ по техническому обслуживанию извлеките сетевую вилку из розетки.
- Поврежденную или потрескавшуюся дополнительную рукоятку следует заменить. Не используйте инструмент с дефектной дополнительной рукояткой.
- Поврежденный или потрескавшийся защитный кожух следует заменить. Не используйте инструмент с дефектным защитным кожухом.
- Используйте только такие рабочие инструменты, размер которых меньше щеток защитного кожуха.

Использование по назначению

Машина предназначена для подшлифовки и удаления бетона, стяжки и покрытий при помощи алмазных чашечных шлифкругов. Только для применения без воды. Во время обработки термоупругих материалов возможно приклеивание щеточного обода. Для коммерческого применения в промышленности и ремесленном производстве.

Не используйте машину для абразивной резки, чернового шлифования, шлифования с использованием наждачной бумаги, полировки и для работы с лепестковыми шлифкругами.

Работайте только с подходящим устройством для удаления пыли: Подключите пылесос (класса М) к вытяжному патрубку [12]. Используйте только оригинальные принадлежности компании Würth. Иное или выходящее за эти рамки использование считается использованием не по назначению.

За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.

Технические характеристики

Арт.	5707 701 X
Номинальная потребляемая мощность	1700 Вт
Полезная мощность	950 Вт
Ø абразивного круга, макс.	125 мм
Резьба шпинделя	M 14/20
Скорость вращения на холостом ходу	2 200 - 8 500 об./мин.
Макс. допустимая толщина рабочего инструмента в области зажима при использовании зажимной гайки	10 мм
Вес без сетевого кабеля	3,2 кг

Обозначения на фирменной табличке:

n = максимальная скорость вращения на холостом ходу
 ~ = переменный ток

Информация о шуме/вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Во время работы уровень шума может превысить 80 дБ (А).
 ➔ Опасность получения серьезных травм и акустической травмы.
 ➤ Используйте средства защиты слуха.

Эмиссионные характеристики

Эти показатели позволяют оценить уровень эмиссии электроинструмента и сравнить их с показателями других электроинструментов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния электроинструмента или рабочего инструмента фактические значения могут быть больше или меньше. При анализе учитывайте перерывы в работе и фазы меньшей нагрузки. На основании соответствующим образом адаптированных оценочных значений определяются меры безопасности для пользователя, например, организационные меры.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	м/с ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	дБ(А)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	дБ(А)	104,9 / 3

Общее значение колебаний (векторная сумма для трех направлений), определенное согласно EN 60745:

$a_{h,s}$ = значение вибрации (шлифование поверхностей)
 $K_{h,SG/DS}$ = погрешность (вибрация)

Типичные уровни звукового давления по шкале А:

L_{pA} = уровень звукового давления
 L_{wA} = уровень звуковой мощности
 $K_{pA}K_{wA}$ = погрешность

* Указанные значения вибрации

- были измерены согласно стандартному методу испытания и могут использоваться для сравнения одного электроприбора с другим;
- могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Компоненты прибора

Общий вид (рис. I/II/III)

- 1 Сегмент для раскладывания
- 2 Дополнительная рукоятка
- 3 Кнопка стопора шпинделя
- 4 Рукоятка
- 5 Вентиляция
- 6 Колесико для регулировки частоты вращения
- 7 Переключатель для включения/выключения
- 8 Защитный кожух
- 9 Резьбовые отверстия в корпусе (с обеих сторон)
- 10 Шайбы с фиксатором
- 11 Барашковые винты
- 12 Вытяжной патрубок
- 13 Шпиндель
- 14 Подпружиненный щеточный обод
- 15 Поддерживающий фланец
- 16 Алмазный чашечный шлифкруг*
- 17 Зажимная гайка
- 18 Двухштифтовой ключ

* в зависимости от оснащения / не входит в объем поставки

Ввод в эксплуатацию

Внимание!

Перед вводом в эксплуатацию проверьте, соответствуют ли сетевое напряжение и частота, указанные на фирменной табличке, параметрам электросети.

Установка дополнительной ручки (рис. II)

⚠ ОСТОРОЖНО!



Опасность получения серьезных травм.

- Работайте только с установленной дополнительной рукояткой [2]!

- Насадите шайбы с фиксатором [10] слева и справа на корпус редуктора.
- Разместите дополнительную рукоятку [2] на корпусе редуктора.
- Вставьте барашковые винты [11] слева и справа в дополнительную рукоятку [2] и слегка закрутите.
- Установите дополнительную рукоятку [2] под нужным углом.
- Плотно затяните от руки барашковые винты [11] слева и справа.

Отсасывание пыли (рис. II)

⚠ ОСТОРОЖНО!



Работайте только с подходящим устройством для удаления пыли.

- Подключите пылесос (класса M) к вытяжному патрубку [12].

Рекомендуем использовать антистатический шланг.

Установка абразивного круга

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Каждый раз перед переоборудованием извлекайте сетевую вилку из розетки.
- Электроинструмент должен быть выключен, а шпиндель – остановлен.

Фиксация шпинделя

- При остановленном шпинделе вдавите кнопку стопора шпинделя [3] и вращайте шпиндель [13] от руки до ощутимой фиксации кнопки [3].

Установка/демонтаж алмазного чашечного шлифкруга

Установка:

- Насадите поддерживающий фланец [15] на шпиндель [13].
- ✓ Поддерживающий фланец [15] установлен правильно, если он не проворачивается на шпинделе [13].
- Равномерно положите алмазный чашечный шлифкруг [16] на опорный фланец [15].
- ✓ 2 стороны зажимной гайки [17] различаются.
- Навинтите зажимную гайку [17] на шпиндель [13] так, чтобы ее буртик [17] был направлен вверх.
- Зафиксируйте шпиндель [13].
- Затяните зажимную гайку [17] с помощью двухштифтового ключа [6] по часовой стрелке.

Демонтаж:

- Зафиксируйте шпиндель [13].
- Отвинтите зажимную гайку [17] с помощью двухштифтового ключа [18] против часовой стрелки.

Эксплуатация

Работы вблизи стен

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Для складывания и раскладывания выключите устройство, извлеките сетевой штекер. Рабочий инструмент не должен двигаться.

- При работе вблизи стен разложите сегмент [1], при выполнении всех других работ сегмент [1] должен быть закрыт.
- Открытая область защитного кожуха [8] должна быть направлена в сторону стены.

Установка скорости вращения

- Установите оптимальную для конкретного случая применения скорость вращения при помощи колесика [6].
- ✓ Для большинства работ подходят положения регулировочного колесика между 4 и 6.

Включение/выключение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Всегда держите электроинструмент обеими руками.
- Сначала включите рабочий инструмент, а затем подведите его к обрабатываемой детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность из-за случайного запуска

- Всегда выключайте электроинструмент, когда извлекаете вилку из розетки или в случае прерывания электропитания.

ОПАСНО!



Опасность из-за взрыва пыли.

- Позаботьтесь о том, чтобы в электроинструмент не попадала дополнительная пыль и стружки.
- Во время включения и выключения электроинструмента держите его вдали от скопившейся пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- В режиме продолжительной работы электроинструмент продолжает работать даже в том случае, если он выскакивает из рук.
- Всегда держите электроинструмент обеими руками за предусмотренные рукоятки, принимайте устойчивое положение и работайте сосредоточенно.

Включение

- Передвиньте переключатель [7] вперед. Для непрерывной работы нажмите переключатель вниз до фиксации.

Выключение

- Нажмите на задний конец переключателя [7], а затем отпустите.

Техническое обслуживание и очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасности, связанные с электрическим током.

- Работы по техническому обслуживанию и очистке устройства разрешается выполнять только после извлечения сетевой вилки.

Очистка двигателя

- Регулярно (и достаточно часто) тщательно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через его задние вентиляционные щели. При этом электроинструмент необходимо крепко держать.

Замена подпружиненного щеточного обода

- Чтобы обеспечить оптимальное удаление пыли, изношенный щеточный обод [14] необходимо заменить.

ОСТОРОЖНО!



Опасность травмирования или материального ущерба из-за ненадлежащего выполнения работ.

- Не открывайте корпус устройства.
- Устройство может открываться только специалистом по сервисному обслуживанию компании Würth.
- Во время выполнения всех работ по уходу и техническому обслуживанию соблюдайте действующие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.

Устранение неполадок

Устройство защиты от перегрузки

- Число оборотов при нагрузке уменьшается.
- Слишком высокая температура обмотки!
- ▶ Дайте машине поработать в режиме холостого хода, пока машина не охладится.
- В момент включения происходит кратковременное падение напряжения.
- В условиях плохого качества электросети это может повлиять на работу других приборов.
- При сопротивлении сети ниже 0,4 ом неполадок можно не ожидать.

Защита от повторного пуска

- Машина не работает.
- Сработала защита от повторного включения. Если при включенной машинке вставить сетевой штекер в розетку или если после пропадания тока он снова появился, машинка не запускается.
- ▶ Выключить и снова включить машинку.

Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService.

При обращениях с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке прибора.

С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

Утилизация



Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде. Только для стран ЕС: Не

утилизируйте электроинструмент вместе с бытовым мусором! Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и национальным законам по ее реализации, электроинструменты, непригодные к использованию, должны собираться отдельно для их дальнейшей утилизации.

Гарантия

Для данного прибора компании Würth предлагается гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если устройство отправляется в не разобранном виде в филиал компании Würth, Вашему сотруднику представительства компании Würth или на авторизованную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

CE Декларация соответствия ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам:

Стандарты

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

согласно положениям директив:

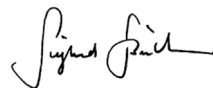
Директива ЕС

- 2006/42/EC
- 2014/30/EC
- 2011/65/EC

Техническая документация хранится по адресу: Adolf Würth GmbH & Co. KG, отдел PPT Reinhold-Würth-Straße 12 - 17, 74653 Künzelsau, ГЕРМАНИЯ



Ф. Вольперт
Прокурис -
Руководитель производ-
ственного отдела



Д-р инж. З. Байхтер
Прокурис -
Руководитель отдела
качества

Кюнцельзай: 03.04.2017

RS

Radi Vaše bezbednosti



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.

- Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene!
- Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.
- Sva lica koja su zadužena za puštanje u rad, rukovanje, održavanje i servisiranje uređaja moraju da imaju odgovarajuću kvalifikaciju.
- **Popravke na uređaju dozvoljeno je da obavlja samo za ovu svrhu ovlašćene i obučene osobe.** Pri tome uvek treba koristiti originalne delove od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Time se obezbeđuje dalja sigurnost rada uređaja.

Znakovi i simboli u ovom uputstvu

Cilj znakova i simbola u ovom uputstvu je da Vam pomognu da mašinu i uputstvo upotrebljavate brzo i bezbedno.



Informacije

Informacije Vas informišu o tome kako možete na efikasan, odn. praktičan način da koristite uređaj i ovo uputstvo.

► Koraci tokom rukovanja

Definisani redosled koraka tokom rukovanja Vam olakšava ispravno i sigurno korišćenje.

✓ Rezultat

Ovde je opisan rezultat nakon obavljenih koraka tokom rukovanja.

1 Broj pozicije

Brojevi pozicija su u tekstu obeleženi ravnim zagradama.

Stepen opasnosti upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeći stepeni opasnosti kako bi se ukazalo na opasne situacije i važne sigurnosne propise:

OPASNOST !



Neposredna opasna situacija koja će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere. Potrebno je da se obavezno pridržavate mera.

UPOZORENJE !



Može da dođe do nastanka opasne situacije koja će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere. Radite veoma pažljivo.

OPREZ !



Može da dođe do nastanka opasne situacije koja će izazvati lake ili manje povrede ako se ne poštuju navedene mere.

Pažnja !

Može da dođe do nastanka eventualne opasne situacije koja će izazvati materijalne štete ako se ne spreči.

Struktura bezbednosnih napomena

OPASNOST !



- Vrsta i izvor opasnosti!
- ➔ Posledice u slučaju nepoštovanja
- Mere za otklanjanje opasnosti



Opšta sigurnosna uputstva



UPOZORENJE

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. U slučaju da ne poštujuete bezbednosne napomene i uputstva postoji opasnost od zadobijanja električnog udara, požara i/ili teški povreda. Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.



Posebne bezbednosne napomene

Zajedničke bezbednosne napomene u vezi brušenja:

Primena

- a) **Ovaj električni alat se koristi kao brusilica za površine. Obratite pažnju na sve sigurnosne mere, uputstva, prikaz i podatke koje ste dobili sa uređajem.** Ako se ne pridržavate sledećih uputstva može da dođe do električnog udara, nastanka vatre i/ili teških povreda.
- b) **Ovaj električni alat nije pogodan za glodanje, poliranje, brušenje sa brusnim papirom, rad sa brusnim pločama za grubu obradu, čeličnim četkama, brusnim pločama za sečenje i lepezastim brusnim pločama.** Upotrebom u okviru namena za koje ovaj električni alat nije predviđen može da dovede do nastanka opasnosti i povređivanje.
- c) **Ne upotrebljavajte dodatni alat koji nije posebno predviđen i preporučen za ovaj električni alat.** Sama činjenica da možete da priključite ovaj dodatni pribor na Vašem električnom alatu ne predstavlja garanciju za sigurnu upotrebu.
- d) **Dozvoljeni broj obrtaja usadnog alata mora da bude velik barem kao i maksimalni broj obrtaja koji je naveden na električnom alatu.** Dodatni pribor koji se obrće brže od dozvoljenog broja obrtaja može da se slomi i razleti.
- e) **Spoljašnji prečnik i debljina usadnog alata mora da odgovara podacima sa merama električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani usadni alati u upotrebu ne mogu dovoljno da se obezbede spoljnom zaštitom ili da se kontrolišu.
- f) **Prirubnice, dijamantske tanjiraste ploče ili drugi pribor moraju tačno da naležu na brusno vreteno Vašeg električnog alata.** Usadni alati koji ne naležu tačno na brusno vreteno električnog alata obrću se neravnomerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- g) **Ne upotrebljavajte oštećene usadne alate.** Pre svake upotrebe proverite usadne alate na postojanje odcepljenih delova i pukotine, brusne diskove na postojanje naprslina, ishabanost ili jaku istrošenost. Ako električni alat ili usadni alat padnu na zemlju ili na neki predmet potrebno je proveriti da li je oštećen ili za dalju upotrebu koristite neoštećeni alat. Nakon provere usadnog alata udaljite se Vi i lica koja se nalaze u blizine na položaj koji se nalazi izvan rotirajućeg nivoa alata koji koristite i pustite da uređaj radi oko jedan minut na maksimalnom broju obrtaja. Oštećeni usadni alati se u većini slučajeva slome u tom periodu provere.
- h) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od upotrebe uvek nosite potpunu zaštitu za lice, oči ili zaštitne naočare. Ukoliko to zahteva situacija, nosite zaštitnu masku protiv prašine, zaštitu za sluh, zaštitne naočare ili specijalnu keclju koja će Vas zaštititi od čestica materijala i brušenja.** Oči treba zaštititi od stranih tela koji lete unaokolo i koja nastaju tokom raznih primena. Zaštitna maska od prašine i zaštitna maska za disanje mora da se nosi ako se kod primene stvara prašina. Ako ste duži period pod uticajem buke postoji opasnost da dođe do oštećivanja sluha.
- i) **Pazite na to da se druga lica nalaze na sigurnoj udaljenosti od radnog prostora. Svako ko uđe u radni prostor mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Izlomljeni delovi radnog komada ili izlomljenog usadnog alata mogu da odlete i da dovedu do povređivanja i izvan radnog opsega.
- j) **Držite uređaj samo na izolovanim rukohvatnim površinama kada izvodite radove kod kojih usadni alat može da dođe u kontakt sa vodovima struje ili svojim kablom za priključak na struju.** Kontakt sa delovima koji su pod naponom može da dovede do sprovođenja napona kroz metalne delove uređaja i prouzrokuje električni udar.
- k) **Udaljite strujni kabl uređaja od obrtnih usadnih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem postoji opasnost da dođe do presecanja ili zahvatanja mrežnog kabla i uvlačenja Vaše šake ili ruke u usadni alat koji se obrće.



Posebne bezbednosne napomene

- l) Nikada nemojte da ostavljate električni uređaj pre nego što se usadni alat zaustavi do kraja.** Obrtni usadni alat može da dođe u kontakt sa površinom na koju se ostavlja i postoji opasnost da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- m) Nikad nemojte da ostavljate da se alat obrće dok ga nosite.** Postoji opasnost da Vaša odeća bude zahvaćena od stran usadnog alata i da se alat nabije u Vaše telo.
- n) Redovno čistite ventilacione otvore Vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište.
- o) Nikada nemojte alat da koristite u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da dovedu do zapalijavanja tog materijala.
- p) Nikada nemojte da koristite usadne alate koji zahtevaju upotrebu tečnih rashladnih sredstava.** Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može do dovesti do električnog udara.
- Povratna udari i sigurnosna uputstva**
Povratni udar je iznenadna reakcija koja nastaje usled zaglavlivanja ili blokiranja rotirajućeg usadnog alata. Zaglavlivanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg usadnog alata. Time se nekontrolisani električni uređaj ubrza nasuprot smeru obrtanja usadnog alata na mestu blokiranja.
Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog rukovanja električnim alatom. To je moguće sprečiti odgovarajućim sigurnosnim merama koje su nadalje opisane.
- a) Držite čvrsto električni alata i postavite svoje telo i ruke u položaj u kojem možete dobro da amortizujete sile povratnog udara. Uvek koristite dodatnu ručicu, ako postoji, kako bi zadobili najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili se obezbedili dobaram moment reakcije kod ubrzanja.** Rukovalac može odgovarajućim merama da savlada povratne i sile reakcije.
- b) Nikada nemojte rukama da se približavate usadnom alatu.** Usadni alat može kod povratnog udara da pređe preko Vaše ruke.
- c) Izbegavajte kretanje u oblasti Vašim telom u kojima dolazi do dejstva električnog alata u slučajnog povratnog udara.** Povratni udar pomera električni alat u pravcu nasuprot kretanju brusne ploče na mestu blokiranja.
- d) Radite sa posebnom oprežnošću u predelu uglova, oštih ivica itd. Sprečite da dođe do odbijanja usadnih alata sa radnih komad i zaglavljivanja.** Kod rotirajućih usadnih alata postoji opasnost da se zaglave na ivicama, oštrim ivicama ili kod odbijanja. To dovodi do gubitka kontrole ili odbijanja.
- e) Koristite lanac ili nazubljeni list testere.** Takvi usadni alati često dovode do povratnog udara ili gubitka kontrola nad električnim alatom.
- Posebne bezbednosne napomene o brušenju pomoću dijamantskih tanjirastih ploča:**
- a) Koristite za Vaš električni alat isključivo odobrena brusna tela i za ta brusna tela predviđene zaštitne oklope.** Brusna tela koja nisu predviđena za taj električni alat nije moguće zaštititi u potrebnoj meri i oni predstavljaju rizik prilikom upotrebe.
- b) Zaštitni poklopac mora dobro da se postavi na električni alat. Električni alat uvek navodite tako da brusno telo ne bude otvoreno usmereno prema rukovaocu.** Zaštitni poklopac pomaže u zaštiti rukovaoca od delova koji otpadaju, zaštite od slučajnog kontakta sa brusnim telima, a služi i kao zaštita od varnica za odeću.
- c) Brusna tela smeju da se koriste isključivo za preporučene oblasti primene.**
- d) Za izabrane usadne alate uvek upotrebljavajte neoštećene stezne pribornice odgovarajuće veličine i oblika.** Adekvatne pribornice podupiru usadne alate.



Dalja sigurnosna uputstva

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Uvek nosite zaštitne naočare.

⚠ OPREZ !



Prašina materijala može štetno da utiče na zdravlje.

- Koristite masku za zaštitu od prašine ili masku za disanje.

- Obratite pažnju na napomene proizvođača usadnog alata i dodatnog pribora! Usadne alate štitite od masti i udara!
- Usadne alate treba pažljivo čuvati i upotrebljavati prema uputstvima proizvođača.
- Radni komad mora da naleže čvrsto na podlozi i da je osiguran od pomeranja, npr. pomoću opreme za stezanje. Veliki radni komadi moraju da imaju odgovarajuću potporu.
- Ako se koristi usadni radni alat sa navojnim umetkom onda kraj vretena ne sme da dodiruje pod otvora brusnog alata.
- Pazite na dovoljnu dužinu navoja na usadnom alatu kako bi se obezbedilo prihvatanje vretena po svojoj dužini.
- Navoj na usadnom alatu mora da odgovara navoju na vretenu.
- Eventualna strana tela mogu izazvati blokadu upravljačkog mehanizma. Zbog toga je potrebno da se mašina tokom rada redovno, često i temeljito izduva sa strane zadnjih ventilacionih otvora vazduhom pod pritiskom. Pri tome potrebno je sigurno držati mašinu.
- Prašina koja nastaje od materijala kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali, mogu da utiču štetno na zdravlje. Dodirivanje i udisanje prašina mogu da prouzrokuju alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih organa korisnika ili lica koja se nalaze u blizini.

- Određene prašine kao što su kvarcna prašina ili prašina hrasta ili bukve se smatraju izazivačima raka, pogotovo u kombinaciji sa dodatnim materijama za tretiranje drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo).
 - Kako biste ostvarili visoki stepen usisavanja prašine, koristite zajedno sa električnim alatom odgovarajući Würth usisivač (M-klase).
 - Obezbedite dobro provetranje radnog mesta.
 - Preporučuje se nošenje zaštitne maske za disanje kategorije filtera P2.
- Pridržavajte se važećih propisa u Vašoj državi u vezi materijala koji se obrađuje.
- Materijalima koji sadrže azbest dozvoljeno je da rukuju samo stručna lica.
- Obezbedite otvorenost ventilacionih otvora tokom rada u prašnjavoj sredini.
- Ako je potrebno da se ukloni prašina prvo isključite električni alat sa napajanja strujom (koristite objekte koji nisu od metala) i izbegavajte oštećivanja unutrašnjosti.
- Oštećeni, neiscentrirani, odn. alati koji vibriraju, ne smeju da se koriste.
- Oštećenja na cevima za gas i vodu, električnim vodovima i nosećim zidovima (statika) treba izbegavati.

Kod upotrebe mašine na otvorenom.

- Postavite sigurnosnu sklopku sa maks. strujom pobuđivanja (30 mA)!
- Izvucite utikač iz utičnice pre nego što obavite bilo koja podešavanja, promene alata ili održavanja.
- Potrebno je zameniti oštećenu ili napuklu dodatnu ručku. Mašinu nije dozvoljeno koristiti sa oštećenom dodatkom ručkom.
- Potrebno je zameniti oštećeni ili napukli zaštitni oklop. Mašinu nije dozvoljeno koristiti sa oštećenim zaštitnim oklopom.
- Upotrebljavajte isključivo usadne alate koji su prekriveni četkama zaštitnog poklopca.

Namenska upotreba

Mašina služi za brušenje i skidanje betona, estriha i slojeva putem dijamantske tanjiraste ploče. Samo za upotrebu bez vode.

Pri obradi termoelastičnih materijala može doći do slepljivanja četkastog venca.

Namenjeno za profesionalnu upotrebu u industriji i zanatstvu.

Mašina ne sme da se koristi za razdvojno brušenje, grubu obradu brušenjem, poliranje ili za radove sa lepezastim brusnim pločama.

Radite samo sa pogodnim sistemom za usisavanje prašine: Uređaj za usisavanje (M-klase) priključite na usisni priključak **[12]**. Koristite samo originalni Würth dodatni pribor. Upotreba u neke druge svrhe i upotreba koja prelazi te granice smatra se nenamenskom.

Za štete nastale nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.

Tehnički podaci

Art.	5707 701 X
Nominalna ulazna snaga	1700 W
Izlazna snaga	950 W
Brusne ploče-Ø, maks.	125 mm
Navoj vretena	M 14/20
Broj obrtaja u praznom hodu	2.200 - 8.500 min ⁻¹
maks. dozvoljena debljina usadnog alata u priteznom delu kod upotrebe steznih navrtki	10 mm
Težina bez kabla za struju	3,2 kg

Znakovi na tipskoj tablici:

n = maksimalni broj obrtaja u praznom hodu

~ = naizmenična struja

Informacije u vezi buke/vibracija

⚠ UPOZORENJE !



Kod radova moguće je da dođe do prekoračenja nivoa buke 80 dB (A).

➔ Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda i akustične traume.

➤ Nosite zaštitu za sluh.

Vrednosti emisije

Ove vrednosti služe za procenu emisije električnog alata i upoređivanje sa drugim električnim alatima. U zavisnosti od uslova upotrebe, stanja električnog alata ili usadnih alata stvarno opterećenje je možda veće ili manje. Predvidite za procenu potrebnih pauza u radu i faza manje opterećenje. Odredite prema odgovarajuće usklađenih procenjenih vrednosti zaštitne mere za korisnika, npr. organizacijske mere.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{wA}/K_{wA}	dB(A)	104,9 / 3

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir triju pravca) određena prema EN 60745:

$a_{h,s}$ = vrednost emisije vibracija (brušenje površina)

$K_{h,SG/DS}$ = nepouzdanost (vibracije)

Tipičan sa A ocenjen zvučni nivo:

L_{pA} = nivo zvučnog pritiska

L_{wA} = nivo zvučne snage

K_{pA}, K_{wA} = nepouzdanost

* Navedene vrednosti emisije vibracija:

- Su izmerene na osnovu standardizovane metode ispitivanja i mogu da se koriste za upoređivanje sa drugim električnim alatima.
- Mogu da se koriste za početnu procenu izlaganja.

Elementi uređaja

Pregled (sl. I/II/III)

- 1 segment za rasklapanje
- 2 dodatna drška
- 3 Dugme za blokiranje vretena
- 4 Drška
- 5 Ventilacija
- 6 Točkić za podešavanje broja obrtaja
- 7 Klizni prekidač (za uključivanje/isključivanje)
- 8 Zaštitni oklop
- 9 Navojni otvori na kućištu (obostrano)
- 10 Fiksne ploče
- 11 Krilasti vijci
- 12 Usisni priključak
- 13 Vreteno
- 14 Pokretni četkasti venac
- 15 Potporna priborica
- 16 Dijamantska tanjirasta ploča *
- 17 Stezna navrtka
- 18 Ključ sa dva otvora

* u zavisnosti od opreme / nije deo isporuke

Puštanje u rad

Pažnja !

Proverite pre puštanja u rad da su isti mrežni napon i mrežna frekvencija naznačeni na tablici sa oznakom tipa kao podaci Vaše strujne mreže.

Postaviti dodatnu ručicu (sl. II)

OPREZ !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

➤ Radite samo sa postavljenom dodatnom ručicom [2]!

- Utaknuti fiksne ploče [10] s leve i desne strane u kućište pogona.
- Postaviti dodatnu ručicu [2] na kućište pogona.
- Krilaste vijke [11] s leve i desne strane utaknuti u dodatnu ručicu [2] i blago zavrnuti.
- Podesiti željeni ugao kod dodatne ručice [2].
- Rukom čvrsto zategnuti krilaste vijke [11] s leve i desne strane.

Usisavanje prašine (sl. II)

OPREZ !



Radite samo sa pogodnim sistemom za usisavanje prašine.

➤ Uređaj za usisavanje (M-klase) priključite na usisni priključak [12].

Preporuka je da se koristi antistatičko usisno crevo.

Postavljanje brusne ploče

UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Pre promene alata izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Mašina mora da bude isključena i mora da miruje.

Blokiranje vretena

- Utisnuti dugme za blokiranje vretena [3] samo kad je vreteno u stanju mirovanja i rukom okretati vreteno [13], sve dok dugme za blokiranje vretena [3] jasno ne ulegne u prihvatnik.

Postavljanje/skidanje dijamantske tanjiraste ploče

Postavljanje:

- Potpornu priboricu [15] postaviti na vreteno [13].
- ✓ Potporna priborica [15] je ispravno postavljena tek onda, kad njeno obrtanje na vretenu [13] nije moguće.
- Ravnomerno postaviti dijamantsku tanjirastu ploču [16] na potpornu priboricu [15].
- ✓ 2 strane stezne navrtke [17] se razlikuju.
- Steznu navrtku [17] naviti na vreteno [13] tako, da venac stezne navrtke [17] pokazuje nagore.
- Blokirati vreteno [13].
- Steznu navrtku [17] pritegnuti okretanjem ključa za dva otvora [6] u smeru kazaljke na satu.

Skidanje:

- Blokirati vreteno [13].
- Stezna navrtka [17] se odvija okretanjem ključa sa dva otvora [18] u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

Radna upotreba

Rad u blizini zida

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Prilikom otvaranja i zatvaranja potrebno je isključiti uređaj i izvući mrežni kabl. Usadni alat mora da miruje.

- Samo u slučaju radova u blizini zida treba segment [1] okrenuti na gore, kod svih ostalih radova segment [1] treba zaokrenuti na dole.
- Otvoreno područje zaštitnog poklopca [8] mora da pokazuje prema zidu.

Podešavanje broja obrtaja

- Optimalni broj obrtaja se, u zavisnosti od vrste primene, podešava preko točkića za podešavanje [6].
- ✓ Za najveći broj primena najpogodnija je podešenost točkića između 4 i 6.

Uključivanje/isključivanje

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Mašinu vodite uvek sa dve ruke.
- Uključite mašinu tek kada ste doveli usadni alat do radnog komada.

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od nenamernog pokretanja

- Uvek isključite mašinu kada izvlačite utikač iz utičnice ili ako je došlo do prekida u napajanju strujom.

⚠ OPASNOST !



Opasnost od eksplozije od prašine.

- Sprečite da dođe do dodatnog usisavanja prašine i opiljaka od strane mašine.
- Kod uključivanja i isključivanja mašine držite je dalje od naslaga prašine.

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

- Kada je mašina uključena u režimu neprekidnog rada ona nastavlja da radi i slučaju da izleti iz ruke.
- Mašinu držite uvek obema rukama za predviđene ručice u stabilnom položaju i radite sa koncentracijom.

Uključivanje

- Klizni prekidač [7] pomeriti unapred. Zatim ga, radi trajnog uključivanja, preklopite na dole, sve dok ne ulegne u prihvatnik.

Isključivanje

- Aktivirati zadnji deo kliznog prekidača [7] i pustiti.

Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od električnog udara.

- Radovi na održavanju i čišćenju uređaja dozvoljeno je obavljati samo sa izvučenim utikačem za struju.

Čišćenje motora

- Potrebno je mašinu tokom rada redovno, često i temeljito izduvati sa strane zadnjih ventilacionih otvora vazduhom pod pritiskom. Pri tome potrebno je sigurno držati mašinu.

Zameniti pokretni četkasti venac

- Radi optimalnog usisavanja zameniti istrošeni četkasti venac [14].

⚠ OPREZ !



Opasnost povređivanja i materijalne štete usled nestručnih radnji.

- Ne otvarajte uređaj.
- Uređaj sme da otvara samo tehničar Würth servisa.
- Kod svih radova održavanja i servisiranja potrebno je poštovati važeće sigurnosne propise i propise u vezi zaštite od nezgoda.

Uklanjanje smetnji

Zaštita od preopterećenja

- Broj obrtaja pod opterećenjem opada.
- Temperatura kalema je previsoka!
- Ostavite mašinu da radi u praznom hodu, dok se mašina ne ohladi.
- Uključivanja izazivaju kratkotrajni pad napona.
- Kod nepovoljnog strujnog napona može doći do ugrožavanja drugih uređaja.
- Kod mrežnih impedansi koje su manje od 0,4 oma ne treba očekivati bilo kakve smetnje.

Zaštita od ponovnog uključivanja

- Mašina ne radi.
- Došlo je do aktiviranja zaštite od ponovnog pokretanja. Mašina se neće pokrenuti ukoliko pri uključenoj mašini dođe do umetanja utikača u utičnicu ili ako je uspostavljeno snabdevanje eklektičnom strujom nakon prekida istog.
- Mašinu isključiti i ponovo uključiti.

Dodatni pribor i rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis.

Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete šifru artikla koja se nalazi na natpisnoj ploči uređaja. Aktuelna lista rezervnih delova nalazi se na stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili se može zatražiti u najbližoj Würth filijali.

Uklanjanje



Elektroalat, dodatni pribor i pakovanja potrebno je ukloniti na ekološki način kako bi se isti reciklirao. Samo za države EU: Ni u kom slučaju nemojte električni alat da bacate u kućni otpad! Prema smernici 2012/19/EU o starim električnim alatima i elektronskim uređajima i njene implementacije u nacionalna prava postoji obaveza da se električni alat koji više nije za upotrebu sakuplja odvojeno i dostavi na ekološku reciklažu.

Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastale oštećenja biće nadoknađena zamenom ili popravkom uređaja. Štete koje su nastale zbog nestručnog rukovanja su isključene od garancije. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj dostavi u nerastavljenom stanju Würth filijali, vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenoj Würth službi za kupce. Zadržana prava na tehničke izmene. U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

CE EZ izjava o usaglašenosti

Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa:

Standardi

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

prema odredbama direktiva:

EZ direktiva

- 2006/42/EZ
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Tehnička dokumentacija se nalazi kod:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, GERMANY



F. Wolpert
Prokurista -
upravnik odeljenja za
proizvodni menadžment



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista -
upravnik odeljenja za
kvalitet

Künzelsau: 03.04.2017



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

- ▶ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
- U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
- ▶ Sve osobe zadužene za puštanje uređaja u rad, rukovanje njime, održavanje i popravak uređaja moraju biti za to kvalificirane.
- ▶ **Uređaj smiju popravljati samo školo-vane osobe koje su dobile nalog za popravak.** U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Oznake i simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i strojem i sigurno rukujete njime.



Informacija

Obavještava vas o najučinkovitijem odnosno najpraktičnijem načinu korištenja uređaja i ovih uputa.

▶ **Radni koraci**

Definirani slijed radnih koraka olakšava vam pravilno i sigurno korištenje uređaja.

✓ **Rezultat**

Ovdje ćete pronaći opis rezultata slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći stupnjevi opasnosti kojima se upozorava na potencijalno opasne situacije i važne sigurnosne propise:

⚠ OPASNOST !



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt. Svakako se pridržavajte mjere.

⚠ UPOZORENJE !



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt. Radite izuzetno pažljivo.

⚠ OPREZ !



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva lagane ili manje ozljede.

Pozor !

Može nastupiti eventualno štetna situacija koja u slučaju da se ne izbjegne izaziva materijalnu štetu.

Struktura sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST !



Vrsta i izvor opasnosti!
 ➔ Posljedice u slučaju nepridržavanja
 ➔ Mjera za otklanjanje opasnosti



Opće sigurnosne napomene



UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu izazvati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.



Posebne sigurnosne napomene

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje:

Primjena

- a) **Ovaj električni uređaj predviđen je za uporabu kao brusilica za površine. Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje ste dobili s uređajem.** Ako se ne budete pridržavali sljedećih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
- b) **Ovaj električni uređaj nije prikladan za glodanje, poliranje, brušenje brusnim papirom, radove s pločama za grubo brušenje, žičanim četkama, abrazivnim reznim pločama i lepezastim brusnim pločama.** Ako se električni uređaj upotrebljava za namjenu drugačiju od predviđene, to može izazvati opasnosti i ozljede.
- c) **Ne upotrebljavajte pribor koji proizvođač nije predvidio i preporučio posebno za ovaj električni uređaj.** Sama činjenica da možete pričvrstiti pribor na svoj električni uređaj ne jamči njegovu sigurnu uporabu.
- d) **Dopušteni broj okretaja upotrijebljenog alata mora biti barem jednak maksimalnom broju okretaja, navedenom na električnom uređaju.** Pribor koji se okreće brže nego što je dopušteno može se slomiti i odletjeti u okolinu.
- e) **Vanjski promjer i debljina upotrijebljenog alata moraju odgovarati navedenim dimenzijama vašeg električnog uređaja.** Alati pogrešnih dimenzija ne mogu se dovoljno zaštititi ili se ne mogu dovoljno kontrolirati.
- f) **Prirubnice, dijamantne lončaste ploče ili drugi pribor moraju točno nasjedati na brusno vreteno vašeg električnog uređaja. Alati koji ne nasjedaju točno na brusno vreteno osnovnog električnog uređaja okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.**
- g) **Ne koristite oštećene alate. Prije svake uporabe alata provjerite jesu li se raskolile i ima li na njima pukotina, ima li na brusnim diskovima pukotina, jesu li pohabani ili jako istrošeni. Ako električni uređaj ili upotrijebljeni alat padne, provjerite je li oštećen ili za rad koristite neoštećeni alat. Nakon što ste provjerili i utaknuli alat, vi i osobe koje se nalaze u blizini budite izvan razine rotirajućeg alata. Pustite uređaj da tijekom jedne minute radi na maksimalnom broju okretaja.** Oštećeni alati u većini slučajeva slomit će se za vrijeme ovog pokusnog rada.
- h) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o tome kako upotrebljavate uređaj koristite potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitne slušalice, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču koja će držati podalje od vas male čestice nastale brušenjem i čestice materijala.** Oči treba zaštititi od stranih tijela koja lete uokolo, a nastaju u raznim slučajevima primjene uređaja. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitna maska za disanje moraju filtrirati prašinu koja nastaje prilikom rada uređaja. Ako ste dulje vrijeme izloženi glasnoj buci, možete izgubiti sluh.
- i) **Pazite da druge osobe budu na sigurnoj udaljenosti od vašeg područja rada. Svatko tko ulazi u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Komadi odlomljeni od izratka ili komadi slomljenog alata mogu odletjeti i prouzročiti ozljede i izvan neposrednog područja rada.
- j) **Uređaj držite samo za izolirane ručke ako izvodite radove kod kojih alat može dodirnuti skrivene strujne vodiče ili vlastiti strujni kabel.** Kontakt s vodičem pod naponom može dovesti pod napon i metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.
- k) **Strujni kabel držite podalje od rotirajućeg alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, strujni kabel može se prerezati ili ga neki dio uređaja može zahvatiti. Uslijed toga vaša se šaka ili ruka može naći u području rada rotirajućeg alata.
- l) **Nikada ne odlažite električni uređaj prije nego se alat do kraja zaustavio.** Rotirajući alat može doći u kontakt s plohom za odlaganje uređaja, uslijed čega možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.



Posebne sigurnosne napomene

- m) **Električni uređaj ne smije raditi dok ga nosite.** Rotirajući alat može pri slučajnom kontaktu zahvatiti odjeću koju nosite, pa se alat može zarinuti u vaše tijelo.
- n) **Redovito čistite ventilacijske proreze na električnom uređaju.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište.
- o) **Ne upotrebljavajte električni uređaj u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
- p) **Ne upotrebljavajte alate za koje su potrebna tekuća rashladna sredstva.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udarac i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je iznenadna reakcija do koje dolazi jer se rotirajući alat za nešto zakvačio ili se blokirao. Ako se neki dio zakvači ili blokira, rotirajući alat naglo će se zaustaviti. To dovodi do gubitka kontrole nad električnim uređajem i do ubrzanog kretanja alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije na mjestu blokade.

Povratni udarac je posljedica pogrešnog ili nepravilnog korištenja električnog uređaja. Može se izbjeći ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza, opisane u nastavku.

- a) **Čvrsto držite električni uređaj. Tijelo i ruke neka vam budu u položaju u kome možete amortizirati sile povratnog udarca.** Uvijek koristite dodatnu ručku, ako postoji, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udarca ili momentima reakcije kod zaleta uređaja. Uz odgovarajuće mjere opreza rukovatelj može kontrolirati sile povratnog udarca i sile reakcije.
- b) **Nikada ne približavajte ruku rotirajućem alatu.** U slučaju povratnog udarca alat može prijeći preko vaše ruke.

- c) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u područje u koje bi povratni udarac odbacio električni uređaj.** Povratni udarac gura električni uređaj u smjer suprotan od smjera kretanja brusne ploče na mjestu blokade.
- d) **Naročito pažljivo radite u području kutova, oštih bridova itd. Pazite da se alati ne odbiju od izratka i da se ne zaglave.** Rotirajući alat u području kutova, oštih bridova ili ako odskoči ima tendenciju da se zaglavi. To izaziva gubitak kontrole ili povratni udarac.
- e) **Ne koristite list lančane pile ili zupčasti list pile.** Takvi alati često izazivaju povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim uređajem.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje dijamantnim lončastim pločama:

- a) **Koristite isključivo brusne elemente, dopuštene za korištenje s vašim električnim uređajem, te zaštitni poklopac predviđen za te brusne elemente.** Brusni elementi koji nisu predviđeni za korištenje s električnim uređajem ne mogu se dovoljno zaštititi i nesigurni su.
- b) **Zaštitni poklopac mora biti sigurno postavljen na električni uređaj. Električni uređaj uvijek vodite tako da brusni element ne bude otvorenom stranom usmjeren prema rukovatelju.** Zaštitni poklopac pomaže u zaštiti rukovatelja od odlomljenih komada, slučajnog kontakta s brusnim elementom te od iskri koje bi mogle zapaliti odjeću.
- c) **Brusni elementi smiju se koristiti samo za preporučene mogućnosti uporabe.**
- d) **Uvijek koristite neoštećenu zateznu prirubnicu odgovarajuće veličine i oblika za alate koje ste odabrali.** Odgovarajuće prirubnice podupiru alate.



Ostale sigurnosne napomene

UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.
➤ Uvijek nosite zaštitne naočale.

OPREZ !



Prašina od materijala može biti opasna po zdravlje.
➤ Koristite masku za zaštitu od prašine ili zaštitnu masku za disanje.

- Vodite računa o podacima koje navode proizvođači alata ili pribora! Zaštitite alate od masnoće i udaraca!
- Alati se moraju pažljivo čuvati i upotrebljavati u skladu s uputama proizvođača.
- Izradak mora čvrsto nalijegati i biti osiguran od odsklizavanja, npr. pomoću zateznih naprava. Veliki izratci moraju biti dovoljno poduprti.
- Ako se koriste alati s umetkom s navojem, završetak vretena ne smije dodirivati rupičasto dno brusnog alata.
- Vodite računa o tome da navoj u upotrijebljenom alatu bude dovoljno dugačak kako bi prihvatio duljinu vretena.
- Navoj u upotrijebljenom alatu mora se podudarati s navojem na vretenu.
- Ulazeća strana tijela mogu blokirati sklopni mehanizam. Stoga je nužno redovito, često i temeljito ispuhivati stroj kroz stražnje ventilacijske proreze komprimiranim zrakom dok je stroj u radu. Pri tome treba čvrsto držati stroj.
- Prašina od materijala kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drva, minerala i metala može biti opasna po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može izazvati alergijske reakcije i/ili bolesti dišnih putova kod rukovatelja uređajem ili osoba koje se nalaze u blizini.

- Za određene vrste prašine kao što su kvarc, prašina hrastovine ili bukovine smatra se da izazivaju rak, naročito u kombinaciji s dodacima za tretiranje drva (kromat, sredstva za zaštitu drva).
- Kako biste postigli visoki stupanj usisa prašine, upotrijebite prikladan Würth usisavač (klase M) u kombinaciji s ovim električnim alatom.
- Pobrinite se za dobro provjetravanje radnog mjesta.
- Preporuča se nošenje zaštitne maske za disanje s filtrom razreda P2.
- Pridržavajte se propisa za materijale koje obrađujete, na snazi u vašoj zemlji.
- Materijale koji sadrže azbest smiju obrađivati samo stručnjaci.
- Pobrinite se da pri radovima kod kojih nastaje prašina ventilacijski otvori budu slobodni.
- Ako je potrebno ukloniti prašinu, najprije isključite električni uređaj iz strujne mreže (koristite predmete koji nisu metalni) i izbjegnite oštećenje unutarnjih dijelova.
- Oštećeni i vibrirajući alati te alati koji nisu okrugli ne smiju se koristiti.
- Izbjegnite oštećivanje plinskih ili vodovodnih cijevi, električnih vodiča i nosivih zidova (statika).

Kod korištenja stroja na otvorenom:

- Predspojite zaštitnu nadstrujnu sklopku FI s maks. okidnom strujom (30 mA)!
- Izvucite utikač iz utičnice prije nego počnete s bilo kakvim radovima namještanja, mijenjanja alata ili održavanja.
- Ako je dodatna ručka oštećena ili su na njoj pukotine, zamijenite je. Ne koristite stroj s neispravnim dodatnom ručkom.
- Ako je zaštitni poklopac oštećen ili su na njemu pukotine, zamijenite ga. Ne koristite stroj s neispravnim zaštitnim poklopcem.
- Koristite samo alate kod kojih četke zaštitnog poklopca strše preko ruba alata.

Uporaba u skladu s namjenom

Stroj je namijenjen za brušenje i uklanjanje betona, estriha i drugih slojeva koristeći dijamantne lončaste ploče. Samo za korištenje bez vode. Pri obradi materijala koji se rastežu pod utjecajem topline vijenac sa četkama može se zalijepiti. Predviđeno za industrijsku uporabu odn. uporabu u industriji i obrtništvu.

Stroj se ne smije koristiti za rezanje brusom, grubo brušenje, brušenje brusnim papirom, poliranje i radove s lepezastim brusnim pločama.

Radite samo s odgovarajućim uređajem za usisavanje prašine: Priključite usisač (razreda M) na usisni nastavak [12]. Koristite samo originalni Würthov pribor. Svaka druga uporaba ili uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.

Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Tehnički podaci

Art.	5707 701 X
Nazivna prihvatna snaga	1700 W
Predana snaga	950 W
Ø brusnih ploča, maks.	125 mm
Navoj vretena	M 14/20
Broj okretaja u praznom hodu	2.200 - 8.500 min ⁻¹
Maks. dopuštena debljina upotrijebljenog alata u području zatezanja kod korištenja zatezne matice	10 mm
Težina bez strujnog kabela	3,2 kg

Oznake na natpisnoj pločici:

n = maksimalan broj okretaja u praznom hodu

~ = izmjenična struja

Informacije o buci / vibracijama

⚠ UPOZORENJE !



Pri radu razina buke može prijeći 80 dB (A).

- ➔ Opasnost od ozbiljnih ozljeda i akustičnih trauma.
- Koristite zaštitu sluha.

Emisijske vrijednosti

Ove vrijednosti omogućuju procjenu emisije onečišćujućih tvari koje ispušta električni uređaj i usporedbu različitih električnih uređaja. Ovisno o uvjetima primjene, stanju električnog uređaja ili alata stvarno opterećenje može biti veće ili manje. Kod procjene uzmite u obzir i stanke u radu te faze manjeg opterećenja. U skladu s procijenjenim vrijednostima poduzmite odgovarajuće mjere zaštite za rukovatelja, npr. organizacijske mjere.

$a_{h,s}/K_{h,s}$	m/s ²	5,61 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	93,9 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	104,9 / 3

Ukupna vrijednost vibracija (vektorski zbroj triju pravaca), utvrđena u skladu s EN 60745:

- $a_{h,s}$ = emisijska vrijednost vibracija (brušenje površina)
- $K_{h,SG/DS}$ = nesigurnost (vibracija)

Tipične A-ponderirane razine zvuka:

- L_{pA} = razina zvučnog tlaka
- L_{WA} = razina zvučne snage
- K_{pA}, K_{WA} = nesigurnost

* Navedene emisijske vrijednosti vibracija:

- Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog električnog uređaja s drugim uređajem.
- Mogu se koristiti za početnu procjenu izloženosti.

Dijelovi uređaja

Pregled (sl. I/II/III)

- 1 Otklopni segment
- 2 Dodatna ručka
- 3 Gumb za uglašljivanje vretena
- 4 Ručka
- 5 Prozračivanje
- 6 Kotačić za namještanje broja okretaja
- 7 Klizni otklopac (za uključanje/isključenje)
- 8 Zaštitni poklopac
- 9 Navojni provrti na kućištu (obostrani)
- 10 Uglavne ploče
- 11 Krilasti vijci
- 12 Usisni nastavak
- 13 Vreteno
- 14 Opružni vijenac s četkama
- 15 Potporna prirubnica
- 16 Dijamantna lončasta ploča*
- 17 Stezna matica
- 18 Ključ s dvije rupe

* ovisno o opremi / nije sadržan u opsegu isporuke

Puštanje u rad

Pozor !

Prije puštanja u rad provjerite podudaraju li se podaci o mrežnom naponu i mrežnoj frekvenciji, navedeni na natpisnoj pločici, s podacima vaše strujne mreže.

Stavljanje dodatne ručke (sl. II)

⚠ OPREZ !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Radite samo s postavljenom dodatnom ručkom [2]!

- Natakните ugavne pločice [10] lijevo i desno na kućište prijenosnika.
- Stavite dodatnu ručku [2] na kućište prijenosnika.
- Natakните krilaste vijke [11] lijevo i desno u dodatnu ručku [2] i lagano zavrnite.
- Namjestite željeni kut dodatne ručke [2].
- Rukom snažno zategnite krilaste vijke [11] lijevo i desno.

Usis prašine (sl. II)

⚠ OPREZ !



Radite samo s odgovarajućim uređajem za usisavanje prašine.

- Priključite usisač (razreda M) na usisni nastavak [12].

Preporučuje se korištenje antistatičkog usisnog crijeva.

Stavljanje brusne ploče

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Prije svakog mijenjanja alata mrežni utikač izvucite iz utičnice.
- Stroj mora biti isključen i vreteno mora mirovati.

Uglašljivanje vretena

- Utisnite gumb za uglašljivanje vretena [3] samo kod zaustavljenog vretena i rukom okrećite vreteno [13] dok ne osjetite da se gumb za uglašljivanje vretena uglavio.

Postavljanje/vađenje dijamantne lončaste ploče

Stavljanje:

- Nasadite potpurnu prirubnicu [15] na vreteno [13].
- ✓ Potporna prirubnica [15] pravilno je postavljena ako se na vretenu [13] ne može zakrenuti.
- Ravnomjerno položite dijamantnu lončastu ploču [16] na potpurnu prirubnicu [15].
- ✓ 2 strane zatezne matice [17] su različite.
- Zateznu maticu [17] navijte na vreteno [13] tako da ispušćeni dio zatezne matice [17] bude usmjeren prema gore.
- Uglavite vreteno [13].
- Pritegnite zateznu maticu [17] pomoću ključa s dvije rupe [6] okrećući u smjeru kazaljki na satu.

Skidanje:

- Uglavite vreteno [13].
- Odvrnite zateznu maticu [17] pomoću ključa s dvije rupe [18] okrećući u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.

Rad

Rad u blizini zida

UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Kod otklapanja i zaklapanja isključite uređaj i iskopčajte mrežni utikač. Alat mora mirovati.
- Samo kod radova blizu zida otklopite segment [1], a kod svih drugih radova segment [1] mora biti zaklopljen.
- Otvoreno područje zaštitnog poklopca [8] mora biti usmjereno prema zidu.

Namještanje broja okretaja

- Optimalni broj okretaja, ovisno o slučaju primjene, namjestite na kotačiću za namještanje [6].
- ✓ U većini primjena prikladan je položaj kotačića za namještanje od 4 do 6.

Uključenje/isključenje

UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Uvijek vodite stroj objema rukama.
- Najprije ga uključite, a zatim približite stroj s alatom izratku.

UPOZORENJE !



Opasnost od nehotičnog pokretanja

- Uvijek isključite stroj kada izvlačite utikač iz utičnice ili ako dođe do nestanka struje.

OPASNOST !



Opasnost od eksplozije prašine.

- Pobrinite se da stroj ne usisava dodatnu prašinu i strugotine.
- Prilikom uključivanja i isključivanja držite stroj podalje od nataložene prašine.

UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

- Kada je stroj u stanju trajnog uključivanja, nastaviti će raditi ako se istrgne iz ruke.
- Stoga stroj uvijek čvrsto držite objema rukama za predviđene ručke, zauzmite stabilan položaj i radite koncentrirano.

Uključenje

- Klizni otponac [7] gurnite prema naprijed. Zatim ga za stanje trajnog uključivanja preklopite prema dolje dok se ne uglati.

Isključenje

- Pritisnite stražnji kraj kliznog otponca [7] i otpustite.

Održavanje i čišćenje

UPOZORENJE !



Opasnost od struje.

- Uređaj održavajte i čistite samo kada je mrežni utikač izvučen.

Čišćenje motora

- Redovito, često i temeljito ispuhujte stroj kroz stražnje ventilacijske proreze komprimiranim zrakom. Pri tome treba čvrsto držati stroj.

Zamjena opružnog vijenca s četkama

- Za optimalni usis zamijenite istrošeni vijenac s četkama [14].

OPREZ !



Opasnost od ozljeda ili materijalne štete uslijed nestručnog postupanja.

- Ne otvarajte uređaj.
- Uređaj smije otvoriti samo Würthov servisni tehničar.
- Kod svih radova njege i održavanja pridržavajte se važećih sigurnosnih propisa i propisa za sprječavanje nezgoda.

Uklanjanje smetnji

Zaštita od preopterećenja

- Smanjuje se broj okretaja pod opterećenjem.
 - Temperatura namota je previsoka!
- ▶ Pustite stroj da radi u praznom hodu sve dok se ne ohladi.
- Postupci uključivanja uzrokuju kratkotrajna slabljenja napona.
 - Kod nepovoljnih mrežnih uvjeta može doći do ograničavanja rada drugih uređaja.
 - Kod mrežnih impedancija manjih od 0,4 oma ne očekuje se pojava smetnji.

Zaštita od ponovnog pokretanja

- Stroj se ne pokreće.
 - Aktivirala se zaštita od ponovnog pokretanja. Ako se strujni utikač utakne dok je stroj uključen, ili ako se ponovno uspostavi opskrba strujom nakon prekida, stroj se neće pokrenuti.
- ▶ Isključite stroj te ga ponovno uključite.

Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth masterService.

Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja.

Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

Zbrinjavanje



Električne alate, pribor i ambalažu odnesite u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje. Samo za zemlje EU: Električne alate nemojte bacati u kućni otpad! U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i električnoj opremi te njenim preuzimanjem u nacionalno pravo pojedinih država, električni alati koji nisu više upotrebljivi moraju se odvojeno sakupljati i odnijeti u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvoda Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.



EZ izjava o sukladnosti

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima:

Norme

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014
- EN 50581:2012

prema odredbama direktiva:

Direktiva EZ-a:

- 2006/42/EZ
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Tehnička dokumentacija kod:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PPT
Reinhold-Würth-Strasse 12 - 17,
74653 Künzelsau, NJEMAČA



F. Wolpert
Prokurist -
Voditelj odjela za upravljanje proizvodnjom



dr. sc. S. Beichter
Prokurist -
Voditelj odjela za kvalitetu

Künzelsau: 3.4.2017.

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PPT/
Katharina Denise
Redaktion: Abt. MWC/Thomas Rosenberger

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MWC:SL 01/18

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Intimer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.